華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三六〇號
每份零售港幣伍毫

中華民國內政部內銷登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下。
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六號

永 輝
星 辰 石 英 表

曠世的時間藝術

講究手表款式的人士、喜愛珍貴手藝的人士、
以及考究精確性能的人士，都一定會欣賞
星辰「永輝型」石英表(Exceed Quartz)
星辰「永輝型」石英表是曠世的時間藝術，
採用硬質合金和藍寶石玻璃表面，
不怕磨損，不失光澤，永無歲月的
刻痕、和它數十年如一日的精確
性一樣可觀。星辰「永輝型」石英表，
造型古典雅緻，時髦而不受時間
流行的影響，光輝永存

老布親率代表團 出席捷共會議 密謀侵奪波蘭

華沙公約國領袖雲集布拉格 顯示波蘭危機接近爆炸階段

（路透社布拉格五日電）蘇聯共黨總書記布里茲涅夫今日抵達布拉格，可能是要參加一次共產國家高峰會議，討論在極緊張中的波蘭局勢。布氏此次率領一個蘇聯共黨代表團到布拉格，名義上是出席明日揭幕的捷克共產黨第十六次代表大會。蘇聯共黨原本計劃只派一名政治局委員率團到會，然而，臨行易帥，由布氏親自率領，可能是要參加「華沙公約組織」領袖會議，商討波蘭局勢，因為此種局勢已令到蘇聯及其它的東歐共產國家越發表示關注。據悉保加利亞共黨領袖朱可夫正在取道到布拉格，而其他大部份東歐集團國家的領袖料會在今日稍後抵達。不過，走獨立路線的羅馬尼亞共黨領袖西斯古可能不會出席。他雖然曾經批評波蘭的工會團結組織，但他已表示，波蘭的問題應由該國設法去解決，外界不得干涉。預料羅馬尼亞共黨代表團只能由該黨政治執委會委員柯布拉率領。在最近幾年，布氏通常都不參加兄弟黨的代表大會，今次則例外。

眞理報抨擊西方 經濟制裁波蘭 威脅波共政府

（法新社莫斯科五日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日指出，波蘭的獨立工會團結組織仍然嚴重地威脅着波蘭的社會主義制度。該報說，波蘭的獨立工會團結組織正在迅速地變為一種毀滅性的勢力，又是一個反對建立政治的組織。它已經改變戰略，不但向政府施加壓力，而且亦公開與國家和社會主義作對。該報指稱：目前波蘭的危險就是帝國主義者正在鼓動該組織變本加厲。該報還指責西方國家向波蘭提出經濟制裁的威脅，旨在對波蘭政府施加壓力，阻止該政府維持國家的法律和秩序，以及減少對反社會主義份子採取行動。

美國務卿與國防部長 出席北約會議 應付波蘭危機

海格可能縮短訪問中東行程

（法新社華盛頓五日電）美國日來不斷公開發出蘇聯有武裝干涉波蘭可能的警號，看來美國希望藉此警退蘇聯眞正對波蘭採取武裝干涉的行動，昨天抵達倫敦，開始訪問歐洲任務的美國國防部長溫伯格也說：蘇聯為首的華沙公約國軍事演習開始時，雖完全以演習為目的，但演習範圍已擴大，而且不斷有朋進波蘭之勢，前天已有美國務院發言人杜載斯表示：「吾人雖然相信蘇聯入侵波蘭之事並非不可避免，但蘇聯確有隨時採取這類行動的能力。」另據美國情報也說：蘇聯最近數日來不斷在波蘭四週擴充軍力，五角大廈人士更謂：蘇軍在波羅的海，白俄羅斯及波蘇交界區附近，囤積軍用器材，包括坦克，直昇機，燃料及彈藥。現身在倫敦的美國國防部長溫伯格，準備於星期二飛往布魯塞爾參加北大西洋公約組織的核計劃組會議。另有消息說：剛開始訪問中東任務的美國務卿海格可能中止上述訪問，馬上改赴北約緊急會議，如果發生蘇聯直接干涉波蘭的事，海格曾任北約盟軍統帥。

美國務卿在開羅說 蘇共領袖在布拉格會議 是對波蘭採取行動先聲

（路透社開羅五日電）美國國務卿海格將軍今日宣稱，波蘭的局勢已經益發緊張，而蘇聯集團國家領袖此次在布拉格舉行會議，可能是蘇聯採取重要行動之先聲。在提到蘇聯共黨巨魁布里茲涅夫突然飛往布拉格的事時，海格將軍說：「本人認為，形勢比前更加緊張。我們已一直在關注蘇聯所採取的軍事步驟。」海格將軍告知記者們，「華沙公約組織」領袖可能要在布拉格舉行會議，此次是關乎波蘭局勢和蘇聯採取行動之重要會議。海格將軍現時正在中東地區訪問，他指出，蘇聯干預波蘭，或在該國境內施行鎮壓，將會在時間和空間上，給東西方關係帶來深遠的影響。海格將軍的副官們說，如果蘇聯侵略波蘭，海格將軍將立即返回華盛頓。

（路透社埃及開羅五日電）美國務卿海格今日向沙達總統保證，列根政府繼續為努力達成中東和平而作出貢獻。海格說，他們兩人均稱感到樂觀。經過兩小時的會談後，他們對於將來尋求中東和平感到樂觀。海格暗示沙達總統之際，倍受埃及的強烈指責，謂華盛頓在尋求中東和平談判之前，進行佈置地區性安全目標。沙達就有關以色列計劃於明年四月撤離西奈地區，而美國加入和平維持部隊以控制該區的問題上，提出了兩方面之間的基些拖延的歧見。

社論

助理民航處長赴英討論建新機場

香港民航處助理處長區誠和於今天（四月六日）前往倫敦，將與英國航空公司高級代表舉行會議，商談關於港府現正進行研究興建新機場的計劃。新機場計劃主要顧問公司及英國民航局亦派代表出席會議，英民航局代表將提交航機空中活動範圍設計初步結果，在會議中進行討論。

港府在今年二月已委聘工程顧問，負責進行一項機場主要設計研究，以便在大嶼山北部對開的赤鱲角興建一個可以取代啓德的新機場。顧問工程公司所提交的機場主要設計，將就跑道的位置及所有機場設備，作出一個分期發展的新機場計劃；其次將研究機場的操作方面，包括飛機來往的程序、噪音問題、機場鄰近建築物的高度限制，最後將為重新建機場的建費。

儘管工程顧問公司所研究的範圍已將廣泛，但仍不過是與建新機場有關的一連串研究的一部份，現在倫敦討論一個課題——航機空中活動範圍，即屬於機場的主要設計，故該優先研究。此外，其他方面的研究，例如填海土木工程、環境、財政、氣候及海岸等，且又牽涉到大嶼山北部的發展計劃。港府將蒐集一切有關問題的資料，作綜合性的研究，然後纔決定是否興建該新機場，預算在明年底纔可收集所需要的資料，最後決定再要待更後時期。

民航署發言人曾表示：「按照目前航空交通的增長率，啓德機場將於一九八〇年代中期到達飽和點，此後，除非限制出入香港的空中航運，該機場將無法應付。」

啓德機場在最近幾年已不遺餘力與擴展，包括新建大廈一座，延長跑道及力求貨運站現代化，但啓德機場已到了發展極限。果如民航署發言人所說，除非我們今後將不要維持香港是亞洲民航中心的地位，更不要經運貨品去四方八面的海外市場，更不要養活我們許多人的遊客，否則，我們將無可避免要一個比啓德更大與效率更高的機場，照目前暫定計劃，赤鱲角機場分兩期興建，首期工程須七年完成，假如兩年後決定興建，則在一九九〇年便可啓用。第二期工程，包括加建第二條跑道，可在一九九一年興建，九二年完成，不過第二期工程是否進行，須在首期工程完成後，再考慮當時的空運前景才可決定。如果仍然不足以應付，按上仍可在新機場加建第三條跑道。

如果新機場計劃被採納，一切進行順利，我們約在十年之後，便可有一個有充份效率的機場，足以應付航空業作任何幅度的發展。新機場將可以廿四小時開放，初步估計首條跑道早期每年可以應付一千五百萬旅客，空運貨物每年一百萬噸，如果加上第二條跑道，更可應付三千五百萬旅客。第三條跑道，每年可應付二千五百萬旅客，配合前倫敦希斯魯機場每年可應付三、四千萬旅客，香港在需要量應用於倫敦，因此，新機場的功能該可應付將來的需要。又因為希斯魯機場能應付大數量的旅客，可資香港建新機場借鏡，故香港特派代表前往討教，而新機場的航機空中活動範圍初步設計，亦由英國民航局代擬。

以這樣規模大與牽涉多方面的工程，當然有一連串問題等待研究，最主要還是經濟問題，特別是初步估計五十五億至七十五億元的建費，以及會加速內部經濟過熱。筆建費當然不是小數，或非港府現有庫存所易負担，但如計及將來封閉啓德機場所得回的利益，縱不能全部亦可部份彌補建築費，因除了可得回啓德機場現佔有與將來填海的大幅珍貴土地，將啓德機場遷移後，可使九龍的樓宇不再受現時建築物高度的限制，政府亦獲得大量額外的收益。

香港如有一個新機場，將對英國亦有利，因英國仍以香港機場的降落權，作為與其他國家交換民航降落權的談判資本。我們縱不能希望英國在財政上有所資助，亦該予香港以技術的援助。今天赴英商討的香港代表，應向英國有關當局力陳此點。

若果動工，最早要在兩年之後，到時香港的經濟情況有何變化，自是難測，但屆時地鐵的全部工程剛完成，內部經濟至少會冷却一點，由新機場工程接上，不會刺激內部經濟更熱，而且還代替了地鐵工程另闢一條就業出路。

現在，東京市區各公園正是春回大地，櫻花盛開的季節。五十六萬東京市民于昨日出外郊遊。圖示一批東京市民在櫻花樹下載歌載舞，歌唱與歡呼春天的氣息。（合衆國際社新聞圖片）

華沙公約軍事演習威脅波蘭

（合衆國際社柏林五日電）東德通訊社週日稱，蘇聯及其盟國紛紛向華沙條約國軍事演習地點，調動新的兵力，西方認為，蘇聯此舉旨在威脅波蘭。該通訊社說，儘管華沙條約國的戰爭遊戲原定兩週前結束，他們（指蘇聯及其盟國）仍從四方八面向演習地點派遣軍隊，坦克與武器，該通訊社說：「上週末，那些國家甚至不惜由各自國家內地，通過陸路與空運向演習地點派遣防空部隊、導彈、步兵、工程兵、通訊部隊、摩托車隊、大炮和情報部隊，他們還向演習海岸通過海軍陸戰隊派遣其他兵種。」

美國乾旱嚴重 蔓延四十六州

河流水量低於正常

（合衆國際社華盛頓四日電）美國地質調查所星期五報道：美國的乾旱情況，在三月已蔓延到四十六個州，河流水量遠低於正常情況。二月份只有三十個州處於乾旱情況。調查所的科學家說：在一百六十八個標準站中，一百一十九個顯示河水量非不足便是遠低於正常水位，其中十三條河流水量降至破紀錄的低點，大部份在康涅狄格州、北卡羅來納州，喬治亞州及阿拉巴馬州，在三月份內，美國「五大」河流（密西西比河，密蘇里河，聖羅倫斯河，俄亥俄河，哥倫比亞河）的總水量，平均每日僅六千八百一十億加侖，比正常低百分之二十六。

列根體溫回復常態 在病房接見閣員 聽取對波蘭報告

（合衆社華盛頓五日電）隨着體溫回復正常，列根總統的狀況昨天（週六）有「令人滿意」的進展，把他所受搶傷事，作為談笑資料，并聽取關于蘇軍在波蘭附近之動態。

列根的私人醫生于昨晚較早時發表的一項醫療公報稱：列根的體溫，週五曾高至華氏一百一度，但已慢慢回降，「現時已回復正常」。自從週五以來，列根體溫變化，介于華氏一〇二度至正常之間。營格醫生說：對于腦部中彈受傷之白宮新聞秘書布迪及同時受搶傷之兩名保安官員，情況已有好轉的報告，列根感到快慰。白宮幕僚長貝克及顧問米斯，已分別就波蘭局勢之發展，向列根面陳。

稱讚特工以身掩護挽救性命

（法新社華盛頓四日電）列根總統今天稱讚特工人員麥卡錫於本週一之行動快捷，也許是憑着麥氏之快捷行動，挽救了列根的性命。麥卡錫挺身而出，介於我與那個小子（兒手）之間」。今天的白宮醫事公報稱：當接見麥卡錫時，列根已從病榻起身，並且「十分機警，談笑自如」。據醫院之主任醫生奧里利說，今天列根之體溫變化仍介於正常與攝氏卅八點八度之間。

新華社評論法國大選

（法新社北京五日電）新華社今天在對法國總統選舉發表的第一篇評論中說：「法國對蘇外交政策，成了總統角逐的重要因素。」新華社說：「戴當總統與社會黨領袖米特朗這兩個候選人的支持者正在進行『激烈的辯論』。」米特朗對狄斯唐去年在華沙，與蘇聯領導人布里茲涅夫會談，進行了「辛辣的諷刺」。去年當戴當與布里茲涅夫舉行「高峰會談」時，中共曾只是含蓄地表示不滿。新華社評論說：圍繞外交政策的辯論，「反映法國公眾對蘇聯擴張主義和侵略，引起世界日益加劇的緊張局勢感到不安」。

二次大戰初期 溫莎公爵涉嫌 主張與德媾和

（法新社倫敦五日電）明天出版的一本名叫「脫離窘境的國王」的書中，說一九三六年遜位的前英國國皇愛德華八世，亦即已故的溫莎公爵在第二次世界大戰期間，險些兒參加了叛國計劃。該本由報人派伊撰寫的書，描述在戰爭的年頭，自我流亡的事跡的作者說他曾見過目前存在美國政府的檔案中的英國情報報告，按照現行的新聞自由法案，在華府都可以取閱，據該書說，溫莎公爵與具有影響力的商人合作，他們包括瑞典大亨和同情納粹的溫納格連在內，在戰爭初期說，要與德國媾和，它引述當日國務院的報告強調，有跡象顯示由溫納格連及溫莎公爵書並指摘此際談判和平會對美國的商業有利，該書并指摘該名瑞典人違反嚴格的戰時外匯制條例，替他的友人，包括溫莎公爵在內非法地將資金轉移至墨西哥去，溫莎公爵且被指受人利用將一九四三年時，他的朋友哈里奧克斯在巴哈馬遭謀殺的事件化小，該名死者是「外匯管制條例的破壞者」，他是使溫莎公爵能透過非法途徑，把溫納格連所持有的二百五十萬美元調出。

以蘇共領袖布里茲涅夫爲首的蘇共代表團，於四月五日在莫斯科機場準備前往布拉格，參加捷共第十六屆黨代會。（合衆國際社新聞圖片）

天然資源豐富政局穩定 非石油富國——象牙海岸

齊聲

非洲西部幾內亞灣畔有一個國家，它的地形，它的自然景色秀美絢麗，城市的豪華建築和繁榮的市場，人民生活日有改善。這個國家就是迅速發展起來的象牙海岸共和國。

在歷史上，象牙海岸境內除北部屬馬里帝國外，其它地區曾經建立過一些獨立的小王國。公元十一世紀，多山的宮格王國森林密佈，大象成羣，是著名的象牙採集地，它的首都宮格城因而成為當時非洲的貿易中心之一。十五世紀後，歐洲殖民者接踵而至，用廉價的酒精、槍支，換取貴重的象牙。很快，沿海地區就形成了一個象牙市場。「象牙海岸」這個名稱，就是葡萄牙殖民者於一四七五年給命名的。後來，法國人佔領時沿用這一名稱。象牙海岸於一九六〇年八月七日宣告獨立時，也用作正式國名，並以大象作為國徽。

獨立以來，象牙海岸的政局一直是較為穩定的。可以說二十年來沒有發生過大的動亂。目前它的面積為三十三萬二千平方公里，人口七百多萬，其中一百七十五萬為外國移民。民主黨是這個國家的唯一執政黨，控制着政府和國民議會的全部席位。烏弗埃——博瓦尼一直連任黨的主席，並且連任國家總統。按憲法規定的總統制，他既是政府首腦，也是軍隊首腦。這個政府的政策對內實行「自由資本主義」和「象牙海岸化」，對外則實行門戶開放，親近西方，特別是同法國保持着傳統的密切關係。

近二十年來，象牙海岸的經濟每年都以百分之七左右的增長速度發展着，現已成為非洲罕見的非石油富國。它擁有現代化的公路和通訊系統、充足的電力供應。它的國民生產總值已達九十億美元左右，國民平均收入為一千一百美元；對外貿易年年順差，財政收支幾乎年年盈餘。象牙海岸被人們認為是非洲的「經濟奇迹」。

阿比讓是象牙海岸的首都。它可以說是象牙海岸的一個縮影。那裏有世界最豪華的十大旅館之一的「象牙館」，有馳名國外的超級市場，有西非最大最現代化的港口。最令遊客感興趣的，就是那裏有象徵性的傳統象牙市場。人們在那裏不僅可以購買到各種象牙工藝品，甚至可以買得一米長的大象牙。

這個國家經濟的成功之處，人們認為首先是它的農業得到優先發展。同時高溫多雨，地勢由北向南微微傾斜，平原、山地各半，雖然礦藏和水電資源貧乏之，但農林資源並豐。象牙海岸發揮了這一優勢，在東南和沿海地帶種植咖啡、可可和其它熱帶經濟作物，成為非洲主要產區之一。現在，該國的咖啡產量已居非洲第一位、世界第三位；可可產量已由世界第三位升居第一位，佔世界總產量的百分之二十。為了發展多樣化的農業生產，還有棕櫚油的出口，也已佔世界第三。大量種植甘蔗、香蕉、菠蘿、椰子、橡膠等作物。獨立以來，橡膠產量已增長了七倍，籽棉十一倍；特別值得注意的是稻米產量增加了一倍多，去年已基本自給有餘。伐木業已居非洲第一位。象牙海岸三大經濟支柱的咖啡、可可和木材，出口總值的百分之八十，佔國民經濟收入的百分之七十。

隨着經濟作物的大量出口，以中小企業為主的加工工業以及交通運輸等也得到了相應的發展。近年又發現了兩個新油田，現已進行開發中。人們預計今年象牙海岸的經濟將繼續得到高速發展。

不過，由於象牙海岸的經濟主要是農業生產和農產品加工工業，並立足於出口，因而易受氣候和國際市場的影響；大量接受西方、特別是法國資本的結果，不但使外資的比重加大，且易受西方經濟風波的衝擊。目前，該國的礦產和木材基本上由外國公司直接經營，銀行資本的百分之五十到七十和工業資本的百分之五十五，仍然控制在外國資本手中。這幾年來，外債逐年增加，通貨膨脹，物價上漲。此外，歐洲人在經濟管理和企業技術部門中仍然佔着主要作用，人數也明顯增加；這個國家的勞動力又大量湧入，因而又發生了對外來人力資源的依賴。所有這些，都是象牙海岸經濟發展中的潛在威脅。

國民黨十二全大會閉幕 蔣主席勉全黨同志 精誠團結奮發圖强

大會宣言希望大家實踐蔣主席號召

（中央社台北五日電）中國國民黨主席蔣經國，今天勉勵全黨同志，擴大和全國同胞的精神結合，精誠團結，奮發圖强，讓我們同志同胞的大業，在我們同志同胞的手中，揭天揭地的展開，轟轟烈烈的完成。

中國國民黨第十二次全國代表大會，今天下午四時在陽明山中山樓中華文化堂舉行閉會典禮，由蔣主席主持並致詞。他代表大會向大陸同胞深致關懷；對海內外同志同胞殷殷致候。蔣主席以「精誠團結，奮發圖强」為題致詞。

（中央社台北五日電）中國國民黨第十二次全國代表大會今天發表宣言，希望全黨同志實踐蔣主席的號召，全國同胞，一致實踐「堅苦卓絕，繼往開來」，「精誠團結，奮發圖强」，實現以三民主義統一中國的共同願望。

十二全大會圓滿閉會

（中央社台北五日電）中國國民黨第十二次全國代表大會，經過八天，十二次大會，今天下午圓滿閉會。閉會典禮於下午四時在陽明山中山樓中華文化堂舉行，由蔣主席主持，期勉全黨同志、全國同胞精神結合，奮發圖强，轟轟烈烈的完成統一中國的大業。十二全大會於三月廿九日上午在陽明山中山樓揭幕，八天會議中，通過了大會宣言及六項中心議題：㈠中國國民黨黨章修訂案；㈡中國國民黨政綱案；㈢貫徹以三民主義統一中國案；㈣復興中華文化，促進政治建設案；㈤貫徹民主法治，促進政治建設案；㈥實施民生主義社會經濟建設案；加強黨的組織，激勵全黨同志服務犧牲精神，加強黨的行動，結合全民心力案。大會聽取黨務工作報告、大陸情勢與大陸工作報告、司法、考試、監察、立法、行政、外交報告，並通過了五院從政主管同志工作報告決議文及對黨務工作報告決議案。大會並順應海內外輿情，一致推舉蔣主席經國連任，實現以三民主義統一中國的時代使命。大會並通過蔣主席提名的中央評議委員二百二十七人，候補中央委員一百五十人。大會也通過了有關黨的興革與國家建設的提案二百三十七件。

名片的士司機 可能影響疑兇 起心刺殺列根

（法新社澳洲雪梨五日電）雪梨一間電視台今晚明日不準放映一套名「的士司機」的影片，該片相信曾影響美國槍擊列根總統的男子。澳洲廣播檢查局命令該電視台抽起該片，直至各界對列根被槍擊事件的反應緩和下來。該電視台的節目部經理今日稱，這套影片明顯地是反應過強。他稱：該片已被安排於明日播出，因為該片主角羅拔迪尼路榮獲一項金像獎。影片中飾演的士司機的羅拔迪尼路稱，假如他的女友（祖迪科士特飾演）不接受他的話，他將會殺死總統。據稱該片曾對企圖槍殺列根總統的槍手欣格利，構成一種影響。

粵省將有地震謠言 廣州「南方日報」否認

連江縣一陣龍捲風毀民房二千間

（法新社北京五日電）廣東省當局已經否認有關該省即將發生强烈地震之謠言。該省所流傳的謠言已導致東南部多個地區有四千人企圖逃亡到香港。廣州「南方日報」承認，在過去幾日曾有謠言指該省將發生地震，其中最强烈的一次未達到黎克特制三級。該報說，儘管如此，說該地區即將發生强烈的大地震，乃是絕無根據者。由於海豐兩縣乘坐七十一艘木帆船到香港海域的三千五百人，由於不獲登岸，已於昨日隨船駛回老家去。

（廣州電台五日廣播）四月三日下午五時五十分連江縣横山公社積山區刮起一股較强的龍捲風，半徑約有一百米，在區內呼嘯卷了廿分鐘才消失。風過處飛沙走石，大樹被連根拔起。據初步統計，毀壞民房二千二百九十間，其中崩塌七百廿四間。摧毀國家和集體倉庫一百五十三處間，死亡四人，受傷一百四十四人，其中重傷廿九人。倒塌的倉庫內，有一大批物資，損失逾三百四十五萬多元。

北京警察出動 防止過激行動

「天安門事件」五週年

（美聯社北京五日電）週日清明節，約兩千名北京市民在人民英雄紀念碑悼念英雄烈士時，被取締的北京市政治活動份子乘機散發傳單，宣傳言論自由。他們原定于天安門廣場悼念烈士時，發表演說，宣揚言論自由，他們的計劃受到一百多名士兵、公安人員與便衣警察的阻撓。中共當局禁止張貼大字報，把異己份子對中共制度的抨擊斥為「反革命」，把他們散發的民間刊物斥為「進行顛覆活動」。

（法新社北京五日電）今日為天安門暴動的五週年紀念，大批警察在該地區值勤。有大批的人在該地略作抗議表示，以紀念該次暴動事件。最低限度有一人被捕。五年前鎮壓暴動事件，引致多人死亡。當局因此遭受實難，但官方對此從未正式承認。在這次事件發生後，中共現時的領袖鄧小平曾被貶。離心份子已被警告不得利用這個五週年紀念日來滋事。官方的報章，特別是「中國青年報」，昨曾發表社論，反對「小資產階段的自由化」，今日各大報章均加以轉載。著名的活躍份子徐文理（譯音）走到天安門廣場，在毛澤東紀念碑前，放置悼念一九七六年暴動事件中受害者余祿奇（譯音）的遺像。該像附有一張紙條，上書「四五民主精神永遠光輝」。對目前的政權來說，天安門事件是指向革命運動，因為那是暴動的文革頭目的被捕。今天唯一已知的被捕者是名青年，他向數百名羣集廣場者放在紀念碑前紙花圈的羣衆朗誦一首「四五英雄」的詩，穿着制服的警察把他……

美國經濟今年年底可能好轉

（法新社華盛頓五日電）白宮經濟顧問委員會主席韋登保今日接受一家美國新聞雜誌訪問時說，美國經濟「在實際增長的同時將有所回升」。韋登保接受「美國新聞與世界報導」雜誌的訪問時說：「我預計，最快要到今年第四季度才會看到美國真正的經濟實力。」他說：「目前，經濟上下降趨勢正在增長。」但是，他又說，如果列根總統的經濟計劃迅速付諸實施，今年，美國經濟會增長百分之一。現在美國失業率已達百分之七點三。韋登保預計，這個數字會繼續上升至百分之八。他說，今年消費品價格也會升至百分之十一。

美國威斯康辛西北部地區四月四日括起龍捲風，三人喪生，約一百人受傷。圖示一名穿着睡衣的女村民，面對被大風括得片瓦不留的房子，泣不成聲。（合衆國際社新聞圖片）

趙紫陽對紐議長說 北京仍鼓勵外資與中國合作經建

（法新社香港五日電）北京總理趙紫陽在北京會見到訪的紐西蘭國會議長夏里遜爵士時，表示中紐兩國的關係發展令人滿意。趙紫陽說，自從一九七二年紐中建立外交關係以來，中紐兩國在各方面的關係發展，使他感到很欣慰。北京新華社引述趙氏的談話報道，此乃因為在衆多重要的國際問題上，中紐兩國的觀點都非常接近。趙氏又說，中國大陸現正進行經濟調整，仍繼續推行鼓勵同外國進行經濟合作的政策。

趙氏强調說：「我們認為，中紐兩國在畜牧業，林業及其它方面的發展之前途，是非常光明。」趙氏還請求夏里遜爵士返國後代問候紐西蘭總理馬爾登。

李先念指責蘇聯霸權主義

（法新社北京五日電）新華社今天說：中共副主席李先念，強烈譴責古巴和蘇聯在南美洲的活動。尤其是在薩爾瓦多的活動。李先念是昨天在此間接見到訪的前委內瑞拉總統加爾德拉時，進行這一指責的。新華社引述李先念的話說：「蘇聯在世界各地的霸權主義侵略和擴張，是當前國際上動盪不安，局勢緊張和戰爭危險日益加劇的根源。」李先念在談到中共與委內瑞拉關係時還說：「我們兩黨和兩國在許多重大國際問題上，持有相同或接近的觀點。」加爾德拉是委內瑞拉執政黨——基督教社會黨的領袖。

湖北等五省 小麥病虫蔓延

（北京電台五日廣播）本台消息據農業部農作物病虫測報總站反映，開春以來，北方和其他小麥產區，先後發生多種病虫害，目前正迅速蔓延中。據湖北、四川、雲南、福建、江蘇等省三十二個縣病虫測報站調查，三月份以來，小麥白粉病普遍發生，特點是面積廣，發病早，病情重，發展快，一般發病期，比去年早十天以上。對小麥威脅很大的條銹病，目前正在陝西漢中地區農田為害。

利維連會是英瑪嘉烈公主男友，最近宣佈將與卅二歲妲妮亞蘇斯堅結婚。妲妮亞在某雜誌負責撰寫旅遊文章。（合衆國際社）

英外相轉飛東京訪問

將與伊東會談 檢討國際局勢

英日部長級會議商討列根政府政策

（合衆國際社東京五日電）英國外相卡靈頓勳爵今日由北京飛抵東京，步上其亞洲四國遊訪的第四站，即最後一站。日本政府官員們說，卡靈頓勳爵將於明日同日本外相伊東正義舉行會談，作為英日兩國部長級例會。明日的會談將使兩國部長有機會就國際問題交換意見。他們可能會討論波蘭局勢和雙邊事項。政府消息人士說，預料卡靈頓勳爵和伊東正義外相會商討美國總統朗奴·列根政府的政策。在今年較早時，分別訪問華盛頓時，卡靈頓和伊東正義都曾經會見列根總統。在到日本進行三日訪問之前，卡靈頓勳爵曾經訪問巴基斯坦、香港和中國大陸，他昨日前往西安參觀，結束在中國大陸歷時四日的訪問。

策劃殺害總理莫羅兇手

義大利赤旅領袖在米蘭遭警逮捕

（路透社米蘭五日電）義大利警方宣稱，被通緝最緊及被控為策劃綁架與謀殺前義大利總理莫羅的城市游擊隊成員，在米蘭市被捕。內政部官員們說，莫雷蒂，卅五歲，被秘密調查及由內政部長羅諾尼緊密跟蹤後，於接近米蘭市郊在一輛汽車內被捕。警方說，莫雷蒂當時攜帶槍械及一些假造的身份證明文件，沒有拒捕但宣稱自己是一名政治犯。與他同在車內的三人亦被捕，警方不透露他們的身份。莫雷蒂，是亞德里亞海岸區安科納市無線電台技術員，因綁架前總理莫羅被通緝。莫羅於一九七八年三月在羅馬被綁架，五十四日後遇害身亡，發現他的胸部有十一粒子彈傷痕。

（法新社義大利米蘭五日電）警方人士說，義大利赤旅恐怖組織的頭目和全國緊急通緝犯之一莫雷蒂，已在米蘭地區被警察逮捕。米蘭警察總部人士說：和莫雷蒂一起被捕的，還有另外三人。這三個人的姓名官方尚未公佈。消息人士說：內政部長羅格諾尼親自到米蘭警察總部坐鎮，指導警方這次逮捕行動。據傳莫雷蒂參加一九七八年以來赤旅在羅馬進行的全部有計劃的襲擊活動，其中包括綁架和殺害前總理莫羅。莫雷蒂據說是赤旅「羅馬縱隊」的頭子。

被捕的赤旅頭目莫雷蒂

巴西越獄大盜與警徹夜槍戰

二敵五百以卵擊石 兩名逃犯難逃一劫

（合衆國際社巴西里約熱內盧五日電）兩名槍手星期六滿佈在氣體遭炸擊及焚燒的山頂公寓據點中，與五百名警察徹夜槍戰十小時，並擊斃警察三人，然後被擊斃。現場記者稱他們說祇有死後方出來那是他們的慣形，警官戴傑頓稱，槍手作使人確信的抵抗。警方除五百人外，再使用直昇機，手榴彈及警犬。消息稱，兩名槍手係赤色法蘭治人員，那是由格蘭島巴西最大保赤監獄的逃犯。里約熱內盧的銀行大刧案，每次涉及十五人的械刧潮，亦歸咎於赤色法蘭治國家公安主任蔡尼茲稱，在槍戰中，六名警察受傷。槍戰發生於下午十時卅分，當時警方調查員持拘捕令抵達里奧的綢警區中銀行家住宅區的第七幢屋。

槍手開槍前已拘捕五人其中有女子三人，蔡氏稱，槍手在公寓中有寬自動武器的窖藏，槍聲及爆炸聲徹夜不斷，即使火焰亦不能使兩槍手的槍聲停止。槍戰終於晨八時三十分停息，警方進入公寓，並舁出兩名槍手的屍體，一名警官稱，槍戰之結束正如必須結束，他們不肯放棄槍戰警方遂須使用他們可能的一切辦法，我們甚而要用炸彈，眞正的炸彈。

東爪哇森馬魯火山 再噴硫磺砂石 村民棄屋躲避

（法新社耶加達五日電）上星期三日爆發噴出熱岩及濃烟的東爪哇森馬魯火山據報今日又由火山口噴出與硫磺混合的砂。雅加達「希望之光報」報道，星期五日該火山頂湧下的砂俱來的濃烟中，硫磺味清晰嗅得。該報引述設法至火山口最接近地點的記者之言稱，火山之增加活動，有附近森林中動物的叫聲表示出來，造成恐苦與奇怪的氣氛。災情嚴重的是山坡上羅武巴胡村，村中許多木屋已被焚燬及損毀。該村已宣佈爲封鎖地區，因所有居民已放棄該村。

英國要求引渡碧斯

巴巴多斯恢復聆訊引渡程序

（法新社圭亞那喬治敦五日電）今日在喬治敦獲得消息稱，週一在加勒比海巴巴多斯島，對英國郵車大刧案犯碧斯的引渡程序恢復進行。碧斯於一九六三年參加二百六十萬英鎊（七百二十萬美元）郵車大刧案，在英國被判入獄三十年，他於一九六五年越獄逃亡。在巴西居住約十五年後，碧斯於今年三月十六日在里約熱內盧被綁架帶上一遊艇駛往巴巴多斯，而在該處被捕。據巴巴多斯人士預測說，這項引渡程序的進行將是長時間的。

泰總理返回曼谷

設調查委員會 建議處罰叛軍

（合衆國際社泰國曼谷五日電）泰國總理及泰王星期日返回首都曼谷，以重整經過五十六小時軍事政變的創傷，不過叛軍領袖仍在躲藏，同時據報正在尋求美國作政治庇護。泰王蒲美蓬乘坐汽車，從抵抗叛軍而建立的北部基地返回曼谷，他是這次政府軍抵抗政變行動的主要因素人物。他的出現控制了民衆的形勢，以及軍方支持政府，并使到總理炳上將的軍隊粉碎了政變，而只有一人死亡。總理炳上將把指揮部由北部基地轉返曼谷，並且宣佈稱：

解除自從政變開始後的軍事警戒。

星期二恢復正常的內閣會議。

成立一個委員會調查這次政變，并建議處罰政變領袖。

日新式飛彈發展成功 生產部署

（中央社東京四日電）東京新聞今天報導，日本地上自衛隊和空中自衛隊，業已發展成功一種新的地對地飛彈和一種空對艦飛彈。這兩種飛彈不久即可生產部署。該報說，新的地對地飛彈可在六公里內摧毀戰車和任何其他車輛。新發展成功的空對艦飛彈的有效射程約有一百公里，可在十公里的高空攻擊海面艦艇。日本內閣昨天通過的一九八一會計年度預算，將撥款五億六千二百萬日圓供地上自衛隊部署新的地對地飛彈，三十二億美元供空中自衛隊部署空對艦飛彈。該報說：地上自衛隊也正在發展一種新的地對艦巡弋飛彈，射程在一百至二百公里，這種飛彈將可在三年內發展完成。

黎南戰事已告緩和

（路透社貝魯特五日電）保安當局人士報導：在黎巴嫩東部市鎮沙爾及此間首都市區，黎巴嫩在右派民兵與敘利亞部隊之戰事，經過傍晚一度猛烈炮轟之後，夜來已告緩和。官方具有特權電台引述敘利亞部隊方面報導：昨晚（週六）已協議又一次停火，是爲在剛剛超過二十四小時之內，將要宣布之第二次停火。該電台稱：現仍有些未停的戰事，因爲停火令並未傳達到所有部隊單位。

（法新社大馬士革四日電）叙利亞通訊社稱：叙總統阿薩德今晚在此間會見了巴解組織首領阿拉法及其他巴游領袖，討論在黎巴嫩國內局勢之發展。今晚會談之舉，爲時在黎國中部，叙軍部隊與黎國右派（基督教）民兵之間的第二次停火，今天已告失敗。雙方戰事所造成之傷亡數字，最少已有一百一十人喪生，及二百八十八人受傷。

阿富汗游擊隊突襲

親蘇政府軍傷亡慘重 蘇軍事顧問自炸滅口

（法新社伊斯拉馬巴特五日電）阿富汗游擊隊領袖亞留比稱，星期四日遭阿富汗叛軍約二千人包圍的三名蘇聯空軍顧問，在坦克車中自行炸毀自殺。亞氏前爲外交人士，轉爲回教民族陣線叛軍領袖，他在比沙瓦邊城中稱，他參加柏提亞省西康達凱爾谷族人對蘇聯軍隊的作戰。他說，載有蘇聯顧問及紅軍與阿富汗軍的二十八架車及十二架裝甲車的軍隊，損失重大。他說，三名不知名的蘇聯顧問，恐怕被回教叛軍所俘會受毒刑，用手榴彈炸毀所乘的T五五型坦克車自殺。亞氏稱，游擊隊的作戰，使阿富汗軍死亡甚衆，其中有步兵軍官六名，七十二名阿富汗軍，不抵抗而投降，其中有青年入伍者。叛軍則死二人，傷五人。所稱的突襲，未獲其他方面證實，但國營的喀布爾電台，在最近的廣播中提及柏提亞省的叛軍衝突。叛軍稱，星期二日一架M－二四型直昇機在該地區作低空飛行之際，遭反坦克飛彈擊落之後，車隊即來搜索軍械。同時阿富汗叛軍今日發表與上月在喀布爾二十哩外仙乞達拉被俘蘇軍的會見記。蘇軍係廿五歲的華蘭諾夫，對叛軍的阿富汗新聞社稱，他是違反其初衷被徵入蘇軍，并謂蘇軍正在阿富汗作無用之戰，實際上是死亡陷阱。據報這名稍後被處決的蘇軍稱，他已無法走出，蘇聯及居營中像羊由狗保護一般。

（路透社新德里四日電）喀布爾電台稱，阿富汗首都的宵禁已減少兩小時。新德里收聽的電台稱，宵禁現時將由晚上十一時起至翌晨四時止，而不是由晚上十時起至凌晨五時止，這是因爲夏季夜短。宵禁是一九七八年四月在共黨政變中總統達烏德被推倒及被殺後在阿富汗首都實行。

榮獲本屆四大金像獎
最佳影片
最佳導演 羅拔烈福
最佳男配角 提摩菲赫頓
最佳編劇 艾榮沙眞
聲勢浩大 壓倒一切

Ordinary People
兒童不宜
普通人
新藝瑪國際公司榮譽發行派拉蒙巨製
紐約 凱聲
第二週 今天五場
12點半·兩點半 五點·七點半 九點四
預售三天·請即訂座

今日假期加開特別場

香風撲面 滿眼春光
性的誘惑 色的迷幻
SEX in SEX
查泰萊夫人 日本首席艷星 志麻泉 最新大胆傑作
打工仔嘅色情電影！
春中春
四點正特別場
11點半午夜場
粵語對白 零舍抵死 兒童不宜
連日大爆滿 今天請早
留法唯美大師 司徒克
突破性色情喜劇大傑作

南洋·南華·銀都·英華·華都
最後今明兩天 速看未看
獻映 下期 國華（澳門） 金都 粉嶺 華富閣
電腦小狗·機智靈巧
家庭保鏢·防盜能手
喜劇 家庭 性嘅 趣味
老幼咸宜 粵語對白

CHOMPS
狗靈機
領銜主演 偉斯利·尤里·花拉莉·白丁尼·康納·賓恩
導演：當·雪菲

碧麗宮
放映時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九
今天 五場請早
本片具有 最佳演技 最佳田園歌曲 最佳配搭 最佳田園歌星
榮獲本屆奧斯卡最佳女主角金像獎
茜絲史柏 領銜主演

香風得意上雲霄
導演 米高艾柏德

新光
獻給 愛好 愛情 文藝 喜劇 觀衆
假期請早
情海萬花筒 愛情交響曲
風格清新·劇情新穎
夏日·假期 玫瑰花

嘉禾公司發行
林鳳嬌 秦祥林 恬妞 劉文正 郭美芳 石峯
三部影片陣容共冶於本片中 開國片史上的先例
有絕對娛樂性

影、視、書迷不可不知！看過「多情劍客無情劍」「魔劍俠情」欲知小李飛刀李尋歡最後結果，不可不看本片！

飛刀，又見飛刀
名作家古龍最新作品
大導演楚千萬空前傑作
名武指程小東更出新招
粵語對白
集港、台、日、韓最佳演員配搭！
香港首席貴族名模張天愛處女之作！
兒童不宜
國都 國泰 恒星 福星 香島 柴灣 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油麻地 龍華 同樂 行樂 金茂坪 寶華 麗都（澳門）
假日請早
飛刀不虛發 精髓在此片
出場序 姜大衛 徐少強 倉田保昭 黃正利 楊盼盼 羅烈 梁小龍 景黛音 楊澤霖 中村勇 主演
林志明 樂易玲 顧嘉輝 盧國沾 鄭少秋 唱片供應：娛樂唱片公司 孔權開 新世紀電影製作公司出品
GP 金公主娛樂發行 RETURN OF THE DEADLY BLADE

華僑晚報 分類廣告 每天四元

皇后 皇都 金明 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 滿堂 南灣
下期獻映
東南亞當今兩大女歌手：鄧麗君 鳳飛飛 聲色藝皆令人讚賞！鳳飛飛從影，當然矚目！
八年離亂，守得雲開，未見月明，天亮前後，綠蠶今生，只成追憶。

春寒
哀艷感人抗日愛情巨篇！
LOVE IN CHILLY SPRING
鳳飛飛 梁修身 劉尚謙 歸亞蕾 葛香亭 領銜主演
陳俊良 導演

麗宮
爆滿 第三天五場映
傻妹喜相逢
高嫻蒂 蔡惠齊斯
雙星合演·惹笑佳作
樂融融 好嘻哈 有糊塗 傻妹純情寫人
早請座定

武打·恐怖·懸疑 八一年製作新路線，繼「鬼打鬼」再大受歡迎！
洪拳師兄 搏擊冠軍 韋白 施渾身解數！
影視新秀 曾珮琪 初露武功一鳴驚人！
皇后 皇都 帝后 南灣 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 南昌 光華 域多利
假期請早
最駭人最核凸的殺人手段
最狠毒最瘋癲的瘋子心理
粉骷髏
THE PHANTOM KILLER 兒童不宜

陳琪琪 湯淬帆

本港新聞

關員破十五年來最大宗毒案
檢獲逾千萬元毒品
運毒迂迴曲折由星洲抵港赴韓折返
關員鍥而不捨昨日終拘捕十四男女

（特訊）海關人員在監視、追蹤及水中料理等行動，破獲十五年來，最大宗輪船運毒案，檢獲值一千二百萬元脫水熟鴉片，拘獲十四人，包括五名船員，搜查行動，仍在繼續。

該批毒品，由新加坡運港，曾在港停留後，遠赴韓國，折回本港時，經連串監視，始破獲該案。

據消息指出：海關當局兩個月前接獲綫報，獲知一個由福建及廣東人主持之集團，有意由水路運毒來港。

二月十七日，一艘巴拿馬註冊，四千多噸貨輪鷺江號，抵達本港，據稱可能有毒品，海關人員，登輪搜查，並無所獲，於是派員在船上留守，直至二月二十二日，該輪前往北韓及南韓。

上週五，該輪再返回本港，停在A十五號浮泡，因上次遍搜無所獲，估計毒品仍未脫手，為免打草驚蛇，海關改變行動計劃，僅派出船隻，離遠監視該輪，不派員直接上船搜查。

經將近三日監視，在昨晨八時，見兩名男子，將兩紗紙皮盒，一隻旅行皮喼，一手提帆布旅行袋，帶上一艘「電船仔」，逕向油蔴地避風塘，負責監視之海關人員，急忙駕船追蹤，在「電船仔」將近駛入油蔴地避風塘，離渡船街對開海面，海關船員，發出訊號，示意「電船仔」接受調查，但船上兩人，企圖將物品拋下海，遭關員拔槍制止，兩人又跳水逃去，由關員黃東林、劉柏榮，跳下水中，與兩人糾纏，並加以拘捕。

拘獲兩人後，發現「電船仔」上之紙盒等物，儲有一百八十七包每包半公斤之脫水熟鴉片。脫水熟鴉片，濃度大於普通熟鴉片一倍，除便於攜帶外，其濃度亦可隨意稀釋，該批「脫水」毒品，為十五年來最大宗之水路入口毒品。

在拘獲兩名懷疑上船「接貨」男子後，海關人員，亦隨即登輪搜查，該項搜查行動，深夜仍在繼續。

關員水上捕人後陸路亦展開行動
粉碎閩粵販毒黑幫
預料將再有人被捕
同一艘船有五次搜出毒品紀錄

除此之外，海關人員，亦在陸上展開偵查行動，先後前往花園街，通菜街，亞皆老街及英皇道，四處地點搜查，結果連在海上及船上，一共拘獲十三名男子，一名女子，其中包括五名船員。

海關高級監督唐鏡熙指出，懷疑該批毒品，由新加坡運來本港，可能由一個廣東及福建幫組成之集團，進行活動，今次已非該集團首次活動，預料進一步會有拘捕行動。

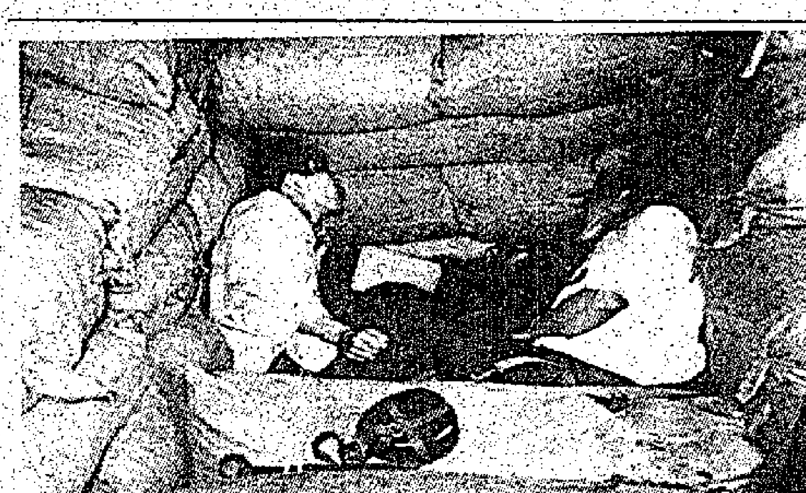
唐鏡熙又稱：今次行動，出動數十名便衣關員，百多名軍裝關員，而檢獲脫水熟鴉片，因表面有「焦黑」跡象，估計收藏在烟囪等近熱地方。

又據消息稱，同一艘船，今次已第五次涉及運毒來港，該輪曾於七六，七七，以及七九年兩次，先後四次檢獲少量毒品，今次為第五次，亦為最大一次運毒來港。

據稱該船有二十九名船員，部份為本港船員，其餘則為印尼及馬來亞船員，其中五名本港船員，疑與案有關，正協助調查。

除檢獲一千二百萬元毒品外，船上暫時未開進一步檢獲毒品。（合）

海關高級監督唐鏡熙展示檢獲之脫水熟鴉片。（本報記者攝）



大陸客冒死匿藏火車偷渡來港，結果終不免埋骨沙嶺荒塚，圖中兩具屍骸便是偈死在貨卡內的偷渡客。

黃埔新邨對開海面
撈獲斷臂無頭嬰屍
警方追查死者身世尚未分案處理

（港訊）警方呼籲市民提供一名女嬰身世的資料。該女嬰之屍體在昨日下午十一時五十七分，由一艘水警輪在紅磡黃埔新邨對開海面撈獲。

死者約一個月大，被發現時，左手臂折斷及尚有臍帶，但沒有頭顱。相信該屍在水中已有三天。

警方現時尚未將此列為何種案件處理。

任何人士若知悉該女嬰之身世或可提供任何有關資料，請撥電警察熱綫五－二七七一七七。

匿火車闖關未見天堂到黃泉
荒塚十二偷渡客
清明掃墓嘆無人

（港訊）清明時節不少孝子賢孫上墳祭祖，但位於沙嶺的一丘孤墳荒塚則悽然寂靜地屹立一隅，乏人拜祭。

埋在此坯黃土下面的就是一名冒死潛入本港但不幸在跳火車時喪生的偷渡客之支離破碎的骸骨，這些肢體於事發後散佈於獅子山隧道附近的一段頗長的火車軌上，為警方拾得後予以殮葬。

墓穴上根本連姓名也沒有，只有一個號碼為記。這名千里迢迢，離鄉別井但結果屍骨不全的偷渡客，其真正身份將會永遠是一個謎，而他在港的唯一記錄就是由負責死因研究的警員所填寫之簡單檔案而已。而該檔案內的資料則令人慘不忍覩。

在該墳場內還埋有其他十一名火車偷渡客的骸骨，相信他們其中有被倒下來的貨物壓死，有些則在密不透風的貨卡中窒息或跳車時被列車輾斃。但真正致死的原因亦很難加以考證，曾經有兩次，警方救回兩名垂死的偷渡客，根據他們所述事件始末，從而略知偷渡客的驚險經歷。

本年二月九日，警方在紅磡火車站一個滿載棉紗的貨卡內，拘捕一名廿一歲的非法入境者。被捕男子當時已被貨卡內塌下之棉紗壓傷，該男子向警方表示，由於貨卡在開行時左幌右搖，他的兩名同伴仍被埋在一些笨重棉紗貨包之下。而他曾多次試圖加以援手，但因獨力難支，始終無法移動那些數以噸計的棉紗。他指出除了事發時，有過一兩陣慘厲呼救聲外。不久，整個貨卡又回復一片死寂。

警方聞訊後馬上與鐵路工人合力將貨卡內的棉紗搬開，果然在一角發現兩具被壓至扭曲的屍體。由於貨卡內密不透風，兩人雖死去不久，屍體已開始發出陣陣惡臭。

至於該名逃過大難的偷渡客在送院治療後已被遣返原居地。

又在去年五月，警方在紅磡火車站一個運貨卡水箱附近，聽見輕微的拍打聲響。當時藏匿在內的一名女偷渡客已氣若游絲，但仍作垂死掙扎，竭力敲擊水箱，因而引起警方的注意。

警方於是將水箱蓋打開，發現有三名偷渡客匿藏在內，其中兩名男子早已氣絕身亡。

原來三人在火車開行前秘密藏匿在一個空水箱內，但由於火車開行時產生震動，使水箱蓋自動關上，而困在箱內的人，用盡千方百計亦無法開啓。結果，兩名男子因窒息致死，而另一名女偷渡客亦僅至奄奄一息。該名女偷渡客後來送院治療，康復後被遣返原居地。

某些火車偷渡客雖可僥倖在左搖右幌、岌岌可危的貨物堆中，逃出死亡關頭，但在伺機跳車時則面對更大的危險。那些較為不幸的可能會被車輪輾至粉身碎骨，而另外一些則在手腳折斷後，再被警察抓着。

曾經有一名火車偷渡客在火車即將駛抵隧道時，打開貨廂的天窗逃生，但由於當時火車剛入隧道，在猛力撞擊後，結果整個頭顱被撞成兩半。

而大多數成功地跳下火車的人亦很容易被警務人員拘捕，因為警方經常派員在鐵路沿綫及各跳車黑點巡邏，另一方面，由於許多熱心的市民舉報，警方往往能夠及時將非法入境者拘捕。

匿火車蛇客被捕四百人
抵港大部份已身受重傷

自去年迄今，警方共拘獲三百九十八名火車偷渡客，其中大部份被發現時已身受重傷。

警方發言人指出：「這些偷渡客根本不了解本身所要面對的危險。」

他說：「能夠在跳火車時毫無意外及成功地逃過警方之路障及被市民發現之機會甚微，他們拿寶貴的生命來作賭注，確實不值。就算他們絲毫無損地逃過警方的拘捕，但在新移民法例下，相信亦難在港久留。」

他說：「這些偷渡客的最終命運，就是被遣回原居地或甚至長埋於沙嶺的黃土中。」

北京市對外貿易總公司舉辦
北京出口商品展銷會

謹定於四月六日至十三日在南通銀行大厦二樓南光貿易公司陳列室舉辦北京出口商品展銷會，為配合宣傳介紹，分別在展銷會和南華國貨公司設立小賣部，歡迎參觀選購。

並於四月六日舉行開幕酒會，屆時特邀請澳門中華總商會會長何賢先生聯同北京市進出口管理委員會副主任林鏡先生主持剪綵。

北京市對外貿易總公司敬約

酒會時間：四月六日下午三時至五時（憑柬參加）
酒會地點：澳門南通銀行大厦二樓南光貿易公司陳列室

展銷日期：四月七日至十三日
業務洽談時間：上午九時半至十一時半（憑柬進場）
參觀時間：下午三時至九時

開業啟事

北京市對外貿易總公司和澳門麟豐公司合作開設的京澳有限公司謹定於一九八一年四月六日正式開業。

經營範圍以北京市出口商品轉口業務為主，在本公司開業之際，北京市對外貿易總公司特舉辦北京出口商品展銷會。

歡迎 中外友好 社會賢達 同業先進 環球廠商 蒞臨惠顧

京澳有限公司 PEKING MACAU CO. LTD.
董事長 何賢
經理 齊洪濤（北京） 何厚炤（澳門）

地址：澳門南灣街101－103號聯邦大厦三樓
電話：89888 電報掛號：89888澳門
電傳：OM349 PMCO

101－103, RUA DA PRAIA GRANDE 2FL. MACAU
TEL: 89888
CABLE ADDRESS: "PMCO" MACAU
TELEX: OM349 PMCO

工作繁忙軍火專家人手不足
警方赴英聘請專家
來港處理炸彈工作

（特訊）警方當局正從英國招聘第二位「炸彈專家」，加入應付繁忙的工作。雖則如此，警方否認此舉係與最近頻密的炸彈案有關。

據消息指出，該名曾接受軍訓的炸彈專家，聘自倫敦，可望在未來數星期內抵港，與本港現時唯一的炸彈專家自紀利攜手工作。

有關方面未有透露該專家的名字，只表示替代和士域的工作。和士域亦是一名炸彈專家，他於數月前退休。

自和士域退休後，自紀利的工作便顯得更為忙碌，他除了處理上星期二亞細亞行的爆炸案外，月前在海運大厦及新世界中心的炸彈爆炸，釀成多人受傷的案件，亦由他一手辦理，疲於奔命。

消息指出：本來，警察部內大約有二十名接受基本拆彈訓練的官員，他們分別在本港及英國受訓，可是他們並沒有受到在多層大厦內解拆炸彈的訓練，而只能擔當一些常規的工作，至於軍部方面，本來亦有炸彈專家，但除非本港非常時期，例如六七年的動亂事件，才會借助他們。

清潔城市　人人有責

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

香港人遊香港

復活節富麗華之夜
1. 住宿富麗華酒店歡渡復活節
2. 富麗華太平洋廳進下午茶點
3. 淺水灣畔瀏覽黃昏夕照美景
4. 美侖美奐北海漁村海鮮晚讌
5. 中區陸羽茶室品茗特式早點
6. 漫步維多利亞峰眺港九風光
7. 安養精舍品嘗特級精美上素
8. 新界青山古寺觀百年魚骨塚
9. 紫陽洞上俯瞰九龍半島景色
10. 海城酒樓夜總會進中式晚讌
11. 觀賞海城夜總會復活節歌舞

第一團：由4月18日下午二時半至4月19日下午八時止
第二團：由4月19日下午二時半至4月20日下午八時止
費用：$480（二人一房每位計）$450（三人一房每位計）$350（小童不佔床位計）

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 5-413081

誠聘銀行職員

年齡須在二十二歲以下，獲中學會考五科及格（包括中、英、數）。會攻讀商科更佳。請繕中英文履歷及附會考証書影本及近照，函香港郵政總局信箱第三七五零號人事部收。

已有入伙紙
銅鑼灣永興街33至39號
昌盛洋樓
銅鑼灣地點 平過他區價錢
住宅每呎只售900元起
一廳二房另天台300餘呎 只售44萬元
寫字樓每呎只售1,030元 面積6,310呎

金新置業有限公司　廖創興企業有限公司　永安企業公司

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5－457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下 電話：5－239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3－672838
旺角預售處：通菜街弍三〇號 電話：3－807193

筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大厦 租
設計先進・管理完善
柱少實用・三面單邊
六千餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

九龍塘式
百家樂別墅
全部裝修，時租過夜，歡迎日租
尖沙咀漆咸道29－31號溫莎大厦十二樓按11字近赫德道口。
訂房⑧665675 ⑧665922

北角 富苑別墅
耗資百萬 設計一流
80年款 圍外享受
訂房⑤614388 ⑤638068
北角七姊妹道25－31號二樓
即樂宛酒樓後便
（設有停車場在本街15號）

荃灣
東亞商場
鄰近屋邨・人口衆多
地鐵直達・交通方便
中央冷氣・扶手電梯
玻璃櫥窗・通花捲閘
走廊寬闊・地庫車場

租／售
第一期五萬七仟餘呎
租售已逾七成
勿失良機
歡迎男女時裝，童裝，精品，體育用品，彩色冲印，鐘錶，化粧品，金筆相機等各類商品行業
翠園酒樓，美心快餐店裝修中快將開業
即租即用
東亞紗廠地產部：5－236652 5－228605 12－401839 12－401415

屯門洪祥道三號
田氏中心
租金廉宜・即租即用
每呎租金約 $1.36
洽租處：
田氏塑膠廠 3-818276-9
白德測計師行 12-408251 12-826286 3-676113

本港新聞

八零年代中期港島綫通車後
地鐵每日載客二百四十萬人
港島支綫工程合約年底批出
金鐘至柴灣站八五年中通車

（特訊）地鐵公司宣佈，港島支綫主要土木工程合約將於今年底批出，而主要電機及機械工程合約則於一九八二年初批出。

主要土木工程合約共有十一個，電機及機械工程合約則有十五個。地鐵公司估計，港島支綫建築工程進入高峯時，承建商僱用大約全港建築業僱員約百分之六。

據資料顯示：地鐵港島支綫金鐘至柴灣站於一九八五年年中通車後，初期於繁忙時刻每三分鐘開出一班列車，列車在繁忙時刻平均停站時間為三十秒。

屆時列車最高行車速度為每小時八十千米（五十哩），平均行車時速則為每小時三十三千米（二十哩）。由上環至柴灣，需時共三分鐘，上環至觀塘卅二分鐘，柴灣至荃灣四十八分鐘，柴灣至觀塘四十八分鐘。

行車服務的時間將會維持目前的情況，每日行車十九小時，由晨早六時至夜晚一時。

（港島綫於一九八六年全部完成），屆有七十一輛列車行走。計卅二輛行走中環至荃灣，十九輛行走觀塘至油麻地，十五輛行走上環至柴灣。每列車將由八卡組成。

港島綫的收費辦法，若以一九八〇年之幣值計算，則如下：上環至柴灣收二元五角，上環至觀塘收三元，上環至荃灣收三元五角，柴灣至荃灣收三元五角。

地鐵公司估計，於一九九〇年代中期，修正早期系統及荃灣支綫將共運載一百八十萬人次，加上港島綫，每日將合共運載二百四十萬人。（富）

工業總會月刊專文報導
轉口貿易蓬勃成為經濟異軍
去年轉口貿易增長百分六十二

（特訊）由於中國近年不斷擴展貿易，去年本港轉口貿易增長高達百分之六十二，總值達三百三十億港元。轉口貿易已成為本港踏入八十年面對海外競爭不斷加強的一支經濟異軍。

香港工業總會在三月份出版的「香港工業月刊」一篇以「本港轉口貿易」為題的專文作出上述之報導。

文中指出從中國出口商品經港輸出，和外國商品經港輸往中國的情形來看，中國對香港轉口貿易的發展作用甚大。

據統計資料顯示：一九八〇年，經港轉口貿易輸往中國的貨品總值達四十六億四千二百萬港元，與去年同期比較增加百分之二百五十元。

中國經港轉口輸出的增長，是因為海外對中國貨品（尤其服裝）的需求增加。其中美國是中國貨品的主要買家。

文內又表示：由於中國推行工業化，一九八〇年經港轉口輸往中國原料，半製成品和機械設備迅速增加。香港地理位置優越，因而能夠成為中國華南兩個經濟特區——廣東和福建提供轉口服務。

轉口貿易市場方面，以重要性排列依次為美國、印尼、新加坡、台灣、日本。一九八〇年香港對上列各市場的轉口貿易，除日本外均有增長；對日本轉口貿易則下降百分之十一。

在談及香港轉口貿易市場的重要性方面，文中又謂：「毫無疑問，不斷增長的轉口貿易，對香港經濟有重要貢獻，可惜得不到這種貿易為香港帶來盈利的確實數字。」

原因是所有進入香港的貨品，均列入進口貨類別。其中大部份進口貨用於製造程序的原料或半製成品，或在本港銷售的消費品。僅下部份才是轉口輸出的。至於香港單就處理轉口貿易方便的盈利額就無從獲悉。（來）

數以萬計的市民，昨晨在紅磡火車站排隊乘火車往新界掃墓，人龍從火車站行人通道伸展到理工學院的行人天橋。（本報攝）

火車站巴士站逾萬孝子賢孫大排長龍
清明掃墓空前擠擁
火車乘客逾三萬人
候車乘客頭暈人衆車站設臨時醫療室
小巴到和合石車費廿元乘客少

（特訊）昨日是清明節。天氣乾爽，風和日麗。近十萬名市民趁著假日之便，紛紛乘搭各種交通工具前往本港及港外各處墳場憑吊先人以表孝意。而鐵路、兩巴及油蔴地港澳輪等有關當局，亦增開班次，以疏導人流。

火車站昨晨六時許，紅磡火車站便已雲集了近八千名趕搭頭班火車前往和合石及粉嶺掃墓的市民，而警方亦派出藍帽子警員到場維持秩序，沒有不愉快事件。

到九時許，人潮更為擠擁，為數達三四萬人的人龍，把火車站重重包圍，隊伍再由車站隧道向外延伸，後過通往理工學院之行人天橋，一直伸展到理工學院旁的隧巴站。

隧道由警方暫時封閉，用作市民排隊，由於隧道內的通風設備不足，要到火車站詢問處休息，該處暫闢作醫療臨時休息室。

這些孝子賢孫，多扶老攜幼，拖男帶女，擧家而行。由於日趨西化，及攜帶方便，攜帶鮮花者，比比皆是，亦有許多帶上水菓或元寶金錢衣紙同行，至於昔日的紙人紙屋及燒豬等，雖偶有所見，但已日漸式微，少之又少了。

由於人潮洶湧，近百名警務人員及民安隊員一早便奉命到場維持秩序，並架設重重鐵馬欄河及指示牌，指導拜山的人龍。

鐵路局表示：為疏導掃墓人士，昨日及今日均加開九班特別班車，由紅磡總站直達和合石站，首班在上午六時零四分開出，以後每隔一小時，由兩地各對開出一班。

鐵路局表示：昨日前往和合石、新界各地及大陸的乘客達三萬名。九巴公司亦採取了特別措施，以應付拜山的人潮。九巴當局表示，昨日出動一百餘架，相當於日常三倍半的巴，作專綫行走佐敦道及和合石。採取人滿車開的方法，約每三分鐘一架。雖然如此，候車的人龍，亦由佐敦道碼頭排到廣東道政府合署旁。乘客表示，由開始排隊到上車，約要二小時。

至於昨日小巴方面，則問津者很少，可謂人少車少。由佐敦道碼頭至和合石的小巴，最初由去年的十元加至十二元，但到上午十時許，已加至每位廿元，較之去年加一倍，令到不少市民憤然而去。不過由於車費甚少，所以停車候人的時間亦很短。

據小巴司機表示：由於沙田大圍開始便塞車塞到和合石，一個來回便要四五個小時。一日只能走兩轉，因此只好在去程賺夠本。

在港島方面，昨晨亦擠擁著成千上萬赴離島旅行及拜山的人士，人龍在離島碼頭向兩邊伸展，東到深水埗碼頭，西至水警碼頭，其中以成羣結隊去露營燒烤的青年男女為最多。偶而幾束高舉的鮮花，點綴在人潮中，相影成趣。

油蔴地小輪公司表示，亦已增加特別班次以應付前往各離島旅行的人士。

至於港澳客輪方面，為方便本港人士前往澳門及大陸旅行及拜山，已由本月三日起加開特別班船，一連九天。昨、前兩日往澳的六班客輪均告滿座，估計在此期間赴澳者約達數萬人。（業·生）

澳門三萬人出關掃墓

（特訊）澳門消息：昨日係清明節，逾三萬名孝子賢孫出關赴珠海縣掃墓。

澳門方面，新番西洋墳場及丞孝思墓園，拜祭先人的掃墓者則絡繹不絕。

今日是清明節補假，一些居港的孝子賢孫，已於上週末往澳，乘清明假期掃墓，但亦有一些到澳門渡假的，故上週末抵澳的港客達二萬之衆，昨日仍有大批港客赴澳。但今日會有大量旅客回港，預料返港各種大小客船，將客十分擠迫。（祥）

（一）紅磡火車站人龍見頭不見尾。（二）佐敦道碼頭傍和合石專車七十號巴士站前人山人海（三）孝子賢孫扶老攜幼擧行到墳場掃墓。（四）鮮花檔生意滔滔，購鮮花以代替香燭拜祭先人。（本報攝）

青山道近大窩郵交匯處天橋開放

（港訊）運輸署宣佈，青山道近大窩郵交匯處之天橋開放後，該交匯處將於本星期二（四月七日）上午十時起，實施新交通措施。

在新措施下，青山道向大窩郵行駛之西行車輛，可經該天橋前約二百米之斜路而駛上新天橋。

在青山道向麗景行駛之東行車輛，可經該天橋前約一百八十米之斜路，而駛上新天橋。屆時，該處將設有適當之交通標誌，指導駕車人士。

華僑日報主辦醫務衛生處及美臣藥廠贊助
11屆兒童健康比賽
賽期漸近報名請早
參賽兒童可獲得免費健康檢查
六月七日初賽六月廿八總決賽

華僑日報主辦，醫務衛生處贊助，美臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物之第十一屆「兒童健康比賽」，自宣佈接受報名後，反應非常熱烈，今距離初賽日期漸近，有意參加者請盡早報名參加。此項目的為使父母對子女的照顧更週全，並免費得悉子女健康之比賽，十年來之擧辦成績甚見美滿，並得全港家長之熱烈支持。

本此目的，本報今屆仍商得香港醫學會及香港政府醫務處派出醫生之評判，亦即是說，參加者可免費獲得健康檢查。

參加此項為三歲至六歲兒童擧辦之完全免費的健康比賽，手續非常簡單，祇要填妥本報隨報附印之參加表格，並附參賽兒童「一吋半」半身相一張，郵寄香港荷李活道一〇一〇號華僑日報，信封註明「兒童健康比賽」收便可，學校集體報名者，更可來函或致電本報接洽，報名表格便依時送達，免卻個別奔波。

比賽初賽分五個地點擧行，港區鄧肇堅醫院，九龍九龍醫院及油蔴地炮台街賽馬會診所中心，皆訂六月七日上午十時擧行初賽，六月廿一日于同一地點擧行複賽。新界荃灣、元朗、上水、大埔及沙田五個比賽站，初賽日期順序由五月十八日至廿二日，複賽日子則分別由六月一日至五日展開。

在六月廿八日下午四時，每區複賽之冠、亞、季軍，則雲集希爾頓酒店，由社會名流擔任評判選出全港冠、亞、季軍之得主。

今年的獎品異常豐富，總冠軍得大銀杯一隻、禮券千元，亞軍銀杯一隻外另贈禮券八百元，季軍則奪得銀杯乙隻並禮券六百元。

致于區際優勝者，冠軍可得銀杯一隻及禮券五百元，亞軍銀杯一隻並禮券三百元，季軍銀杯一隻並禮券二百元，九名優勝者，亦獲贈禮券五十元。

房屋委會耗資六十五萬
美化居住環境
樂富邨建公園四個月內完成

（港訊）房屋委員會即將耗用六十五萬元，在樂富邨第八座與第九座樓宇之間，撥出逾二千平方米的寬敞空地，興建一個休憩公園，美化這個具有二十年歷史的舊型屋邨。

該項龐大的改善環境工程，將於四月下旬在樂富邨展開，全部工程約在四個月內完成。

房屋委員會發言人說，該項工程包括興建一個六角形的混凝土休憩亭，設置長櫈及棋枱供居民對奕，園內並遍植各種花草、樹木。此外，房屋署並將在連接樓宇的通道增建斜路，方便邨內使用輪椅的弱能人士出入。

發言人指出：「該項美化環境計劃是配合邨內六座樓宇進行原址改建工程。」「第六座、第七座、第八座及第十、十一座已完成原址改建工程，目前第九座及第十二座正進行類似的改建，預料分別會在一九八二年四月及一九八三年五月竣工。」

有霧炎熱

本港地區今日天氣預測：吹微和緩南至西南風，多雲，初時沿岸有陣雨，預料日間部份時間有陽光，天氣繼續炎熱。最高氣溫約廿九度。火災危險警告為紅色。

教育電視播映特輯
推行家庭生活教育

（港訊）教育電視將於本月底至六月初為中學生播放一套家庭生活教育特輯。該套特輯包括六個節目，分別名為「長大了」、「隔膜」、「友」、「男子漢」、「女兒家」，及「乏乏的約會」。特輯是由教育署及香港家庭計劃指導會合作編製。

為了使教師熟悉及利用此特輯對學生進行家庭生活教育，教署與家計會將於本週六（四月十一日）擧行為期半日的研討會。

教育署署長陶建將於是日為研討會主持開幕禮，地點為香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一樓禮堂，與會者將可觀看特輯放映及進行公開討論。

小評

失業人數會有增加
確立失業津貼重要

根據人口統計處最新發表的一項統計，顯示本港去年九月份內失業人數有十萬零一千九百名，比過去一年同期增加了百分之零點九。

上項失業紀錄並不算嚴重；但畢竟亦顯示有失業的存在，而且還會有增加的情形。由此不免使人感到上週立法局會議席上有守議員建議在公共援助計劃下將特別需要津貼範圍擴大，使失業津貼得以按照受助者的需要而發給，實有其一定的需要性。

如果按照上項失業統計看，正在找尋職業的佔百分之五十六點六，間歇性工作的佔百分之八點四，暫時性解僱佔百分之十一點一，臨時性生病停止工作佔百分之十點四，因未有適合工作而停止找尋工作的佔百分之十三點五，大部份可說是就業上的流動情形。

不過，確立一項適切實際需要的失業津貼，自不是只為某一時期的失業情況而設，而是使本港社會保障制度基礎確立較完整的體系，從而產生有用的一股安定社會力量。

適當時的失業津貼可使失業者安渡過渡時期而不致走入歧途，並可使確知受到社會的保障照顧而確立歸屬感，相當重要，值得當局通詳考慮。

正如提出此項建議的何錦輝議員所指出，工人的工作熱情不會受失業津貼的影響。事實上本港現階段在這方面不會與其他先進國家看齊，絕不能作為否定的理由。

筲箕灣區進行測漏
明晚停供水七小時

（港訊）水務署昨日宣佈，筲箕灣區若干樓宇，將由星期二（四月七日）晚上十一時至翌晨（星期三）六時止，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇位於成安街及新成街之間，包括筲箕灣道、西灣河街、聖十字徑、海寧街、海利街、海澄街、海晏街、興民街、海富街及海強街。

沙田建幹綫公路連接獅子山隧道
工務司署批出合約

（港訊）工務司署在二月份共批出五十五份工程合約，其總值超過四億零七百萬元。

最主要的一份合約價值八千一百六十七萬元，有關工程爲在沙田新市鎮興建一條幹綫公路以連接獅子山隧道公路和元洲角，並包括興建附屬天橋，一條行人天橋和渠道。

此幹綫公路為長約一點四千米之雙程雙綫道路，屬新界迴環道路之一部份，會有助於疏導該區發展引起之交通擠迫情形。

該幹綫公路日後將由沙田新市鎮通至大埔新市鎮之海傍幹綫公路連接。

在本年二月內批出的合約其中三十四份是經由中央投標委員會建議批准，而其餘的則由工務司署屬下的投標委員會批出。

南海商會陽江鄉會
清明佳節祭先友墓

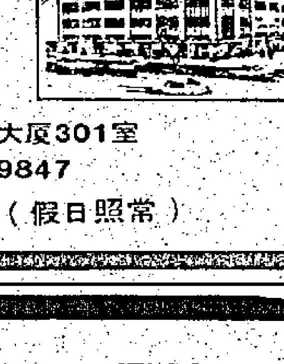
（特訊）旅港南海商會會員，昨日清明節，前往香港仔華人永遠墳場拜祭義山，參加者三百餘人，上午十一時分乘專車出發，中午十二時公祭儀式，由會長楊鴻輝，理事長李樹熾，副理事長何文驄、關亭時主祭，全體理事陪祭，頌慕理事恭讀祝文，全體依次行三鞠躬禮，禮成鳴炮祭畢，并派發胙肉，氣氛熱鬧。（天）

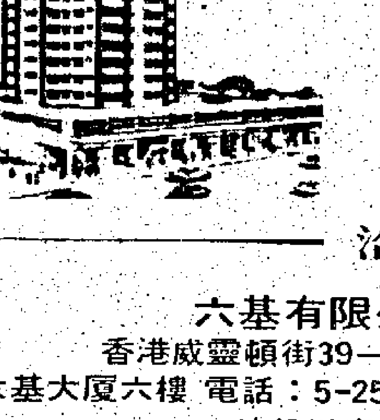
（國際社）旅港陽江同鄉會昨（五日）清明節，上午八時在會所集合前往新界離島長洲文台山祭掃先友義塚，參加者有現監事、會員家屬等千餘人，抵達目的地後，正午十二時擧行公祭由會長關勳琳、陳百吉、吳光福、梁衍椒、會芳，理監事長會廣德，敖和與主祭，理監事黃光源、鄭宋權、譚開秩、余建謀、陳文劍、馮樹資、張信、何大謀、黃發明、梁曉，陪祭儀式簡單隆重，禮後在墓前野餐并分派胙肉與會員鄉親，至下午六時許返市區。

（國際社）僑港寮金同鄉會昨（五日）上午九時在會所集合，往新界和合石惠卅十屬習福堂義塚拜祭，參加者有理監事，會員等百餘人，抵達目的地後下午一時擧行公祭，由首長黃恩榮、賴慶榮、葉健雄、溫冠强、賴庭涼、鍾北清、馬兆森，主祭理監事陪祭，禮後在墓前野餐，至下午五時許返市區。

電照街敷設電話線
封閉數日暫禁行車

（港訊）運輸署昨日宣佈，北角區由英皇道至馬寶道之一段電照街，將由星期二（四月七日）上午七時至下午六時止，暫行封閉，不准車輛使用，以便進行敷設電話綫工程。屆時，將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

元朗市中心最佳商住大廈
精英大廈
元朗福德街Y.L.T.L.296地段
即買即住 特價九五折
市街新建即府政對面
廈大車停型新近鄰

* 玻璃紙皮石外牆
* 柚木地板配脚綫
* 三件頭顏色潔具
* 美術瓷片到天花
* 高級來路鋁質窗
* 安全防盜對講機
* 送名廠電熱水爐
昌生有限公司
香港威靈頓街52-54昌生大厦301室
電話：5-231840.5-229847
地盤：12-792049 （假日照常）

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段

現已入伙
住宅沽清 祇餘旺舖
付款式成 即可入伙
低層舖位 向高速路
高層舖位 向巴士站
中央冷氣 冬暖夏涼
玻璃櫥窗 美術捲閘
特價出售 十餘萬元
洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39—41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中太子大厦1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：12-812929

先慈**蔡母何太夫人** 於公曆一九八一年四月三日上午五時在嘉肋撒醫院魂歸天國享壽九十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定公曆四月七日（星期二）下午一時在該館大禮堂大殮貳時辭靈隨即出殯安葬昭遠墳場哀此訃

孝男 永業 媳 梁桂劍
孝女 慧中
慧媛 婿 梅國慶
慧眞 婿 傅秉德
慧洪 婿 任可用
慧箴（修女）
外孫男 梅定輝 外孫媳 楊氏
梅定綸 外孫媳 張氏
任煒
任焜
任彪
外孫女 傅景賢 適聶
傅景華 適徐
傅景坤
傅景元
外曾孫男 聶家德 聶家文
外曾孫女 聶家愛
泣告

聞
鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善擧

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

本港新聞

要求改善展能就業組服務
傷殘人士失業情況嚴重
八百人申請工作祇一百五十名獲職
八成申請者對該組工作與進展不滿

（特訊）由全港失明人士、聾人及肢體傷殘人士組成的「傷殘人士爭取權利聯會委員會」，昨日舉行記者招待會及發表聲明，要求勞工署迅速改善「展能就業組」對傷殘人士的服務。

發言中指出：全港四十萬傷殘人士目前之失業情況異常嚴重，而目前政府負責提供就業與輔導予傷殘人士之勞工處展能就業組的工作，表現亦極令人失望。

傷殘人士之就業輔導工作係於去年七月由社會福利處移交至勞工署，目的是希望能提高傷殘人士的就業機會。

但據部份傷殘人士所體驗：展能就業組接辦該項工作以來，傷殘人士之失業情況既未有改善，反而比未移交前更差！

統計顯示：在未移交前七八至七九年度內共有四百六十三名傷殘人士往社會福利處就業輔導股要求找尋職業，而在同年之內，共有四百零七人成功，成功率爲一比點八七；惟勞工處接辦後，八百名申請者中只一百五十名獲職位安排，成功比例驟降至一比點一九。

發言人指出：有百份之八十曾到展能組求職之傷殘人士，均對該組之工作態度與進度表示不滿；謂不是着申請人回家等候消息，就是草率安排工作，甚至是斷然拒絕申請，所持理論是未有職位空缺，或是僱主拒絕。

聲明中指出：展能就業組計劃在年底能達至協助一千二百名傷殘人士就業的目標，惟與目前全港四十萬傷殘人士之數目相比，無論成功率如何，情形顯然絕不理想。

與會代表賈元培強調：「搞好傷殘事務，始終是社會得益。此外歧視傷殘人士的觀念，是絕對錯誤的。」

瞭解傷殘人士潛能 客觀安排適當工作
建議展能就業組採科學化工作分配法

傷殘人士爭取權利聯委會希望展能就業組能夠在多方面改善其工作效率，工作程序與行政。

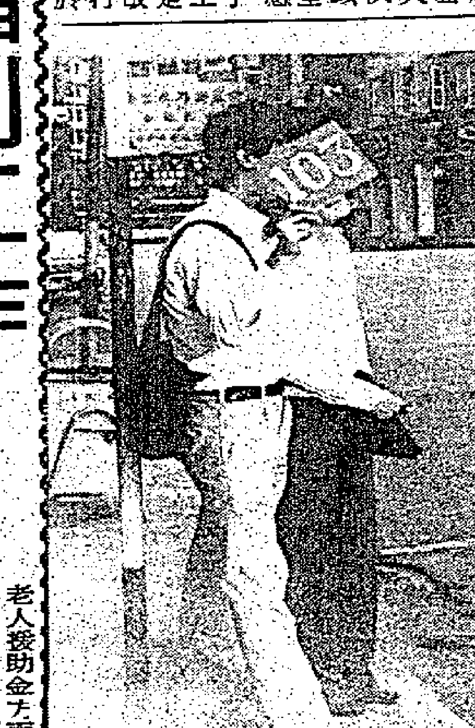
該會認爲：展能就業組缺乏一套客觀、有效和科學化的工作分配辦法。因爲現時該組之工作人員是主觀的爲申請人安排工作，惟未能深入瞭解他們之工作潛力。

他們認爲該組應進行詳細的工作分析研究，一方面瞭解各類工作之特性和要求，另外深入研究傷殘人士的工作潛力，並以客觀眼光，將適合的工作安排予適當之申請人，以提高他們之就業機會。

聯委會指出：展能就業組缺乏辦事處。一般人士之就業輔導組港九各地共九個辦事處外，但港九新界各處之傷殘人士如需找尋職業，却只得往金鐘道唯一的辦事處登記，面見及安排工作。他們希望展能就業組至少能在各區就業輔導組附設輸值外，由展能就業組人員辦理傷殘人士的就業申請。

該會又謂：展能就業組欠缺適當宣傳，一來未能向僱主提供有關傷殘人士工作能力的全面資料，二未能使傷殘人士瞭解其工作及可提供的援助，目前有一半以上的傷殘人士對該組全無認識。因此，該組應擴大宣傳，印備小冊子——列出各類傷殘人士之工作能力，工作時是否需要輔助儀器或更改工具等資料，以供各行僱主參考，更望者可於報章、電台或電視等傳播媒介作出宣傳，及舉辦傷殘就業展覽，以消除社會人士之偏見。

傷殘人士權利聯合委員會將於短期內將項建議呈交予兩局非官守議員辦事處，以期儘快改善對傷殘人士的服務。


「幫助傷殘，使能自助」，是政府應負責任。

美籍傷殘教育人士認爲
港府應立法 保障傷殘者

此外，一位華裔美籍傷殘教育人士喩先生指出：香港實在缺乏一項保障傷殘人士的法案，在教育與就業及社會地位各方面均停滯不前，「盲人占卜，聾人繪畫」的歧視觀念深嵌在各階層人士的心坎裏，又政府未能立法規定各私人機構作一定限額的僱用傷殘人士，使傷殘人士一直都只能生活在「自己的圈子內」。

最重要者則是香港根本沒有一個完善的傷殘教育體制，身體的殘缺之再加上知識的殘缺，使傷殘人士的教育水準停滯不前，欠佳的學歷條件加上殘缺驅體，更進一步使傷殘人士的就業機會減少，莫談接受高等教育，學以致用，做福社會。眞鐸啟暗學校三十年來，便從未有過一位學生報考中學會考。喩氏強調：爲要有完善及全面的傷殘福利，香港的傷殘人士必需做效美國，傷殘人士主動請命、爭取，使政府立法保障傷殘人士。（鏈）

香港會所申請拆卸 獲工務局批准
命運仍待會員大會決定

（新亞社訊）香港會所命運，剋下仍要等待下月召開會員特別大會決定，是否將會所結束變賣產業，實行分錢，但上月本港名建築師行巴馬丹拿代香港會所入稟工務局申請批准拆卸，現悉工務局已經批准所請，即隨時可以進行拆卸，不過實際拆卸日期仍有待下月會員特別大會會議才能作出最後決定。

假如香港會所特別會員大會會議通過，實行變賣產業分錢，則會員首腦與置地有限公司所商討之條件，不知如何解決，目前置地公司已在中區環球大廈最頂三層進行裝修，以供作香港會所臨時會所之用。

香港會所首腦與置地公司所定辦法，由置地公司代爲改建，在改建期間所租用環球大廈臨時會所亦由置地代付租金，新香港會所大廈建成，會所留用一部份自用外，其餘由置地公司收租廿五年然後交還香港會所管業，該項代改建條件，有等會員認爲不如將之變賣分錢還上算，才有下月之特別會員大會之事。

老人社會福利工作 區議會應視爲急務
社工促立法保障老人免受虐待

（特訊）時代的潮流始終摧殘着年老的一代，一般輿論均認爲當局應更關注老人服務，當「區議會」實行之時，老人問題及老人社會福利工作，亦應被視爲當前急務。

香港五百萬人口中，估計六十歲以上的市民佔十份一，即五十萬人，本港老人服務一向不足，目前更有兩家安老院因經費不足而被迫關閉，可見老人問題正日趨嚴重。

昨日離區城市論壇「老人是否被遺忘」論題中，老人權益促進會主席楊森，指責政府在推展老人服務工作上表現殊不積極，偶而搞搞什麼敬老聯歡，敬老大會，始終搔不着痛癢，亦全不實際。

他認爲政府應設法增進老人的權益，立刻制訂完善的社會福利制度，給予老人精神，經濟及居所的援助。又將子女供養父母的免稅額提高，並將年齡限額由六十歲降至五十歲。居住方面，當子女成婚搬出後，父母不必因減少而需遷出。

老人援助金方面，楊森認爲：在目前通脹澎湃的今天，每月四百二十元的津貼實有調整之必要。楊氏又批評香港安老護理服務不足，致使約二千多名老人長期被滯留在醫院內。

談到思想與生活習慣有別，造成「代溝」問題時，社工總代表李建賢指出：香港有法例保障婦孺，亦應早立法保障老人，以防止老人被虐待的情形的發生。

老人爭寬亦會對社會有過不同程度的貢獻，而年青的亦終會有一天老去，人們應正視老人的存在與地位，所謂養兒防老，積穀防飢」。

社聯安老服務部主席温李自宜呼籲老人們團結起來，多發表意見，主動爭取。並希望政府各部門能執行全面退休金制度，好讓老人能經濟自主及自尊。

特約評論員關恆生認爲：老人服務不足，並不是個別部門的問題，理應各政府部門共同發揮其功能。他日「區議會」全面實行之時，老人問題，亦應視作當前急務。（鏈）

咭紙寫着十二個令人感動的字
馮慧明雖魂歸天國 腎臟救活兩位病人
生前死後均發揮南丁格爾精神

（特訊）只是一張咭紙，救活兩名病人於死亡邊緣。

這張檢自一堆遺物的咭紙，上面寫着：「例如不幸死亡，願將腎臟捐出。」

這堆遺物屬於馮慧明。她立下志願，要負起南丁格爾的使命；她更寫下自願書，願將一對腎臟捐給病人。

而經過三年的學護生涯，馮慧明終於上月中畢業，並成爲瑪麗醫院的正式護士，完成志願不幸本月二日發生一宗交通意外，馮慧明未能實現她的抱負。但她依然實現了南丁格爾的偉大精神；她的一對腎臟成功救活了兩名男病人。

二十二歲的馮慧明於四月二日下午坐着男朋友的電單車，途經中環夏慤道時，與一輛兩噸貨車猛烈相撞。她的男朋友當場喪生，而她則給送院急救。

可惜經過四小時的搶救，醫生們結果還是返魂無術。

院方從馮慧明遺下的手袋裏，找着那一張簽上名字的咭紙，上面便是寫着這十多個令人感動的字句。

最難得還有馮慧明的母親，她在驚聞愛女的死訊，同時知道女兒的願望——也是遺願，她馬上答允將女兒的腎臟捐出。

於是院方立即從馮慧明的遺體，將腎臟取出，成功移植在兩名病人的體內，這兩名男病人正因腎病陷於生與死之間，所以馮慧明的捐獻，根本是把他們救回來。

馮慧明的遺體昨日在世界殯儀館出殯。對於馮慧明的死訊，她的親人，她的朋友，甚至她曾照顧過的病人，誰個不爲失去摯愛的女兒，一個好朋友，一個熟心服務的白衣天使，感到悲傷。

另一方面，他們又知道，馮慧明的生命是提早結束了，她的一雙腎臟却仍然生存，正如她那令人敬佩的南丁格爾精神，還有她偉大的愛人如己主義，將留在世人的腦海，直到永遠。（娉）

圖爲馮小姐之遺像。

萬八名青少年 考獲愛丁堡章
英國總部籌集三百萬鎊 支持海外活動發展計劃

（港訊）負責推行「愛丁堡公爵獎勵計劃」的史葛爵士在回顧愛丁堡公爵獎勵計劃發展過程中指出：愛丁堡公爵獎勵計劃在英國成立以來，至今已有四十個英聯邦國家成爲會員，美國亦設有一支部會名爲「美國議會獎勵計劃」。全英聯邦國家的一百萬名青少年參加者中，有七十五萬已獲取獎章，單在香港一地，三萬一千個參加者中，已有一萬八千名已獲取獎章。

愛丁堡公爵獎勵計劃能夠順利發展實因有一個簡單教考程序及歡迎來自各階層的青少年人參加。此計劃共分爲四組：服務、技能、野外鍛鍊及體育。參加者必須在指定的年齡內完成此四組，方能獲取所分爲三級的獎章（即：銅、銀、金）。

史葛爵士說回香港在過去數十年間，無論在工業、商業及金融方面皆有突飛的發展，吸引了東、西方國家的投資。但面對人口的增加及日趨機器化的工業發展，香港的青少年在心境上必然受到困擾；而愛丁堡公爵獎勵計劃的目的是提供機會給以青少年善用餘閒，得以發洩內心的困擾及不安。

史葛爵士解釋稱他現在正領導一委員會負責籌劃在英國當地各大機構支持該計劃在海外的發展。該計劃的成功一向有賴香港工商界的支持，期望以後有更佳的發展。

今年正是愛丁堡公爵獎勵計劃英國總部的廿五週年紀念及愛丁堡公爵六十大壽，該計劃更支持着特此籌集三百萬英磅來支持該計劃。史葛爵士欣然知道香港愛丁堡公爵獎勵計劃委員會亦準備成立類似組織來推動該計劃。

中國文化協會 紀念蔣公逝世

（特訊）爲紀念先總統蔣公逝世六週年，中國文化協會，昨日在該會禮堂舉行紀念會。紀念會在上午十一時正舉行，先由中國文化協會副主委謝柏昌教授主持致詞，述蔣公一生獻身國家，爲實現三民主義而奮鬥。

其後，黎晉偉教授講述蔣公的生平，指出先總統具有大智，大勇及大仁三達德，而且一生楷模，爲反攻大陸不斷努力，足爲後人所景仰。

昨日蒞臨紀念會有港九文化，教育，新聞，影劇，工商界暨各界人士等數百人參加。（梅）

圖示：中國文化協會昨日舉行蔣公逝世六週年紀念，黎晉偉教授應邀講述故總統的一生事業。（本報記者攝）

海事處新訂措施未盡善
限制快艇速率 更應規定長度

（新亞社訊）香港政府海事處前日在憲報公佈在香港若干海灣內，快艇航行速度不得超過五海哩，並宣佈由下月一日實施。

海事處此項公佈受到快艇會首腦批評認爲，海事處祇知限制快艇速度，而不計算快艇之長度如何，一艘快艇航行速度以須要限制，因行駛時所推動浪花或會影響其他船隻或游泳人士，所以要加限制快艇。

法例祇規定速率限五海里，此點實在不够，在此之前，快艇會首腦會將會方意見向海事處提出，限制快艇速度之外，更應規定快艇之長度，而定其速度，方爲合理，可是海事處未有接納他們建議，快艇會人士表示遺憾。

據西貢白沙灣遊艇會副會長羅倫氏謂一艘長十五尺摩打快艇，航行速率每小時四十五海里，如果有獨木舟在八十尺之外掉行，對該獨木舟並無影響，但一艘長三十至四十尺長摩打快艇，航行速率每小時八里至十里，亦可以牽起高達兩尺之波浪，假如有八十尺外，有一獨木舟，可使該獨木舟翻沉。

限制快艇速度之海灣如下，萬宜水庫外，沙田海（潮水灣），大灘灣，深水灣，西貢，東橋咀洲，西灣，西洲，南澫，西洲，清水灣，赤柱灣，舂坎灣，深水灣，南丫島及長洲東灣等。

又羅倫氏謂：他寄望海事處，本港應該效法國際推行滑水辦法，凡進行滑水必須遠離任何船隻，游泳人士或其他浮動物體一百五十尺。

僱主有責任爲僱員提供
長遠福利保障
提高生活水平穩定經濟發展

（特訊）香港中華廠商聯合會副秘書長鄭婉愉指出：僱主不但要爲僱員提供實際福利，並要負責提供長遠的保障。

她認爲要達到上述目的，僱主必須作出發展計劃，並將不斷的投資，再作投資，以求業務的興旺，以求事業的穩定及發展，並提供更多的福利，從而使僱員生活水平提高，使僱員獲得保障。

鄭婉愉在第七十五期社聯季刊發表其個人意見中稱：本港現行的勞工法例對僱員的生活、工作環境及安全衞生方面，大致上都已能顧及，至勞工保障達到那一個水平才算是適當，則須視乎僱主和僱員的利益而定，僱主和僱員之間應互相合作，才能從而求得一個平衡點。

意見中稱：本港現行的勞工法例，約相等於僱員收入的百份之五。該等福利包括醫療，如病痛或住院津貼，康樂設施，全薪分娩假及病假、全薪年休金或公積金等。

鄭婉愉續稱：僱主對僱員的責任不限於目前，亦不限於其生產組織，而是要顧及經濟整體的發展，向僱員提供長遠的保障。（綺）

七旬老翁參觀故宮珍寶展覽
五十年前遊覽故宮 今朝香江重睹珍寶

（港訊）正在尖沙咀星光行展出的「故宮珍寶展覽」，於上星期六正式展出，昨天是展出的第一個星期天，觀衆們以先睹爲快，一早就在場外等候，不少觀衆更是一家大小，扶男帶女前往參觀的中外觀衆達兩萬三千多人。由於觀衆過於擁擠，展會只好讓觀衆分批進場欣賞。但場內仍是人頭湧湧，觀衆們都聚精會神欣賞各項展品，有的觀衆在場內欣賞達兩個小時。

有一位七十多歲的老先生，扶着拐杖獨自前往參觀，他對展場工作人員說，他在五十年前到過故宮，沒想到這些國寶有機會來香港展出，香港同胞眼福不淺。他也很高興能看到這次展覽，還說這些國寶保存得很好。

一些青年人對乾隆皇帝使用過的槍、劍、弓箭等很感興趣，而女士們就很用心欣賞帝后的服飾。

展場內的幾個座鐘也是非常吸引人的，這些座鐘是清乾隆時廣州製造的，如其中一個銅鍍金自開門噴水法，四角爲轉花，上層爲一圓形傘花，中層爲自開門，龍鐘下層爲音樂鐘，樂箱是五子奪蓮，兩側是水法噴球，上層爲轉傘花，中層爲自開門，鐘面爲兩座獸鐘，讓觀衆看到鐘上各種景物活動的情景，有的觀衆爲了一睹這些有趣情景而在場內等候。

展會每日都安排一段時間開動座鐘，今天是清明節假期，展會繼續開放，明天星期二休息，前往參觀者請早購票。

謹訂於一九八一年四月十三日（星期一）下午五時假座富麗華酒店爲歐洲美術有限公司舉行重大古玩拍賣

並於四月九日下午六時舉行開幕預展

恭候

光臨

（古玩物品由四月十日至十二日上午十一時至下午七時及四月十三日上午十時至下午二時公開展覽。目錄冊可向安丹文斯東方國際有限公司索取，地址香港安蘭街六號十樓，電話：五－二二九六三四）

香港理工學院

一九七九至八〇年度日間給假部份時間訓課程及夜間課程證書

上述證書經已印備，畢業生可於一九八一年四月十三日至二十五日於辦公時間內往九龍紅磡香港理工學院圖書館大樓L三〇三室教務處領取。

畢業生請携同其香港身份證及合格通知書在下列時間內領取證書：

星期一至星期五：上午九時至十二時
下午二時至四時半
星期六：上午九時至十一時

本教務處有權不接受任何其他身份證明文件。

畢業生亦可委託別人代領證書，代領人須具備下列證件：

① 授權書
② 代領人之香港身份證
③ 證書持有人之香港身份證影印本
④ 證書持有人之合格通知書

香港火油有限公司

聘請男女會計文員，略懂會計打字，中五程度，請詳履歷近照地址電話寄九龍紅磡忠孝街九五三七地段。

徹底解決 胃痛

BIGASAN Stomach-Tablets MADE IN SWITZERLAND

胃腸特效 瑞士胃乃生 馳名世界

胃立止胃痛 一服奏效 片根本治療消除痛苦

急聘小學女教師

九龍塘某不牟利小學急聘小學高年級英數科經驗女教師一名，須英中會考合格，有意申請者，請具簡歷近照及電話寄本報信箱1247號。

承退股聲明

啓者：香港北角建華街十五號B地下之KK汽車服務中心（K. K. MOTORS SERVICE）前由鄺林（KWONG LAM）及譚浩權（TAM HAU KUEN）寓香港銅鑼灣留仙街三號A地下（以下簡稱退股人）及歐國基（AU KWOK KEI）寓北角建華街十五號B地下（以下簡稱承股人）合資經營現經雙方同意由一九八一年三月十六日起退股人自願退出該合夥生意並將其名下所佔之股份資產及一切生財工具但不包括商譽招牌在內轉讓與承股人承受，惟承股人以後不得利用上述KK汽車服務中心（K. K. MOTORS SERVICE）之名號繼續經營上述生意又該公司以前及以後之一切生意盈虧債務及華洋轇轕概由承股人負責與退股人無涉特此聲明。

一九八一年四月六日

承股人 退股人 代表律師余頌平律師行啓

香港雪廠街一號南華大廈十八樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.168 OF 1981準於一九八一年四月七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 7TH APRIL, 1981, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍美孚新邨 MASSAU ST.（蘭秀街）門牌二十四號八字樓B室（CHEE CHUN WAN）（NATURE OF GOODS—ALUMINIUM CABINET AND WOODEN CHEST 貨物性質——鋁櫃及木櫃）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五－二二零二二四

粉嶺蓬瀛僊館有限公司

召開同門道侶週年大會通告

本館定於公曆四月十九日，即農曆三月十五日（星期日）下午二時半，在館內會議廳，召開本年度同門道侶週年大會，省覽年結，報告各部門及討論各項館務應興應革事宜，並選聘核數師，屆時敬請撥冗出席，各抒高見，共策進行，如有提案，請於開會三日前用書面送到本館，以便編列議程，爲荷。

一九八一年四月五日

館長 彭璽輝　副館長 李瑞 陳欽　監事長 畢焜生

北角街坊福利事務促進會通告

本會定於一九八一年五月九日（星期六）下午三時假北角渣華道二一〇號陳樹渠大會堂舉行會員大會。有關報告會務，通過財政決算，聘任會計師及選舉下屆（註冊第十屆）理監事各項事宜。屆時務請各會員依時撥冗出席，此告

會長 陳麗玲　改選委員會主席 陳以緝

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ASIA ENTERPRISES (HK) CO. 之寫字樓傢俬實石珠擺件及戒指各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.4676 OF 1980 準於一九八一年四月七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港擺利文新街（GILMAN'S BAZAAR）門牌二十二號三字樓（ASIA ENTERPRISES (HK) CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣摩打鈕門車摩打埋夾車摩打衣車各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.13608 OF 1980 準於一九八一年四月七日即星期二日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 7TH APRIL, 1981, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍寶勒巷（譯音譯意）門牌一號三字樓A室 (FLAT A) LAU KWAN LAM (NATURE OF GOODS—MOTOR BUTTON HOLE MACHINE, MOTOR STITCHING MACHINE, MOTOR OVERLOCKING MACHINE 貨物性質——摩打鈕門車，摩打，埋夾車及摩打衣車包括法院執達吏目錄項目（二）JUKI摩打鈕門車一架（三）JUKI摩打埋夾車一架，（四）JUKI摩打衣車四架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招商供應白色塑膠圍裙。

（二）投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

（三）投標書必須在一九八一年五月一日（星期五）上午九時前，放入設於香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 陳謝寶瓊

市政局招標佈告

茲招商供應白色防滑安全帽。

（二）投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

（三）投標書必須在一九八一年五月一日（星期五）上午九時前，放入設於香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 陳謝寶瓊

運輸署公告
電照街臨時封閉措施事

駕車人士請注意，電照街介乎英皇道與馬寶道之一段路面，特於一九八一年四月七日由上午七時起至下午六時止予以封閉，禁止通車。此項臨時交通措施，實爲方便敷設電話電纜而設。

屆時，該處自有適當之交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

運輸署公告
臨時封閉馬己仙峽道往花園道之天橋

駕車人士請注意，馬己仙峽道往花園道之天橋，特於一九八一年四月八日由下午二時三十分起至三時十五分止，予以封閉，以便彭盛天橋進行築路工程。屆時，該處自有適當之交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

本港新聞

筲箕灣發生高空墮物傷人事件
電視天綫高空墮下 過路老婦頭上開花
英皇道亦有晾衫竹跌下幸無傷人

（特訊）港島筲箕灣及北角，昨晨幾乎在同一時間內，分別發生高空墮下電視天綫及晾衣竹事件引致一老婦受傷。

昨早十時十八分左右，一名七十高齡老婦胡燦，行經筲箕灣金華街二十號一商店門外時，突然被一枝從高空墮下的電視天綫擊中，頭部受傷，需由途人報警，送往鄧肇堅醫院救治，稍後無礙出院。

警方事後到場調查，懷疑天綫從上址大廈一單位跌下，其後在該單位帶走一對男女戶主返警署協助調查，初步相信因天綫過於殘舊，支持不來而墮下傷人。

差不多在同一時間，北角英皇道九百二十七號門前，突然墮下一枝五六呎的晾衣竹竿，幸當時未有擊傷途人，警方其後到來調查，懷疑竹竿從對上大廈的住宅單位墮下，會作逐戶調查，但未有結果。（合）

爆竊工場被人發覺 竊匪成甕中鼈就擒

（特訊）一名竊匪，昨午在筲箕灣道一間車衣工場爆竊時，適逢戶主返家撞破，報警捉人，經一輪搜索後，終於人贓並獲，帶返警署調查。

案發現場爲筲箕灣道一四八號東昇樓二樓，上址爲一間家庭式車衣工場，在昨日下午四時許，一名歹徒在上址一個破爛窗口伸手將後門鐵閘打開，然後進入屋內大肆搜掠。

此時，卅八歲之姓方戶主返家，打開大門後，聽聞屋內發出異聲，於是不動聲息，往樓下士多報警，並把守大廈正門過路。

警方聞訊到場，將大廈進行搜索，在天台儲物室內將一名匪徒之可疑男子捕獲，從其身上搜出現金一千二百多元，包括數十個硬幣，可疑男子在接受盤問時，未能作出合理答覆，警方於是將之帶返警署調查。（合）

青山道鍾山台附近 貨車失事翻側 七人浴血送院

（特訊）九龍青山道鍾山台昨午發生一宗交通意外，一輛貨車疑因閃避迎面而來一輛車輛而失事翻側，車內七人全部受傷，其中兩人需留院治療。

車禍發生在九龍青山道鍾山台附近，在昨日下午四時許，一輛貨車BK，六二×八沿青山道行駛時，疑閃避一輛迎面車輛時失去控制，失事翻側路旁，車廂內兩男三女及兩小童浴血車廂。事後，途人致電報警。警方到場將各傷者分別送院。

其中五人在敷藥後已出院，其餘兩人則留醫。情況普通，傷者孫國良，男，卅歲，朱寶珍，女，五十四歲。

此宗交通意外警方仍在調查中。（合）

荃錦公路兩車相撞 私家車客貨車互撼 三名男女受傷送院

（特訊）新界荃錦公路昨晨發生私家車與客貨車相撞意外，有三人受傷，其中兩人需要留醫。

昨晨七時許，一輛編號BT七四×一的私家車，駛至荃錦公路至向石崗方向，在近田村附近時，突與迎面而來的一輛編號BR五×九的客貨車相撞，私家車內一男一女及客貨車駕車男子同告受傷，被送院救治。

私家車內廿六歲男子，經已在敷藥後出院，但同車廿四歲女子傷勢則要留院治療，此外，客貨車的廿二歲駕車男子梁海坤亦需留醫，情況頗好。（合）

當年

一九六六年四月六日

反天星加價演成大騷動

反對加價狂潮，今晚急轉直下，情勢突趨惡化，九龍方面爆發了羣衆大騷動事件，油麻地，旺角全面陷於人潮洶湧之混亂局勢中，並有歹徒乘機放火，打劫商店，警方全面緊急動員展開鎮壓工作，並且不斷施放催淚彈，以驅散羣衆。

立法局改訂市政局法例

立法局今日例會，輔政司動議首讀通過一項法案，其名稱爲：「進一步修正一九五五年市政局法例，及對其他規例作有關修正法例」。這法案的主要目的在於擴大選舉組，以便有機會大量增加有權在市政局選舉中投票的人士，擴大的方法是，撤銷選民必須熟識英語的條件，及新增若干類有資格人士加入登記冊內。

牙醫十年來補充廿七人

本港牙科醫生極度缺乏，政府于一九五四年設立了牙科獎學金，選送學生到海外學習牙醫，實施十年後，祗有廿七位學成後歸來服務，牙醫的補充顯然不足，而事實上祗九千市民中，祗有一名牙醫，亦非進步社會所應有之現象，因此，如何解決及培養急需的牙醫人才，實屬當前急務。

離島設電話網年底實現

離島各區請求設立電話網，以適應地方發展需要之問題，現已獲得答覆，預算本年底當可實現，據當局證實，電話之分配綫路計爲長洲二百個，坪洲五十個，梅窩一百個，大澳一百個，至於南丫島方面，則於一九六七年始能計劃擴展。

香港童軍東九龍地域昨宴賀首長獲榮譽獎章（右起）王霖、葉潤望、吳朱運芬、劉文翔、馬鴻賓、李廣源、黎鐵瑛合照

倪沃榮國術學會設宴 爲師傅自美返港洗塵

（港訊）白鶴派倪沃榮國術體育學會，昨由美榮旋，該會首長，率領全體學員，會同各門師友，乘專車赴啓德機場迎迓，一行數十衆，乘專車返灣仔軒尼詩道會所，同人盛設茶點外，晚間由各首長邀宴。該會同人，深慶永遠監督榮歸，定今（六）日下午七時假座告士打道新華國酒樓萬歲同慶設筵爲倪氏洗塵，以倪沃榮師傅，在港交遊至廣，由副監督陳卓尚，會長劉榮松，會長伍賜根，崔寶忠，吳悅聯，唐兆維，黎海，區泉賢，陳俊，何順耀，等首長，聯名柬邀同門師友參加，並希全體同門屆時出席迎迓，屆時當有一番盛況。（奕）

香港童軍東九龍地域 宴賀四首長榮獲獎章

（國際社）香港童軍東九龍地域昨假座九龍酒樓宴賀上活動委員會主席馬鴻賓，黃大仙童軍區會副會長張炳禮，西貢區童軍會會長吳朱運芬名譽會長榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，與會者除主賓外，到有葉樹望，劉文翔，黎鐵瑛，王霖，蔡仁生，李廣源，王英偉，邱帝安，阮貴南，李奕興，溫樹培，成日華，何良，周謝漢，江漢淑嫻，羅福然，黃子張，楊國賢，傅朝春，麥子邦，李潤壽，黃貫睦，錫康，陳桂生，鄭德健，韋明，周天生，黃可學，邱冠球，何安，彭錦俊，健明，曾穆，陳振發，劉強，衛守勳，梅林，溫洪璋，曾容來，黃彭，張天祿，朱國威，陳錦熾，陳傑柱，梁啓强，何歲，陳蔭昌，譚永翔，任，施映卿，羅國有，陳展南，李鈕，徐統生等百多人。

會長李廣源致賀詞指出：馬鴻賓副主席一向熱心社會公益，爲西貢諮詢委員會及鄉事委員會委員，對推動童軍及文娛活動，不遺餘力，張炳禮副會長爲黃大仙分區委員會主席，推展社會福利工作不甘後人。

國總武術觀摩大會 本月廿四廿五舉行

（特訊）香港中國國術總會主辦第廿一次國術觀摩大會，定於本月廿四（星期五）廿五兩晚，七時開始，在灣仔愛群道伊利沙伯體育館舉行。據悉：該會爲準備舉辦一九八二年在香港區舉行之第六屆國際中國武術擂台邀請賽，將在年內主辦之各次觀摩大會，鼓勵各屬會中之好手參賽，藉以遴選拳手，將來參加國際賽中角逐，所以此次觀摩大會中搏擊表演節目定必可觀，此外並加插武俠明星及本會首長，各門派師傅等，表演精湛武術以餉觀衆。該會已開始預售票，各界愛好武術人士請早購買入場券，以免向隅。售票地點如后：

香港區：（一）中區永樂街一八五號二樓，夏國璋國術館。（二）灣仔莊士敦道四四六號四樓，陸智夫國術社。九龍區：（一）彌敦道六八七號九樓，會所（新公司）。（二）彌敦道七○二號地下，榮泰茶莊店。（三）油麻地渡船街卅七號地下，龍啓明醫館。（四）太子道八十八號A三樓，曾昭宇健身院。（五）元洲街七十六號A地下，聯發祥。（六）青山道二一○三號二樓，梁能評健身院。（七）荔枝角道八十一號四樓，九龍石國術會。（八）九龍城打鼓嶺道十七號二樓，李冠雄健身院。（九）新蒲崗康強街四十一號安大廈八樓，健身院。（十）新界大埔墟懷仁街十八號，崔健身院。（十一）泰和樓二○七室，羅旁紀念體育會。（十二）上海街一四○號二樓，古生健身院。（奕）

尖沙咀一建築地盤 高空墮下木板 擊傷工人背部

（特訊）一名廿六歲地盤工人何紹偉，昨晨十時半在尖沙咀新德利士巴利道一個建築地盤工作時，突遭一塊從高空墮下的木板擊中背部，但傷勢不重，被送往伊利沙伯醫院救治，敷藥後經已出院。（合）

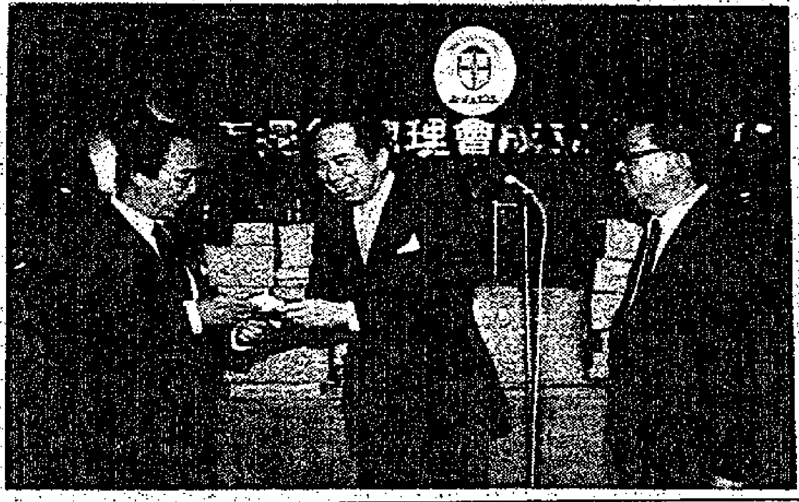
均利建築公司三喜臨門 職工等昨舉行聯賀酒會

均利建築有限公司同寅，昨（四）日晚假座尖沙咀彌敦道美麗宮大酒樓舉行歡宴酒會，慶賀該公司董事長兼總經理佘大鵬獲選爲香港建造商會副會長，總工程師佘嘯天榮膺東華三院辛酉年總理，董事兼經理佘嘯龍獲港府委任爲肺塵埃沉着病賠償基金委員會委員，僉認爲三喜臨門，藉酒會而誌慶。到有該公司職工及親友等逾百人，筵開十席，衣香鬢影，冠蓋雲集，觥籌交錯，賓主盡歡，美麗宮樓頭，場面一片熱鬧。

均利建築有限公司，成立迄今，已發廿餘年，現爲C級建築商，組織龐大，管理嚴密，信譽昭著，擁有各部門之專業技術人才，港府之各項工程，多爲該公司承建，董事長兼總經理佘大鵬，致力建築業，奇才，具愛心，重誓諾，堅毅之魄力，經營有方，乃達至今天之成就，本年當選爲香港建造商會副會長，其才能獲建造界之所歸望。長子佘嘯天，爲美國紐約大學土木系碩士，年少有爲，卓越不凡，此次榮膺東華三院辛酉年總理。佘嘯龍任董事兼經理職，美國加州大學（柏克萊）統計系學士，一九七五年美國史丹福大學工商系碩士，年少多能，統管理香港建造商會事務者，重其才，爲力於港府肺塵埃沉着病補償基金委員會委員，而佘氏一門三傑，三喜臨門，獲致此成就，同寅之賀，誠一盛事也。

許氏宗親會 十二日春祭

（特訊）許氏宗親會，在會所設有追遠堂供奉宗親祖先，本月十二日下午二時，追遠堂舉行春祭，當屆會長，理事長，主席由美國昭倫公所主禮，監事長，副理事長許鈞光，許志強，許周美，鈞光照，與會祭祀。（天）



圖示：東華三院主席呂志和（左）接受東華百周年總理會主席李東海太平紳士捐款支票，右爲發務司理曾備。（本報攝）

三院擬定籌款活動 擴建設施加强服務
十五項計劃需費逾一億
百週年總理會慶祝創會十週年捐款一萬

（特訊）東華三院新任主席呂志和，昨晚出席東華百週年總理會創會十週年紀念慶祝晚會，并接受該會主席李東海太平紳士代表捐款一萬元支票。

東華三院主席呂志和致詞謂：東華的服務已經趨於多元化，但由於人口的激增及生活方式的轉變，各類服務仍有供不應求的現象。本屆董事局亦有見及此，因此訂立了多項擴展計劃，負責並重，以配合社會的發展。本人對歷屆長者的高瞻遠矚，實在感到非常的敬佩。本屆董事局承接着進行的擴展服務計劃共有十五項，包括擴建醫院院舍，興建學校及加强老人及托兒服務等。全部建設費用預算超逾一億一千六百萬元。此外，又繼續進行五項物業發展計劃，建設費用預算約達五千八百萬元。

他又謂：雖然政府對東華三院的經常費補助超過百份之九十五，但對擴展計劃的補助通常是百份之六十至八十不等。就以剛才提及的擴展服務計劃而言，東華三院要負擔的建設費用，此外，並需要籌措全部物業發展計劃的建設費，因此，東華需要一連串的籌款活動，以籌募所需的款項，本人深信在座各位在一年內收到東華的呼籲函，亦會踴躍捐輸。

談到籌款方面，本人想藉此機會談談近十多年來，東華三院所面對各界捐款方式的轉變。自從公益金於一九六八年成立以來，由於會員機構的數目，今日已達七十多個，因此，舉凡公益金所舉辦的籌募活動，參予的團體及個人的數量非常踴躍，再加上近年來不少具規模的志願機構的成立，各界人士捐款給予慈善機構的機會比以前增加不少，並非再像從前局限於捐款予三數間大慈善機構。當然，我們亦明白到無論善長捐款予那一間機構或團體，其目的都是殊途同歸，我們更明白到要爭取社會人士的支持，必須從加强服務及推廣機構的形象方面着手，但是，無論如何，社會的轉變對東華籌募工作，當會有或多或少的影響。

回顧本院過去十多年來的籌款成績，令人告慰的是雖然困難愈來愈多，成績卻一年比一年進步，這些都是得到熱心東華的善長的支持，及歷屆前賢永遠愛護及關懷東華的成果，同時更足以反映東華的服務是隨着時代的步伐而邁進，仍然得到廣大市民的支持。

……人士的支持及參與本年項籌款活動，盡量向不同的對象呼籲，亦希望避免一般社會人士接到太多的東華三院呼籲函而引致反感。本屆的活動計劃在六月份舉行賣旗，九月份舉行慈善大利週，十月份舉行音樂會，十一月份舉行售旗，十二月份舉行歡樂滿東華，及在明年二月舉行餐舞會等等，屆時，希望各位長者給予鼎力支持及指導。

最後，本人謹此向愛好古董的人士報告一個好消息，由安達文國際有限公司主辦的國際古董展覽會，定於五月十三日在富麗華酒店舉行，會上將展出專家鑑定的各國古董文物，並歡迎認購，安達文公司提議當晚門券收益全部撥捐東華三院作建設費用，門券每張二百元，希望屆時各位給予支持。

出席有主席李東海，黃乾亨，楊錫興，朱伯衡，曾備，鄧大棉，冼祖謙，尹德川，李賜豪，鄭亞清，梁超，何世傑，楊水棠，施展，黎時發，李達三，李子文，黃克立等東華三院顧問，各政府首長，三院歷屆主席，三院辛酉年主席及副主席，三院職員及各界友好參加，與會者計有：唐嘉良處長，鄧肇堅爵士，馮秉芬爵士，黃乾副理民政司，余其逸專員，新界司，新屆副處長，薛文署長，鮑文副署長，陳漢光總主任，李紹鴻醫生，馮漢柱醫生，陳若醫生，胡兆熾，曾正，江永安，潘海生，邱木城，姚中立，呂志和，馬瑞傑，梁仲清，招顯智，周鍋賀，蔡黃城，方劍鋁，林南，宜弘，余劍偉，曾拍黃，吳任達，甄任之等百餘人，徐煥情况熱鬧。

佛聯辦清明法會 參禮善信數萬衆
今午舉行皈依灌頂

（特訊）香港佛教聯合會，辛酉年清明思親法會，一連多天在香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學及佛教黃焯菴小學舉行，昨日爲清明節正日，孝子賢孫，各界善信，前往祭祀先人者凡數萬人，由晨至暮，絡繹於途，加山東院道上，人如蟻隊，擁擠非常，晚上法會大餘口，由各壇高僧主持法事，主法爲泉慧法師，監壇永惺法師，參與法事有河清，海船，能賓，聖嬰，修德，聖念，體道，廣戰，覺圓，善志，果明，了緣，明德，覺頤，一了，海璽，顯堅，敏慧，智怡，錫慧等法師。

佛聯會定於今（六）日中午一時舉行集體皈依儀式，恭請香港佛教聯合會會長覺光法師主持，如有志信奉佛教，宜速攜帶相片兩張（午以前補交亦可）到法會大會辦事處登記參加。今午二時繼續舉行密宗長壽灌頂大典，請由密宗大德增剛寧波車上座主持，歡迎各界善信隨緣同沾法益。

安懷兄弟聯誼會 祝會慶聯歡大會

（特訊）由本港辦商名流組成之安懷兄弟團聯誼會，昨日假建國酒樓舉行第五十八屆安懷日聯歡大會，到有主席阮偉雄、副主席龐金活、司理趙耀祖、陳仲康、財務鄺錫堃、秘書麥福年、劉國裕、余蔭祐、林植宜、霍漢雲、林樹基、陳瑄、梁林、周漢傑、王立文、鄧文致、黃福洪、符瑞、鄭家熾、盧子章、方黃艷芳女士、張國祥、郭得標、黃功微、黃堅、王偉立、莫長祥、香國樑、關蕃發、區煒鎏、伍步騰、簡元信、唐慶元、伍步昌、陳騰鴻、甄振球、方錫賢、曾槐甫、黃錫康、陳醮開、王樹湖、彭榮昌、均偕同夫人及男女公子參與盛會，情況熱鬧。

大會主席阮偉雄致詞稱，本會成立於一九二三年，當時創辦人爲余達班、楊樹章、周懷璋醫生、蔣法賢醫生等，目的係聯絡感情，交換知識，發揚互助互愛精神服務社會，各創辦人已先後作古，但會員資格可以父傳子，子傳孫，一路傳下去使得綿遠流長。「安懷」兩字意義，係採：老者安之，少者懷之，每年兒童節日本會舉行慶祝安懷日聯歡，寓意非常有意義，希望各同人繼續介紹新人加入，使會務更發揚光大。繼由副主席龐金活致謝詞，隨請阮偉雄夫人、郭得標夫人主持幸運抽獎，獎品有金牌、收錄音機、金錢玉石袖口鈕、望遠鏡等名貴物品，另每參加者均一贈名洋酒一份。（天）

台山商會春節聯歡 紳商名流千人蒞會

（港訊）香港台山商會，昨（四）日下午七時，假座尖沙咀海城酒樓舉行春節聯歡，與會嘉賓有紳商名流，社團首長，鄉彥賢達，數逾千人，歡聚一堂，喜氣洋溢，席間由理事長、監事長陳國平相繼致詞，隨舉杯與在座嘉賓祝飲；是晚筵開百餘桌，備有歌唱及抽獎助興，賓主盡歡，情況愉快，異常熱鬧。

香港龍岡總會 慶祝「龍岡日」

（港訊）四月四日「龍岡日」，香港龍岡親義總會，於是日下午一時，在香港中區租庇利街順聯大廈八樓該會禮堂，舉行聯歡酒會慶祝，到首長、顧問，四姓宗親總會代表，執行委員宗親等百餘人。首由趙會長廣海，劉監事長致詞：略以四月四日定爲「龍岡日」，取四姓一家，四海一家普天同慶之義，年年此日，全球海內外劉、關、張、趙四姓宗親團體舉行慶祝紀念，就舉行酒會，觥籌交錯，情況熱烈。

健的旅業 5-255387 5-212215 3-7216181 3-662668 3-7215461 3-7442282 佳寧集團

首創旅遊企業化
集團經營 直接主辦 超值享受 有口皆碑

日本$2988
足八天特級豪華團乘最新747珍寶客機
足九天特級豪華團$3088
逢星期四、六上午出發，晚上返港
★全港獨有東映影城・豐島園・寶塚及美加多夜總會節目★
遍遊本州東京・太陽城・鎌倉・箱根・蘆之湖・大涌谷・名古屋・京都・東映影城（子彈車）・寶塚・大阪・奈良・濱名湖・富士山五合目・白絲瀑布・日光・中禪寺湖・美加多夜總會等，住太陽城太子・山中湖・東急及假日等一流大酒店。

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
韓日$3488
九天特級豪華團 逢星期二、日出發
★九天行程遊覽名勝最多，絕無走馬看花之感★
遍遊漢城景福宮・博物館・民俗村・自然農園・仁川・華克山莊賭場・東京・豐島園和路迪士尼・鎌倉・箱根・富士山・五合目・白絲瀑布・名古屋・京都・奈良・大阪・寶塚博等，住漢城凱悅・喜來登・日本太陽城太子・假日・東急等一流大酒店。

泰國1588/1688
八天曼谷、芭堤雅、桂河橋豪華團
逢星期一、六下午出發、中午返港、足七晚行程
遍遊曼谷水上市場・皇宮・三大佛寺・四面佛・鱷魚潭・古城・芭堤雅・珊瑚島・玫瑰花園・桂河橋・臥龍山・龍山寺・佛統・蛇園・國立動物園等，住新麗澤・亞洲・假日及芭堤雅皇宮等一流大酒店
特選九天豪華團$1688/1788
逢星期二、四、六、日出發，足八晚行程
★住宿三晚芭堤雅 增遊「東芭文化村」節目★

清邁$2088
八天清邁、曼谷、芭堤雅特級豪華團
★逢星期日乘泰航早機直航清邁、晚機返港★
暢遊清邁雙龍寺・泰皇夏宮・苗人村・大象訓練營・手工藝工場・五世皇水壩及曼谷芭堤雅等地名勝・住清邁大皇宮豪華酒店・曼谷新麗澤及芭堤雅亞洲大酒店・七次夜總會節目・極盡視聽之娛・豐富膳食包括乳豬席・北京填鴨・海鮮席及泳池畔晚宴・菜式精挑細選，最合港人口味

台灣1688/1788
足九天環島特級豪華團・天天出發
★花蓮－台北乘國內航機・著名「豪華夜總會節目」★
遍遊台北・中正紀念堂・陽明山・故宮・忠烈祠・日月潭・溪頭・台南・高雄・鵝鑾鼻・墾丁公園・彰化・台中・橫貫公路・梨山・天祥・花蓮・文化村・野生動物園等 住希爾頓・芝麻等一流大酒店

菲律賓$1388
七天特級豪華團
★乘「富麗號」遊艇欣賞日落景色・增「神秘隱谷」節目★
遍遊馬尼拉市區及近郊名勝・文化村・歷史博物館・碧瑤・艾爾砵・神秘隱谷・百勝灘・蜂島樂園・大谷地火山湖・賭場・觀看及愛加多夜總會等，住凱悅・希爾頓・拉瑪達・艾爾砵夏宮等五星級大酒店

大韓航空 747珍寶客機特別贊助
夏威夷$4288
八天皇島 歐湖島・夏威夷大島・茂宜島 特級富麗團
遍遊檀香山・希路市・基留亞火山國立公園・千納市・那哈拿古郡・捕鯨村・珍珠港・海洋生物館・波里尼西亞文化中心等，住威基基海灘大酒店
逢星期日出發

美西岸$5688
九天洛杉磯・拉斯維加斯・三藩市特級富麗團
遍遊洛杉磯・聖地牙哥野生動物園・麥西哥天橋鄉・迪士尼樂園・環球片場・拉斯維加斯・三藩市唐人街・金門大橋・漁人碼頭等，住希爾頓大酒店
逢星期五出發

夏威夷美西岸$7388
十四天聯遊特級富麗團 逢星期日出發
★機票一年，回程可停檀香山・漢城・東京及台北
★特設報名處尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈地下・專人解答協辦有關事項・熱綫電話：3-7215461

★中環皇后大道中連卡佛大廈18字
★尖沙咀星光行1122室（星光邨樓上）
★尖沙咀加拿芬道31號京華銀行大廈地下
★美孚新邨永安公司三樓
機票專線電話：5-246185
★星期日或公衆假期照常辦公★

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
規格：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

代客
訂購機票 預訂酒店
安排旅團 策劃行程
代辦各國簽証手續
恒生銀行屬下機構
恒通旅運有限公司
德輔道中恒生銀行大廈十一樓
電話：5-255011

BOSCH DAHLBERG
西德美國 隱形 耳聾助聽機
清晰無比 超小型無電綫
積卅年經驗採用先進聽覺機器選配世界名廠助聽機
愛聲行
九龍廣東道海洋中心大廈四樓商場330室（星期日休息）
電話：3-669280 3-669580 3-669450 3-669280
香港銅鑼灣45號

台北
機票＋酒店
三晚四天及接送
財神或美麗華大酒店
雙人房 $1,250
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室・5-451094

深圳華僑永遠墓園
壽基或墓穴開始預售
每穴壹萬弍仟圓
優點：永久年期 風水良好
面海景美 水陸直通
特約代理：思豪地產有限公司
（代理雅深投資有限公司）
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行1301室
電話：K910345至7 K910983
有詳細圖表歡迎參觀取閱

六神仙
各科喉痛 喉風喉癌 小兒驚風 清熱消炎
十粒裝
上海萬益藥廠有限公司
香港北角堡壘街52號 電話：5-781255

六神丸
認明六神仙全字招牌
喉科兒科良藥
一百粒裝
田鄉探親 贈送親友 最佳禮品

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者★選擇旅遊★
刊登廣告★收效最大

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

富麗菲島 碧桃源
七天豪華團 馬尼拉 碧桃源 火山湖 蜂島樂園 百勝灘 富麗號遊船 神秘谷 賭場 文化村 給你一個難忘的假期
行程緊湊 全港獨有碧桃源 (顧名思義，桃源風光)
住宿五星級酒店 拉馬達 菲律賓鄉村 夏宮 新松園 碧桃源
~~$1733~~ $1533
天天出發

富麗日本 神戶博
六天豪華團 大坂 神戶博覽會 京都 奈良 名古屋 白絲瀑布 富士山 熱海溫泉 箱根 子彈火車 東京
乘英航747珍寶直飛大坂 東京回程 節省十多小時更覺時間充裕
車勞頓 行程精緊 省時舒適 購物時間充裕 赤根崎 京王
住宿五星級酒店 大坂東急 京都假日 名古屋都
~~$2833~~ $2533
逢星期日出發

富麗曼谷 芭堤雅 桂河橋
八天豪華團 玫瑰花園 桂河橋 古城 芭堤雅 珊瑚島 鱷魚潭 四面佛 水上市場 皇宮
乘法航747珍寶 七夜八天 時間充裕
住宿麗晶酒店系統 曼谷麗晶（INDRA REGENT） 芭堤雅麗晶（PATTAYA REGENT）
~~$2193~~ $1933
逢星期一出發

富麗清邁 芭堤雅 曼谷
八天豪華團 野象訓練營 清河探秘 案貼山 美人窩苗族村 玫瑰花園 曼谷 鱷魚潭 芭堤雅 珊瑚島 水上市場
全程乘泰航 香港－清邁－曼谷－香港 節省清邁返曼谷十多小時行車時間 住宿五星級酒店 清邁 大皇宮 芭堤雅 曼谷 麗晶
~~$2533~~ $2233
逢星期四出發

富麗旅行團
組織最健全
專辦高級團 世界各地 任君選擇
歡迎查詢 獨立組團

富麗龍航運有限公司
香港中環夏愨道12號美國銀行中心地下商場
電話：5-232171（4線）
香港皇后大道中連卡佛大廈1601室
佳寧集團
（星期日及公衆假期照常辦公）

新界版

昨清明節掃墓人潮湧 新界交通擠
沙田大埔擺車龍耗時兩倍 火車巴士加開特班仍難疏導 小巴起價高達廿元亦嘆難撈

（特訊）昨清明節、加上星期例假，在風和日麗的天氣下，大清早到處車站、碼頭，均擠滿人潮，尤其是九廣英段紅磡總站上，四週擠滿掃墓及返鄉客，候車人龍數以萬計，爲過去罕見。幸好當局早已安排妥當，並派出大批「藍帽子」維持秩序，而路局方面亦特別增加列車多班，分在錦湖及和合石，每半小時一班，以疏導掃墓客。至於大埔公路上，九龍巴士公司雖已派巴士行車，及特別增加由上水至沙嶺之巴士，以方便孝子賢孫；但人總比車多，上午未屆九時，平日已感擠塞之大埔公路，即大擺車龍，在沙田即見車行如蝸牛，逐寸而進，各車客滿，加上氣溫高達廿八度，無不汗流浹背，巴士司機表示：由於車擠關係，行車緩慢，加車行走對疏導乘客起不到作用，希望當局注意改善。

至於小巴方面，收費提高，每客十五元，亦有二十元之高，仍有不少搶搭。但據司機表示：收費雖高，但並不「好撈」，蓋因行車時間比平時多逾兩倍以上。

爲了維持掃墓客的安全及交通，當局加派大批員警在和合石道及大埔公路一帶指揮車輛及維持治安，除巴士外，任何車輛不准在該處附近停泊，故人與車雖然多，除擠迫外，秩序尚稱良好，並無重大意外發生。

今（星期一）爲公眾假期，預料往新界掃墓者仍然擁擠，當局仍與昨日無異，採取特別措施維持，各墳場道路仍暫封閉禁止行車。（木）

荃灣清拆違例僭建 環境情況已大改善
若有再度僭建當再清拆並會檢控 今後將注意棄置車輛問題

（港訊）自荃灣環境管制組成立以來，在過去七個月內，在區內之環境污染熱點進行聯合清拆行動達七十七宗。

該組負責人荃灣副理民官袁錦強說：這些數字反映出進行清拆行動後，該區之環境情況已大爲改善。

他說：在過去七個月期間，由該組人員統籌的聯合行動，包括清除僭建構築物，非法佔用官地存放雜物及棄置車輛。清拆行動是該組與警方、政府產業管理司、房屋署及新界市政署進行。在七十七宗清拆行動中，有三十二宗是在荃灣市區內執行，其餘二十五宗則在郊區，在這段期間，該組曾在荃錦公路執行十九次清拆工作，這是因接獲多次投訴有關公路兩旁環境未如理想。

袁氏指出：若干聯合清拆行動表面上看來似乎規模較小，所拆去的僭建建築物只有一兩檔，但是，若不立刻採取行動，相信在數月間，整條行人路或後巷會堆滿僭建建築物。

他說：「除清拆僭建建築物及移去棄置車輛外，工作人員並留意所有令環境惡化的事物，及需改善的地方。」該組人員於巡邏時，均留意若干情況，例如危險招牌，路面的洞，損毀的欄杆及一些可以改作休憩或兒童遊戲場地的荒置官地。

他舉例說，去年其中一項行動是清理葛量洪夫人健康院毗鄰一幅土地，並在四週裝設鐵絲網及欄杆，準備改作體育中心。

在未來兩月內，該組人員會對荃灣區內棄置車輛這一問題加以注意。

至於他們的日常工作，他指出每區最少每週巡邏一次，每當清拆行動執行後，有關的地方將每週視察兩次，以防止再有僭建建築物出現。

他說：「在某些地方，僭建築物必然會再出現，我們會再進行聯合清拆行動來處理，如果有需要，會提出檢控。」

他又說：該組也處理公眾的投訴，及其他部門的投訴及轉交的事項。

元朗防癌知識展覽
在大會堂．爲期三天 使居民有正確認識

（港訊）一個向市民灌輸防癌知識的展覽會，將於本月八日（星期三）起在元朗大會堂舉行，爲期三天。這個展覽會是由醫務衛生處屬下之中央健康教育組，香港造口人協會及防癌會合辦。是項展覽會於去年八月及十一月分別在香港大會堂及荃灣大會堂展出，當時每日吸引了數以千計觀衆。然而，亦有許多市民錯過參觀機會。醫務衛生處定於本星期三至星期五，每天由上午十時半至下午四時在元朗大會堂重展。

醫務衛生處發言人表示：爲使市民對癌病有正確的認識，該處決定在每一個地區舉行展覽。

發言人指出：本港市民仍普遍對癌症存有誤解。他說：「本處屬下之中央健康教育組於一九七九年曾就市民對癌症認識及態度，進行調查，結果顯示一般市民對這種疾病仍然存有無知的恐懼感。」

他說：「這可能由於近年來癌症成爲本港之第一號殺手所致。」去年本港因患癌症而死亡者超過六千四百人，平均每天有十八人死亡。

他指出：「其實許多種癌症是可以預防的。有些患上了後，若及早察覺是可以醫治的。」

發言人強調：「舉行展覽的目的是希望透過展覽使市民對癌症提高警覺，明白預防與及早治療之重要。」是次展覽將展出大批圖片，介紹本港常見之幾種癌症，和癌症之預防與治療方法，並有專文介紹對抗癌症的研究工作。

會場內及將放映電影及幻燈片，對有關癌症各方面的認識均詳加解釋。

醫務衛生處又印備兩份宣傳單張，派發給參觀者。其中一份詳列辨別八種癌症早期徵狀的方法，另一份指導如何自我檢查乳癌。

六十三隊七百多人角逐 荃灣小型足球聯賽 六區優勝誕生出綫
十二隊本週複賽爭奪戰勢必激烈

（特訊）一項定名爲「荃灣區小型足球聯賽」的活動自去年十二月初在荃灣各大球場展開角逐之後，此項由荃灣區體育康樂聯會，政府體育康樂事務處、荃灣理民府、新界市政處聯合主辦，荃灣警民關係組、葵涌警民關係組協辦，並獲得荃灣諮詢委員會贊助的比賽現已初賽完成。

該項比賽規模頗大，參賽球隊共六十三隊，球員達七百五十六名，初賽分爲六個賽區（荃灣中區、鄉郊區、青衣區、北葵涌區、西葵涌及中南葵涌區）進行單循環賽，各隊健兒在近三百場賽事中努力作戰，勝不驕，敗不餒，表現出良好的體育精神。

經過四個多月的比賽，各區優勝者經已順利誕生，成績如下：

一、荃灣市區——冠軍：三星、亞軍：益友、季軍：沙青、殿軍：曹公坊。

二、鄉郊區——冠軍：深井、亞軍：報業、季軍：毅青、殿軍：青衣漁村。

三、青衣區——冠軍：青衣體育會、亞軍：青衣墟、季軍：青誼、殿軍：當華。

四、北葵涌區——冠軍：凱聯、亞軍：基宏、季軍：南聯、殿軍：保釀。

五、西葵涌區——冠軍：葵涌四座、亞軍：永信紙聯、季軍：華輝、殿軍：新娛樂。

六、中南葵涌區——冠軍：天龍小食、亞軍：友邦、季軍：浪花、殿軍：毅聯。

六區之冠亞軍共十二隊獲得複賽權。複賽已於四月九日開始在荃灣沙咀道球場角逐。賽事料必緊張激烈，精彩可期，歡迎參觀。（界）

諮詢會贊助三機構合辦 沙田兒童嘉年華會 招待二千兒童同樂
理民府夏思義韋漢良吳燦林官紳開幕

（特訊）由沙田理民府、沙田青少年中心、大圍青年會聯合舉辦，沙田諮詢委員會贊助之兒童嘉年華會，於昨日上午九時假在大圍球場舉行，招待當地二千名兒童，使彼等愉快地渡過一個難得的假期。

上午十時舉行簡單的剪綵儀式，由沙田理民府夏思義博士、副理民府鄭陸山、沙田鄉事會主席韋漢良、太平紳士吳燦林、大圍村代表蔡錦泉、陳啓雨、沙田青少年中心主任張子元、大圍青年會主席許森華聯合主持。

十時前，各主禮人並主持各遊戲攤位設計比賽評判，結果，沙田女童軍之「可愛的家庭」奪得冠軍，由理民府夏思義主持頒獎，並分別由鄭陸山、韋漢良、吳燦林、蔡錦泉、陳啓雨分別致送紀念品與各參加攤位及義務機構。

剪綵後，嘉年華會隨即宣佈開始，至午後始結束。（木）

由沙田諮詢委員會贊助，沙田理民府，沙田青少年中心，大圍青年會聯合舉辦之兒童嘉年華會，昨在大圍球場舉行，圖爲官紳聯合剪綵時攝。

雨後食水黃濁 深井居民疑慮
傳元洪呈文籲當局改善

（特訊）位於荃灣新市鎮發展範圍邊緣的深井區，由於最近連場天雨之後，自來食水又呈黃濁並混有雜質，引起居民疑慮。深井村村代表兼荃灣鄉事委員會副主席傳元洪昨特爲此呈函荃灣理民府兼市鎮專員許舒，籲請轉促水務當局改善。

據傳氏在函中稱：關於本村區內自來水問題，每逢雨後食水黃濁混有雜質，迭經呈請鈞府轉請水務當局從速改善在案，事隔多年，仍無結果，因此本村區內居民長期飲用如此黃濁摻有雜質之食水，是否對人體健康有所侵害，產生懸疑。爲此肅函呈請察核，敬乞正視，並予賜覆，藉釋疑慮，是所企禱。

傳氏並指出：受混濁食水影響的居民並不只是深井村，而是整個深井區，估計人口共達五千之衆。他希望有關當局注意調查原因，設法尋求改善。（界）

沙田本月份康體活動多
並舉辦多項訓練班

（特訊）康體處沙田區將於四月份舉辦一連串戶外活動，歡迎區內居民，踴躍參加，共同歡樂。

（一）遠足風筝樂：日期：四月十二日（星期日）由上午九時至下午五時。是日有旅遊車接載參加者前往大澳門。風筝由本處供應，並有專人指導放風筝技術。費用：每位八元。凡區內家庭均歡迎參加，共渡一日愉快的假期。

（二）春郊試邁：日期：四月十九日（星期日）假沙田九龍騎術學校舉行。時間：上午十時至中午十二時。凡區內青年年齡在十六歲以上，均可報名參加。費用：每位收費十五元，名額：八十名。先到先得，如欲報名，敬請從速。

又沙田康體處於四月份內舉辦多班訓練班，計有：（一）初級彈網訓練班日期由四月十九日起一連十次，逢星期日晚上七時至九時，假沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行。名額：二十名。費用：八元。（二）羽毛球訓練班：日期由四月九日開始一連十次，逢星期四晚上七時至九時，假沙田禾輋社區會堂舉行。費用：每位收十五元。名額：二十名，即日開始報名。（三）滾軸溜冰訓練班：日期：四月廿五日，逢星期六，下午二時三十分至四時。歡迎區內青少年踴躍參加，學習溜冰技術。

（四）國術訓練班：四月三日至六月廿六日，逢星期二，五，晚上七時至九時，假沙田禾輋小學舉行。費用：八元。名額：四十名。（五）乒乓球訓練班：四月廿八日至六月卅日，逢星期二，晚上七時至九時，假沙田瀝源社區會堂舉行。名額：三十名。費用：三元。

以上各項活動報名表格，可向沙田康樂體育事務處索取。（木）

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第十一屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十八日上午十時半	六月一日上午十時半
②元朗大會堂	五月十九日上午十時半	六月二日上午十時半
③上水鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
④大埔鄉事委員會	五月廿一日上午十時半	六月四日上午十時半
⑤沙田瀝源邨康院	五月廿二日上午十時	六月五日上午十時半

（四）本屆比賽共設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽。例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號，華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第十一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

家長簽名：

大埔小販聯會春節聯歡

（特訊）大埔小販聯誼會昨日假座新寶城酒樓舉行第四屆全人大會暨會員春節聯歡，會中院覺明主席闡述該會爲註册有限公司，依章程每年都要行會員全人大會一次，又報告該會響應推行清潔運動之美滿成績，及去年組團往星馬考察外地小販感到成功。最後通過繼續聘請會計師任該會核數，會後聯歡叙餐，並有歌唱節目助興。（木）

嘉禾電影 四月號出版

娛樂綜合性雜誌嘉禾電影第一〇九期四月號，經已出版，是期有彩色大頁某年某月某一天及劉嘉芳，彩頁共多錄，計有許氏兄弟再創紀錄，「摩登保鑣」慶功宴，秦漢與林鳳嬌，明明與鍾鎮濤，汪洋，陳秋霞，吳耀漢「龍咁威」，張天愛，曾佩琪，林秀試新裝，嘉禾春節團拜點滴，特稿介紹成龍不做少爺，變化多端的雪梨，羅志強登過喜馬拉雅山，吳耀漢遊美不計成本，夏和平是「巡城馬」，洪金寶肥仔子裏道理多，與及電影化粧奇譚等圖文並茂，高報攤有售。

清潔香港　揚名播譽　人人有責　大家合作

蔣總統逝世六週年紀念 本港各界昨晨舉行儀式

（特訊）本港各界人士代表昨日上午齊集九龍中國文化協會舉行「總統　蔣公逝世六周年紀念會」。

紀念會在文化協會演講廳舉行，由文化協會副主任謝伯昌主禮。會中各代表向　蔣公遺像行鞠躬禮，恭讀總統遺囑，並由珠海書院教授黎晉偉報告，蔣公偉大生平，最後由全體會衆起立唱總統　蔣公紀念歌。與會衆人對故總統　蔣公表達無限思念。（王）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

永發大厦　尖沙咀柯士甸道上海街交界　高層E460尺　售55萬　即可入伙
永富大厦　九龍白加士街12－24號　六樓B294尺　售47萬2千　即可入伙
錦華大厦　香港德輔道西382－388號　高層C444尺　40萬　即可入伙
高雅大厦　香港石塘咀山道20－24號　高層A451尺　39萬7千
清華大厦　香港北角清華行11號　低層A604尺　55萬
信邦商厦　香港譚臣道5－11號　高層A B934尺　140萬　即可入伙　出租亦可
上述樓宇可先付樓價一成餘款九成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號　5－430303七綫

聯發洋樓
元朗建業街及新街三面大單邊
已有入伙紙即買即住
伙伙向南　兩梯四伙　高級鋁窗　顏色浴缸
閉路電視　對講電話　設備齊全
旺舖樓高20呎　一樓商場　○租・售・
香港房屋管理有限公司
5－225546　5－420180
地盤12－777023（假日照常）

新寧閣　深水埗　順寧道27－33號
新型住宅
407——432呎
二房一廳・三面單邊
旺中帶靜・交通方便
外型美觀・間格實用
洽購處：嘉年地產有限公司 5-256051
遠東發展有限公司 5-447187

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
廉售
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3－679081
地盤電話12－777568(假日照常)

旺角地皇出租
旺角道19號商業二樓2,700呎相連地下1,500呎可分租，獨立上落。
電話：K929646　K939858

荃灣廠房・特價租售
沙咀道40號榮豐工業大厦地下2,685呎及608呎兩間，樓高19呎6吋，面向沙咀道，全無柱位。
電話：K929646　K939858

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3—678086-9　3—491923-4

別墅租售
新界別墅三間在西貢大洞村及大網仔四間租售，茶色落地玻璃及鋁窗，水電及櫥櫃齊備，售價由100萬至140萬，有意者請電3—312868鍾洽

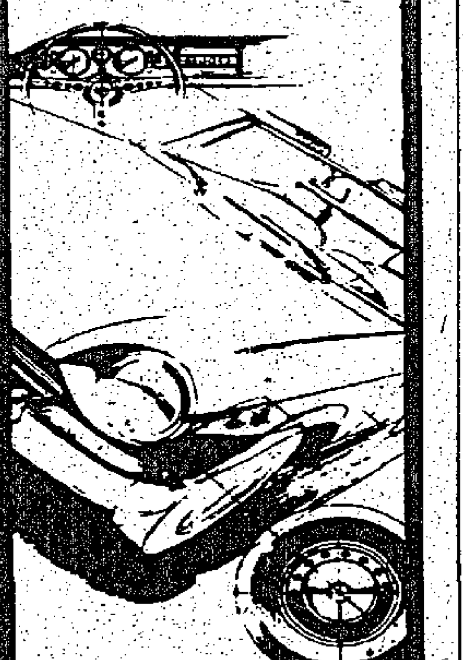
華僑日報讀者
日本本州
神戸博覽會觀光團　$2,880
PORTOPIA'81　出發日期：4月16日（復活節團）　5月9,16,23,30日
舉世矚目之81'日本神戸博覽會已於三月十二日正式揭幕，此一內容與規模僅次於70'大阪博覽會之國際性展覽會，佔地60公頃，內有展覽場館共32間，雄偉壯觀，設計突出，各具特色，參展觀衆，不僅可目睹當今日本人民在經濟、文化、科技及建設各方面的巨大成就，更可以看到大會特爲觀衆安排的精彩文娛活動，及各種驚險刺激的競技大賽，多采多姿，令人大開眼界，目不暇給，嘆爲觀止。
六天行程包括：大阪、神戸博覽會、奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、箱根、大涌谷、東京、淺草、豐島園等
日本航空公司　贊助
本團特色
(1) 遊覽日本本州勝景欣賞東瀛異地風光
(2) 參觀81神戸博覽會多采多姿大開眼界
(3) 乘搭日航珍寶客機先飛大阪東京返港
(4) 沿途採用特級豪華空氣調節遊覽專車
(5) 住新宿太子酒店及山中湖等豪華酒店
(6) 每日三餐豐富膳食品嘗各式佳餚風味
(7) 富士山五合目欣賞峯巒秀色五湖勝景
(8) 千年冰穴尋幽探勝洞內看冰柱林奇觀
(9) 登臨東京鐵塔頂層俯瞰東京全市景色
(10) 日本分社直接經營安排妥善信譽超著

本州六天豪華團：　$2,880
本州七天豪華團：　$3,180
九州觀光
七天豪華團：　$3,550
遍遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡。
日期：4月6,13,20日　6月1,15,29日　5月4,18日　7月6,20,27日
九州本州
十天豪華團：　$4,500
遍遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡、東京、橫濱、熱海、箱根、富士山、新宿、銀座
日期：4月6,16,20日　6月1,15,29日　5月4,18日　7月6,16,23,30日
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室電話：5-413081（四綫）

汽車

主編 康瑞生 唐瑞平

逢星期一出版



本田「魄力」小房車 新界郊野試車小記

·李發·

本田汽車公司自從推出思域車系，躍身世界大公司行列，每一款新車均引起汽車界注目。進入八〇年代，一度流行的斜尾掀背式車身開始走下坡，傳統三箱式車身再度抬頭。本田早已察覺這轉變，繼雅廊車系推出掀背式後，三箱式是最佳例證。本田思域亦追隨這做法，但該公司為加強旗下車系，一款四門小房車，魄力誕生。

魄力只有一款車身，配上兩台引擎，五一・五瓩的一三三五C・C和六二・五瓩的一四八八C・C，香港代理商僅輸入細引擎車系。

基本上，魄力取材自同廠的思域，但車身有很大改變。車頭至前門部分完全相同；從後門起，是兩個不同設計。尺碼方面，魄力長四〇九五MM，闊一六〇〇MM，高一三四五MM，思域長三八三〇MM，闊一五八〇MM，高一三五六〇MM。體型上魄力較大，亦可視為一款介於思域和君德之間的新車系。雖然魄力大少許，但車廂空間跟思域相同。

素來，我喜歡本田的車廂設計，每當進入車廂，立即有一份舒適感覺。第二代本田思域給我的印象最佳，魄力當然不會令我失望，坐椅及車廂空間充足，但不算寬敞。前椅是兩張仿桶型座椅，適合一般身材乘客，腰部支撐最突出。後椅闊一二九〇MM，深四二〇MM，高六一〇MM，比一般小車座椅略高，足以支撐乘客腰部和肩部，十分舒適。前椅的頭部空間有九一〇MM，後椅頭部空間較差，有八七〇MM，高個子會頂頭。後椅腿部空間不過不失，當前椅移至最後尚餘下一六五MM，移至最前增至三二〇MM。一般性使用，五位成年人可以舒適地長途旅行。車尾行李箱細小，但設計下有一個補救方式。後椅的左椅背可以覆低，行李箱的左端直通至車廂內，方便安放長件行李。這種設計對香港人沒有多大作用，但肯定有一定好處。新年買鮮花，再不需要綁在車頂，讓風吹脫美麗的花朵。

錶板設計簡潔易睇，也許我習慣傳統錶板，披露那種超時代式，不合我意。面對錶板，左邊一個圓型引擎轉數，右邊一個圓形時速錶。中間有一系列提示燈號，燈下端有兩個弧形水溫和汽油錶。軚盤是倒立「V」，絕不阻碍視綫，轉向軸上兩枝小桿，左邊控制水撥和電噴水，右邊控制車燈和轉向指示。中央控制台是傳統日本車形式，有冷風口，新鮮空氣循環系統，收音機。除一般性設備外，魄力兩盞車燈可以調節投射角度，特別適合夜間行車。電動玻璃窗也是標準設備，汽車已從基本代步工具走進豪華領域，一輛一三〇〇C・C小汽車，竟然也用電窗。

一台一三三五C・C四汽缸引擎橫列車頭，帶動前輪行駛，引擎及傳動系統均採用第二代思域的零件。本田引擎以運轉圓滑和寧靜出名，以往只是功率略低。魄力配上兩個化油器，效果當然比思域突出，最大功率於每分鐘五五〇〇轉輸出五一・五瓩，相當七〇匹馬力，傳動系統有五前速手波和三前速半自動波。

本田的ONDAM半自動波是一項傑出發明，一些人誤會它跟一般全自動波相同，實際上有很大分別。一般自動波，行車時，波箱依據行車情況自動跳上高波或跳落低波。本田的自動波，每次行車只用一個波檔，不會跳到另1波檔。最初的本田半自動波系統只有行車檔，用「A」代表，及一個低檔用「C」代表。後來推出一個慳油的飛波「OD」。普通行車用「A」，無論上斜路，跟車及高速行車，應付自如。不用踏離合器，也不用轉波，性能跟一般自動波相同。它的缺點是加速乏力，優點是不會轉波，就算性能最好的自動波，每次轉波，不多不少必然有跳動，所以本田的半自動波較為適舒，也較耐用。

半自動波中的飛波比例也是一・〇三二，比一般手波的比例差很遠。就以魄力的五前速手波為例，四波是〇・八四六，五波是〇・七一四，所以「OD」也可視為一般性行車用途。駕駛感覺上，半自動波仍然有乏力感覺。最初開車，或者上斜路，始終不及手波或者全自動波快。若果行一段長路，半自動波跟手波相差不遠。商方資料，五波最高時速一五〇千米，半自動波一四二千米。懸掛系統跟思域相同，前後輪均採用麥花臣支柱獨立式，本田多款汽車的懸掛硬度適中，集舒適與性能一身，魄力採用雙化油引擎，必然強調性能，但懸掛硬度沒有改變。事實上，魄力是一輛四門房車，並不是跑車。

制動系統採用傳統前碟後鼓，具有一定水準，轉向系統採用齒板小齒輪。本田的轉向系統具有日本車的輕巧優點，但沒有虛位，感覺良好。思域的轉向性能具有前輪帶動汽車的缺點，每次收油和加油，轉向受影響，魄力可能因為多了一個後車箱，車身重量分配較平均，這種轉向反應缺點仍然存在，但已減到最低。

魄力是一輛靚車，加上種種豪華配件，的確具有吸引力。售價方面，約為四萬港元，略貴一點。就以同廠多款汽車比較，思域便宜七千多元。一六〇〇C・C的雅廊只貴一千多元。最新的君德配上一六〇〇C・C，大約貴三千元。

汽車工業消息

·美貞·

GKN汽車公司最近在美國不斷擴展其汽車銷售市場。GKN與芝加哥及依建諾州的「麥利蒙」公司（MAREMONT CORPORATION OF CHICAGO ILLINOIS）達成了一項協議。在此重要協議中，「麥利蒙」贊成把名為「世界多部份」的汽車分公司（WORLDPARTS DIVISION）的百分之八十賣給GKN。這協議早已草簽好了，只是近日才透露出來。這間分公司每年的財政預算約值二億五千萬美元，以後將改名為「WORLDPARTS CORPORATION」。

在新公司組成後，「麥利蒙」仍保有百分之二十的利益。這間新公司以後將以經銷汽車的各種配件及零件為主。它的總部設在美國田納西州，特別精於把由美國入口的汽車安裝上各種不同的配件或零件轉換的服務，及把汽車零件轉售及各式代理商。這些汽車零件顧客衆多，分份世界各地，包括英國、歐洲內陸各國、日本，北美為止。

目前，總裁李斯諾切（MR LEE SYNOTT）正雄心勃勃地作進一步擴充業務的計劃，開拓更多市場。

遠在南美的福特汽車代理為了籌謝「柏堅斯工程集團」（PEKINS ENGINE GROUP），特頒了一張獎狀予阿根廷的「柏堅斯」工程部門。

照每年的平均產量看，「福特」每年約有二萬架汽車是安裝上「柏堅斯」引擎的。有四列車系的「福特」是採用「柏堅斯」引擎的——它們是「F一〇〇〇」，它是兩噸的車身配上四汽缸式四・二〇三型引擎。其次為「F三五〇〇」，它的車身為四・五噸的貨車，與第三款的「F六〇〇〇」型貨車一樣，兩者都安上了六汽缸的引擎。第四款是「F七〇〇〇」，是四系列車中最重的一種，為十二噸貨車，也是六汽缸式。

差不多有超過十六萬的裝上了「柏堅斯」引擎的「福特」汽車在阿根廷行走。也有一部份由阿根廷出口往中美洲的國家及秘魯，智利等國。

在阿根廷，除了「福特」大量採「柏堅斯」引擎外，「佳士孝」及「威龍」也以「柏堅斯」引擎為汽車動力來源。

在阿根廷的汽車界，有一種流行改裝汽車的方法便是利用「柏堅斯」引擎去使汽車才能由汽油推動改為油渣引擎。

浪琴錶首創賽車計時新法
賽車裝電子發射器 密碼訊號自動計時

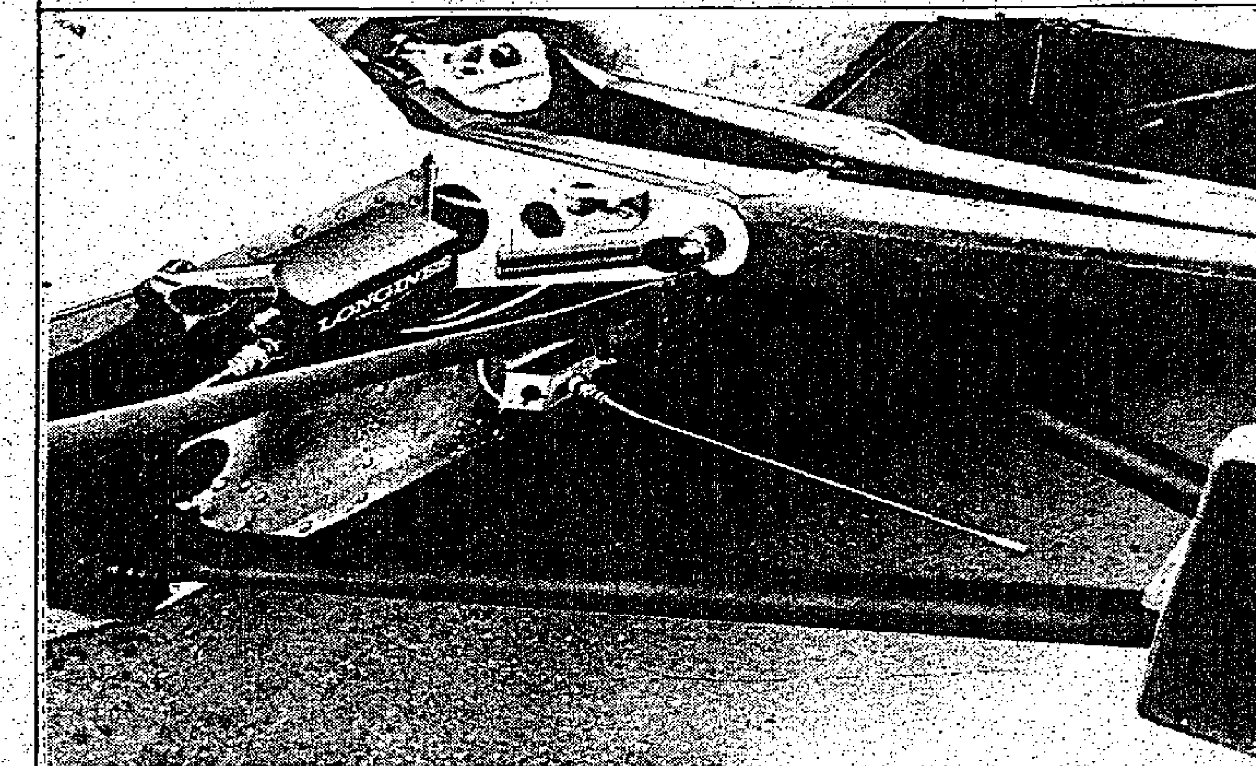
在最近舉行的一級方程式賽車中，世界著名的瑞士浪琴錶及「好利獲得」公司，特別為賽會設計了一種世界首創的極端準確計時方法。

這種首次應用在一級方程式賽事上的新式計時裝置，是在每部賽車上裝設一具袖珍發射器，各自發出不同的密碼訊號，因此賽車時間能夠自動紀錄下來，並藉着電腦的幫助，隨即發表所集得的資料。

這項新式計時方法在本季賽事中成效卓越，深受一級方程式賽會及汽車製造廠重視。

自今年初以來，浪琴錶即已製成這種新系統，供各項格蘭披治大賽應用，迄今已有十一個賽車場向浪琴表公司預訂使用這種先進的賽車計時系統。

今年的賽車季。已於本月在美國長堤揭起序幕。在這次賽車中，浪琴錶派出十位技師，攜同重達數噸的設備，為賽會負起計時重任。



汽車與引擎管理

·爾豐·

照目前的趨勢來說，汽車是今日電子工業的最大發展對像。相信以後的電子設備將無疑可以在「引擎管理」系統方面作一重大改革角色。它是汽油、空氣傳送及燃點時間配合的媒介。如果能把它的功能發揮至最佳的效果，是可以達到節省汽油和保持汽車最佳性能的最高理想。

這個系統的是不能有效地產生其功能的，如果沒有良好的感應器（用以探測當時的形勢）及調節器（作出適當的調節）。而「祿加士」（LUCAS）汽車零件設計有些雖然只有一段很短很短的歷史，然而其零件設計及在感應方面的而且確能夠做到在最短的時間內作出最短的反應。

為了節省汽油，不少大汽車公司在汽車工程設計方面積極提倡以效率高的自動波擋為主，去改良汽車的用油量。

現在的汽車波擋大部，都有一扭力矩的轉動器，它是受波擋影響的。而它的效能因而也受到離合器的影響。如要在效率方面有所改進，則要顧及這幾方面的問題。身為汽車機械總裁的哈里・偉斯達便就此設計沒有這種轉動機的波擋。他的發明不但在汽車效能改進方面有貢獻，而他的研究也引起了大西洋兩岸的國家的普遍注意。

這種經研究改良的波擋現在仍在仔細的研究階段，尚不能作大量生產，但可以說它以後勢必在汽車界成為最重要的設計之一，對將來的汽車組合有一定的影響。

這種波擋最基本的設計乃基於直接的四速人手轉入的波擋的機器再度的排列組合及加上一個第二重的，有增大壓力作用的離合器於末端。這個排列使自動波擋控制系統能自動在轉波擋之前有充份時間選擇下一個波擋，所謂「熱——轉」（HOT-SHIFT）乃指在放鬆離合器的同時，又利用離合器再度入波擋時的轉變時間。

除了「電子引擎管理」外，汽車改革在設計方面還特別注重減少重量及省油方面。而兩者實在是息息相關的，因為重量輕的汽車表示載重量減少，而無形中也省了不少油。無論貨車或私家車設計也好，汽車設計工程師在這些方面都絞盡了腦汁。一些非常明顯的為節省汽車重量為主的設計是「祿加士」「格靈」（LUCAS GIRLING），它的碟式剎掣比舊款省了一千克（約百分之三十的重量）。

現時各大汽車工廠多注重車身外殼的設計，而大部份都已改用鋁的合金。例如「奧迪」二〇〇E便是，因為鋁既然用於飛機，確證明了它具有輕巧堅固的特性，是以以它作汽車的機器或外殼以而節省重量，是最理想不過的了。

「祿加士」的「格靈」更利用目前先進的科學技術，以塑膠作為剎掣系統。由於塑膠成本遠比鋁合金為輕，因此汽車本身的製作價錢也減少，從而汽車在市場上的競爭力也大為增高。

反鎖式剎掣系統雖然自從由「鄧立普」「馬騰勒」（DUNLOP MAXARET）安裝於一九六〇年代的「曾遜FF」型（JENSEN FF）後，一直受到注意。然而雖然今日在貨車、消防車上佔了個很重要的地位，然而因為這種反鎖式剎掣過於昂貴，而未能普遍應用於私家車上。而「祿加士」「格靈」最近宣佈一套「斯潔裝格」（SKIDCHEK）的CV設備將安裝於最新的車系上。（未完）

無論從任何角度衡量，本田魄力都是目前最超值之豪華房車。
特級豪華設備方面，例如電動車窗、可調較高低角度車頭燈、遙控倒後鏡、後座開關行李箱，以及配備「OD」慳油波段之自動波，均為同級車系所無，而本田魄力一應俱全。
機械性能方面，本田魄力更為一枝獨秀，是1300c.c.級唯一配備雙化油器引擎之房車，馬力雄渾强勁而耗油經濟。

＊本田魄力現展出中區恒生銀行大厦地下商場＊

本田車主 決斷英明

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合群汽車有限公司

香港區● 總陳列室 銅鑼灣希慎道利園酒店地下 電話：5-7909666(4線)
● 百德新街56號 電話：5-779188(4線)
九龍及新界區● 總陳列室 太子道西152號 電話：3-802231(10線)
● 新界元朗大馬路218號 電話：12-774206(4線)
澳門總經銷● 斌囍汽車行 澳門水坑尾街三至七號 電話：81377

本港新聞

往購玩具橫過馬路時出意外

牛頭角三兄弟慘遭貨車撞倒

（特訊）九龍牛頭角上邨第二座對開馬路，昨午發生一宗嚴重交通意外，三個小兄弟在一宗車禍中，同時被貨車撞傷倒地，而幼弟頭顱被撞，傷勢嚴重，送院急救後，情況仍然危殆。

車禍發生後，肇事貨車仍懵然不知，駛離現場數十碼始被街坊喝停。

警方正對此宗車禍展開調查。

三名傷者分別為陸健雄，十歲，陸健強，九歲，陸健明，八歲，在昨日下午二時卅分，三名小兄弟向父母討得十元後，踏出住所在牛頭角上邨第二座，須過馬路擬往玩具店購買玩具時，被一輛運豆腐順牟貨車撞傷倒地。

肇事貨車CK六一×七由牛頭角街市開出，貨車撞人後，仍然繼續前行，在場街坊見狀，大聲喝停，貨車始停下，離傷者倒地現約廿餘碼。

據悉：出事前，有一輛小巴停在第一及第二座馬路旁上落客，而三兄弟在小巴前面橫過馬路。

事後，三傷者分別送往聯合醫院救治，其中陸健明，頭部被貨車撞過正着，傷勢嚴重，情況危殆，陸健雄，陸健強，情況欠佳。

三兄弟與父，母及祖母同住在牛頭角上邨第二座十五樓一四二五室，父陸長，四十餘歲，業裁縫，最近患上肺病，已停工多時，現仍在醫院治療中，母李美芳，四十餘歲，為膠廠女工，入息微薄，僅足夠一家糊口，其聽聞三個兒子被車撞傷，不禁涕淚俱下，傷心欲絕。

三兄弟分別在五邑司徒浩小學就讀，大哥為三年班，兩弟為一年級學生。（合）

牛頭角被貨車撞倒同告受傷之三兄弟（右起）陸健雄，陸健強，陸健明。

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

葵涌電子錶廠遇劫

六名刀賊兩人被捕

卅餘萬元貨物失而復得

（特訊）新界葵涌工業街一間電子表廠，於昨日下午七時四十分，被六名持刀劫匪闖入，持刀行劫並刀傷事主，劫去價值約三十餘萬元電子手表逃走後，事主及時掙脫報案，在警方迅速行動下及時拘捕了兩名劫匪，當場起獲該批三十餘萬元之電子手表，另四名劫匪則乘間逃脫，刻下警方正通緝歸案。

被劫之電子表廠名逕錄電子表廠，東主姓鄧，住於葵涌工業街十至十四號華英華發工業大廈十樓，據稱，近日來該廠趕貨出運，在昨晚六時全廠工人均已放工，廠內只餘鄧姓東主（三十餘歲）一人在整理賬項，至七時四十分，突然有六名劫匪擁毀廠門，手持利刀衝入廠內，事主蓋起反抗，被劫匪刀傷頸手背部，劫匪合力脫去事主衣袂並將之綑綁，然後將一批三十萬元之電子手表放入七個尼龍帆布袋內，分作三次（每次兩人）將該物搬帶下樓逃遁，至八時左右全部逃去。

該廠受傷東主在劫匪逃走後，立即掙脫報案，警方透過電台通知附近巡邏車截查，適於此時，一輛巡邏車於駛經現場附近，於是立即前往調查，詎抵達該廠門前附近時，發覺有一輛編號CM一九八×號私家車，停在路傍搬貨，覺得可疑，警員遂上前調查，有四名男子看見警員前來，則發足逃遁，另兩人走避不及，遂為警方拘捕，並將贓物起回，未有損失。

由於事主報案迅速和警方行動及時拘捕了兩名劫匪，警方除了起回被劫三十萬元之電子手表外，並在車內檢獲鋸器及數把利刀，一並帶回警署調查。（合）

巴士扒頭撞死老婦

司機被判罰欵千元

另判吊銷駕駛執照兩年

（新亞社訊）一名九巴司機，因在大角咀博文街與大角咀道交界未有慢車且爬越的士前頭，結果將一名老婦撞倒，送院後證實不治，後經律政司鑒閱是次意外報告後，遂將肇事巴士司機落案檢控一項「危險駕駛導致他人死亡」罪名，去週解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官鑒閱有關感化官對被告之身世調查後，判其罰欵一千元，另吊銷駕駛執照兩年。

被告李橋章，廿三歲，巴士司機，被控於八○年九月廿八日，在大角咀博文街近大角咀道，駕駛九巴AD七四二號，危險駕駛導致一名七十五歲老婦麥清死亡。

案情透露：案發日中午一時半被告駕駛該輛巴士未有在讓車先行路口將車慢駛，或停車，而繼續行車，致使一輛的士亦讓予巴士先行，結果肇事巴士將一名過路老婦撞倒，送抵廣華醫院延至下午二時四十分證實不治，經律政司指示後，遂將被告落案起訴。

華僑經濟

夜市生意清淡影響盈利能力

酒樓淘汰戰仍延續

成本雖升，菜點價仍穩，是爭取熟客，個別且調低點心價加強招徠，反映競爭更劇，酒樓業經營更趨向集團化經營。

（特訊）由於酒樓生意轉淡，同時競爭激烈，故此經營成本雖增，但業內點心收費多保持平穩，個別酒樓且降低點心收費以加強招徠，反映出酒樓業生意現時經營更困難，業內淘汰戰仍將延續及更趨集團化。

據酒樓業商表示：春節後酒樓經營成本再受電費，工資，租金，原料以至其他雜項開支增加影響，成本已有明顯上升，但最近酒樓點心收費未見普遍提高，個別酒樓且調低收費以加強招徠，反映出現時業內經營更困難，盈利能力再下降。

酒樓業商稱：早午茶市及飯市通常能保持一定營業額，但晚飯市及酒局生意則較去年底更差，業內為爭取更多熟客，雖然早午市生意尚可維持正常，也利用低茶價及點心價以爭取顧客信心，期望藉此改善晚飯市及酒席生意的清淡形勢。

酒樓業商指出：現時酒樓業生意已進入淡季，尤以酒席會更疏，因此夜市生意為主力爭取對象，目前不少酒樓業商均加強器局生意招徠，以及推出更多時價聯歡讌，以擴大盈利能力，因為現時生意最清淡時間是夜市，因此早午市生意雖仍不俗，但亦難以維持龐大開支，所以現時業內淘汰戰仍會延續下去，估計今年酒樓業經營更趨向集團化發展，利用集團化經營以減輕營業壓力及降低成本的。

世界石油市脆弱

供需大致上平衡

科竟要求付附加費

（巴黎電）國際能源局指出，目前世界石油市場供需大致平衡，但情勢仍然極為脆弱。

國際能源局同時表示，西方國家應該在今年第二季和第三季開始建立存油，以因應今冬天的消費。

國際能源局理事會在報告中說，石油市場比去年十二月更為平衡，且並無任何國家或油公司有嚴重不足的跡象；但由於石油供需情勢不穩定，整體情勢仍然極為脆弱。

（倫敦電）科威特已要求荷蘭皇家蜆殼集團在兩公司依據長期合約購油的部分，支付附加費；消息人士稱科威特也將對英國石油公司提出類似要求。

石油業對科國要求更高價錢表示驚訝，因為科國漠視合約義務，而且目前現貨油市廉價原油充斥。

海灣、殼牌、英國三石油公司每天共向科國購油四十五萬桶左右，其中約半數按科國官價每桶三十五．五美元計價，其餘部分除官價外，尚須支付每桶五．五美元的附加價。科威特尚未表示在長期合約購油部分要收多少附加費。石油公司一位高級人員說：科威特的行動顯係試圖在所有石油銷售中，全面收取石油附加費。一般相信科國此舉是科國石油部長卡理法和王族成員阿里大公互相衝突的結果，卡理法主張提高原油售價，由於沙烏地阿拉伯石油部長雅曼尼表示除非石油輸出國組織（OPEC）同意統一油價及沙國所提之長期計價政策，否則沙國絕不減產；科國之談判地位已因此而削弱，大石油公司都顯示出強硬態度，不肯接受科威特的要求。

日乙稀價格提高五點八

（東京電）三菱油化會社、日本石油化學等各乙烯裂解廠決定四月－六月的乙稀價每公斤比一月－三月提高十圓或百分之五．八，並且與需要方面的衍生品廠家進行交涉。這是以因應原本惡化與原料的石油腦價格提高而採取的措施。

按乙稀價去年七月起轉為降低，每公斤降至一百七十三圓，但從四月起可能進入漲價局面。不過，由於衍生品廠家目前需要低迷與市況疲軟而傷腦筋，因此提高價格交涉可能遲遲難以進行。

乙稀裂解廠家舉出提高價格的原因是：（一）自去年下半年起因為減產而生產成本上升，致陷於大幅度的虧本。（二）石油會社已表示從四月起提高石油製品價格，石油腦也每公秉將漲價四千元左右，（三）乙稀價格決定後，衍生品價格也將隨之決定，有助於穩定市場。

和黃上年度溢利

總額超過七億七千萬元

末期息擬派二角一分

（港訊）和記黃埔有限公司董事局四月三日宣佈截至一九八○年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益並包括特殊賬項之綜合溢利達港幣七億七千零一十萬元，較一九七九年度之港幣五億七千二百五十萬元，增幅達百分之三十五。

特殊賬項共計港幣三億五千九百三十萬元，主要來自出售物業及物業重估之增值於售樓後實現之收益。

一九八○年十月曾派發中期息每普通股一角一分（一九七九年度一角－按一九八○年六月十送一紅股調整後為九點一分），該時共支出港幣四千八百七十萬元。董事局現建議派發末期息每普通股二角一分（一九七九年度一角六分），使本年度派息總額共達港幣一億四千一百八十萬元（一九七九年度一億一千二百八十萬元）。

經審核賬目及董事局與核數師之報告將於一九八一年五月六日或較早寄予全體股東。週年大會定於一九八一年五月二十九日召開，一九八一年五月十九日至五月二十九日（包括首尾兩日）暫停辦理普通股份過戶登記手續。

世界性歐洲貨幣交易量

港佔比重維持穩定發展

建利銀行經濟學家指出　紐約推進增設國際銀行體系

（特訊）據建利銀行集團（GRINDLAYS BANK）首席經濟學家艾士畢（DAVID F.V. ASHBY）指出，香港在世界性歐洲貨幣市場所佔的交易比重，近兩年間一直維持於百份之二的水平，而且保持穩定發展。

根據艾氏估計，歐洲貨幣市場於一九八○年度之總交易額約為一萬四千五百億美元，到了一九八一年底，石油出口國家組織的持續性龐大盈餘，加上貿易有逆差的國家對回流資金的相對需要，可能推使這個數字升至一萬七千五百億美元。

艾士畢在一份最近出版的銀行學報上，就紐約增設「國際銀行體系」（INTERNATIONAL BANKING FACILITIES）撰文指出，倘若有關增設「國際銀行體系」之建議依照計劃於一九八一年十月一日實行，這便可能預兆歐洲貨幣市場將會出現自六十年代初期大幅度拓展以來最重大的變化。」

目下美國各大銀行，均是透過其海外分行和個別聯繫機構，參與歐洲貨幣市場交易。是項「國際銀行體系」一旦實行，將可容許美國的銀行在紐約設立工作部門，處理外國客戶的國際金融交易，包括存款及放欵等。

預料紐約市增設「國際銀行體系」後的最大效果，便是將歐洲貨幣資金「遷移」一部份返回美國。在此轉變中，蒙受損失者，主要是設於加勒比海區和倫敦的銀行分行，屆時它們在市場中所佔的比重，可能會每下愈況。此外，巴哈馬和克曼羣島的政府也將會損失一些稅項收益，甚至造成輕微失業，因為屆時設於這些加勒比海區金融重鎮的信託公司，將會發覺其業務大不如前。

依據這項預測，美國的銀行不會將加勒比海區的機構全部結束，但祇會聊備一格，以防美國有關當局突然改變主意，而非美國銀行則會在拿騷和克曼兩地維持一些業務。

艾士畢又指出，倫敦是世界的主要金融中心，具備有先進的銀行金融設備，而且是一個政治中立的財經中心，英格蘭銀行在最近解除伊朗資產大力斡旋，更加強了此一中立形象，因此倫敦歐洲貨幣市場大概仍會繼續迅速膨脹，促使其業務大幅度增長，祇是在這個市場所佔的比重則會降低了。

不過，艾士畢結論文指出，「假如紐約增設國際銀行體系計劃順利推展，紐約的歐洲貨幣交易總額至八十年代末增至足與倫敦方面抗衡的水平，也是不足為奇的。」

住宅樓宇市場增長

（港訊）本港一家著名之地產物業公司－盧壓理智物業預料住宅樓宇市場將能進入眞正的成長階段。為此，該公司並已增設另一公司專門經營該類物業。

盧理智聯合服務有限公司，盧理智有關機構之董事長盧強相女士稱，她早已注意到購買屋宇及住宅單位的需求量正在增長。「由於利率降低，預料買屋的需求量會增加；為了提供全面服務，我們需要有專門人材在這方面提供服務」。

最近被盧理智物業委任為屋宇住宅顧問之莫綺玲女士稱，該公司目前已有許多各式各樣，不同面積，不同售價的樓宇在登記冊上。

莫女士說：「目前，本公司正代理超過一百項之物業，售價從港幣三十萬至二千三百萬不等。」

澳洲製溫度控制器

提高家禽飼養生產

世界各地的家禽飼養場，對於能夠提高生產的溫度控制孵卵器需為重視。

澳洲士域製造有限公司CENVET PTY LTD為此特別研究而成一種經濟實用、性能可靠的溫度控制器，接駁可孵卵一萬隻、瓦特在四○○○以內的孵卵器，在攝氏八度以上控制空氣的溫度與流通，對家禽飼養的生產有很大的幫助。

這款澳洲製溫度控制器可輕易地安裝在任何現有之孵卵器上。一個特有的熱量探測裝置能控制調節系統甚至在每十秒鐘內自動開關，使孵卵器穩定地保持差距不超過十分一度的最適當溫度。實驗證明，這類溫度控制器與別不同，可不受外間溫度影響，比起其他測量器更準確有效。

這類溫度控制器目前在英美的飼養場已有普遍採用；款式方面有大小兩種，並可接受一一○及二四○伏特兩種電力供應。

美國農業原產品上月再跌一點九

為連續四月下跌

建築開支報低新單略升

（特訊）據紐約經濟電訊：（一）麥克洛山公司的經濟部宣稱，二月份的建築新單共達一百○四億，與一月份無異，但較去年同期上升了百分之二。

（二）美國農業秘書約翰稱，今年計劃中的二百七十至三百廿億的農業純利收益是不足夠的，他並重述先前對今年食物價格將較一九八○年上升百分之十至十五的預測。經過去年的壓抑，生活消費品的價格理應恢復原來水平。

（三）商業部說，二月份製造商接獲新單經季節性調整後，為一千六百一十三億二千萬元，下跌百分之○．五，一月份亦曾下跌百分之○．一。

（四）農業部說，三月份的農業原產品價格下跌百分之一．九，二月份曾下跌百分之○．四，此為連續第四個月的下跌。

（五）通用汽車公司稱，美國三月份汽車產量為三十七萬四千七百四十七輛，較去年同期的卅八萬九千七百四十二輛為少。貨車產量為六萬一千九百一十輛，去年同期為六萬九千三百六十一輛。

（六）大陸石油公司稱，一九八○年末該公司的美國石油儲量，包括原油和液態天然氣在內，上升至四億○三百萬桶，上年為三億九千八百萬桶。

（九）商業部稱，二月份建築開支經季節性調整後年率為二千五百廿五萬元，下跌百分之三．六。一月份曾上升百分之五．九。

航訊

雅利洲訂二十赴美

蘇菲亞從墨西哥來

利邦力加本月中放游地中海　美斯星期日到港翌回返獅城

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之雅利洲（APLI CHAU）號貨櫃輪，將於下週日（十九日）從美國抵港，停泊於國際四號起落貨物，並於翌日（二十日）前往長堤、羅省、砵崙、三藩市、利察滿。

福來輪船公司代理之蘇菲亞（SILVER SOFIA）號貨輪，將於星期五（十日）從墨西哥抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日（十一日）前往安迺那達、文些路、阿卡浦科、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。

香港海運有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，將於下週二（十四日）從地中海抵港，停泊於現代櫃上落貨物，並於翌日（十五日）直航那不勒斯、里窩那、威尼斯。

中央航業有限公司代理之美斯（MAY PRINCE）號貨輪，將於星期日（十二日）從新加坡抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日（十三日）直航新加坡、巴生港、庇能。

大盛丸專駛扶桑

日興丸自美國來

印尼怡美利十三日開

（本報訊）海聯船務香港有限公司代理之大盛丸（TAISEI MARU）號貨輪，將於星期五（十日）從日本抵港，停泊於B號浮泡上落貨物，並於翌日（十一日）前往神戶、橫濱、大阪。

川崎（香港）有限公司代理之日興丸（NIKKOH MARU）號，將於星期二（七日）從美國抵港，停泊於國際二號貨櫃碼頭起落貨物，並於翌日（八日）前往溫哥華、聖約翰、西雅圖、砵崙、三藩市、洛杉磯、紐約、波士頓。

福來輪船公司旗下之印尼怡美利（TAM URAEVERETT）號貨輪，將於星期日（十二日）從印尼抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十三日）前往新加坡、椰加達、三寶壟、泗水。

東方使節訂週末到

沙盈本月中往歐洲

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方使節（ORIENTAL DIPLOMAT）號貨輪，將於星期六（十一日）從美國抵港，碇泊於國際二號碼頭起落貨物，並於即日離港，直放洛杉磯、長堤、區瓦那、紐約、聖約翰、波的摩、查爾斯頓。

華林船務（香港）有限公司代理之沙盈（KHODOZHNIK SARYAN）號貨櫃輪，將於本月十三日從歐洲抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十四日）直航漢堡、安特衛普、鹿特丹、哈佛爾、不來梅。

世界之獅自曼谷來

（本報訊）美國海陸聯運有限公司代理之世界之獅（WORLD LION）號貨櫃輪，將於星期三（八日）從曼谷抵港，停泊於現代三號櫃上落貨物，並於翌日（九日）直放新加坡。

藍鯊週三赴星

香港雅士中旬駛岷

大源船務有限公司代理之藍鯊（BLUE SHARK）號貨輪，將於星期三（八日）從新加坡抵港，碇泊於B號浮泡起落貨物，並於翌日（十日）直航新加坡、巴生。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之香港雅士（HONG KONG ACE）號貨櫃輪，將於星期日（十二日）從菲律賓抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十三日）直放馬尼拉。

尚有航訊刊在三張三頁

SHOWA LINE
昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

★香港雅士輪 M.S. "HONG-KONG ACE"（VOY.7）	四月	十三日抵港 十三日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE"（VOY.11）	四月	十六日抵港 十六日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY.58）	四月	二十日抵港 二十日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.17）	四月	廿一日抵港 廿一日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE"（VOY.10）	四月	廿一日抵港 廿一日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.80）	四月	廿七日抵港 廿七日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：☆刁拜（十天抵達），達文，科威特

先達康年輪 M.S. "STRATHCONON"（VOY.04/139）	四月	廿一日抵港 廿一日開行
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"（VOY.12/141）	五月	五日抵港 五日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU"（VOY.09/142）	五月	十八日抵港 十八日開行

☆兼收刁拜散裝貨載

截貨日期：散貨需到前二天下午五時；貨箱需到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司　電話：③480915，③481775
葵涌現代貨箱碼頭　電話：⑫263289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓線
直航：小呂宋

山幸丸 M.S. "SANKOU MARU"（VOY.2）	四月	十日抵港 十一日開行
美甘輪 M.S. "PALM"（VOY.4）	四月	十六日抵港 十七日開行
伊莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR"（VOY.5）	四月	廿六日抵港 廿七日開行

星馬線
直航：星加坡、巴生港、庇能。

美斯輪 M.S. "MAY PRINCE"（VOY.3）	四月	十弍日抵港 十三日開行

請各收貨人即來本公司辦理卸邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

總代理　中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
澳門代理：南東洋行

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓　電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道鍾意中心大廈六樓　電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥灣各埠。

	收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	4-9/4	10/4
雅利洲輪 APLI CHAU	14-19/4	20/4
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	26/4-1/5	2/5

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨載

	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	14-19/4	20/4
圓洲輪 YUEN CHAU	24-29/4	30/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：⑫246121

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。
兼收刁拜（FCL）貨載

	收貨期	開行
★吉利島輪 KELLETT ISLAND	★艙位已滿	15/4
青衣島輪 TSING YI ISLAND	23-29/4	30/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話③688729

香港至紅海線　兼收貨箱貨
直航：蘇打、蘇丹港。

	收貨期	開行
娥媚洲輪 NGOMEI CHAU	22-29/4	30/4
長洲輪 CHUENG CHAU	22-29/4	30/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話③688729

進口船期

日光島輪	10/4	蒲台島輪	20/4
聚寶島輪	18/4	雅利洲輪	20/4

澳門代理：萬隆洋行　電話 82012・75062

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141
BBS The SuperCarriers

巴拿馬－美加東岸及中南美航線

		截貨	開航
百保盤	BARBER PRIAM	已截貨	8/4
季候風	M. MOONSOON	15/4	17/4
百保泰	BARBER TAIF	19/4	21/4

加州特快航線　直航羅省、長堤

百保盤	BARBER PRIAM	已截貨	8/4
百保泰	BARBER TAIF	19/4	21/4

美加西岸及委內瑞拉航線

萬力	B. MENELAUS	已截貨	8/4
百保泰	BARBER TAIF	19/4	21/4

收貨站：葵涌HIT四號橋　電話：12-246121

WILLINE　非公會　中東線
往：刁拜，達文，巴連，科威特，亞布打比。

威利泰	WILLINE TARO	4/4	6/4
多倫士	TORRONS	20/4	22/4

收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣威滿豐　青衣收貨地段394　電話：12-272632.

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
週末及公衆假期四十元
星期一至五　卅元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午五時卅分
每半小時開航一班
售票處：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441・438648
九龍旺角彌敦道麗斯大厦　電話：K848188

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（兼德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	已截貨	已截貨	已截貨	7 8/4
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	11/4	12/4	14-15/4
亞洲翡翠	ASIAN JADE	12/4	17/4	18/4	20-21/4
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	20/4	25/4	26/4	28 29/4

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航綫　直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

		收貨	截貨	到港
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN	Auckland & Wellington	開始	17/4	18/4
桂州 KWEI CHOW	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	8/4	22/4	25/4

新畿內亞及南太平洋航綫　收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel：12 247421　彩虹德記新倉（黃埔倉）Tel：3-642100
成都（全貨箱服務）　彩虹德記新倉收貨 19/4　現代貨箱碼頭收貨 21/4　截倉與截船邊 25/4　截倉 27/4
CHENGTU　Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby.
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）　截倉23-29/4　截船邊30/4　到港30/4 3/5
鄱陽 POYANG　Jayapura, Kimbe, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia, & Tarawa.　●半貨箱服務，祇收全箱貨物。

不另收費　隨報附送　禮拜式出版　柯式印刷　多采多姿　新穎雜誌　彩色華僑
遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－229081內線3號
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
長貴	EVER VALUE	美國	六日	利達
神戶丸	KOBE MARU	日本	六日	東海郵
三光	SANKO SCORPIO	日本	六日	天祥
亞洲主星	ALPHA ASIA	南非	六日	仕嘉
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	六日	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	六日	東洋
威利泰	WILLINE TARO	日本	六日	百保利
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	六日	港郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	六日	總統
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	菲律賓	六日	海憑
華納沙地	AND.WANASATYSA	印尼	六日	亞利來
布勒治	ER BRUGGE	南非	六日	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	六日	海豐
沙龍	SARAN	日本	六日	東源
駿山	JUN SHAN	上海	六日	招商局
金源	TSIN YUEN	汕頭	六日	源源
滬冷四號	HULENGSIHAO	上海	六日	華夏
金華	KING HWA	高雄	六日	東滙
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	六日	亞利來
高路巴士	COLLBUS	日本	七日	東亞
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	七日	東發
海天使	UNITED SEA ANGEL	日本	七日	大三
娜迪維	NORDWELLE	基隆	七日	福來
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	七日	港郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	七日	總統
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	庇能	七日	森那美
百保萬力	B.MENELAUS	美國	七日	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	美國	七日	海陸
亞寶士貨櫃	ABOTIZ CONICARRIER 1	馬尼拉	七日	福來
	MEDAN MARU	日本	七日	日郵
渣華拿素	NL.NASSAU	新加坡	七日	渣華
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	七日	怡和
綠榴石	GREEN GARNET	日本	八日	日郵
蘇利達	SOLIDARITY	日本	八日	展達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	八日	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	八日	太古
國利	KUO LIE	高雄	八日	海昌
巴山	BARZAN	日本	八日	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	八日	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	八日	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	八日	福來
京林士	KAPITAN KREMS	蘇聯	八日	華林
大雄	TAHSIUNG	歐洲新加坡	八日	港貨櫃
天佑	SUN BLESSED	日本	八日	協成
海皇鳳信玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	八日	港恒
賴治	LARCH	基隆	八日	日郵
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	八日	百保利
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	八日	日郵
嘉寧	CHAR NING	台灣	八日	嘉慶
銀星	SILVER STAR	釜山	八日	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	八日	日郵
寶麗	BULAT	日本	九日	天祥
美華碧琪	MARTHA BAKKE	舊金山	九日	森那美
世界之獅	WORLD LION	曼谷	九日	海陸
溫寶蓮總統	PRES.VANBUREN	美國	九日	總統
巴倫星	BARON STAR	基隆	九日	達高
海富	MARINE CONTAINER	基隆	九日	永裕
金威達	GOLD VARDA	基隆	九日	新興
利華尼士	NAVALIS	馬尼拉	九日	港恒
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	九日	大三
非洲丸	AFRICA MARU	日本	九日	大三
勝家	SONGKHLA	日本	九日	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	九日	港郵
豐友丸	HOYU MARU	日本	九日	東源
長航	EVER VOYAGER	歐洲	九日	利達
金威達	GOLD VARDA	基隆	九日	新興
藍鯊	BLUE SHARK	日本	九日	大源
派奧士二號	ENTERE PIOS 2	基隆	九日	太古
木星	JUPITER	基隆	九日	港興
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	十日	福來
索菲亞	SILSIA SOFIA	基隆	十日	福來
友花	YUE FLOWER	基隆	十日	泛達
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
海王鑽石	NEPTUNE KIAMOND	美國	十日	海恒
大巴提	TIBATI	日本	十日	日郵
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	十日	捷成
巴丹都	BANDUNDU	基隆	十日	日郵
亞基奧	ALKAIOS	基隆	十日	日郵
安特衞普	BALDER ANTWERPEN	基隆	十日	日郵
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十日	天祥
永明	EVER DAWN	新加坡	十日	大三
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十日	馬士基
索菲亞	SILVIA SOFIA	基隆	十日	福來
利來福	NL.DELFT	日本	十日	寶隆
山幸丸	SANKOU MARU	日本	十日	中央
友誼一號	YOU YI 1	黃埔	十日	德成
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	十日	香島
陶南六號	DONAM 6	釜山	十日	港興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	十日	新興
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	十一	山下
得活	TEAKWOOD	科倫坡	十一	東亞
新海順	NEW HYSAN	印尼	十一	聯航
庫拉蔴俄丸	CURACAO MARU	日本	十一	大三
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	十一	美輪
大士賓	DACEBANK	基隆	十一	天祥
大輪滿	TELAMON	基隆	十一	川崎
藍星	BLUE MARS	日本	十一	日郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十一	順昌
東方學士	ORT.SCHOLAR	高雄	十一	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	十一	新興
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	十一	大三
北亞丸	KITANO MARU	歐洲	十一	日郵
巴士余	BASNA	日本	十一	大源
若重丸	WAKASHIGE MARU	中東	十一	新日本
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	十二	名神
海恩	IBN HAYYAN	台灣	十二	怡和
福興	FOO HSING	高雄	十二	海豐
伊大利丸	ITALY MARU	加勒比海	十二	川崎
邊列可	BENATTOW	歐洲	十二	邊行
美國寶星	AM.AQUARIUS	諾福克	十二	美輪
聯安	EASTERN MERCURY 1	日本	十二	海聯
海洋雅士	OCEAN ACE	地中海	十二	光輝
柏迪怡美利	PATEVERETT	新加坡曼谷	十三	福來
	IBERIA MARU	西非	十四	川崎
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	十八	名神
亞洲翡翠	ARIAN JADE	澳洲	十九	名神
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十九	新日本
先達康年	STRATHCONON	中東	二十	新日本
美國精兵	AM.LEGION	諾福克	廿一	美輪
利松	RAINIER PINE	新加坡	廿三	名神
東方之珠	EASTERN PEARL	地中海	廿六	光輝
湯瑪士怡美	THOMASEVERETT	新加坡曼谷	廿六	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡曼谷	廿七	福來
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿七	新日本

今日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞　上午十一時
菲律賓、西澳洲、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、泰國　中午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波利尼西亞　下午二時
印度　下午四時
斯里蘭卡、義大利、利比亞、英國、北愛爾蘭、以色列、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、法國、瑞士、利比里亞、希臘、塞浦路斯、紐約、安的列斯羣島、蘇里南、南非、肯雅、也門人民共和國、尼日利亞、加納、吉布底、留尼汪島、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、莫三鼻給、扎伊爾、千里達、蘇丹、巴基斯坦、西德、澳大利、伊朗、日本、琉球羣島　下午五時
南韓、加拿大、委內瑞拉、馬里安納羣島、美國、巴西、夏威夷　下午六時

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
聖地密里士	SAN DIMITRIS	智利	六日	天祥
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州	六日	美輪
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	六日	新興
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	美國西岸	七日	海憑
日興丸	NIKKOH MARU	美國西岸	七日	川崎
日本芷荊	JAPAN CANELA	加勒比海	八日	汎洋
渣華拿素	NL.NASSAU	墨西哥中南美	八日	渣華
百保萬力	B.MENELAUS	委內瑞拉	八日	百保利
遜佛傑總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	八日	總統
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海中南美	八日	百保利
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	八日	森那美
愛國者	SL.PATRIOT	美國西岸	八日	海陸
嘉寧	CHAR NING	加勒比海	九日	嘉慶
派奧士二號	ENTRE PIOS 2	南美	十日	太古
溫寶蓮總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	十日	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	十日	美邦
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	十日	香島
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	十日	港恒
大士賓	DACE BANK	秘魯	十一	天祥
索菲亞	SILVIA SOFIA	墨西哥	十一	福來
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	十一	捷成
庫拉蔴俄丸	CURACAO MARU	中南美	十二	大三
耐能	SL.ENDURANCE	美國西岸	十二	海陸
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十二	美輪
長耀	EVER SHINE	長堤加州	十二	利達
伊大利丸	ITALY MARU	加勒比海	十四	川崎
海太獨立	SEAPAC INDEPENDENCE	美國西岸	十四	天祥
探險者	SL.EXPLORER	美國西岸	十五	海陸
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	美國西岸	十六	海憑
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十六	山下
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十六	馬士基
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	十六	太平
季候風	B.M. MONSOON	加州美國	十六	百保利
東方外交家	ORT.DIPOLMAT	加川紐約	十六	港郵
東方宏業	ORT.VENTURE	西北太平洋	十七	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	十七	總統
東方統治者	ORT.GOVERNOR	加州紐約	十七	港興
巴薩倫那	BARCELONA	洛杉磯紐約	十八	新興
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十八	捷成

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
高路巴士	COLLBUS	歐洲	八日	東亞
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲英國	九日	太古
勝家	SONGKHLA	地中海	九日	寶隆
賴治	LARCH	地中海	九日	日郵
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十日	港郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	十日	寶隆
能代丸	NOSHIRO MARU	巴塞洛納	十日	日郵
勇鋒	GALLANT PIONEER	地中海	十日	大三
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十一	日郵
亞基奧	ALKAIOS	阜麥亞斯	十二	日郵
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	十三	華林
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	十三	馬士基
長亘	EVER LARGE	歐洲	十三	利達
長仁	EVER HUMANITY	地中海	十四	利達
永昌	OCEAN ACE	地中海	十四	懋德
馬利蓮奧	MARILYN O	歐洲	十五	領航
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十五	天祥

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
廣西	KWANG SI	新西蘭	七日	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	八日	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	八日	新興
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	十一	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十四	怡昌
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十四	麥遜初
新滋	CENTAUR	弗力曼特爾	十七	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	十八	森那美
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十八	華林
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	十九	新興

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
福音	GREAT CONCERT	科倫坡印度	六日	新興
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	六日	香島
勝家	SONGKHLA	遮打阿喀巴	九日	寶隆
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	九日	日郵
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇波斯灣	九日	馬士基
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇波斯灣	十日	太古
能代丸	NOSHIRO MARU	吉布提	十日	日郵
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	十日	香島
友花	YUE FLOWER	科倫坡	十一	泛達
加音拉	CAPELLE	杜拜達曼	十一	麥遜初
安特衞普	BALDER ANTWERPEN	阿喀巴	十一	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	卡拉奇	十二	大三
海恩	IBN HAYYAN	紅海	十三	怡和

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	六日	港恒
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	七日	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	七日	順昌
綠榴石	GREEN GARNET	雅加達	八日	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	八日	馬士基
美西美	MAH 2	曼谷	八日	振盛行
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡曼谷印尼	九日	馬士基
海皇鳳信玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	十日	港恒
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	十日	亞利來
利華士	NAVALIS	新加坡曼谷	十日	港恒
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十日	海陸
巴士余	BASCA	新加坡巴生	十日	大源
寶麗	BULAT	新加坡巴生	十日	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十日	大源
利華尼士	NAVALIS	新加坡曼谷	十日	港恒
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十日	海陸
藍星	BLUE MARS	雅加達	十日	日郵
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	十日	中央
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	十日	新僑
陶南六號	DONAM 6	曼谷新加坡	十日	港興
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十日	順昌
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	十日	海聯
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十三	順昌
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	十三	海聯
美斯	MAY PRINCE	新加坡巴生檳城	十三	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	十三	福來
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	十三	山下

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	六日	福來
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	高雄釜山	九日	東發
木星	JUPITER	高雄釜山	八日	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	九日	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十一	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	新興
陶南二號	DONAM 2	釜山	十二	港興
拉麗約卡	LA RIOJA	日本	十四	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十四	福來
上海	SHANGHAI	上海	十四	招商局

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
福音	GREAT CONCERT	南非	六日	新興
渣華富裕	NL.BOUNTY	南非	八日	渣華
高古林	KERGUELEN	西非	八日	沙嘻
娜迪維	NORD WELLE	拉高斯亞巴巴	八日	福來
金威達	GOLD VARDA	西非	十日	新興
巴倫星	BARON STAR	西非	十日	達高
友花	YUE FLOWER	南非	十日	泛達
金威達	GOLD VARDA	西非	十日	新興
非洲丸	AFRICA MARU	西非	十日	大三
萬登都	BANDUNDU	西非	十一	日郵
大輪滿	TELAMON	南非	十二	川崎
江偉	CHINSHA CAREER	西非	十二	汎洋
佳山滿	EHRYSANTHEMUN	東非	十三	日郵

航訊

日航在橫越太平洋航綫上收益 較諸其他美航公司 少近六億美元之巨

指出一九五二年所簽署航約一貫不平衡

（本報訊）日本航空公司就日美航空協定在東京發表聲明說，基於一九五二年日美航空協定，該公司每年從橫越太平洋航綫所得之收益較飛行同一航綫美國航空公司要少近六億美元。

日航指出，上述協定一向不合理，同時儘管曾於一九五九、一九六五及一九六九年作了一些修改，惟仍未能使情況有所好轉。

美國認爲只要美國作出了一些讓步則日本方面亦必須作出同等讓步，這意味着原有之協定仍保持不平等。

是次發明爲日航長期以來爭取上述航綫更多運載量之最近行動。（澄）

日美航協在三個方面 均表現不平等

但日美航綫有三分之二爲日籍乘客

據指出：上述協定在三個方面表現不平等，此等爲航綫，本國以外飛行權及運載量。

就美日兩國之航綫而言，美國之多間航空公司可從東多之美國城市飛往日本，而日航（日本唯一之指定國際航空公司）則只可飛往指定之數個美國目的地，如美國之航空公司有飛行芝加哥—東京及西雅圖—東京和美國其他城市飛往日本之專利，這些航空公司在該等專利航綫上每年約運載八萬名日本乘客。

但日航只可飛行七個美國城市，而美國之航空公司除了飛行這七個城市外，更可從日本飛往西雅圖，芝加哥，波斯頓，明尼阿波里斯及華盛頓，同時亦可增加其目的地飛往美國其他城市。

美國航空公司從日本飛往其他國家之權利亦不受限制，目前它們從日本飛往其它國家達十六個城市，包括新德里之北京及上海航綫。

日航從美國起飛之權利則受到嚴格限制，日航橫越大西洋飛往歐洲之延機被規定必須經過三藩市及紐約。

日美航綫之乘客有三分之二爲日籍人士，爲美籍乘客之三倍，惟就客運量及需求方面，美國航空公司則高於日航，因爲美國航空公司在美國各有關城市間每年之乘客運載量爲三千萬人，而日航則不被許可在這些城市提供服務。因上述原因，美國航空公司之客運額幾乎多日航兩倍。

聲明指出，日本之立場乃就日美航空協定而作全面性考慮，使雙方處於平等地位，目前之各有關航綫必須重新協商，令雙方有權飛行同一航綫。

日航希望能飛行美國更多城市，有同等權利從美國飛往其他國家之城市以及指定一航空公司從各自國家飛行一條航綫，同時亦必須具有預先計劃之同等客運量。

編者按：日美民航協定談判，今（六）日起在日本舉行，爲期五天，預料談判中雙方將堅持己見，談判勢難獲順利進展。（澄）

英國荷蘭首都航綫 金獅提供特價機票

（本報訊）英國金獅航空公司已於四月一日起開始提供倫敦及阿姆斯特丹間之特價機票服務；班次爲每日一次班機，票價較現時之經濟客位低十七英鎊。

該公司申請提供上述服務兩年之後，最近方由荷蘭民航局批准。在批准之前，英國貿易部多次與荷蘭當局舉行會談。

金獅航執行董事顧德培歡迎荷蘭民航局之批准，認爲這是一種突破。

他說，爲阿姆斯特丹航綫提供特價機票，乃該公司在歐洲建立廉價機票網成功之第一步，該公司遺憾的是荷蘭當不批准該公司提供候補綫機票，而這種機票較目前之經濟客位機票低廉百分之七十。（澄）

大阪灣九日赴歐

（本報訊）捷成洋行代理之大阪灣（OSAKA BAY）號貨櫃輪，將於週三（八日）從歐洲抵港，碇泊於現代一號橋上落貨物，並於翌日（九日）直航漢堡、哈佛爾、鹿特丹、安特衞普。

友花從南非來港 海皇鑽石訂下週五抵達

泛達輪船（香港）有限公司代理之友花（YUE FLOWER）號貨櫃輪，將於週四（九日）從南非抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌（十日）直航毛里求斯、德班、開普敦、美寶都、伊利沙白港、東倫敦。

港恒海運有限公司旗下之海皇鑽石（NETUNE DIAMOND）號貨櫃輪，將於週五（十日）從美國抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於即日離港，直往長堤、奧克蘭、三藩市、西雅圖、紐約、波士頓、波的摩爾、諾福京、查理斯頓。

多地士高非洲來 新加坡週四駛澳 庫拉薩俄丸十二日開

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之多地士高（DORTE SKOU）號貨輪，將於四月十五日從非洲抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（十六日）開往阿爾及爾、奧蘭、瓦勒特

新興行船務有限公司旗下之新加坡（ZIM SINGAPORE）號貨櫃輪，將於星期四（八日）從澳洲抵港，停泊於現代橋起落貨物，並於即日離港，直航雪梨、墨爾砵、比利斯彬、阿德雷德。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之庫拉薩俄丸（CURACAO MARU）號貨輪，將於星期六（十一日）從南美抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，並於翌日（十二日）開往那瓜拉、庫拉薩俄、聖多明各、巴拉馬利波、佐治市、阿卡湳爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、奔塔阿勒斯。

船外機底部雙龍骨 澳洲快艇示範

（港訊）澳洲商務專員公署日前在深灣道香港仔遊艇會特別舉行一個海上快艇示範展覽，這一批剛由澳洲運到之玻璃纖維快艇（SHARK CAT），大小方面由十多呎以至二十七呎不等，有若干款式，例如有救生瞭望台的，甚至豪華遊艇的裝置設計等。

這些快艇均採用船外馬達，耗油量低，性能極爲良好，而且便於清拆維修。船底以獨特的「雙龍骨」設計，使航行更爲穩定，無論在惡劣海面環境下，均可確保安全，船底結構甚至可容快艇駛上沙灘而絲毫無損。

澳洲快艇近年來在澳洲相當暢銷，除私人購買作爲遊艇外，更得澳洲政府若干部門例如海事署、海軍拯救隊等的大量購用。同樣地，相信對於本港政府海域上拯救及巡邏工作，會有很大的幫助。

圖：澳洲商務專員公署在香港仔遊艇會舉行海上快艇示範展覽，招待嘉賓參觀其中設有救生瞭望台的一款，可協助海上拯救及巡邏的工作。

胡佛總統從美國來

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之胡佛總統（PRES. HOOVER）號貨櫃輪，將於下週五（十七日）從美國抵港，停泊於國際四號橋起落貨物，並於即日離港，直放羅省、三藩市、砵崙、紐約、巴的摩爾、費城、查理斯頓、滿地可、多倫多。

尚有航訊刊在三張二頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	三三三〇一六
泛洋	三三八〇九一
利通	三三一七四一
沙嘜	三二五一四四
怡和	三二八〇〇一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5—453911至20
澳門代理 遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號地下 貨運部 電話：75381.

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
百利怡美利 PATEVERETT	四月十三日	四月十五日
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月廿七日	四月廿九日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

利民怡美利 RAMONEVERETT	四月七日	四月八日
★遂利怡美利 MAKEVERETT	四月十日	四月十一日

★不收門司貨

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月八日	四月九日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安遜那達，文些路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，聖約瑟，奔塔阿勒斯。
SILIVER SOFIA
四月九日截貨 四月十日抵港 四月十一日開行
收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街
TEL：K—334111 EXT.227

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫（兼收CONTAINER）
江亞輪 M.S. "SULU CAREER 四月十五日落貨 四月十六日開行
豐和丸 M.S. "HOWA MARU 五月三日落貨 五月四日開行
直航：HAMBURG ANTWERP. ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre.Ceuta.Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool,LondonTurku,Kotka,Tromsoe Via Hamburg.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

M.S. Kara Career 江發快輪 五月22日到港 直航：上海

Japan Line

船泊A—28泡　加勒比海航綫
Japan. Canela 日本芷荊快輪
四月六日落貨 四月八日開行
直航Cristobal, La Guaira Maracaibo, Santo Domingo. Aruba(oranjestad) Curacao San Jose de Guatemala. Puntarenas.(Costa Rica)

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING/LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12 457112 12 457387

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners

DIAMOND PHOENIX
鑽鳳凰
四月十三日截貨
四月十六日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
總行：伊利莎伯大廈4字樓
電話：5-7909633
接儎部：5-763101
分行：大生銀行大廈1103室
電話：5-443242 5-443247

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓 電話：5-248081,

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	LARCH	4月9日	地中海各埠 紅海埠：遮打，亞卡巴，吉布地，亞撒，荷地打，蘇丹港，亞丁
	NOSHIRO MARU	4月10日	
	BLBAIOND ALKAIOR	4月11日	
	FUSO MARU	4月12日	
	HEREFORD SHIRE	4月12日	
	PWIN ANEMRALS	4月14日	
	VIVIEN	4月14日	
	WAKATAKE MARU	4月17日	
遮打 全貨櫃船	KII MARU	4月13日	直航遮打
	KAI MARU	4月19日	
孟加拉灣	BOSTON MARU	4月9日	吉大港，仰光，可倫坡、古晉。
東菲	CHRYSANTHEMNM	4月13日	蒙巴沙，達巴斯薩拉姆
南菲	TELAMUN	4月12日	德班，開普敦，伊利沙白港。
西菲	BANDUNDU	4月11日	西菲各埠
印巴	TIBATI	4月10日	印巴各埠

T. S. K. LINE
香港至椰加達全貨櫃服務（FCL ONLY）
直放：椰加達 （泗水祇收貨櫃貨）
BLUE MARS 四月十八日抵港 十八日開行
往：椰加達、泗水、三寶壟。（DOCUMENT SWITCH ONLY）
GREEN GARNET 四月八日抵港 八日開行
MEDEN MARU 四月九日抵港 九日開行
MIRIAM 四月十一日抵港 十一日開行

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3-699171.
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運
兼收波多黎各貨儎

	集運截貨	散裝截貨	開行
傑佛遜總統 PRESIDENT JEFFERSON	6/4 (2300)	7/4 (1200)	8/4
溫寶蓮總統 PRESIDENT VAN BUREN	8/4 (2300)	8/4 (1200)	10/4
胡佛總統 PRESIDENT HOOVER	15/4 (2300)	15/4 (1200)	17/4
詹森總統 PRESIDENT JOHNSON	20/4 (2300)	21/4 (1200)	22/4

亞拉伯灣、東南亞航線

	散貨截貨	開行
麥迪臣總統 PRESIDENT MADISON	18/4 (2300)	20/4

專綫服務電話3—7210247
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12 268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-296121 營業部：3 699171
貨儎及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3 699171

華僑馬經

老吉主編

紅紫荊黃潤生夠贏 永同勝劉同安合拍

快活谷晨操

週日快活谷試馬較少，但吳殿義駒曾試而已，全無睇頭，現將今次夜馬快活谷各馬房備戰作情況報導一下：

第四班一〇三〇米第一組，一馬當先升班後復課尚見不弱，但沙地性能平平，金滿贏復課走勢更見輕鬆，然有進展，快駿登復課只操過一課，神態仍見平淡，珍有實勝後仍勇，馬身更見收身，勇況更繳。

第四班一〇三〇米爽馳近況稍起，保勝力操勇況轉報，金福升並後硫操尚勇，沙地則平常，安勁操法悠閒，易配告東厄尚要重新估計。天星星上週試課，則頗具戒心。

第四班一〇三〇米，紫晶操得少，態況平平，龍田前週始復課，神態尚生，市長勝後更進步，力操態況更勇，極之易復課仍有火氣。近況已不弱。

第四班，二〇〇〇米，紅紫荊操法頗足，但始終未見快試，但馬身較前收實，易配黃潤生志在必拚，福音勝後操練仍積極，狀態仍勇，頭頭是道力操有佳態，恐防沙地不合而已，扶搖直上近期力滑，則毛後動態仍未見出色，標京一號復課步頭更見經，已在回起之中，過海復課大致保持。

新馬一四〇〇米，第一組，快樂王子操足，態況仍有未足，稍進而已，但上力未足。快旺財操法好而演出差，長力未甚成。

新馬一四〇〇米第二組，金麟復課走勢較前順暢，幸運機力操，進度並不明顯，常勝火氣太盛，長力仍未足，永同勝上週末始復課，易配劉同安試來已有進步，步步大翻步夠快，過關斬將未見操，雖望進步。

明日沙田試閘 祇有五駒參加

·方兆·

明日（星期二）沙田有一組馬試閘，祇有五匹，其中四匹出自張學文馬房，一匹出自屈祖雅達馬房，成箇頗冷落的一期試閘，由於假期關係，馬會提前將參加試閘，人馬名單發表，茲列如下：

P一三八	馬堡	安德魯	屈①
P四七	冷殺手	沈集成	張③
K一二三	南冰洋	馬彼得	張⑨
M四	銀駒	史致夫	張④
P四五	新冠	梁偉德	張⑥

本週快活谷賽馬日以繼夜 週三夜賽今排位

週末賽事配磅延期明天公佈 復活節大賽兩天週三發分場

本週賽馬又復日以繼夜，俱在快活谷舉行，不受大影响的，是否會縮場，到今最便有分曉，星期三（八日）夜賽六場跑沙地，下午七時四十五分開跑，星期六（十一日）日賽八場跑草地，下午一時四十五分開跑。

今日（星期一）爲清明節假期，夜賽排位照常在今晨進行，而有關星期六賽馬的配磅，則展期在星期二（七日）然後評定公佈。

週三六場夜賽雖然每場均有後備馬，但其中三場第四班一〇三〇米短途，出足也祇有八匹，若乘權馬太多，則三場併爲兩場跑有可能，如果出馬太少，併爲跑五場，則六環彩變爲五環彩，照樣可辦，而

週末八場日馬，特別錦標是第三班二〇〇〇米的渣甸百年紀念碗，十一匹報名場面比較冷落，但第七班一六五〇米十九匹報名，祇跑一場，使到有九匹被列爲後備，可能無路請纓，第七班已到日暮途窮境地，仍不給予充份掙扎機會，似乎不大合理。

下週起將爲馬迷更忙碌的幾天，星期三（十五日）跑夜馬，星期六（十八日）復活節大賽首天，星期一（廿日）復活節大賽次天，在四月十五日至廿日的六天，日夜大戰三個合共比一連串元亢賽事俱在快活谷進行，以避免與澳門賽事用火車也。

復活節賽馬兩天，（四月十八日及廿日）馬匹報名明日（七日）上午十一時止截，至於分場則定星期三（八日）公佈。

第三十次賽馬，定爲復活節大賽，排在四月十八日及二十日舉行，首天由本港配售新馬跑溜馬錦標一六五〇米，獎金十二萬五千元，比自購馬的百夫長錦標獎金爲高，定爲一二六磅，會兩勝頭馬的加四磅，勝三次頭馬的加七磅，盛女馬減五磅，見習騎師不能減磅，此不啻爲本季配購的打比大賽。

次天（四月廿日）有兩項錦標，一爲百夫長錦標，賽程一六五〇米，此爲本季自購馬重要錦標之一，規定由本屆自購馬參加，但獎金則爲十萬元，與第一班賽事相等，定爲一二八磅，在港曾勝兩場頭馬的加三磅，會勝三場或以上的加七磅，未勝出頭馬的則減五磅，並有依年齡讓磅制度加減磅，見習騎師上陣不獲減磅。另一項爲第三班的聖佐治杯跑一六〇〇米，復活節除上述三項錦標外，還有第二，三，四，五，六班的賽事，第一班和第七班則輪空。

好情趣拍跳甚勁 行好運勇態再進

沙田晨操

兩日來沙田晨課，參加馬匹仍多，精彩鏡頭亦不少，尤以前早賽日之甚，出試馬匹較多，摩廄馬更最極打算。

紅蘊而最早出試，溫浩倫主課快走。摩加利策常山驟同跳，半哩快跑五十二秒九，末段廿五秒四，併肩同試，紅蘊而走勢頗勁，內攔亦見不俗，輕易同到，急走，狀態轉勇，常試來兩番有進。

金光由潘蔭主試，快跑半哩五十二秒九，末段廿四秒八，全程快跑，走勢十分暢順，神采飛揚，狀態顯著再進，出爭沙地短途，機會特高。

好情趣由施泰涌主試，助手策閃電一號同跳，三段快跑一分廿四秒，末段廿五秒七，併肩快跑，好情趣貼欄頭勁，身型亦轉靚，閃電一號走勢仍平常，勁力不強。

行好運由譚文就主試，半哩五十五秒，末段廿五秒，按韁而馳，出脚十分有勁，勇態顯著再進。

昨早試馬較少，但多駒仍試來精彩，水銀由梁備主操，助手策愛我勁同跳，三段一分廿七秒六，末段廿六秒二，併肩同試，水銀按韁頗勁，盧火已見收斂，愛我勁走勢仍平常，他騎欠勁。

沙田友

鄭棣池偃旗息鼓 自購馬紛紛揚威

南了見

鄭棣池馬房本季成績的確不差，至目前止已取得了三十二場頭馬居於練馬師龍虎榜上第二位，次於佐治摩亞而壓倒陳嘉麟馬房，有此表現，其麾下馬匹受注意自是意料中事。惟上週末，該廄有八駒參戰，賽前被看好之馬有「保時威」、「更夠運」、「添丁發財」、「日日昇」、「生生發發」，而一被認爲有機會，但競賽結果，却無一入三甲，但包尾歸來的則有「生生發發」、「馬來之寶」、「日日昇」、「添丁發財」、「特別快」，則是二，「更夠運」、「楊家將」、「保時威」都在後截，全部退藏於密，捧場客眞的有口難言了，而「保時威」、「添丁發財」劣至如斯，自非事前所能預料也。

反而賓仕馬房却大發神威，以兩贏兩Q之佳績揚威谷中，并包辦第五場連贏，不讓大馬房摩廄三贏一Q所專美，值得注意的是，該廄旗下本年度自購高價馬已紛紛顯露威力，「永樂」再捷，「龍令」升班無意亦入連贏，「萬變燈」取亞席，全部此類馬非冠即亞，無一落空，除賓廄外，餘如李殿林馬房之「東海神駒」，陳廄之「卓越」亦有較佳表現，看來，在今後之高班賽中，此類馬料將陸續發揮威力，不妨在選馬時多加留意。

夠威重返第一班

魯思

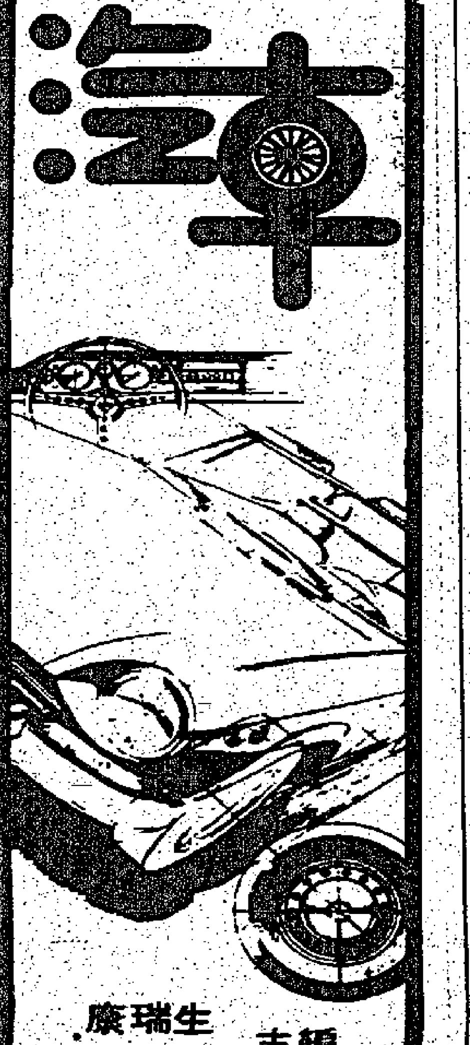
昨日賽後，評磅員白德仕隨即評定馬四升降班公佈。

△第一班 夠威（由第式班升上）

△第二班 東海神駒、加威勇士（由第三班升上）

△第四班 生生發發、利多（由第三班降下）

汽車



主編 康瑞生 唐瑞平

逢星期一出版

福特雅士兩座位小跑車

·李發·

世界性經濟衰退加上石油價格不斷上升，汽車工業受嚴重打擊。經濟實用小房車漸漸取代大車和跑車。福特汽車公司竟然推出一款兩座位小跑車，並且是該公司自一九五七年以後，繼雷鳥的第一款兩座跑車。

福特首腦的決定，相信是受到本田披露，佳士拿OMNI，福士舒樂高，及最近的萬事得跑車所影響。他們相信小跑車仍有市場，並可以推廣同系汽車銷路。

新款小跑車雖然只有一個車身和引擎配搭，但分爲兩個版本出售，分別是福特雅士和水星運斯。兩個牌子的機械結構完全相同，外型也大同小異，主要差別是車頭入風網及斜背。因爲外型有別，兩款汽車的風阻不同，水星較優勝，阻風指數是〇·三六，而雅士是〇·三七，較一般歐陸汽車的〇·四及美國車的〇·四五強。這款小跑車採用福特雅士的底盤，輪距同樣是2395MM，一台1597C.C.四汽缸CVH引擎橫列車頭驅動前輪行駛。懸掛系統是四輪獨立式，前輪採用麥花臣支柱，後輪採用半拖曳臂，齒坂小齒輪轉向系統，動力輔助前碟後鼓製動器。

外型是全新設計，全長4325MM，比雅士房車長162 MM。車身全闊1602MM，高1282MM。較雅士房車窄和矮，但前後輪距相同，前是1390MM，後是1422MM。因爲只有兩個座位，車廂當然寬敞，但行李廂沒有改善。雅士的容積是〇·七九立方米，而水星是〇·八六三立方米。斜背雅士房車的行李箱容積是〇·八六五立方米。基本上，這款新車是兩座位設計，但車主可以選擇另一款車廂，在後端加上一小型長椅，擴充2+2，四座位小跑車。福特公司相信，九〇%車主會選用四座位，因爲後椅可以褪低不用。

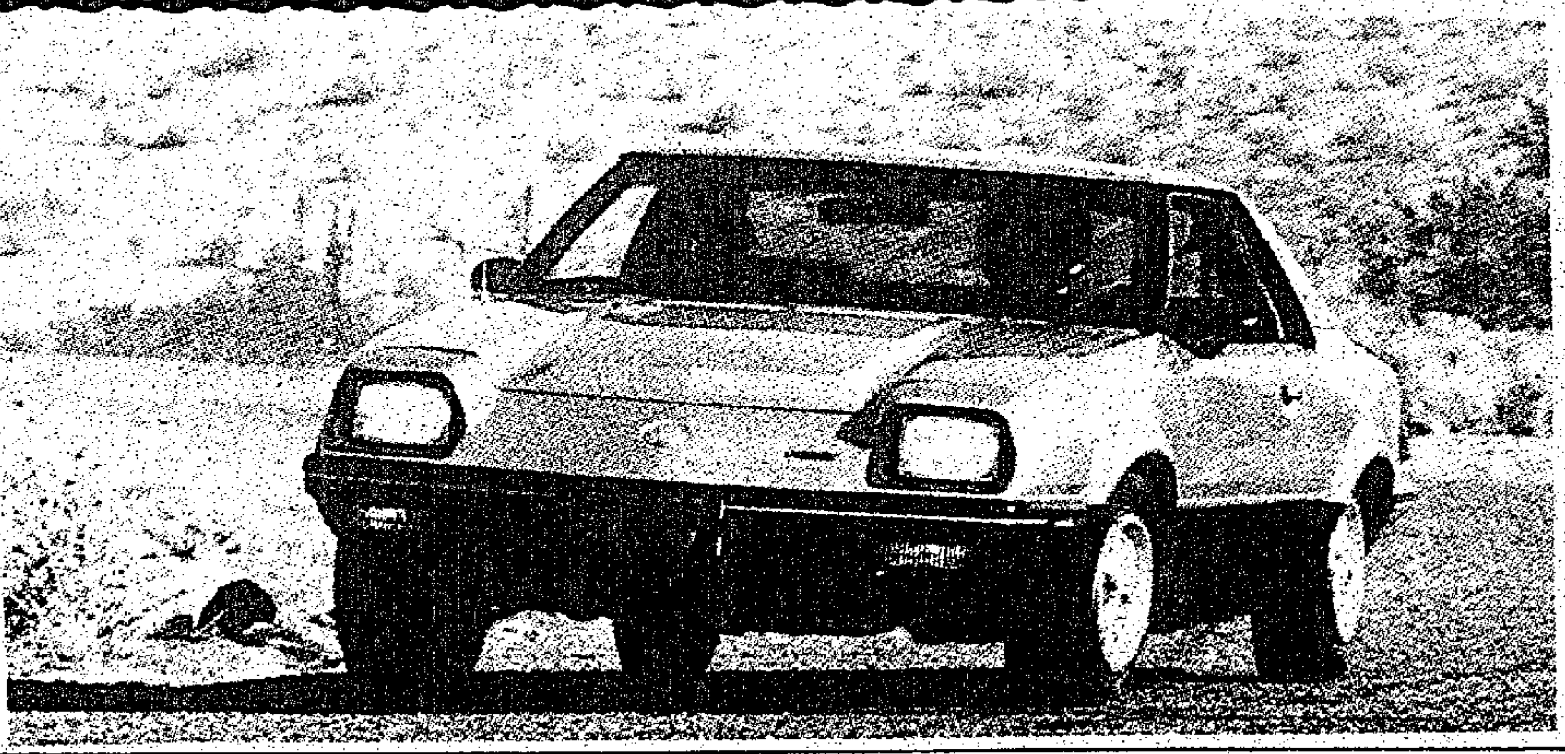
轉動系統可以選用五前速手動變速和四個前速自動波。其他傢備有冷氣機，動力轉向系統，車頂太陽窗等等。機械結構取材自雅士房車，經過精心改良。引擎方面，排氣系統，點火系統，化油器與房車不同，功率及扭力較強，最大功率從五〇·五延增至五一·五延，扭力從一一一·九六牛頓米增至一二三·〇五牛頓米。

車身比房車重九·五四千克，引擎所增加的功率剛好抵消體重的增加，懸掛系統沒有改善，加彈簧調整度加強，前輪的彈簧硬度從每平方米八二七七一牛頓增至一一七六一牛頓，防傾桿也特別加粗，從直徑24MM增至28MM。彈簧後輪懸掛同樣加強，硬度從每平方米一三一三四、四七八牛頓增至一三一〇六、二〇七、三三一三三、七七八、三二八牛頓，吸震筒也加強三十%。

最高級車系都配上米芝蓮TRX車胎，165/70R365。車最佳改良部份。其中製動系統及轉向系統亦有改良。前輪仍用碟，但後輪從房車的235 MM通用碟MM鼓增加大至200MM鼓。轉向反應也加快一點點，車輪從極左轉至極右，從房車的三·五轉減至三轉。

綜合以上各項機械改良，這款小跑車的性能理應很好，但美國的汽車新聞界對它的評價僅普通。首先是速度不理想，加速由靜止至時速五十哩（八一千米）需要九·三秒，至六〇哩（九七千米）一三·五秒。行駛1/4哩一九·二秒，而最高時速只有七〇哩。較歐洲和日本同級跑車慢了兩秒。

改良後的製動系統亦不理想，在乾水泥路面，時速三〇哩剎車需要四七呎，時速六十哩剎車需要一八三呎。引擎的一貫高轉數噪音仍然存在。當然新車亦有好的一面。貼路及轉向性都較房車高出一皮，轉角中車身傾側幅度輕微，而且轉向不受加速和減速影响。新車的對象是十八至三十歲年青一輩，以及日漸重要，走出廚房的女仕。



福特雅士小跑車

拍拉里新車呔

「拍拉里」（PIRELLI）於一九七九年底宣佈推出另一種新車呔，並成功地獲得「積架」（JAGUAR）和「戴珥」（DAIMLER）汽車的訂單。

這種新型的「拍拉里」車呔由英國的「拍拉里」有限公司製造出廠，爲P5 70系列中的表表者，具備高性能，超及低噪聲的車輪放射式鋼條，此種P5型車呔是特別爲高級豪華車輛而設，所以其寧靜及舒適程度均能使車廂內各乘客感到愜意。

其寧靜及舒適的特點主要是其貼地性能特佳，不怕濕滑的路面及對於剎車有敏感反應等多項優點構成。這一切亦歸功於車呔鑿槽的結構。

「拍拉里」在未與「積架」簽約之前，曾與「積架」作了長期二十二個月的路面行車試驗，這個試驗是實地在意大利，英國和美國進行，最嚴格的考驗相信是在意大利南部的「監道」高速公路（NARDO TRACK）。在此試驗中，「積架XJ12」以時速超過一百哩的速度走了好一千七百四十七哩的路，更以一百四十五里的時速走了其餘的五十五哩。

爲了更進一步滿足「積架」車主的需求，P5車呔經安裝於XJ12型作試驗性使用後，更於日後會安裝於XJ6，XJS及「戴珥」上。

與此同時，「愛快」的「羅密歐」「愛快達」（ALFA ROMEO ALFETTA）2.0亦行裝上185/70HR14 P5型車呔。

相信P5勢將成爲各種牌子的各式車系所採用。

皇冠汽車有限公司簡史

皇冠汽車有限公司（英國）英之傑集團的成員，成立於一九六六年，在香港及澳門兩地代理豐田及日野產品。英之傑集團是世界性的商業集團，業務遍及世界各地。英之傑集團在香港有超過卅家屬下公司。

皇冠汽車有限公司成立之初，規模不大，在一九六六年只得員工三十二人，時至今月，皇冠汽車已發展成爲本港最具規模的汽車經銷商之一。在過去九年，皇冠汽車一直佔榜首地位。皇冠汽車現有職員超過一千三百人，服務及銷售網遍設港九新界各主要地區。

在一九六九年，皇冠汽車行銷售一批爲數不多的小型客貨車給電話公司，作試驗性的嘗試，這是皇冠汽車行與本港公用事業機構的首宗交易，自此以後，各大公用事業機構紛紛採用豐田車輛，作它們的商業用途，現在本港最大的豐田車隊擁有超過四百五十部豐田車輛。

鰂魚涌皇冠汽車行總公司大廈在一九七二年落成，這是皇冠汽車行歷史上的一個里程碑，該大廈的第二期擴建工程，亦在一九七八年完成，從此皇冠汽車行擁有全港最大的服務中心，供汽車維修保養的面積達十八萬平方英呎。

同時，皇冠汽車行在總部大廈內設有規模完善的訓練及技術中心，專門訓練皇冠汽車行屬下技術員工及其他車房的維修技術人員，灌輸最新的豐田科技發展資料。

皇冠汽車行董事總經理楊聿彬（MR. R.A. YOUNG）來自英國。他在一九六六年從倫敦來港，出任皇冠汽車有限公司總經理。楊君經驗豐富，曾先後在英國，中非及亞非等地的汽車業任重要職位。

總營業經理羅詩域（MR. M. RUSHWORTH）是楊君的得力助手。羅君自皇冠汽車行成立迄今，一直出掌營業部門，現在他轄下有超過一百四十位汽車推銷員，分別在港九新界九家皇冠車行服務。

皇冠車行囊括了本港百分之三十的汽車市場，以豐田及日野的優異產品領導本港的汽車行業。

駕駛考驗必讀（四） 新考牌錯誤計分表格淺釋 普通技術—開行

·曹英明·

廿五、未有查看交通情況—不論考中期或路試，即先從鏡中觀察後車後面情況，然後環顧四週情形，以確定該車能否安全離去，並且要發出開車之訊號，總之每一次開行車輛時，都必須查看清楚方可開行。

廿六、車輛溜後或滑前—每一次把車輛開行時，然後先讓路予以其他經過之車輛方可開行，如果是平路則沒有問題，都要留心道路的地勢是斜坡或是平路，假如開動車輛，向前駛則不可溜後，退後開車則不可滑前，是要運用斜坡上開車的方法，控制油門，離合器，腳掣手掣，當才好放手掣。

廿七、車輛溜後或滑前，未能煞停—每一次開行車時，萬一放手掣開車，要小心觀察車輛是否會溜後或滑前，這是離合器放得不夠，未能把引擎與車輪接合來開動，一發覺車輛溜後或滑前，即刻把腳掣踏實來煞停車輛，或者當你放手掣時，先放少少，看看車輛是否會溜後或滑前，假如是，你應該立即拉回手掣，則可煞停，然後再開過，切不可讓車輛溜後或滑前超過三呎，這是未能煞停車輛，當然是不夠安全，隨時都會危及其人，是特錯。

廿八、碰及物體—當你停過車後，再次開行時，一定要先觀察四週環境，確保安全才好把車開動，因爲路上不論前、後、左、右都有車輛或物件，尤其是行人，所以要注意不可碰及前車或後車，木頭手推車，渠邊，甚至一些垃圾籮都不可碰及，要穩定地安全開行，離合器不可放得太快。

廿九、未有查看交通情況，發出訊號—在車輛行駛中，即將停車時，先要查看交通情況，及時發出訊號，之後緊記三項步驟：查看倒後鏡，小心停車。停車時，要準備越過自己的車輛時，則應於其可安全越過時，才向其發出適當之訊號。如發覺有車輛在正常行駛中，隨着交通情況下停車，或斑馬線前及紅燈下停車等情形，亦要查看。

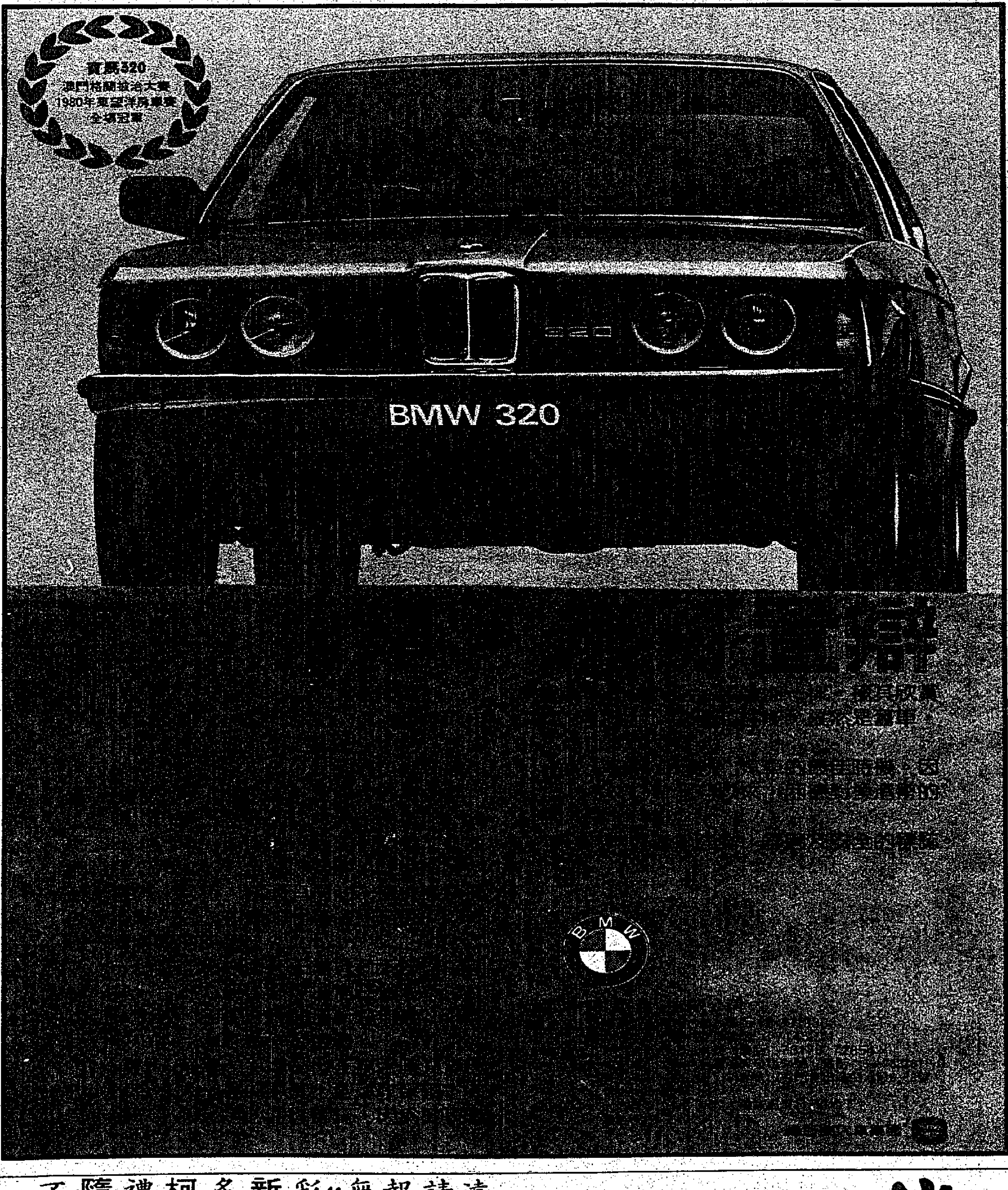
三十、車輛溜後或滑前—當你停定車後，記得立即拉緊手掣，如果是行車中因交通情況下停車等候，則要把車輛停好。

三十一、停車位置不正確—每次停車，一定要適當而無危險或超過安全線，跟隨車輛停車，交通燈停車，車身要正直平穩，好像斑馬線停車，停得太前或太後，路口停車位不正確，是小錯。

三十二、離開車輛之前，未有將引擎熄匙—當你考驗完畢後，停好車輛，就要記得關門熄匙，拉好手掣，記得表示完成考驗過程，這是小錯。

三十三、入波—當你考驗完畢後，又將車輛引擎關熄，要入波，如果向上斜坡停車，入一波，向下斜坡停車，入後波或可以入波的作用，是幫助手掣，防止手掣滑牙，車輛會溜滑。入好波就算手掣滑牙，引擎不開動，車輪是不會轉動的，是中錯。

三十四、轉換行車綫—因爲你行駛時是要遵守道路規矩，交通障礙、修路、壞車阻礙，未有查看交通情況—車輛在道路行駛中，應隨着交通標誌指示的行車綫，所以如果有需要時則要換綫，轉左或轉右，或交通情況需要轉換行車綫時，是很需要查看倒後鏡，頭在肩膊處望後（SHOULDER CHECK），因爲當兩車并列時，倒後鏡是看不見的，假如果你認然突然轉綫，危險萬分，一定要在安全的時候進，以適當的速度來小心轉換行車綫，這是大錯。—未完。



請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

外貿處境惡劣的數字實證

官方首兩月的外貿統計，顯示出口量值均呈大幅下降的劣態，入口貨值增長仍大，造成了更大的貿易赤字。以兩個月外貿赤字卅二點五八億元來看，今年全年赤字將在一百億元以下的希望似將落空了。

根據去週本港當局發表的今年二月份本港對外貿易數字顯示，該月份港貨的出口值比去年有近百分五的減縮，雖然這在很大的程度上是由於季節性的因素影響，但也同樣是工業接單下降而生產退步的反映，這一點是絕不能加以否定的。更使人值得關注的是，該月份的入口貨值增長仍大，儘管轉口貿易的增長巨大，但未能抵消出口貿易的減縮，令到有形貿易赤字的擴大，這都反映出今年來本港對外貿易的處境仍然惡劣。下面我們就各項貿易數字再於以逐點分析。這些數字無疑是近月來本港外貿處境惡劣的一種證實了。

出口方面，今年二月份本港製品出口總值三九點三八億元，比去年同月減少一點九三億元或百分四點七。特別是該月份的出口值佔總出口的比率由一月份的百分六十五點六下降至百分五十七點八，這表示出該月份由港運出口的貨物港製貨品的佔率不及六成，這已明白地說明港產外銷的退縮是相當顯著的了。還有的是，年來港商利用內地的廉價加工，將大量的原料運入內地生產，然後將成品或接近完成品再運回本港略作輕微的加工程序，而充當港貨外銷，儘管當局加以取締圖謀保障港產的聲譽同時更訂出港外加工法例，但迄至今年來此種情形還在持續發展中，而港商向當局申請港外加工核定非常眾多，故在出口貨當中此類貨品所佔的比率很大，此外，港商利用台灣、南韓及其他東亞洲區的半製品充當港貨出口的亦佔相當比率，綜合上述因素影響下，實質的港貨出口量的佔率就更加減少了。

至於其他做成港貨出口減退的原因，一是由於農曆新年恰在二月初，有關廠商提前將部份訂單完成趕及在一月底年假前付運，同時今年工廠的年假平均達十五天左右，而二月份又僅得廿八天，除去年假及週日公衆假期外，工廠實際僅得兩個星期左右時間生產，加上去年尾季港商接入的今年遠洋春季貨訂單普遍減少，這可從統計處發表的廠家手頭訂單數量統計由去年十一月連續減降至今年一月變得勞證。此外，今年二月份由海洋船運出的貨量為五十九萬六千噸，比較去年同月微增四千噸或百份○點七，由於海運出口貨包括了轉口貨在內，其增幅如此微細，自然可以反映出港貨出口退縮的一面。

最重要的還是港貨的出口單價提高，因為今年來入口原料價普已回升，加上電費、倉租、廠房租值、工資及運費等均告提高，使該月份的港貨出口單價平均比去年同月約高出百份十五，撇除此項因素後，該月份出口貨量約有百份二十左右的減少。綜合今年頭兩個月的出口貨值共一○二點八四億元，比去年同期增加一一點五七億元或百份十二點七，但甚於出口單價據估計大約比去年同期高出百份十七左右，撇除單價的上升因素後，貨際出口貨量太約有百份四點五的減少。

入口方面，今年二月份入口貨值九○點九一億元，比去年同月增加一九點六九億元或百份廿七點六。如果與今年一月份比較，則下降了百份十四，該月份入口貨值上增回降，同樣也受到春節假期的季節性因素影響，但數值仍比去年有顯著的增加，其原因是由於本地需求仍大。但值得指出的是，這種本地的需求大並非反映本港的工業生產旺盛對原料性物資需求殷切與及市民收入增加消費力強的關係。實際上，在過去大半年來，工業生產日趨下游，工業投資裹足不前，市民收入在高度通貨膨脹壓力下導致消費能力轉弱，早已令到原料及民生物資的需求不斷下降，加上高息利息使入口商儘量減少存貨，使訂購新貨的活動已出現長時間的疲淡現象。因此，該月份入口貨值的大增相信佔有很大的比率是用作轉口用的，因為外商及港商在內地設廠生產，需從外地運用原料使用，同時亦有很多在內地加工完成的產品從內地運回本地出口，故形成入口值的上增。按照今年一月份入口貨統計顯示，一月份日本及大陸輸港的紡織品均有明顯的增加，此外日本輸來的電訊及音響器材、車輛，美國輸來的機化品，瑞工室器材及金屬品等增幅亦大。相信二月份上述貨品的輸入仍然繁多。

但二月份本港輸入的產品無論是原料或民生食用物資，來價均告上升，而該月份港元匯值弱也造成入口貨成本相應提高，令到該月份的入口貨單價增大，據估計該月份入口貨單價約較去年同月高出百份十五左右，撇除單價的升幅後，該月份入口貨量約有百份十三的增加。綜計今年頭兩個月入口貨值共一九七點七六億元，比去年同期增加四五點二○億元或百份廿九點六，而據貿易商的估計，入口貨單價平均約比去年同期高出百分十七點五左右，撇除單價上升的因素後，入口貨量約增百份十二。

轉口方面，農曆年假期長對轉口貿易無甚影響，二月份轉口貨總值二八點七八億元，比去年同月增加一○點九一億元或百份六十，仍然保持為外貿增長最大的一環。這主要還是中國大陸經港轉口維持穩增之勢與生產發展轉運往內地也多有關。單是二月份中由內地海洋船由港運出的貨物四萬多噸，比去年同月說增四倍多的情況反映出上述轉口增長大的趨勢。此外，大陸及本港鄰區的產品經港轉運歐美市場暢旺也有關係。但據估計，該月份的轉口單價約比去年同月高出百份十七左右，撇除單價的升幅後，實際轉口貨量約有百份四十三的增加。

綜計今年頭兩個月轉口貨總值共六二點○六億元，比去年同期增加二三點七一億元或百份六十一點八。貿易界人士估計轉口貨單價平均比去年同期約高出百分十七左右，撇除單價上升的因素後，實價轉口貨量約增加了百份四十四。

由於出口的轉弱，而轉口增長又未能抵消出口的減縮，與入口的增長比對之下，今年二月份的有形貿易赤字由今年一月份的十點一一億元增至二二點七四億元，反映外貿收支情況更趨惡化。單是今年首兩個月的外貿赤字總額達三二點五八億元之巨，平均一個月的貿易逆差高達十六億餘元，實在使人憂慮，而今年全年外貿入超改善的希望似乎已經受到不良的徵兆，一百億元以下的赤字看來不易兌現了（去年全年外貿赤字為一百卅四億元）。

明白說，以今年頭兩個月本港的對外貿易情況的起步毫不理想，再綜合今年三月份以來本港各行主要工業產銷態增還降，整個工業開工率平均僅及六成，以致聖誕節貨及秋冬貨的初步接單平淡，再從各主要進出口商的應旺還淡，看來三月份的對外貿易，特別是出口方面預料仍然不易獲致較明顯的改善。尤值得注意的是，據最近歐美買家落單的大勢有跡象顯示今年的聖誕節貨及秋冬貨單將會延遲寄到，如果在今後一至個半月間接單仍無顯著改善的話，對往後的工業產銷影響至巨，而今年全年本港外貿情況與赤字自然就更加令人失望了。（李剛、張錦超一九八一年四月二日）

外匯券為何不會取消？

中共發行外匯兌換券是希望付出商品和服務後，從港人手中收到的是真正的外匯，而不是港人用一些電器或衣物換回來的人民幣。雖然外匯券未能完美的達到上述目的，但如果取消外匯券，對中共的根本利益並無益處，只能使港澳或外國人士減少麻煩而已。

中共發行的外匯券在去年四月初（至今是一週年）開始使用以來，不時遭到國內外人士的指責和反對。去年九月的人代會上，便有人提出嚴厲批評並且要求取消的情況。而到大陸旅行的人士，更因麻煩不便等原因而時常表示不滿。最近，又傳出了因僞造外匯券在市面上流通增多而取消外匯券的消息，但後來又遭中共有關方面否認。

中共為何還要發行外匯券呢？近兩三年來，大陸門戶開放，大量港澳人士返回大陸探親旅遊。中共為了吸收更多外匯，在各大城市設立友誼商店，以供港澳人士及僑胞購買，轉送給其親友，而貨賣則以外幣交易。於是，在國內很多城市，特別是廣州，便出現越來越嚴重的炒外幣風。其中以港幣為甚。當地居民以較高的兌率向港澳人士換港幣，以便能買到友誼商店內商品，然後以高價人民幣售出，再以人民幣買港幣，從中獲利。由港澳人士返大陸，必要使用人民幣，故有人以高價換港幣亦十分樂意。於是，做這一行生意的人便不斷增多，其中包括港澳及內地的人士。

上述情形第一個後果是港澳人士由於可以用較少的港幣換到較多人民幣，於是在內地所用去的港幣便相對減少，中共吸收到的外匯亦減少。另一方面，一些香港的走私客，在香港買了貨返大陸，脫手得到人民幣後，可以用略高的兌率換回港幣，然後帶回香港獲利，無形中大量外匯流出。其次，區區港幣居然在大陸瘋靡一時，多少有點不光彩，而且還會造成貨幣的混亂和刺激物價上升。因此，大陸便有意管制外匯。這就是外匯券發行的主要背景。

外匯券的全名是外匯兌換券，於去年四月一日開始使用，作為等值人民幣的代用券，代替外幣在國內的流通。

外匯兌換券推出後，港澳人士在指定的旅店、飯店或商店，均要使用外匯兌換券，外匯兌換券是一種含有外匯價值的人民幣憑證，換言之，中共希望付出商品或服務後，收到的是真正的外匯。但在這之前，中共雖然收到港澳人士付出的人民幣，但這些人民幣未必是完全用港幣兌換回來的，它可能是港人用一些電器換的，也可能是以不合理的兌率（用港幣）換的。

因此，外匯券發行後，中共起碼在表面上達到了如下一個目的：旅客進入大陸後的一切使用，都必需用真正的外幣去兌換外匯券，而且它們的兌率是按照官方所訂的牌價的。

從外匯券發行的出發點和目的來看，外匯券是沒有取消的理由的。雖然外匯券引起許多不便和麻煩，但這是枝節問題而已。試想，如果取消外匯券，港人返鄉已不需要帶港幣，他們只要帶些衣物電器食品之類回去，賣出得到人民幣，便可夠使用。這樣，大陸能收到外匯嗎？而現在要使用外匯券，港人同鄉即使能賣出物品得到人民幣，卻不能在指定的旅店使用，而須再以人民幣買港幣或外匯券才能使用，而這樣是十分容易惹麻煩的，而且亦未必有夠數，故此，為免麻煩，現時港人回鄉都老老實實的以港幣換外匯券，從這點來看，外匯券多少是有些效力。

不過，外匯券的兌換及使用過程仍然是有很大漏洞的。投機者們仍然隨時以人民幣去買港幣或外匯券，事實上，外匯券在他們看來，與港幣是完全相等的，兩者隨時可以在市面互相兌換。而對於香港的走私客來說，使用外匯券後他們的行動幾乎完全不受影響，照樣可以帶商品返大陸，出售得回人民幣後再以比銀行較高的兌率去買外匯券，然後化整為零換回港幣帶返香港。甚至直接以人民幣買港幣的亦有。而希望帶些商品返大陸攜些使用的香港市民，亦能如願以償，他們帶商品在大陸出售後，照樣可以買外匯券，與未使用外匯券之前比較，只不過是以前用人民幣買港幣，現在則買外匯券而已。而買到港幣後，亦可隨時換外匯券。說穿了，外匯券只不過是港幣的替身，本質是一樣的。

但對於中共來說，卻有些不同，現時市場上雖有兩種貨幣流通，卻同是中國銀行發行的。而未實行外匯券以前，市面流通的兩種貨幣，有一種並非本國的貨幣，而且人們千方百計以本國的貨幣用高價去買非本國出的貨幣。

從上述的情況來看，外匯券如要真正發揮效力，其責任並不在外匯券本身，而是在於中共有關當局對外匯券和外幣炒風的管制的程度。如果管制不力或管制無效，外匯券無疑形同虛設。

中共發行外匯券的基本原則是無可厚非的，雖然它並不很完美，對於中共的利益來說，取消外匯券似乎是無可能的，至少在未來的兩三年亦如此。關於最近盛傳取消外匯券的消息，中共有關方面已予以否認。

中國外匯管理總局廣東分局局長魏顯榮表示，關於取消外匯券的傳聞，已流傳頗長時間。但他表示，絕對不會輕易取消外匯券。他承認外匯券發行一年以來，確有不少問題，但並不表示外匯券本身有問題，而是時間尚短，造成管理上的漏洞，只要工作人員加倍努力，情況會有改善。關於外匯券黑市買賣，這種情形存在。另方面，儘管「羊城晚報」曾報導公安人員拘獲買賣偽券者，但魏顯榮否認市面有偽造的外匯券。（龍文）

港銀行利息以不變應萬變

由於美國的批發物價指數續升，利率下降的趨勢已大為放緩，香港減息的壓力相應減輕，假使近期美國利息再跌一厘，而歐洲美元與亞洲美元利率保持在十三厘左右，則香港作小幅度的減息也不是沒有可能的。

儘管最近美國的利息已形成了一個下跌的趨勢。然而，美國的經濟前景仍不穩定，令到美國近日利息下降的速度不但較預期來得緩慢，而且出現跌後回升的跡象，無論如何，在可預見的將來，我們不預期美國的利息會作大幅度的下跌。至於香港方面，由於美國利息形勢較為混亂，銀行公會繼續採取了以不變應萬變的態度應付，同時基於本港銀根基本吃緊，故即使短期內美國再減息，香港也不易作大幅度的調低。

在美國方面，剛發表的三月份批發物價指數上升了百份一‧三，比二月份的升幅百份一‧一為高些，並且使通貨膨脹年率達到百份十六點二。雖然近期美國聯邦儲備局由於貨幣需求減少而放鬆其貨幣政策，由這個新的經濟指標相信會令聯邦儲備局再收緊其政策。

此外，美國國會的研究顯示，列根總統低估了八二年度的收支赤字差不多一半。據國會的預算委員會公佈的估計，下年度聯邦的收支赤字會達六百七十億美元，較列根的修訂預算超出二百廿億美元。而本年度的收支赤字將達六百卅億美元，較列根的估計超過八十億美元。列根政府估計八四年時該國可達到一盈餘的收支，但國會的估計，屆時，赤字會高達四百九十億美元。這些預算若果實現的話，美元在國際貨幣市場上的地位會顯著下降。列根為了挽救美元，打擊通脹，大概會繼續採取高息政策。

現時美國各主要銀行的最優惠利率為十七厘，一些小型的地區性銀行，已將利率降至十六厘半，但也有一家小型銀行已把優惠率提高至十七厘。美國金融業的人仕表示相信美息至多再降一厘至兩厘，其理由除了上述不穩定的經濟因素之外，列根減個人稅的政策亦只會鼓勵消費需求，未必能促使美國銀行儲蓄的增加，在這情況下，列根將不得不保持兩位數字的利率，遏免私人消費趨續膨脹。

近兩周由於波蘭局勢的不穩定令大量資金從歐洲貨幣流入美元，美元走勢從減息後的疲弱走勢轉為堅挺，美國資金市場的貨幣供應將因此大增，對該國通脹構成一定的上升壓力。上星期美國一些短期的美元存款率已稍為回升，聯邦基金利率回升至十五厘水平以上，同時兩家主要銀行亦將經紀信貸率由十五厘調升至十六厘，因此，估計在未來的一週間周內美息不會大幅下降。

另一方面，由於美國利率持續高企，該國經濟復甦亦受到嚴重的影響，甚至有經濟學家認為美國今年內經濟將難望得到復甦，美國現時的通脹率在百分之十一至十二之間，一些經濟學家認為通脹率今年內會攀升至百分之十五，果真如此，則美國利率將難以回降到十五厘以下，因為一旦利率低於通脹率時，貸款需求即會大增，令通脹進一步加劇。

在香港方面，自去年十二月初儲蓄存息調升至十一厘，最優惠利率升至十七厘的高峰水平後，美國的利息已出現回頭下跌的趨勢，而本港市場在近月來也迭傳銀行公會將會跟隨外國利息走勢調低，但結果都未見事實。香港銀行公會主席韋爾舒表示：當前本港的金融情況一切都沒有明顯的改變，況且目前香港的銀根甚緊，根據他手頭最新的資料和數字顯示，本港的資金仍然繼續外流，因此，沒有理由於現時調整本港的銀行利率。

至於在什麼條件下始會減息呢？韋爾舒認為，起碼要在港幣再度堅挺，美國利率再降，及本港的通貨膨脹率間跌，總之整體經濟的表現要令人感到安心，才能調整息口。

回顧過去一週的金融情況，金融市場依然無多大的變化，銀行同業拆息在上半週維持在十六厘半至十七厘二五的水平，下半週回降至十五厘至十六厘二五左右。港元匯兌率投額由前週收市的八十九點一回跌至上週收市的八十八點八，而美國的最優惠利息為十七厘，與香港拍平，這都是不利於減息的部份原因。

總的來說，雖然目前美國利息形勢已形成了下降的趨勢，但甚於經濟情況的不穩定，通貨膨脹率上升，加上美國的短期利息跌後轉穩，因此，我們不預期在可預見的將來，美國的利息會作較大的幅度的調低。香港利息雖然受美國的影響很大，但是現時本港的銀根形勢基本還是向緊發展，另方面，在未來的一個月內，上市公司在證券市場的集資約達十一億元，其中，六億元是供怡和債券，五億元是五月匯豐供股的淨吸資金（因屆時會派息五億元，故比對之下實際吸五億元），對市場銀根不無緊作用。在上述情形下，我們預料短期內港息也不易作大幅度的調低，除非在未來一至兩週內美國的最優惠利息再向下削減一厘，而歐洲美元與亞洲美元利率亦能在較長時間內維持在十三厘左右，則香港的利息才能夠作小幅度的下降。就長遠而言，本港銀根並不易大鬆，利息將呈波段性質。（張錦超一九八一年四月四日）

標誌居住問題可提早解決 歡呼公屋單位超額完成

意味到既定目標能達到，龐大公屋供量可使投機受到抑制，使民生及工商經營得到更大保障，令本港經濟能在較穩定環境下再謀求振興。

政府為應付人口急劇增長及縮短輪候入住公共房屋漫長年期，港府特將每年建屋目標訂為三萬五千個單位，儘管此落成數字仍未能滿足急切需求，但為顧及其他政府公共開支，此數字已算差強人意了，可是在八○至八一年度，房屋委員會的建築計劃創下空前紀錄，共建成三萬五千四百四十三個居住單位，較原定目標超出四百四十三個。這個現象值得輪候入住公屋家庭歡呼雀躍，盼望房屋委員會能百尺竿頭，更進一步，使居住問題能提早解決。

在剛結束的一九八○至八一財政年度，房屋委員會的建築計劃創下空前紀錄，共建成三萬五千四百四十三個居住單位。房屋司廖本懷說：這是本港公共房屋計劃前所未有的。要維持這個建屋數目，必須在任何時間都有十萬個以上單位在施工階段。此是一項巨大任務。

上述的落成單位數目較原定每年興建三萬五千個單位的目標，多出四百四十三個。

這些落成的單位，包括二萬六千七百六十九個出租單位及八千六百七十四個居者有其屋計劃單位。

房屋司廖本懷就上個財政年度完結而巡視九個新市鎮的建築地盤時發表上述數字。他讚揚房屋署建築處人員及有關承建商在一九八零至八一財政年度所作出的努力，使建成的單位數目超過三萬五千個的目標。

廖氏並謂：「荃灣新市鎮今日已實際上落成，另外沙田及屯門兩個主要新市鎮亦已有重大發展。至於規模較小的大埔、元朗及粉嶺與上水新市鎮，目前也漸具雛形。我們經常都會注意提高建屋數目的需要，但必須兼顧及我們獲得選用的資源，尤以土地為然。」

他指出，在八千六百七十四個建成的「居屋」單位中，因有半數已配售公共屋邨住戶，他們在遷入自置居屋單位時，便要交出原居單位，故可騰出四千三百三十七個單位編配予未來入住公共屋邨的住戶。

廖氏昨日曾視察灣景的「居屋」荃麗苑，枝角的「居屋」悅麗苑，荃灣的石圍角邨，屯門的安定邨和一項「居屋」計劃，元朗的水邊圍邨，上水的石湖墟邨及大埔的「居屋」汀雅苑。

他說，過去數年建成的居住單位數目已作倍增，由一九七八至七九年度的一萬四千一百三十個增至一九七九至八零年度的二萬二千一百九十八個，然而達到一九八零至八一年度的三萬五千四百四十三個，一九八零至八一年度的建屋數目能夠刷新紀錄，是因一般工程的進展令人非常滿意，同時，若干屋邨的樓宇亦能提早完成。

在巡視行程中，廖氏並與負責有關工程的房屋署高級人員及承建商在安定邨共進午膳。上述九個地盤的十二項承建合約，將共興建十萬七千一百四十四個出租公共房屋及居者有其屋單位。其中，包括八千七百七十八個單位已落成，其餘仍在施工興建。

在午膳中，廖本懷與承建商討論工人短缺、運輸設施不足及早期建築地盤缺乏用水及電力供應等問題，但廖氏發覺這些難題最後已獲解決。

八○至八一年財政年度的公屋單位超額完成，實在令人感到鼓舞，也標誌着公屋落成既定目標能達到，以每個單位居住五人計算，則每年便可安置十七萬五千人，在未來五年內，便可安置達八十七萬五千人，此一龐大數目，將是未來三數年內本港居住問題得到改善有力保證，何況私人居住單位亦大致上能提供等量單位，因此樓價人為上升壓力至此可謂完全解除，尤以地價將更明顯，樓價回落因素既成，未來炒風料可歛止，屆時樓價與租金將可按自然供求與調整，使收入超越入住公屋及申請居屋家庭也間接得到照顧，今次公屋超額完成也標誌着物業炒家將遭遇更大打擊了。

當然，每年落成三萬五千個公屋單位，短期內仍無法滿足社會需求，我們願見每年公屋均能超額完成，甚至利用政府盈餘增加每年供應量，使本港長久存在的居住問題得到更早及更徹底解決，務使物業投機從此絕跡，使民生及工商經營得到更大保障，不致受物業投機猖獗殘害，使本港經濟能在較穩定環境下再謀求振興。（麥鈞 一九八一年四月三日）

一週經濟大事

△據本港統計處發表今年二月份對外貿易數字顯示，本港產品外銷值出現減縮跡象，入口貨量增幅仍大，外貿赤字益見增大。二月份港產品出口總值為三十九億三千八百萬元，比去年同期減少一億九千三百萬元，減少之幅度為百分之四點七。轉口貨總值為二十八億七千八百萬元，比去年同期增加十億九千一百萬元，增加幅度達百分六十之巨。由於轉口值之大增，至使出口總值尚保持增長勢，全部出口總值為六十八億一千七百萬元，比去年同期增加八億九千八百萬元，增幅為百分十五點二。二月份入口總值則為九十億九千一百萬元，比去年同期增加十九億六千七百萬元，增幅為百分之二十七點六。二月份之貿易赤字達二十二億七千四百萬元，比去年同期增加十億六千九百萬元。

△本港棉紡業與織布業處於低潮狀態已持續了一季，由於織布業尚未有較大訂單接入，而本地製衣廠訂購衣料亦少，港紗貨銷顯受影響，目前兩業頹勢在六月底前料亦未易扭轉。

△泰國突然發生政變，該國的局勢正陷於僵持狀態。然而，泰國目前的一切對外交通，貿易及旅遊仍保持正常，港泰經濟交流全面如常，並未受影響，泰產米業布西衣物飼料均有新貨運港，港泰之匯兌亦照常，泰匯挂價稍低仍穩，泰貨並無大量調來。

△港美線西運過去一個月來稍有改善，而大型貨輪運輸力最大，使二月份對美付出貨值雖接近去年同月水平，但港產品輸美裝船貨品實際情況則並不理想。

△美國總統列根突被行刺，消息傳出使國際金融隨起波動，金價報升，美元低跌，而紐約股市一度停市，列根總統經急救後已無大害，金融市場迅即回復穩定，明顯波動只是短暫時間而已。

△據日本名古屋徵信調查所宣佈，本年三月份日本紡織業的倒閉案高達一百三十件，為過去五個月來最高紀錄，比較去年同月增加百分五十二點九，亦較本年二月份為高。總負債額共為一百一十一億二千萬日元，較去年同期則減少百分之四十點二，又據表示，負債低於三億日元的小型企業佔全部額的百分九十以上。

國際連迭發生動盪事件 對經濟沒有重大的影響

最矚目為列根遇刺，但幸所傷非重，使國際風暴得以消除，尤其是列根遇刺前波蘭獨立團結工會取消罷工，也令蘇聯減少了一個軍事干預波蘭內政機會，國際緊張局勢得以緩和。

上週美國總統列根遇刺，幸好所傷非要害，加上波蘭獨立團結工會已在列根遇刺前宣佈取消罷工，減輕了蘇聯軍事干預波蘭危機，可算是今次不幸事中的幸事了，現時列根已能在病狀上處理國事，說明了列根不久即可復常工作，對國際局勢影響也因列根復完迅速而減少，也因槍手即場被捕，同時背景及資料顯示涉入政治陰謀機會不大，故此一場國際風暴亦告一段落。

對列根遇刺影響，本港多位知名人士認為不大，據中文大學政治行政系中大講師鄭宇碩說：列根總統受到槍傷，是驚人的消息，我們首先要瞭解目前的美國總統制度。（一）從美國的憲法來說，美國政府，是不會因總統受傷，而出現真空狀態，並將會由副總統全權執行總統職務，更而次之，仍有參議會可以處理總統職權。（二）美國政制，權力相當集中於總統身上，有很大重要的國家大事，都要總統親力親為，是不能由其他人代表，特別是列根在剛就任不久，就發生意外對美國人來說是一項嚴重的打擊，在八○年度初則美國政府說是要有一個強力的總統來處理國家大事……另方面在美國未來對政治及經濟有所影響。

現時最大的影響是經濟外交政策，無論在外交內政方面，美國選民會認為列根受傷，必有長時間的休養，代總統的現任副總統布殊，在政治及經濟力面聲望都及不上列根，是必然的，從經濟上觀點來說，列根的策略，如減稅，減少政府干預政策等方案等都在等候國會通過，在這段時間是需要列根運用聲望及關係去完成而令到法案可以順利通過。代總統在接手之時對上述事件，必然會遭遇困難。同樣的在外交方面，令人關心的中東問題，在缺乏列根總統的聲望及魄力，在未來提出的新方案是無法作出決定，中東局勢不能拖延，而副總統必然不能充份利用其職權，聲望及其魄力去應付此次嚴重的外交問題。此外如與蘇聯的限制戰略核子武器問題，及波蘭問題，阿富汗問題都是相當重要的。

美國萬國寶通銀行副總裁毛鄧瀾則表示：觀乎昨日本港金股二市之無大上落，可知該不幸消息已被消化，列根情況已無大碍，對本港可謂影響不大。

內政方面，列根上任後聲望不錯，今大難不死，可能如我國古語所言必有後福，其得國人之同情必定加強，以後在參眾兩院推行其政策，反易獲得通過，但對美國人所擔心的軍火管制自由買賣，因而得到相當助力或未可知。

美國銀行經濟顧問楊懷康則稱：列根健康情況良好，很快便獲得穩定，故對港金融界引起漣漪甚輕，其復元甚速，其經濟，外交政策可謂不會變動。致于疑兇之行動，完全是偶然特發性者，與政治無關，其強硬外交政策更會保持不變。自由買賣軍火由於美國憲法所定，加以軍火商勢力龐大，修憲似乎可能性不大，但以後列根在議會上的發言力，因而提高是肯定者，列根其經濟計劃的比較容易受接納，則屬必然。

此外，金銀交易所主席胡漢輝則表示相信來得是突然一點，他認為布殊代總統，應是一個理想人選。並相信其政策不會改變，而本港的證券，金銀市場是不會因此而影響到停開。

香港中文大學政治行政系講師李南雄博士表示，雖然列根遭到槍擊是一件不幸事件，但卻使列根在國人面前第一次證明總統的責任和勇氣，發揮領導者的質素，增加其聲望。他說，美國的政制相當完善，當總統遇刺後，副總統担任代理總統，若他亦有不測，則參議院主席處理總統職務，因此，美國政治能夠保持延續性和穩定性。

李南雄指出，根據初步資料分析，今次「槍擊列根」事件，估計性質為突發的和孤立的個案，而不是出於政治動機，因此肯定是次「槍擊列根」事件，對國際危機沒有任何影響。

列根遇刺前，波蘭獨立團結工會取消罷工，使蘇聯少了一個軍事干涉波蘭內政的機會，歐洲形勢得保安定，在蘇聯擴張主義中，列根強硬路線對蘇聯擴張勢力頗收阻嚇之效，假如列根今次遇刺受重傷甚或死亡，蘇聯定必加緊在世界各不穩地區進行顛覆勾當，歐洲盟國亦有羣龍無首之嘆，因此今次列根遇刺所可能引起的國際危機亦因列根所傷非重而告消除，尤其是今次行刺列根槍手初步斷定無特殊政治背境，也使問題不致複雜化，從國際金融市場迅速復常中，也窺味到一場政治風暴已告一段落，舉世均為之鬆一口氣，所餘要做者，惟祝列根早日康復而已。（小園一九八一年四月三日）

工業邨有待檢討改進

現時邨內設廠面積仍未及一半，且近期外來投資亦見放緩，發展工業邨的有關問題如推廣工作等實有待檢討改進。

大埔工業邨自籌建以來，申請在邨內設廠的廠商一直未見踴躍，且在外來投資放緩下，申請在大埔工業邨設廠的數目更有下降趨勢，如果這是意味本港缺乏之外外資的吸引力的話，其後果將是會嚴重危及本港工業多元化的基本目標。

較早前，香港立法局非官守議員李鵬飛在立法局會議席上呼籲當局應該更加重視香港工業邨公司，以便鼓勵及吸引更多技術密集的工業，在本港的兩個工業邨投資。李鵬飛指出，從過去兩年申請在大埔及元朗工業邨設廠的數目來看，雖然相信申請的質素已有改善，但申請情況並不踴躍。他對不能吸引投資者在本港投資的惡果提出警告，認為這會嚴重危及本港工業多元化的基本目標。

據資料顯示，在大埔工業邨內設廠的公司共二十九家，這些公司佔用的土地約十九點八六公頃，佔大埔工業邨第一期和第二期面積總和的百分之四十四。第三期和元朗工業邨提供的土地預料達九十二公頃。通過工業邨可以提供一百一十七公頃，即總面積的百分之八十六。

李鵬飛議員說，由於工業邨的進度實在過於緩慢，即使租賃條件方面全無問題出現，但大埔工業邨的單位亦要再需時八年始能全數租出。

他說，工業邨之所以發展緩慢，可能涉及若干因素，使投資者認為工業邨未具有吸引力。因此，他建議港府必須重新研究若干關鍵性的問題，諸如推廣工作、準則及租賃條件等。

據香港工商署工業投資促進處助理處長楊啟鏞表示，本港近年來促進海外投資的成績非常理想，截至一九八○年底為止，該署所得悉海外投資於工業的資金為二十五億四千八百萬元，在港設廠的海外公司共有四百六十家。其中僅在去年即有二十二家海外公司在香港投資設廠，投資額為一億九千二百萬元，僱用工人達五千八百五十九名。

據透露，在過去一年間，香港工商署曾組織了十個海外投資促進團前往美國、日本、澳洲、英國、西德、法國、意大利和歐洲其他城市訪問，並參與三個海外工業技術研討會，給本港投資的海外公司提供資料和協助。為加強吸引海外廠家來港投資，港府工商署計劃於四月一日起的財政年度內，撥款二百萬元，組織八個海外投資促進團前往外地，其中三團往美國，兩團往日本，兩團往歐洲，一團往澳洲和新西蘭。

由此看來，港府方面在促進外商來港投資的行動亦可謂積極，但近期外來投資放緩卻已不容否認。據香港總商會工業部助理執行董事馮若婷稱，外商有意在香港投資的諮詢程度沒有減弱，他們大多數有興趣在大埔工業邨設置廠房，不過實際申請要格卻有下降的趨勢。

正如李鵬飛議員所言，本港缺乏之外來投資的吸引力將會嚴重影響工業多元化的目標，而以工業邨來說，投資人士之所以卻步不前，可能是若干關鍵性的問題如推廣工作，準則和租賃條件等，故有關方面應予以檢討改進，以適應發展的需要。（彭永明四月四日）

今年二月份出口貨值再呈負數 港產出口的危險警號

不能諱言是春節前一般工廠停產時間延長，作為香港工業產銷嚴重衰退的掩飾和藉口。

今年二月份港產品出口貨值退縮，這是一九七五年二月份出口貨值退縮的重演。根據港府統計，今年二月份港產品出口貨值比去年同月減少一億九千三百萬元，即減少百分之四點七。表面來看，還沒有像一九七五年二月份減少率百分之十五點五那麼嚴重，但實質上現在通貨膨脹造成出口貨價的上升率比一九七五年同期高得多，估計今年二月份出口貨價比去年同月平均提高百分之十七，所以，今年二月份港產品出口貨量比去年同月減少將近百分之廿二。而一九七五年二月份出口貨價估計只不過比一九七四年同月平均提高百分之七點五，出口貨量比一九七四年同月減少百分之廿三。兩相比較，今年二月份港產品出口貨量的減退率，與一九七五年同月相差無幾。

很多人認為，今年二月份出口貨量及貨值減少是意料中事，因為二月份是春節期間，在春節前後一般工廠停產時間較長，不能與一九七五年同期相提並論，相信不會造成以後幾個月的連續退縮。

但要知道，大凡事物的發展，有前因亦有後果，所謂「月暈而風，礎潤而雨」。假定去年第四季香港各類工業不是接入海外訂單減少，則今年春節前一般工廠不會特別提早休工，春節後亦不會特別延遲復產。

雖然今年二月份出口貨量與貨值退縮情況與一九七五年二月相同，但亦有不同之處，因為一九七五年二月份出口貨量與貨值的退縮，係出一九七四年十月份開始退縮的延續，今年一月份出口貨量與貨值仍然比去年同月增加，貨值增長率為百分之廿七，除卻出口貨值上升之外，出口貨量還是比去年同月有增長，因之，今年二月份出口的退縮，只不過是特殊因素所造成，是否為今後幾個月將繼續退縮的一種開端？現在尚未可武斷，假定這是一個開端，則港產品出口減少造成經濟衰退的表面化也就相當嚴重了！

一九七五年出口退縮是承受一九七四年十月而來的，這一段出口退縮的時間竟延了十一個月，直至一九七五年十月才扭轉退縮的局面而恢復增長。

明白說，香港各類工業接入海外訂單減少實際上已由去年下半年開始，但初期減少尚未很顯著，到了第四季接單減少轉呈明顯，很多製造商已担心今年首季將會出現一九七四年以來的第二個惡勢。及至今年首季，接單減少的情況持續，一般製造商對第二季產銷形勢更表示憂慮。綜合各行業製造商最近表示，由於世界經濟不景氣延續影響，今年首季接單令人失望，其中美國及歐洲共同市場訂單注入繼續減少，對香港工業產銷影響最大，不但成衣及其他紡織品訂單到港雖增速，就是玩具、鐘錶、製膠製品、金屬製品訂單亦有同樣現象。就一月份統計處發表的製造業手頭訂單統計已獲得反映。最近美國及西歐市場存貨並不很多，可是經濟情況欠佳，消費力下降，致令一般商品銷售續減弱，買家訂貨普遍緊縮，尤其對彈性消費類大的用品，傾向於耐用性為對象，在經濟不景氣的環境下，新款用品對消費者的吸引力亦不大，玩具產品，由於銷售缺乏，而新款式不斷向市場推出，更影響舊款式的銷路。去年聖誕節期間，美國市場的買家已因此而破本推出存貨，致令今年首季向外訂購作進一步收縮，成衣及電子製品亦有同樣情況，只是不若玩具仍訂購貨量減少那麼顯著而已。

香港各類工業品出口，歷年以成衣出口貨居首位，其次是塑膠玩具。今年春夏季成衣出口量比去年減少，但塑膠玩具首季出口量減少又比成衣更為顯著。據玩具製造商表示：自從去年末季以來，歐美新訂單開來持續減少，致令業內廠家生產率逐步下降，以目前情形而論，第二季生產難望好轉。除了美國訂單減少之外，歐洲訂單近接單更少，致令大型玩具廠生產率亦縮緩下降，第二季尚難扭轉。

玩具製造業產銷弱勢持續已是如此，製衣業的表現又怎樣呢？根據製衣廠表示，今年春夏季成衣訂單減少，以製造高級成衣這些廠家而言，春裝的生產時間比往年縮短，只能維持兩個月時間開工，夏裝生產預計四月底可告一段落，在去年九至十二月接入美國和歐洲的春夏季成衣訂單量，比前年同期大約減少三分之一，雖然在這一段時間內，美國和歐洲的大入口商對於秋冬季成衣「跳期單」也有開來，但這些屬於第一期開來的訂單，數量固然比前年同期銳減，更令香港製衣廠商驚異的，就是恆芯絨服裝的訂單少得離奇，令人對於今年製造恆芯服裝感到悲觀。最熱門和最多配額的牛仔褲，第一期訂單接入亦令人失望，羊毛衫和恤衫訂單減少更不在話下了，因為美國買家轉向毛里求斯和斯里蘭卡訂購羊毛衫，特別是毛里求斯的羊毛衫輸往美國未有限額管制，他們工資低，對美國輸出羊毛衫價格比香港低三分之一，事實上，香港羊毛衫除了生產成本較高之外，又因為配額轉讓價太貴，從而造成買家移情別向。恤衫訂單的減少，既因香港價格偏高，又因其他地區製造的恤衫品質普遍提高了，香港廠家接入訂單減少也是理有固然的。

今年二月份港產品出口貨值再度呈現一九七五年同月的負數，實在是今後幾個月港產品出口的一個危險警號，不能諱言是春節前後一般工廠停產時間延長，作為香港工業產銷嚴重衰退的掩飾和藉口，事實上，去年二月份出口貨值增長率百分之卅七點二，又作何解釋，當然，我們衷心希望今後幾個月不要再像一九七五年同期的連續出現負數，但如果第二季內各類工業接單仍未能作迅速的扭轉頹勢，則香港整體經濟遭受運滯影響的衝擊會最大。（關勳熙，四月五日）

本港新聞

最大規模及雄心萬丈拓展活動
香港時裝巴黎參展 開幕表演一致好評
參觀各國買家比預計多近一倍

（港訊）「一九八一年香港時裝」——香港貿易發展局在海外發動的最大規模的時裝拓展！——上週末在「巴黎國際時裝展覽會」舉行開幕表演時，令在場參觀者看得目瞪口呆。

來自世界各地的三千五百多位買家及新聞界人士，像沙甸魚那樣擠擁在五千平方米的「香港館」內參觀這次精彩表演。雖然「香港館」內擠迫得水洩不通，但是，這已是「巴黎時裝展覽會」參展單位中最大面積的場館了。因爲人數太多，使得這個場館顯得地方不够大。

根據貿易發展局的職員最樂觀的估計，參觀者最多有二千人。孰知到了晚上七時，蒞臨參觀香港開幕盛大演出的入場人數竟達三千五百八十一名。

他們重重圍繞着這個中國傳統村莊形式的舞台或坐或立。

香港貿易發展局主席簡悅強爵士向龐大觀衆發表談話時指出，香港這次參展，是香港製衣業發展史上的一項「里程碑」。

他說：「這是香港時裝業歷來最大規模及最雄心萬丈的拓展項目」。當簡爵士演講完畢後，會場內立即響起那樂極的名曲，爲盛大的時裝表演而伴奏。

「香港館」有三條表演時裝的天橋，每條均伸展到一個「時裝村」，內有八十八家香港參展商的陳列攤位。

「紐約時報」的時裝專欄作家莫麗絲說：「這是我近年所看到的香港時裝表演中最好的一次。一九七五年在巴黎我第一次看到香港時裝，然後在一九七六年在紐約也看到一次。今晚的表演比以前要進步得多。如果你想知道國際時裝發展到甚麼地步，那末，香港就是最好的答案！」

其他國家的專欄作家對香港這次演出，也一致予以好評。

巴黎的「法國電視第一台」在星期六下午轉播香港盛大時裝的預演節目，並且在晚上黃金時間的新聞節目中再次播映。

貿易發展局執行幹事鄧蓮說：「今晚的演出，顯示香港時裝已極成熟」。

「開幕盛大表演」示範的香港時裝有三百多套，包括禮合裝、將會裝、針織衫及晚禮服等。

參觀表演的嘉賓有英國駐法大使希保達爵士、墨西哥下加州州長巴斯德曼及「巴黎國際時裝展覽會」總裁等人。他們均出席簡悅強爵士的招待會。

圖示：「一九八一年香港時裝」拓展活動在巴黎揭開序幕，圖爲精彩的針織衫表演場面。

圖示：買家及新聞界人士擠擁在「香港館」觀賞時裝表演的盛況。

熱衷做生意不喜談政治 三藩市唐人街居民對列根遇刺反應淡

（特訊）美總統朗奴列根遇刺後翌日上午，當地時日三月三十一日，（香港則爲四月一日），記者曾在三藩市華埠唐人街，及市中心希爾頓酒店一帶作過街頭訪問，其結果頗足使本港市知曉。

這就是發現：（一）華埠華人對當地政治，與香港華人對香港政治一樣冷感，唐人街只熱衷於做生意，搵銀紙。列根事件談論不見起勁，但說暴血腥事件。（二）美人較多認爲人身襲擊是卑鄙活動，有說「列根政策」會得到一批朋友，也會失去一批朋友。（三）更有人答記者尚未看過報紙，甚至晚過電視，尚未知道有此大事。（立）

圖示：本報記者在三藩市街頭訪問美人對列根被槍擊的意見。

港商計劃開辦 港穗的士服務
若港粵政府批准計劃 較直通巴士更早實現

（特訊）一間本港公司現正計劃開辦港穗的士服務。

假如計劃受到港粵當局批准，將可替本港與廣州的商人、遊客及居民等提供全日廿四小時服務。

港穗的士行程全長一百六十千米，以現時的士價目及假定車輛載行李與乘客計，每名乘客約需港幣一百元。

……飛翔船與計劃中的巴士服務競爭。

現時火車與飛翔船均經常客滿，旅客須最少在一週前的非假日時間中訂位，否則可能會被突然去大陸觀光的大批遊客訂購一空。

的士經營商相信，假如獲得有關方面批准，來往港穗間的的士將甚至早於港穗巴士之前便投入服務。

由於最近有大量遊客出入深圳，港深間的海關人員與設施均不勝負荷，故有些中共官員希望見到有其他方法可以紓緩深圳海關的負荷。以現時的道路計，由香港往廣州需時約四小時，但若九龍至廣州間的公路完成後，行程可以減小。不過，由于恐怕中共道路工人以非法入境者身份潛逃香港，道路工程已被無限期拖延。

的士商的建議已呈上廣東省當局，建議中包括廣州鄰近縣城地區服務。

該不允透露姓名的的士商表示：他計劃以其現時的一百廿部的士的其中五十部投入服務，假如經營情況良好，他會增加的士加入服務。

他表示：他的建議是受到最近來自中國非官方人士的邀請，而所獲得之初步反應使人感到樂觀。

與此同時，有關他的申請，本港人民入境事務處答要他謂須召開一次高層會議去討論。

濠江書畫界盛會 葉志强宴司徒奇

嶺南派名宿、國際名畫家司徒奇，最近由加拿大返港澳探親訪友，澳門宏志實業公司董事長葉志强，上月抄特假璟亭村酒家，設宴爲乃師洗塵，并邀澳門書畫界人士，新聞界人士，及外籍友好作陪。氏雅興不淺，即席揮毫，繪就名畫數幀，并由全澳各名書畫家與其合作巨幅（十分春色圖）意境清新，尤稱藝壇佳話。

司徒氏不久返加，昨日小宴葉志强君，且柬約本港文化藝術界友好，暢談畫學，并叙契濶。

遊東瀛參觀神戶博 助你開拓日本市場
華僑讀者七海復活節團四月十六日出發

日本是一個大市場，港貨在東瀛未受歡迎，據日本商界人士表示，那是因爲香港貨品不適合日本人的口味。港日雙地政府與商界領袖，已組成港日貿易協會，協助港商打開日本市場，你希望在這個新市場伸展拳脚，並採購一些新產品，發展業務，但便須盡快瞭解日本這個國家與民族。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的日本本州神戶博覽會復活節團，趁着風和日麗的春天，帶團友遊東瀛名勝，賞櫻花，並參觀規模龐大，內容豐富的神戶博覽會。廠商除了可以親身瞭解日本民風之外，可參觀神戶博展出的世界各地優秀產品，一邊遊埠玩樂，一邊計劃業務拓展。

日本本州神戶博覽會復活節團，定四月十六日出發，七天行程包括：大阪，神戶博覽會，奈良，京都，名古屋，白絲瀑布，千年冰穴，富士山，山中湖，箱根，大涌谷，東京鐵塔，皇宮外苑及東京旅遊勝地，是春光明媚季節，外遊最佳選擇。

該團特點多，由日本分社直接經營，行程悉心策劃，安排妥善，乘搭豪華噴射客機，享受日航一流服務，沿途採用特級豪華空氣調節遊覽專車，住新宿太子酒店及中山湖等豪華酒店，每日三餐豐富膳食，品嘗日式佳餚風味，團友除了參觀神戶博覽會之外，可賞覽日本本州勝景，欣賞東瀛異地風光，登富士山五合目賞峰巒秀色五湖勝景，觀千年冰穴奇幽探勝看洞內冰柱林，登東京鐵塔頂層俯瞰東京全市景色。

神戶博覽會七天團每位收費三千一百八十元，除首團於四月十六日出發之外，每週末有團出發。另有六天團每位收費二千八百八十元，十二歲以下小童每位二千五百八十元，查詢請撥電話五——四一三〇八一，或逕往中區德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅遊有限公司報名及索取說明書。

華僑教育

本年度初中學位分派辦法
職業先修校取錄者將於五月完成派位
共有十二間資助職業先修學校參加派位
五月仍有空缺教署將公佈家長亦可選擇

本年度初中學位分派辦法之學校網，經已由教署修訂。港九及新界共分三個學校網。全港地域總共劃分爲廿四個學校分區。

在修訂之學校網內，所有職業先修學校（即第六類中學）均非局限於某一學校網，以符合教署在統一派位前先行分派職業先修學校學位之政策。在統一派位前特別提前派位辦法後，倘若某一職業先修學校仍有空缺，則全港學生於統一派位時皆可選擇。

在本年度參加初中學位分派之學校中，共分六類：即爲：（一）工業中學；（二）官立文法中學；（三）補助文法中學；（四）私立不牟利文法中學；（五）私立獨立文法中學；（六）資助職業先修學校。

下列十二間資助職業先修學校參加一九八〇至八一年度中學學位分配辦法者：（一）明愛聖方濟各職業先修學校；（二）明愛高弗烈職業先修學校；（三）明愛聖若瑟職業先修學校；（四）明愛聖保祿職業先修學校；（五）聖匠職業訓練學校；（六）中華基督教會扶輪職業先修學校；（七）棉紡公會職業先修學校；（八）香港中華廠商聯合會職業先修學校；（九）馬登基金屯門明愛職業先修學校；（十）何明華會督職業訓練紀念學校；（十一）馬登基金柴灣明愛職業先修學校；（十二）馬登基金沙田明愛職業先修學校。

所有申請就讀上述職業先修學校之學生，已獲通知前往會見，被取錄者將於本年五月在其他中學學位分派之前完成派位。如屆時此類學校尚有空缺，教署將會公佈通知，則全家長於填寫「學校選擇表格」時亦可選擇任何尚有空缺之此類學校。

朗誦是綜合性藝術表現 將作者心聲美妙地重現
中文朗誦會主席何家松諸聖講座稱

聖公會諸聖中學昨（三）日在該校禮堂舉行「諸聖學術講座」第一〇二講，敦請香港學校音樂及朗誦協會中文朗誦委員會主席何家松主講「今昔的朗誦表達方法比較」，並作朗誦示範。

校長劉哲暉詞

劉哲暉校長致歡迎詞，略謂：「朗誦是語言藝術，也是發揚藝術作品的內容和它蘊藏的情感，透過誦讀抑揚頓挫的音調，使作者朗誦者和聽者的感情融和一片，引起心弦的共鳴，更且發揮它的感染力，可以小者陶冶性情，大者移風易俗，但此時此地，中文朗誦更大的功能，則在於發揚中國文化，使我國青年學子，不致數典忘祖。

多姿多采表達

何家松略謂：近年來朗誦節的參加者，他們所用的表達方法，頗是多采多姿，有用昔日塾師所授的吟唱法，亦有近於戲劇的說白，然而不少却是仿古而不能運用抑揚變化的聲調去朗誦。

今日朗誦特點

朗誦是感情的表達，因此，今天的朗誦，不單求聲調運用優美，更要求情感的表達具感染力，發乎情，情動於中而形於言，因此近日朗誦的趨勢是要求在整體的表達方面，更要朗誦者站在台上……那就要事前對誦材作深入的理解與體會，然後才能掌握每一情節所在，把作者的心聲，如見其人，如聞其聲地表達出來。

湛深文學修養

朗誦是一種綜合性的藝術表現，一個成功的朗誦者，他必須對文學有湛深的修養，對音樂、戲劇有相當的認識，然後才能用正確的語音，優美的聲調，恰當的感情，深入的想象，以及美化細膩的動作，把作者的心聲重現於聽衆之前。（成）

教育一週

德育與教育
余頌威

不少人在重覆地介紹這樣的惡作：「巴士門剛打開，便擁上一羣穿着校服的青少年學生；搶佔完座位後，便嘻嘻哈哈，大聲說笑，粗口亂飛，旁若無人，其他乘客都投以鄙屑的目光，不知他們的父母聽到那些互罵問候的對白，會怎麼想？甚至他（她）們的校服，使人懷疑在學校裏，究竟學過些甚麼呢？」由於這些青少年都是學生，那些女學生也絕不比男學生「遜色」，市民自然會懷疑學校教育，並且希望學校在品德教育……

學校裏的老師又怎樣指出癥結呢？老師們說：「學生在學校的時間最多只有七小時，學校裏我們教學，只有教他（她）們學好，並沒有教他們學壞，他們是在學校外面學壞的，要追究責任，必需正視社會上歪風邪氣的污染，特別是家長要認識自己的責任，總而言之，這是社會的錯！」

其實不聽教誨的青少年，古今中外都有，而在香港受到注意，則是因爲近年青少年犯罪數字正在上升。當局最近公佈的青少年罪犯數目佔青少年總人口百分之零點五，稍謂數字仍屬偏低。但是，用數字推理之，則一千名學生的中學內，可能有五人會有案底，他們在警署記錄在案，影響這五人擴散開去，嚴重性難以想像。

實際犯罪數字比公佈爲嚴重

就筆者個人所接觸，實際的犯罪數字比公佈的更爲嚴重，在警署有檔案的，只是被捕獲者，至於未被警察的，或未被捕獲的，在檔案內當然沒有記錄，一些學生，在超級市場或商店盜竊，給店員捕獲後，很多時店主會通知校方，校方派員前往代向店主求情，經過一番告誡斥責後，便由校方或家長從店主手中帶走，沒有上述情況，自然在警署沒有案底了。

也有常見的，給拉進警署的，排期開審之際，感化官在校長處得一張：「該生在校歷來行爲表現良好，此次或因一時貪念，誤犯法律，敬請輕判，容許有改過自新機會。」於是法官便輕判罰款和守行爲，一事就是青少年教養所根本滿座，難以擬出空位收容這些初犯者。

最近一個青年工作團作過一個調查，研究青少年的心態，發覺他們當中很多人懂得黑社會背語，有些人更比賽搭巴士不付款，到超級市場比賽偷竊貨品，不認爲上述的行爲是犯法的，而即使是犯法的，爲甚麼我不可以做？這些行爲和心態，令人怵目驚心。

學業成績低落是普遍的現象

我們知道青少年犯罪增加，可不能責怪年青人，社會風氣是如此，家長疏於管教，或者是不懂怎樣管教，都是原因，我們從事教育工作的人，當然也要檢討教育的失敗。在衆多犯罪青年當中，學業成績低落是普遍的現象。

香港在戰後的三十年間發展速度是驚人的，人口從一九四五年的六十萬增至今天的五百五十萬，工商業、旅遊等方面的發展，都是舉世聞名的。香港的教育發展，也隨着經濟發展而飛躍，一九七一年普及六年小學教育，一九七八年便能普及三年初中教育，而反觀其他國家和地區，例如日本，便要經歷三十年，才能從普及小六發展至普及中三。

在急劇的轉變中，學位數字是過了關，但是課程並沒有作大幅度的變化，其他配合教育的設備和輔助人員也沒有相應增加。

學生要升學，便要通過公開考試，爭取良好成績，影響了學校的教學進度。當公開考試是爲了選擇百分之六十的學生升學時，課程也不期然的配合了選擇百分之六十這目的，那時是精英教育政策。當普及教育推行時，原來百分之四十沒有機會升學的也有機會升學了，由於適應擇優的百分之六十的課程也教給其餘百分之四十的學生，這四成學生很自然的跟不上進度，其苦況可知，其自暴自棄之心不會因爲能夠多讀幾年書而有所改變。

英語爲教學語言是首要障礙

上述情況，有人歸咎於廢除升中試和升中派位不健全，但爲甚麼不說這是因爲英語學習呢？一個小學生從小學的九成時間用母語學習，然後在中學則以八成時間英語學習，其苦況可知，應該說，以英語爲教學語言是首要的障礙！我們可以設想一下，如果要英國的中學用中文來作爲各科的主要教學語言，會出現怎樣的局面？

家多的教師都發現，在教導學生方面，自己根本不是電視機的對手，學生耳聞目睹的花花世界，有時比老師還見識得多。老師只有一個面孔，而電視機卻有彩色繽紛的活潑畫面，單是說兒童故事，但比老師所講的更多姿多采。假如老師會漸漸式微，連帶自己的教育理想也……

說到品德教育，我們每一個老師都有責任。有些老師認爲將問題學生交給學生輔導員或社會工作員，自己的責任便完了，這其實是一種不負責任的表現，因爲學生在回復正常學習時，是需要老師在旁督促和鼓勵的。

各方合力減少青少年犯罪率

學生的輔導工作，一般都首先落在班主任身上，一個班級裏有四十多名學生，每個學生都有不同的家庭情況，例如家長從事的職業，居住的環境，家庭的成員等，都有或大或小的區別，在同一個班級裏，班中的同學都是來自四方八面，這對於一個學生的性格，思想品德的形成，都產生了一定的影響，班主任的工作是極爲重要的，如果能以身作則，其產生的影響當會更爲良好。

可惜的是，我們的師範訓練，還不十分重視學生輔導工作，我們當中一些老師，不能夠以身作則，自我鞭策，管理教育經費的官老爺，也不願意放鬆教師與班級比率和每班學生人數，讓教師有多些機會接觸學生。

要減少青少年犯罪率，教育工作者負有很大的使命，希望教育署能和廣大教師走在一起，同心合力，應減那「醜惡的香港人」的污名。

生車篇　百變積木
阿濃

一種被稱爲「百變積木」的玩意正在全世界流行。前幾個月有朋友從外國帶回來一副，珍而重之，恐怕弄壞之後在香港買不到。現在卻大街小巷，到處有售，而且在競爭之下，價錢越來越便宜。

老師們上課時會發覺部分學生注意力不集中，他們兩隻手在檯桌後面有所活動，不用問，他們手上一定有一副百變積木。

百變積木買回來時六個面分爲六色，但一經轉動之後就很難還原，朋友之中沒有聽說誰能夠成功的。看上去並不那麼難的事，實行起來卻那麼難，真令人不服氣，就是這種不服氣的心理，使許多人拿上手之後就放不下來。

據一份雜誌報導，外國已經有人玩到精神錯亂，更有不少人玩得太多傷了筋骨。

無聊者打發時間的良伴，卻是有正經事等着做的人的大敵，於是祭起狠劍，不再爲它煩惱。

有朋友在經若干日之努力後，發覺既不能完成，又不能放棄，遂連在枕頭上也看到那些彩色小方塊在轉動，真害怕自己會「錯綫」，後來發現那些顏色是印在紙上再貼上去的，便小心地一塊塊撕下來，從新黏貼，使它還原，才心安理得，而從此碰也不敢去碰了。

理工學生會修章 仍待校董會核准生效

爲配合未來發展，香港理工學院學生會建議修改其憲章。

香港理工學院署理院長區源錯博士昨日（三）主持學生會第十屆幹事會及系會聯合交職典禮透露上述消息。學生會建議在幹事會中增加兩個職位，即學術秘書和時事秘書。

程博士表示：希望學術秘書這個職位的設立，能夠爲同學帶來更多學術活動，讓他們在課餘時有機會廣泛地吸收各方面的知識。至於設立時事秘書一職，則有專人負責統籌有關時事的活動，當能令學生會今後對社會作出更具體的貢獻。

更多資源供運用

學生會建議增加會費，由每年三十五元增至五十元，又每一位新會員必須繳交基金二十元。程博士認爲：會費的增加，對學生會未來發展，有重大影響。因爲學生會將有更多資源可供運用。不過，程博士提醒學生會的幹事，要加倍小心和審慎處理經費，同時，舉辦活動，要儘量多元化，以大部份同學的利益爲依歸。

學生會新修憲章必須獲得校董會核准，然後才能生效。

面臨繁忙挑戰

程博士又稱：新幹事將面對繁忙和充滿挑戰的一年，因爲除覆行職務外，他們又要爲準備慶祝理工十週年紀念而努力。程博士補充說：校方準備在一九八二年初展開一連串的慶祝活動，首先由學生會主辦的開放日。

新會長盧建恆

席間，新會長盧建恆認爲學生會會務的運行是建基於「民主、自治、團結互助」這基本精神上。

他指出：……重點將會……內部組織，團結同學，參與校政以檢討及改善教育制度。

上屆理工學生會會長及今屆學生會外務副會長李偉榮在典禮上致詞時稱：一向以來學生會都認爲理工的編狹課程，使同學無法接受全面的知識。他希望理工未來增設與社會和人類有密切關係的學科，作爲一些基本課程。

影響理工發展

李氏又認爲：大學及理工撥款資助委員會往往以資源爲理由，作出種種條件的卡壓，影響理工學院的發展。

理工學生會各附屬組織在今年會舉辦一些公開的活動，如全港公開電子製作比賽，中學橋牌賽，失明與重光展覽，老人藝工推廣計劃等等。（輝）

在國華工業學院開放日，充滿好奇的女學生在印務系的師生指導下，嘗試操作一架手搖印刷機。

童軍知友社下月中辦 輕便先鋒工程訓練課程

童軍知友社將於五月十二、十三及十七日分別假九龍覺士道香港童軍總會及香港大潭道大潭童軍營地舉辦輕便先鋒工程訓練班，歡迎年齡在十七至廿五歲之青年男女參加。課程內容包括繩索識，先鋒工程用具之認識，先鋒工程紮作等等，每位收費十五元（此款包括班期內之講義，部份應用材料及行政費，交通費——往返營地）。截止日期爲四月三十日，報名手續及申請參加表格可備回郵信封寄九龍覺士道九龍童軍知友社索取或向下列各地點索取。

高本中心——九龍馬頭圍邨美蓉樓地下

蘇屋中心——九龍蘇屋邨荷花樓地下

和樂中心——九龍官塘和樂邨居安樓六樓

查詢可於辦公時間內致電「三——六七三〇九六」童軍知友社。（成）

教育司署註冊專上學校
西太平洋職業訓練中心
Western Pacific Vocational Training Centre
校址：九龍尖沙咀金巴利新街7-11號二樓
電話：(3)696477(日)・(3)676144(夜)

下列各文憑班課程全部六至九個月完成

(1) Diploma in Business Management 工商管理文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics. Elective Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business Statistics.

(2) Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce, Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices.

(3) LCC & I Business Studies Certificate Course 倫敦商會文憑
Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping, Economics, English for Commerce, Arithmetic. Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing.

(4) Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術
（素描・色彩・透視・構圖・水彩・油畫・全科文憑）

(5) Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文憑
Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation, Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-The-World Fare etc.

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程：
打字速成・商業會話・商業英文・簿記I & II・英文打字・英文速記・經濟學・市場學・入口及出口實務

・本中心全部文憑課程畢業資格，獲美國 South Bay College of Business, 加拿大 Advance Business College, Alpha College, Shaw College, 英國 Langham Secretarial College 承認：本中心之畢業生可免試直升上述各美、加學院修讀高級文憑

詳細章程・歡迎索閱・每月新班・人人可讀

加拿大多倫多市高級中學
UNIVERSITY PREPARATORY SCHOOL
多倫多預科書院

・即招1981／82年度秋季入學各級海外學生・

本書院專爲有志升入北美洲各大學或理工學院之中學生而設其課程完全符合加拿大安大略省教育部之規定宗旨係幫助學生發掘潛力通曉基礎科學及語文知識，培養學生德、智、體、羣、美等五育全面發展，使學生將來在社會上能成爲有正直思想富道德情與無比魄力之一員。

本書院全體教員均有認可專業資格，全部畢業於著名大學，持有一個以上學位，並有豐富教學經驗，對學生充滿愛心，能以教育爲終身事業。

本書院係全日制學校，可協助學生安排宿食。現招收G11, G12, G13等班之海外學生。學位有限，月底截止。

有志申請者，可逕與本書院之香港，中國大陸及台灣區招生轉代理接洽。

西太平洋海外升學指導中心，WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTRE。

地址：香港九龍尖沙咀星光行1227A室
電話：3-696477
校長：J.S. HARNETT B.A., M.A.
註册主任：ANDRE YEOH, B.A., CERT IN ED.

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON ONTARIO
加拿大哥倫比亞中學
八一年九月份海外新生現已開始接受報名申請

★本校招收十一・十二・十三班及英語課程進修班。畢業生可直接升入加拿大著名大學。
★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文自修。
★有專員負責協助註册及申請入境，輔助安排學生住宿。
（章程及申請表格可向香港海外辦事處索取）

地址：洛克道五十三號占飛商業大廈六A座
電話：五——二七六九八〇・五——二七八二五九
（星期六全日照常辦公）

360 MOHAWK ROAD WEST
HAMILTON, ONTARIO
CANADA L9C 1W6
TEL: 416-383-1626

Cosmopolitan College
加拿大　多倫多
哥詩姆書院

A. 招收本年2、6、9月份，第11、12、13班升學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F.3、F.6以上學生申請報名，協助辦理簽証
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 駐港辦處地址：尖沙咀漆咸道33-35號永聯大廈7G室
E. 諮詢電話：3-669468, 3-676769

PARK AVENUE ACADEMY
TORONTO CANADA
加拿大教育部立案中學
位於多倫多市
招收1981年6月及9月份9－13班，
中學，大學預科及英文專修班

＊報名查詢＊
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
K-948213, K-968078, K-951230
本中心提供英、美、加中學，大學資料

加拿大中學

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

華僑經濟

日新春菇首批冲場
入口商已率先開盤 品質佳價便宜

（特訊）日本新春菇首批運到，入口商率先開盤，由於品質頗佳，價亦便宜，春菇頗受影响，更難脫手。

據海味雜貨商指出：去月中旬間，日本方面已經報道春菇豐收，品質亦將創多年來的新高水準，出口價則比去年同期約降百分之二十，首批新貨運抵本港，入口商率先開盤，果然品質甚佳，常玉花牌新春菇每担以八千三百五十元成交，影响所及，春菇頓然失色，銷售更難。

去月下旬間，日本冬菇價格已經繼續下降，上並菇每担八千三百元，中並菇每担七千五百元至七千三百元，下並菇每担六千八百元，殊有價格更低的秋菜菇，每担以六千二百元沽出。但拆銷商等待春菇新貨充場，對於去年度產品不感興趣，故此秋菜菇及冬菇價格雖然續下降，拆銷商購入很少。預料本月內新春菇陸續有大量到港，倘若新春菇落價，秋菜菇及冬菇價格又將再被壓低。

太古洋行上年度
溢利四億五千萬元
主要有賴太古地產 船務船塢市場亦轉佳

（特訊）據太古洋行董事局昨（二）日發表，截至一九八〇年十二月卅一日上年度經審核溢利達較一九七九年度爲佳，共爲港幣四億四千九百八十萬元，較上一年度增加港幣一億二千四百一十萬元。太古洋行集團之業績增長主要有賴太古地產有限公司，因後者本年度扣除優先股股息之溢利共達港幣五億零九百二十萬元，較一九七九年有百分二百一十二之滿意增長；太古洋行應佔其中溢利達港幣三億四千一百四十萬元。國泰航空公司本年度下半年業績良好，主因包括出售飛機盈利、經營效率提高、燃料價格相當穩定，負載系數增長，及日圓堅穩。實業部門下半年業績良好，本年度最後成績會較一九七九年業績有可觀增長。船務，海洋開發及船塢部門因海洋開發方面之市場形勢迅速轉佳，故下半年溢利亦有增進。

董事局擬建議派發本年度末期息A股每股四角三仙（一九七九年爲三角四仙）及B股每股八點六仙（一九七九年爲六點八仙），連同於一九八〇年十月廿七日派付之中期息A股每股一角七仙（一九七九年爲一角七仙）及B股每股三點四仙（一九七九年爲三點四仙），本年度合共派息A股每股六角（一九七九年爲五角一仙）及B股每股一角二仙（一九七九年爲一角零點二仙）。全年合共派息A股每股六角及B股每股一角二仙，較一九七九年全年派息增加百分之十七點六。如獲股東週年大會通過該項建議，則末期息定於一九八一年六月一日派與一九八一年五月十四日辦公時間結束時登記在股東名冊之股東；現定於一九八一年五月十五日至一九八一年六月一日（首尾兩日包括在內）暫停辦理股票過戶手續。

另據指出：根據太古地產有限公司之政策，該公司於一九八〇年十二月卅一日對投資物業進行週年估價，結果較一九七九年年底之估價增值達港幣十二億八千五百萬元，其中太古洋行應佔增值爲港幣八億六千八百萬元，經已撥入儲備賬。此項增值顯示香港之物業市值於一九八〇年間繼續上揚。由於一九八〇年保留盈利，及物業估價增值，故一九八〇年十二月卅一日結算太古洋行之賬面資產淨值A股每股港幣十一元八角六分，B股每股港幣二元三角七分，比一九七九年年底每股賬面資產淨值增加百分三十五。

又據展望一九八一年前景肯定樂觀。預料太古地產有限公司對本集團溢利會有更鉅額之貢獻，一九八〇年下半年國泰航空公司之業務好轉趨勢，預料於一九八一年仍會持續增強。至於實業、船務、海洋開發及船塢等部門之一九八一年溢利均將續有增加。

日本汽車輸美 下半年起轉告低降
希臘延發入口執照

（東京電）消息報導，希臘已經步法國及其他歐洲共同市場（EEC）國家後塵，以延發進口執照的方式限制日本汽車的進口。

日本經濟新聞說，希臘於三月二十四日作此決定，一直到汽車進口商通知日本大使館才透露出來。

該報並說，希臘政府已要求銀行不要對汽車進口商發出信用狀。

去年日本汽車對希臘的出口量共一萬八千八百輛，比一九七九年增加一〇．五%。今年初以來並持續增加，元月份達二千五百八十二輛，比去年同期增加四一倍。

（東京電）日本汽車對美國出口量，將自今年下半期起開始下降，無需政府採取行動加以限制。

共同社引述通產省消息靈通人士的話說，他們之所以預測對美出口將下降，主要乃基於美國市場的日本車價格上漲，日圓向堅以及美國汽車製造廠家致力於生產省油小型車之故。

共同社說，今年日本汽車對美的出口量可能比一九八〇年低五一六%，去年爲一百八十二萬輛，今年頭三個月的出口量爲四十五萬輛，第二季（四一六月）的數量可能亦大致相當。

（東京電）日本領袖呼籲美國迅速結束保護主義風潮，指出日本汽車出口的任何自動限制措施都將只是暫時性的。

首相鈴木在國會中說，維持美、日兩國的自由貿易制度是重要的，並爲雙方的責任。而貿易摩擦的擴大，對世界經濟更具有相當重要的意義。

紐保險使用電腦理業務

本港紐西蘭保險公司宣佈已開始用電腦處理一切業務，從而成爲東南亞使用電腦之第一間保險公司。

該公司負責推廣業務之董事吳建勳五十七年前加入該公司時，當時辦公室之工作均靠抄寫；數年後在吳氏之努力下，該公司使用第一部手搖計數機。該公司這次使用電腦後，將首先通過該電腦部爲吳氏之客戶印製第一張保險單。

該部電腦名爲POLISY之電腦系統將用於處理一切保險業務，包括承保、賠償、會計、統計及政府及公司盈利等。

該部電腦使用後，該公司便可即刻印製海運、貨物保險之所有文件，同並可在四十八小時內完成其他各種保險之所有文件。

該部電腦系統將用於處理紐西蘭保險公司在本港、菲律賓及中東之業務。另外，該公司計劃本年底將分別爲馬來西亞及新加坡之業務增設電腦。

買書給孩子

嚴愛蓮

買書給孩子是必要的。我說的書是課外閱讀的書，而不是在學校裏用的課本。

我們作父母的不會吝嗇給孩子買吃的，穿的和玩的，往往卻捨不得給孩子買課外閱讀的書籍。在孩子的成長過程中，書和食物同樣的不可缺少。我們都知道，假若孩子的飲食不均衡，身體就會發育不健全。同樣的道理，假若孩子沒有閱讀的習慣，或是閱讀的趣味過於狹窄，他們的腦袋缺乏了書籍所供給的知識資料，智力就得不到全面的發展。

我們爲甚麼要花錢買書給孩子，而不到公立圖書館借來看呢？不錯，我們是要鼓勵孩子到公立圖書館借書回家看，因爲就是我們經濟能力許可，也無必要把所有的圖書買回家收藏。買書給孩子，爲的是幫助他們慢慢的建立一個屬於他們自己的小圖書館。每個孩子都有自己的玩具，爲什麼每個孩子不能擁有自己的圖書呢？喜歡閱讀的孩子會覺得書籍和玩具同樣是好玩的東西。一本好的兒童書能夠提供孩子很多玩具不能給予他們的樂趣。

我的小孩三歲多，已擁有接近三百冊的圖書。我最初給孩子買的是不含毒素的布質書和硬卡紙書。這些書是特別爲襁褓中的嬰兒而設計的，特點是安全和不怕嬰孩放進嘴咬吮。適合一歲以前幼兒看的書是線條簡單而色彩鮮明的圖畫書。圖畫書顧名思義是以圖畫爲主，文字簡短，甚至沒有文字的。我把這些圖畫書和玩具放在一起，就是要讓孩子感覺到書和玩具都是好玩的東西。我從不強迫孩子看書，只是佈置和安排一個自然的環境，使孩子覺得看書是日常生活的一部份，就像吃飯、睡覺和遊戲一樣。

孩子一至兩歲的時候，我利用圖畫書幫助他的語言發展。我和孩子一起翻看他的圖畫書，一面指着圖畫，一面說給他聽。等到孩子翻熟了這本書，他會自己一面翻，一面自己指着圖說話。一本小書，就這樣給翻來翻去，孩子每天都有新的樂趣。我們大人也許會生厭他，小孩卻樂此不疲。我買給幼兒看的書，要買新的，因爲經驗告訴我，從公立圖書館借回來的幼兒書大都又髒又破。

孩子滿兩歲的時候，我給他申請了公立兒童圖書館的借書證，每月帶他到兒童圖書館一次或兩次，讓他自己從書架上挑選三本書帶回家看。假若發現孩子對某一本書特別喜愛，看了又看，我便把書名記下來，到書店去買給他。有次孩子很喜愛一本借回來關於消防員救火的書，我特別買了給他，他一再問我要不要還給圖書館。我捉着他的小手，在書頁寫上名字，告訴他這是他的書，他可高興到頂透。

學齡前的孩子很喜歡聽故事，你會驚訝他們的興趣的廣闊，不論動物的，生活的，或是自然科學的，他們都像海綿吸水似的統統吸進小小腦袋裏。因此買書給孩子要注意不偏於某一類別的書籍，要自小養成孩子多方面的閱讀興趣。

日常生活中很平常的事情都會觸發孩子的求知慾，我們要善於利用這些可遇不可求的機會，供給孩子適合的書籍，滿足他們的好奇心。有次帶孩子看醫生，診所裏有只大耳朵模型，孩子對它很有興趣，纏着我解釋耳朵的構造。我對耳朵的認識只限於中學時代生物課所學來的，而且已忘得七七八八。爲了不能對孩子說錯誤的知識，我就告訴他說：「媽咪要看書才知道。」後來，我到書店買了有彩色插圖的有關耳朵、聽音和人體的書回家，與孩子倆一起看耳朵樂！

有時，我會帶孩子逛書店，尤其是週末下兩天的假日，孩子既不能作戶外活動，便把孩子帶到書店去，讓他自己選一兩本喜愛的書，買回家去享受下兩天閱讀的樂趣。父母在初次帶孩子上書店之前，應向孩子說明書店是一個怎麼樣的地方，到書店的目的和在書店裏應有的禮貌。我們要讓孩子自由選購喜歡的書籍，而不是強迫孩子接受我們認爲對他們有用的書籍。曾在書店見到一個六、七歲的小女孩，她看中一本英文童話書，深爲美麗的插畫所吸引，她捧着書，翻看了一遍又一遍，就是捨不得放下來。最後她請媽媽買給她。她媽媽看了一下價錢，隨便翻了兩下，說：「這些英文生字你看得懂嗎？」小女孩說：「我會查字典」。她媽媽很不信任的說：「你會？這故事有什麼好看？還不如買本智力測驗有用得多！」小女孩失望的說：「那我寧願你不買了」。可惜，這位母親就這樣輕易的放過了孩子學習查字典的機會。

買書給孩子是不是很花錢？我買給孩子的書有中文的、英文的，有香港、台灣和中國出版的，價錢從一塊多到幾十塊港元都有，可謂豐儉隨人。我不肯花錢買名牌衣物給孩子，但我捨得花錢給孩子買好書，這是我和我的孩子共同的選擇。

我常常買書送給朋友的小孩，只要選得恰當，小孩沒有不喜歡的。我的孩子很幸運，叔叔阿姨們常常送書給他。但願今年的兒童節，大人們都買書送給小朋友們。

人文 雙周刊

第二三一期

兒童節特刊

「香港兒童文藝沙龍會」組織章程（草案）

緣起

今日香港有關少年兒童的客觀現況是這樣的：

①香港的經濟在高水平，香港少年兒童的文化、教養在低水平；

②在利與慾高漲的社會氣氛下少年兒童心智受到濃烈的污染；

③市民（特別是爲人父母者）缺乏有關的指導和訓練，因而欠缺引導孩子趨善避惡，保持心理健康的良好方法；

④大衆傳媒未有把照顧少年兒童健康的精神食糧放到重要的位置。

另一方面，嘗試改變這現況的公衆努力已經出在地平綫上，例如：

①一九七三年底香港社會工作人員協會等十個團體發表了「公仔書之暴力與色情研究報告」；

②一九七九年是國際兒童年，香港小童羣益會等團體舉辦了一系列關心兒童推動兒童課餘閱讀的活動；

③一九七九年八月，消費者委員會在「選擇」月刊上做了分析和評選時下兒童刊物的專輯；

④一九八〇年一月香港小童羣益會、香港教育專業人員協會、教育學院畢業同學會聯合發表了「香港兒童餘暇生活現況研究」之報告；

⑤一九八〇年六月號「開卷」雜誌發表了「香港兒童文學的近況與展望」；

⑥一九八〇年十二月卅四個團體及個人聯合向社會發表了「關注少年兒童的精神食糧的呼籲書」；

⑦一九八一年一月「第八屆青年文學獎」主辦了一個「展望八十年代的香港兒童」的研討會。

由此可見，社會上關心兒童的工作日漸增多起來了，熱心關切香港兒童的人漸漸從分散到凝聚起來了。

香港兒童文藝沙龍會是在這樣的基礎上建立起來的。

命名中用「香港兒童文藝」是因爲我們要把會務界定在香港兒童的精神食糧的建設上，其範圍包括香港的兒童（意即以香港兒童爲傳達對象的，下同）書刊、兒童文學、兒童音樂、兒童美術、電視及電台的兒童節目製作、兒童音樂、兒童舞蹈等。定名爲「沙龍會」是借用了法語SALON的音譯，表示是個「會客廳」式的會社，目的是把熱心者和專業者聯繫起來，既有聯誼之情，亦有提高其專業學術地位之意。

會章

第一條 名稱 香港兒童文藝沙龍會（以下簡稱本會）。

第二條 宗旨 ①聯繫會員間的情誼；②幫助會員交流經驗，研討有關香港兒童文藝的問題；③推廣及建設香港的兒童文化藝術工作；④共謀福利；

第三條 會址 暫借（尚未決定會址）爲聯絡處。

第四條 會員 凡香港兒童文化藝術工作者或贊助人均可申請入會。繳納會費並承認會章，經理事會通過後即正式成爲會員。

第五條 會費 每年會費一百元。

第六條 退會 會員提出退會，以書面函達本會會長，即行生效；如會員有損害本會聲譽及利益，經理事會通過後，得開除會籍。退會人會費不予退還。

第七條 義務 ①按年於首月繳納會費。②遵守本會會章。

第八條 權利 ①本會會員均享有選舉權及被選權，②本會會員均享有參與本會一切活動，福利及其他一切應得的權利。

第九條 最高機關 本會以會員大會爲最高機關，由大會選出理事七人（候補兩人），組成理事會，大會閉幕後由理事會負責執行大會議決及處理日常會務，大會另選監事兩人，負責向理事會提供意見及監察本會事務。

第十條 理事會 本會理事會爲日常行政機關，向會員大會負責；設會長一人、秘書一人、財務一人、聯誼一人、推廣一人、福利一人、資料一人。職位由理事會互選產生；理事會最少每兩月召開一次，最少四人出席爲法定人數；監事可列席理事會提供意見；理事會志在必要時得設小組協助各部事務，人選由理事會商聘任。

第十一條 任期 本會理事、監事任期一年，連選得連任。

第十二條 會員大會 會期每年一次，以過三分一出席爲法定人數，如遇非常事務，可由主席召開臨時大會。大會任務如左：（一）選舉理事、監事；（二）通過或修訂會章；（三）聽取理事會工作報告及財務報告；（四）聽取監事監察報告。

第十三條 附則 本會會章經會員大會通過，即生效力；修改會章必須在會員大會討論通過，方爲有效。

附：建議本會成立後進行如下工作（暫擬）

①組織專業人士作專題的座談會；②舉辦兒童文藝觀摩活動（例如有代表性的兒童電影欣賞會等）；③每年之香港少年兒童書刊評選及每年電視兒童節目製作評選活動；④協助專上學院校外課程部舉辦兒童文學課程；⑤協助報章組稿闢專欄推廣健康之兒童精神食糧；⑥協助傳播界廣告促進電視台製作普及兒童文藝的節目；⑦協助有關團體舉辦活潑趣味的家庭教育指導會；⑧舉辦合家歡式的文藝沙龍雅集；⑨籌組中外兒童文藝資料中心；⑩提供有關香港兒童文藝的消息及資料。

兒童文學拉雜談

阿濃

兒童文學往往以兒童爲主角，這對小讀者有親切感。可是故事中的人物不必全部是兒童，以兒童故事的發展受到限制。感人的兒童故事中往往有令人難忘的成人角色出現，如木偶奇遇記中的老木偶的製造者老頭子格必都，苦兒流浪記中的流浪老人，孤星血淚中的逃犯……。

☆

兒童文學作品中也可以完全沒有兒童出現，如西遊記、魯濱遜飄流記，都沒有兒童角色卻大受孩子歡迎，那麼，沒有兒童出現的兒童故事是絕對可以成立的。

☆

其實在兒童讀物和成人讀物之間，很難劃出明顯的界限。許多本來不以兒童爲對象的作品，孩子們看得津津有味，像水滸傳、三國演義和剛才提過的西遊記、魯濱遜飄流記等。許多表面看來是寫給兒童看的書，如愛麗斯夢遊奇境、安徒生童話、大人國和小人國等，其中有些小孩子只能了解一小部份，成人才能了解其中的諷刺、幽默、或人生哲理。

☆

一個成人的閱讀能力和興趣，受年齡的影響較小，年齡相差十年、二十年甚至三十年的人，可能喜歡看同一類的書籍。但對孩子來說，相差三數年，就需要完全不同的書籍來適應。

☆

能夠運用有限的字彙，寫出動人的美麗故事，對兒童文學家來說，是一種基本功。

☆

少年讀者在閱讀時，討厭太冗長的景物描寫、長篇大論的道理、太細緻的心理刻劃、太複雜的性格表現。他們最喜歡的是出人意料，引人入勝的故事情節。

☆

對於幼兒來說，故事情節卻又不必那麼曲折，一個簡單的故事，其中類同的情節重複三次、四次甚至五次，他們也不覺厭煩，反而興味盎然。

☆

寓言、神話、民間傳奇、偵探、探險、科幻故事之爲兒童所愛看，其共同的特點之一是富於幻想。孩子們正處於幻想最豐盛的年代，這類故事正好能滿足他們。

☆

由於科學的進步，一些神話故事中的幻想甚至已落後於生活現實，此所以新的科幻小說已漸漸代替了神仙故事的地位。

一個從未見過狐狸的小孩

兒童心目中的英雄，要勇敢，要機智，要本領高強，最重要的是有正義感。英雄可以有弱點，可以犯錯誤，但一定要心地善良，光明磊落。模稜兩可，正邪不分的傢伙，孩子們是不大願意接受的。

☆

故事的主角，經過無數的險阻或磨難，最後終於獲得成功，過着幸福快樂的日子，這是兒童文學中永不過時的情節，以這樣的情節寫成的書，你可以開出一列長長的名單。可是，你仍然可以去添寫幾本，只要換上不同的人物，讓他們遇上不同的困難，再通過不同的方法去克服，只要你寫得生動和吸引，孩子絕不會怪責你「公式化」。

△ △ △

請關注少年兒童的精神食糧

引言

現在，香港十四歲以下的少年兒童接近一百四十萬，佔了全港人口的四分之一，這百餘萬孩子的身心是否能健康成長，無疑關係到未來香港社會的前途和發展。

在一九七九年國際兒童年裏，數個關心兒童的文教機構曾先後作了多項調查報告，結論都同時一致地說明：今天已踏進經濟現代化的香港社會，卻嚴重地忽視了爲香港少年兒童創建一個幸福、美滿和快樂的精神生活環境。

目前，居住在香港大都份少年兒童的功課壓力仍然很重，而且，居住環境大都不符理想，精神苦悶，缺少關懷；而且，社會上還存在不良的意識污染正在瀰漫孩子周圍，有些抵受不住物質誘惑，或者缺乏適當輔導的少年兒童，甚至不惜鋌而走險，走上了作奸犯科的歧途。我們深感有關當局，對於各類扶助少年兒童身心健康成長的措施做得並不足夠，而針對青少年問題的工作計劃亦推展緩慢，執行不力。

在此，我們一羣香港的兒童文化工作者、文教團體負責人及擔任兒童教育工作的單位、個人等，爲了促請港府注意，並籲請社會人士共同關心，努力早日改變兒童面臨的困境，現特向全港市民發表以下「請關注少年兒童的精神食糧呼籲書」。

八點呼籲

（一）籲請香港教育司，加緊督促學校當局重視學校的品德教育，辦好學校圖書館的工作和學校圖書館課（LIBRARY PERIOD）的活動，積極引導少年兒童閱讀良好的課外讀物。

（二）籲請香港市政局，社會福利署及志願團體，要積極地推進少年兒童活動及兒童圖書館的發展和擴張，港府應加強贊助並資助香港作家及出版商等從事創作和出版優良兒童讀物的計劃，並早日將有關的計劃付諸實行。

（三）籲請港府當局，考慮將兒童文學列入本港教育學院和專上教育的課程範圍內，使更多教師及社會工作者等對兒童文學有較深的認識，將來有機會在兒童教育及文化工作方面，担任創作和推介的工作。

（四）籲請香港報界，在報章上撥出更多篇幅，普及介紹有助教導兒童的知識；籲請各報大力提倡兒童文學創作和有關的書評及介紹工作，以引起教師和家長等社會人士對優良兒童讀物的注意，從而鼓勵並協助少年兒童選擇適當的書報刊物，培養下一代的讀書風氣。

（五）籲請港府有關部門，嚴格執行「取締暴力色情刊物」的法例，加緊檢控現時充斥市面書報攤檔的暴力色情刊物的出版者，以期禁減一切荼毒摧殘青少年身心的書報雜誌。

（六）籲請港府從速訂立明確的電影電視檢查制度及有關的法例，並且嚴格規定：凡十八歲或以下的少年兒童，絕對不准進入任何正在放映「兒童不宜」的影片公衆場所。

（七）籲請香港的電視台及電台當局，經常注意並檢討所製作節目對青少年可能造成的影響；並呼籲大衆傳媒的負責人，應多製作富教育性的兒童節目，提倡兒童創作活動，推介兒童文學。

（八）籲請港府成立大衆傳媒的消費者委員會之類的組織，確保本港傳播事業的水準，令正在成長中的少年兒童得以享受更多更佳的教育性節目和優良的傳播內容。爲使廣大受衆，亦即傳播事業的消費者，能夠發揮督導管制的力量，建議中的委員會應由有資格的民選投票選出，以有效地反映民意；同意，建議這個大衆傳媒消費者委員會應有立法權，製訂有關法例來督導大衆傳媒的發展。（一羣兒童文化工作者）

青少年的精神粮食與大衆傳媒的影響

鄺亦河

去年十二月，保良局第一中學完成了一份「大衆傳媒影響」報告書，現特摘錄該問卷的「結論」文字，供各界關心兒童精神食糧的熱心人士參攷。

一、問卷調查了慈雲山共六百八十名中學生，中受訪學生年齡由十五至十七歲（屬於高中學生）的佔了近七成。接受訪問的青少年，八成居住在公共屋邨。

二、約有半數被訪問的中學生（百分之四十八點九），每天看電視節目所花時間由一至四個小時。其中將電視看作教育媒介的，並不乏人。約四成半的學生並表示常欣看記錄片和教育性節目。

三、約接近半數受訪的學生表示，間中亦以電視主題曲或電視人物、衣著等作爲模仿對象。

四、同時，半數受訪學生指出，電視影响了他們的學業以及健康（例如吃飯不專心）；但是，他們之中超過三成半表示，仍得在家庭嘈吵且加上電視分散聽覺的環境中，設法去完成自己的家課。

五、超過六成的中學生將看電影當作日常娛樂消遣的方式，並表示選取諧趣片來觀看（百分之六十三點五）。接近八成的學生指出，電影的壞影響是促使青年人模仿「黑語」、「暗語」，或因耳濡目染而習上不良行爲（百分之七十九點一）。

六、該問卷的結論顯示，接近一半的受訪學生並沒有養成閱讀課外書籍的習慣。就算那些有課外閱讀習慣的學生，表示最多都是翻閱（讀者文摘）（百分之四十四點三）或者（突破）月刊（百分之三十五）而已，可見課外閱讀的範圍，實在狹窄得很。

七、最後，有接近半數的中學生主張，政府應加強立例，嚴禁市面上愈來愈猖獗的色情和暴力刊物（百分之四十八點五）。

正如八〇年十二月公佈的「精神食粮呼籲書」所指出，今天已踏進經濟現代化的香港社會，無疑正嚴重地忽視了本地兒童的需要。他們需要一個幸福、美滿和快樂的精神生活環境。

及早正視我們下一代的精神文明的培養工作，並有效地督導大衆傳媒朝向有利兒童心智成長方面發展，實爲當務之急！這其實也是全香港市民必須面臨而不應逃避解決的共同課題——假如我們經過深思熟慮，肯定了大家不只是滿足於創造一個富裕繁榮的香港社會，而且關注去栽培下一代無數廣闊的胸襟和高潔的靈魂的話。

爲兒童電影劇本 探香港孩子心態

何棠

朋友打算拍一部以香港兒童爲題的電影，請我幫忙度橋。我說：「我不懂電影，但寫孩子的故事多了，日常多留意香港孩子的心態，倒不如讓我說說這方面的一得之見，提供給寫劇本的人參攷。」

寫劇本講究「衝突」、「矛盾」。香港的孩子叛逆性是夠强的，哪一個家庭沒有過上與孩子的「衝突」、「矛盾」呢？讓我試從目前香港孩子與家庭這一點說起吧。

先談談香港中下階層的家庭，這指月薪在二千元以下的低薪工人、店員、奔波外條的小商、小販的家庭，這些家庭的成人一般工時猛長，加上交通擠塞、往返需時，一天中留在家中的時間不足十二小時，除了睡眠、用膳、家務，餘下的小得可憐的時間，也忙忙去找點娛樂以求取精神的平衡，賭博和看電視是十之八九的娛樂方式。那麼，孩子怎樣了？誰去陪伴他們？誰去聽他們傾訴？誰去指導他們？誰瞭解和他們溝通？一天裏，吃晚飯時間是唯一的全家人坐在一起的時刻，這常常也是教兒女的時間，以粗暴的、嘮叨的方式不等。自吃飯時間電視台視爲黃金時間而安排高潮迭起的節目後，這教訓兒女的時間也被「電視餐」代替了。

這些家庭的兒童，一半時間是學校生活，另一半時間回到家裏，向學用功的孩子，就花了大半時間在功課上，不向學的孩子，一般都是向外跑，因爲居住環境狹窄，留在家裏除了看電視，做功課還能幹什麼？

向外跑的孩子跑到那兒去呢？年紀小的在公共走廊上、住屋樓下的曠地上，和左鄰右里的孩子玩在一起；年紀稍長的跑到附近的球場上，跑到室內電子遊戲機場所去，近年來香港興起室內電子遊戲機，已成了聚集無聊街童的地方，筆者認識一個這種場所的老闆，他說，不明白孩子那來這麼多錢，常常有不少孩子拿一二拾元來，全換了一元硬幣，就這樣厮在遊戲機前三兩個小時，玩得十分投入，而且總不厭膩，沒有錢的孩子，也天天來站在一旁看，也同樣看得十分投入，偶然可以得到別人們獎賜，因爲這些孩子天天玩，已經成了老手，高手，一元可以連獎數局，他們玩得開心，也樂得送一兩局給旁邊給他羨慕的孩子，那老闆說真不明白爲什麼香港的孩子這樣無聊，可以對着這只是略略變化的機械活動如此沉迷，耗費光陰而毫不吝惜。

中上階層的家庭又怎樣了？這一般指知識分子、高級人士、工商業者的家庭。這些家庭一大部份的成人也還是要拼命工作的，因爲他們要應付類似的供應、維持高水平的物質享受、通貨膨脹的壓力等等。這些家庭，孩子與成人共叙的時間可能稍多一些，引導孩子的方法可能講究一些，但孩子也有中下層孩子沒有碰上的問題。例如：父母負責自己的兒女，急於「望子成龍」，因而出現過度的訓練和過份的物質供應，前者造成壓力，後者造成驕縱。父母在利慾高漲的社會氣氛下容易造成婚姻失敗，家庭不和，因而亦會造成禍子女（這正是荷里活電影「克蕾瑪對克蕾瑪」的電影題材。）

我試分爲六點說明這一代香港的孩子的心態是怎樣的環境下形成的：

（一）家庭沒有足夠的吸引力把孩子留府，向屋外跑是這一代香港孩子的特點。儘管他們跑出外的活動各有不同，有的醉電子遊戲機，有的流連在球場上，有的結黨結隊，搞的就落入黑社會網中，有的玩單車、滑板、霹靂、網球等時興的運動。

（二）音響器材普及，孩子過早溶浸在它們製造的文化裏，心靈一直在它們薰陶下成熟，因而，孩子很容易變得以偏概全，以非爲是，以不知爲知。孩子的純真期是大大縮短了。

（三）功課壓力重，非母語教育容易使孩子缺乏探究學問能的力，不易培養孩子對學術的興趣。

（四）優良的兒童書刊不多，讀書風氣薄弱。好的書刊給孩子樹立崇高形象，仿效楷模，引導他們進一步去探索人生的功能日漸消失了。孩子可模仿的形象轉移在娛樂圈中獲得。

（五）物質慾望日高，他們過早就响往成人世界的享受。

（六）國家民族觀念日漸淡弱。近十年香港家庭中的成人都在談論着中國發生的權權悲劇，或國內親友的需索引起成人談論時的煩言，孩子對時局、社會、歷史沒有分析力，他們從成人的言談中只獲得一個中國是動亂的和貧乏的片面概念，感情上易漸漸疏離而不易認同。

我還是談談以兒童爲題的電影吧，如果要表現孩子和衝突、孩子和成人、孩子和社會有什麼矛盾的問題呢？

①虐待和反虐待的矛盾。據統計，虐待孩子的家庭是相當普遍的。

②成人對孩子期望過高和孩子表現放任、任性、叛逆的矛盾。

③貧困生活的孩子對富裕者從羨慕到仇視到激烈破壞行動的衝突。

④孩子心靈寂寞、空虛和慣性與要求充實的矛盾。

⑤由於過早接受電視文化，因而產生對社會價值、人生觀的扭曲認識，到漸漸發現到現實世界並非如此之間的矛盾。

⑥傳統的父母、教師是孩子最高楷模形象，在孩子心中日漸消失，因而產生成人要維持尊嚴與孩子輕視這種尊嚴的衝突。

⑦約束與反約束的衝突，孩子對成人作弊、偽善普遍出現。

⑧成人給孩子製造的名利理想引起孩子因爲達不到而形成自卑與自尊的衝突。

⑨思想上童年期被壓迫而陷入追而心理、生理追不上的衝突。

我說這些是電影的題材毋寧說是產生兒童問題的因素罷。要解決社會上出現的兒童問題，就不能不想出可行辦法來，緩和滋生矛盾衝突，想出有效措施來，漸漸改變不利成長的因素。檢討我們的兒童教育成敗的時候到了嗎？

如果還要談兒童電影、劇本的話，我說是：現在香港以青少年兒童爲題的電影，大多了揭示個矛盾衝突點，却加進大量渲染暴力的超卓技巧所懾服於一時，卻是醜惡的枝葉，看完了這些電影，雖然你會感到冰冰了，太血淋淋了，對我們的下一代太不公了，要細解那些偽裝的嗎？一種兒童電影是爲資料而找資料，資料也沒有深入歡樂兒童心態做堅實的內涵的。

請寫一個這樣的兒童劇本吧：如實地（除了請恕就沒有劇力了麼？）反映香港少年兒童的社會問題，從中找出引人心弦、發人深省的地方，如果要表現冷酷是爲了要改變它，內涵還是熱一切、溫暖的。或者，寫下溫暖長在人間的劇本，即使人們在現實生活中還找不到，也還可以有所寄托，有所恒憬。例如，寫師生、同學、父母子女間的愛和恨，以刻劃童心，反映愛心，表現溫暖在人間爲主。這篇一個正面的、可愛的、率推的、快樂的、高尚情操的、熱愛孩子的劇本吧！我想，這樣的劇本，配上好的導演，是一定叫座的。（完）

且漫

赦思文

多子多福，無後爲不孝。雖然政府倡行節育，中國大陸現仍保有一個不甚值得恭喜的世界之最——最新消息，大陸上每年出生嬰兒一千八百萬，佔全球出生人口第一位，三倍於本港人口總數有餘。

兒童固然可愛，但如何讓他們繼續可愛地成長下去呢？

大陸有人以爲對孩子的教育，應該採「一條龍」的做法：生得少，生得好，出生後還要培育得好，「絕對不能讓兒童和少年聽、唱靡靡之音」。

「龍」，是神物，不食人間煙火；可是，連伊甸園也還有蛇的誘惑，我們的兒童果真能夠住在一個隔絕性的真空管中嗎？即使神話變成事實，將來他們長大了，真能夠就此免疫嗎？

新亞研究所簡訊

新亞研究所乘復活節假期之便，將定期於四月十八日（星期六），前往清水灣郊野公園，作本年度春季大旅行。歡迎新舊校友、同學、老師挑選參加，參加者，請電：三一七一五五九二九接洽。

如是我聞

兒童故事適宜有一個美滿的結局，善有善報，惡有惡報，有志者事竟成，有情人成眷屬。木偶奇遇記中與那巧終於變成了有血有肉的真小孩，綠野仙蹤裏的小女孩、獅子、稻草人和鐵甲人都達成了自己的願望，仙履奇緣中的灰姑娘得配王子，安徒生童話中，醜小鴨變成了美麗的天鵝。

悲哀的故事也可以寫，但卻不能太慘傷，太灰暗。賣火柴的女孩凍死在街頭，可是作者讓她在美麗的幻覺中走進另一個世界。

願世上事一切都美好，是所有孩子的願望，我們不宜也不忍令他們失望。

△ △ △

孩子愛笑，看書看到好笑的地方，往往忍不住笑出聲音來。不論你寫那一類的兒童故事，請讓孩子們閱讀時常有機會展顏一笑，那春花一樣的笑靨才迷人呢。

△ △ △

爲少年兒童購買課外書的是父母和教師，他們有一個習慣，就是選購自己認識的書，結果那些兒童文學名著永遠暢銷不衰，新版、舊版充斥市面，而現代作家的創作卻難獲青眼。

希望能夠多出現一些介紹現代兒童文學的書評，更希望能把兒童文學的新創作改編成電視劇、播音劇，使更多的兒童和成人認識新作品，喜愛新作品。

北京童謠選

馮蕙泉輯

（五首）

（1）小五兒

小五兒，
小六兒，
一塊冰糖，
一包豆兒。
小五兒愛上高，
一爬爬到柳樹梢，
柳樹梢兒軟，
摔的小五兒翻了眼。
小六兒會淘氣，
戳上鍋子唱齣戲；
唱完了戲，
喝熱湯；
湯不涼，
燙的小六兒叫親娘。

（2）蟲蟲蟲蟲飛

蟲蟲蟲蟲飛，
飛到南山喝露水。
露水喝飽了，
回頭就跑了。

（3）小巴狗

小巴狗，
跳南溝，
又搖尾巴又搖毛。
有人來到他不叫，
廣嚓塘裏滿處跑。

（4）大柿子

大柿子圓又圓，
外頭紅來裏頭甜，
有爹有媽甜如蜜，
沒爹沒媽苦如黃蓮！

（5）哥哥妹妹來賽跑

哥哥妹妹來賽跑，
誰先跑到誰先好。
不，
我們年紀小，
哥哥一定先跑到。
還是大家努力跑，
誰快誰遲不計較，
跑！
跑！
跑！

皮衣工業接單漸增

以高檔製品表現最佳，中下價貨單量仍薄，由於多項不利因素仍然持續，前景尚未能過度樂觀。

最近本港皮革成衣接單已有輕微轉機，尤以高檔製品表現最為明顯。由於多項不利因素仍然持續，前景尚未能過度樂觀。

皮革服裝產銷的旺季，通常是三月份開始，由於世界經濟不景氣及高利率的困擾，來單較往年推遲了三至四月，因此，各工廠的生產也處於開工不足的情況下，直至近月，開工率始獲改善。

接單較理想的，以高檔製品表現較佳，因為在本年下半年開始，國際市場高檔皮張如水貂皮和狐狸皮等售價已從高檔回落，近月來售價仍繼續報跌，其中水貂皮的售價已比去年同期下降達百分之二十至三十之間，狐狸皮售價亦降低一成至一成半左右，由於原料價格作較大幅度的回落，這對日本和一些歐洲的買家具有一定的吸引力，其中尤以日本商人來單訂貨為大宗，比去年同期有顯著的增加。同時，去年上半年日圓兌美元匯價低，存貨較多，以及該地市場銷售情況不佳，均減少來港訂貨，但最近幾個月來，該地市場存貨轉疏，和今年來日圓兌美元匯率稍見回升，日商認為現時落單訂貨較為有利，故他們多紛紛向港補貨。

雖然如此，但因通貨膨脹持續發展，一切工繳費用都告增加，故現時一般高檔皮革接單並未相應調低，仍多維持去年同期的水平。至於中下價的皮草服裝如兔皮、羊皮等，由於皮張價格仍相當堅穩，故現時的接單價已多比去年同期上升百分之十左右。

本港皮革服裝的最主要出口市場一向為日本，佔出口總值的一半，其次為美國、西德、義大利等，由於日本市場的萎縮，令皮草服裝的業績大受影響。據一家主力經營日本市場的皮草商表示，去年來自日本的訂單殊為緩慢，在正常情況下，多季訂單在四、五月間已陸續發齊，但到六月為止，訂單來勢稀弱，到七、八月間才有訂單，廠商須倉卒生產才可勉強及時付貨應付多季的需求，造成日本對皮草消費力銳減，除了受經濟不景氣影響外，主要是因為日本在七八年度入貨過多，存倉積壓，加上七九年十月應冷未冷，多季延至十二月才寒降，無形中縮短了皮草的可穿着期，令皮草去銷黯然，日本數家巨大皮草批發商甚至有倒閉的情況。

這段灰暗的日子直至去年底始稍有起色，但商人進貨態度仍十分審慎，單量未顯著增加，而近期日圓兌美元回升與及倉存量減薄，才激發起他們較強的購買慾。

至於歐美市場方面，由於經濟衰退，市場購買力弱形勢未變，美國買家多保持觀望態度，大量訂貨的行動仍未出現，不過，部份商人認為，在美國利率回降後，美地商人向港訂購皮革成衣的數量將會增加，預料在四、五月間會獲得改善。西德、義大利則受到近兩個多月來，馬克和里拉兌美元匯率低，貨物進口成本無形中增加的壓力，落單亦見退縮。

另方面，中下價品種的兔皮和羊皮，供應異常緊張，益加深中下價貨推銷的阻力，兔皮缺乏之，是由於最大供應國——中國大陸，近數月來供貨發生混亂，以前兔皮多先供應本地廠家，但現在有些來貨竟為外行商人訂來的貨色，這些廠商深受原料不足之苦。此外，今年歐美市場皮草服裝流行顏色趨向鮮明色澤，如朱紅、淺綠色和棕色等，這種顏色是以白色兔皮再染色的，故白色兔皮將會更吃香，而近年來，白色兔皮貨源卻比其他色澤的兔皮為少，因此，皮衣工業的產銷，本港皮草成衣業仍未脫離黑暗時期，從現時的單量來看，僅是高檔貨成績較理想，但仍比去年同期失色，而中下價貨則更遲未旺，相信今年皮草服裝生意，相信會是近十年來增長速度最慢的一年。（何寶棠、四月四日）

◁本港一週經濟分析▷

復活節貨空運減少及其它。

去週間（三月卅日至四月四日）本港經濟情況，以復活節貨空運出口減少，最受注視。中國大陸貨經港轉運赴美轉增，亦為新的動態。工業方面，紗布繼續減產，製衣業接單面臨轉淡點，均受關注。商品方面，以食米、米麵製品、凍肉、生牛、食糖、紙張、西藥、水泥、夏季衣料較有變動。對東南亞貿易，泰國政變被討平，經濟交流未受影響。

復活節貨空運竟減少

近期空運出口普遍仍呈淡象，各類主要空運貨量多較往年同期減降，以先前三月份復活節趕貨期的表現而言，就顯得甚不理想。

空運出口的退步，反映出本港出口製造業仍受歐美經濟衰退的影響，各廠商的訂單不足，並在運費愈趨高昂之下，盡撥將出口貨物改用船運。

以貨類而言，空運出口減降最劇的是成衣和牛仔褲，次為電子製品，至於鐘錶和其他雜項則因比重較輕而變動較小。據鐘錶界表示，現時有美主要市場購買力普遍低弱，部份牛仔褲類且臥放存現象，又，由於短期內外國經濟難以復甦之下，本港空運出口的發展前景黯淡作預測。

基於燃油價漲及各項營運成本的增加，航空公司已轉計劃申請將空運運費調升，據業內人士指出，調升時間將會是在本年六月，幅度將為百分之十左右。

本港歐美各綫空運運費去年曾作三次的增價，每次增幅在百分之十之間，最近一次增價是在去年十一月。

大陸貨經港輸美較多

過去一個月來港美綫海運出口業務雖已比前月有所改善，個別船公司因獲得較多額外的大陸轉口貨儎運之助，上月份的運儎量更呈明顯的增加，但與去年比較，航商估計上月份美國綫出的貨量約與去年同期並無多大的增加。有關海陸輪船公司重入分會，航商認為這雖能令到公會船之間的運費戰可趨緩和，但基於非公會船的競爭壓力仍強，屆時公會船能否一致以公會訂下的運率收貨目前尚難預料。正因為非公會船的競爭壓力，公會船原定於本月開始提高燃油附加費的決定現已被迫押後。

上月份本港輸往美國的產品除了有少量春季的尾水貨外，其餘多的為一般短期補單的貨物而已，大多數的船公司均依賴大陸轉口貨作補助。

棉紡業織布業仍減產

本港棉紡業與織布業產銷低潮，已經延續了第一季，預料第二季仍然延續。由於織布業尚未有較大批新訂單接入，對美國、英國輸出本地的布匹，因然不振，本地製衣廠訂購衣料亦很少，現在牛仔布及燈芯絨在倉存量雖然減輕，但布廠仍然減產。尤其中、小型布廠處境最為困難，最近又有幾家中型布廠停業，只是紗廠及紗商對中、小型廠單已停放棄，故未有遭受新的打擊，去年底前曾經退縮的棉紗行業則在所難免，布業繼續減產，對棉紡業亦有一定影響。估計棉紡業平均開工率只及正常的四成半，織布業平均開工率則為四成左右。

製衣業接單面臨轉淡

供應美國市場的夏季成衣，生產漸入尾聲，因為夏季成衣預計在四月底付運完竣，現在一般製衣廠等待四月份的秋多季訂單。去年九至十二月美國商家訂購春季及夏季成衣，開工率方能提高。由於訂單減少，雖然在這一段時間內美國的大入口商對於秋多季的「跳期單」，但有些到港的一口部大規模製衣廠並未急於接入這些「跳期單」的製造，而大多數中、小型製衣廠，本港出口商給單的，在去年第四季至今年第一季生產極不穩定，事實上，春季成衣生產時間很短，只能維持兩個月開工，夏季成衣生產時間雖然比較長一些，亦不過維持三個月開工而已，故此大多數製衣廠對於秋多季成衣訂單最為重視。

泰米碌美油粘價上升

中週米市，正是季初，澳洲米恢復有大量提沽，泰國米因為候寄量較多，除了米碌仍然暢銷之外，香米、大米、糯米仍然呆慢，中國大陸米上級米比較暢銷，中下級米疲滯。價格方面，泰國中米碌及美國油粘價格提高，泰國藍馬米碌每担升二元，美國家寶油粘担升五元。又據工商署統計，截至本月廿四日為止，本存倉食米六萬七千四百二十三點九噸，包括候寄米九千五百八十六點一噸，另有特別類七千九百六十噸，在廿四日前的一週內，入口量五千九百卅九噸，出倉數七千一百○三噸，本季入口額已運到百分之九十四。

粉麵類製品批發價升

本港製造的沙河粉麵類批發價由本月一日開始全面調升，平均的幅度約為百份十左右。至於今次粉麵類價格提高的原因，一方面是受原料來價不斷上升的影響，另一方面自今年初開始，粉麵工人的工資已提高了百份十五至二十不等，加上電費、燃料及其他什項成本亦普遍上漲，因此，該業的製品價格不得不予以調整。

如果以目前的生產成本計算，每斤沙河粉的批發價應為一元六角，且炒麵每斤為三元，水炒麵為每斤為二元，生麵每斤為三元八角，乾且麵每斤為六元，上級蝦子麵餅每斤為十二元，普通蝦子麵每斤為八至九元。如果製造商能以上述的批發價出售，才能有較合理的利潤。故該業今次雖調整售價，但其加價一成之後，與上述較合理的批價比，較仍然低出百份廿五，因此，加價之後，製造商的利潤仍然十分微薄。

凍肉價跌入口商虧本

凍肉近月來銷情較往年同期表現為弱，主要是受飲食業需求減少影響，以致各類凍肉銷情均呈不振，其中銷量龐大的凍雞，更在大陸貨大量冲場情況下，售價被拉低，目前每磅批價約為七元至七元二角左右，較年初時每磅批七元四角的價格再跌百分之五左右，令到來價與批價出現更大的脫節，入口商虧損更為普遍。

大陸肥生牛仍續下跌

近日肥壯生牛較週前平均每担約跌六十至七十元，但中小生牛盤價則保持平穩。

最近供港生牛多來自廣西、山東、黑龍江、貴州、海口等地，肥壯生牛每担約成六百至六百三十元左右，中小生牛每担約成六百元，品質一般及不肥壯生牛，但頗受牛商歡迎，故此盤價貼近肥壯生牛。此外，泰國生牛多時缺供，以至水牛盤價反常高升，每担約成六百五十元，水牛反貴過黃牛，是水牛更適用的造牛肉丸，故此缺之泰國生牛，牛商多以水牛代之，形成水牛盤價反越過黃牛。

大陸榴花粗砂糖再降

上週糖市，由於國際糖價大幅下跌，中國大陸榴花粗砂糖期貨價格從續降低，對疲弱的本港糖市均有影響，買家認為現在市價偏高，觀望未作較大量補給，成交沉靜。

中國大陸榴花粗砂糖經銷商再開出四月付船的買盤，每噸比本月廿四日的盤價再降一百元，即由三千五百元降為三千四百元。五月付船期貨盤亦同時開出，每噸三千四百三十元。

日本幼砂糖新貨續有運到，每担回落四元，碼頭交貨由二百一十六元降為二百一十二元。

大陸及南韓紙張起價

紙張市況，中國大陸供港各有關紙張價格普遍提高，幅度由百分五至十間。南韓咭紙每噸加二十五美元。日本五月份訂價暫未變。現南大陸道林紙訂價每噸為三千七百港元，黃鶴皮紙每噸三千五百港元，白鶴皮紙每噸三千五百港元。

南咭韓紙每噸亦漲價二十美元，由四百四十五美元加至四百六十五美元。本港現貨，各類紙張的批發價亦平均調高了百分三左右，現時日本道林紙每磅為三元二角，台灣貨為一元九角半，大陸貨則為一元七角半，日本粉紙每磅二元六角半，台灣貨每磅二元三角半。

西藥原料局部價提高

西藥原料訂價上升，個別進口和較行銷品種，價格已經幅提高，預料這種趨勢仍會持續，這實由於商人避免大幅加價對弱市產生過剩的破壞力。

四環素每公斤一百四十五元，氯黴素每公斤二百五十元，金黴素每公斤一百八十元，紅黴素每公斤五百五十元，撲熱息痛每公斤二十九元。維他命B每公斤一百九十元，B二每公斤三百元，B六每公斤二百四十元，B十二每克二十八元，維他命C每公斤五十五元。

最近中國大陸供應的西藥原料，已普遍提高，從貨量和供應來看，今屆交易會可能會對西藥原料作一次較大程度上的變動。

港產及大陸水泥加價

亞洲各地水泥生產成本增加，最近日本、南韓、台灣水泥業者已決定由本月起減少輸出。日本水泥出口價亦由本月起提高，中國大陸水泥及港產水泥均由本月一日起將價格調整提高接近百分之七，這是去年五月以來配銷價格首次調整。

中國大陸水泥及港產水泥配銷價格調整提高，由本月一日開始生效。中國大陸五羊水泥船邊交貨每噸由三百廿六元調高為三百五十元，青洲四十五公斤庄英泥每包由十六元二角調高為十七元三角，香港水泥廠產品每噸由三百八十三元，這是去年五月以來的首次調整，每噸調高廿四元，即調高接近百分之七。

夏季衣料批發價多趨高

今年夏季衣料本銷批發生意開展較為推遲，主要原因是本地成衣廠商對夏季衣料加工採取緊縮措施。往年到了三月中，夏季衣料批發生意開始轉旺，現在已是三月底，仍未見有一些旺態出現。由於人造纖維針織及梭織印花綢女裝衣料訂價比前年同期提高百分之三十左右，製造夏恤用的印花混紡衣料，訂價亦比前年同期提高二成多。至於來自法國、瑞士的上價印花真絲女裝衣料，訂價也比前年同期提高約百分之二十，故此訂購上價的夏季衣料現在一般減少。

夏季衣料批發價均比去年同期上升，法國及瑞士真絲印花綢每碼七、八十元至一百二、三十元，來自日本的人造纖維印花綢每碼九元至十二元，來自台灣及南韓的人造纖維針織印花恤衫每碼六元餘至七元餘，人造纖維梭織印花綢每碼七元至八元。來自日本的混紡印花恤衫每碼六元至六元餘。

泰國政變討平趨安定

上週泰國發生政變，迅速被討平，曼谷商場情況安定，經濟活動仍照常進行。除了一些珠寶金飾店暫停營業外，其他店舖照常做生意，貿易行照常辦公，交通亦暢通無阻，生產亦無受影響。故此港方向泰國所落訂單亦照常付出。而港貨輸至泰國亦照常起卸。截至昨日下午為止，泰國物產供港相當平穩，並無疏俏漲價跡象。泰米且反有略降表現。

由於泰國發生政變，故此近日本港盛傳泰國資金大看流入本港，但據本港記者向幾家南洋幫銀行查詢，均表示近日並無泰資流港增多的跡象。他們認為所謂泰資大量流港或將會大量流入港股市炒家的謠傳與幻想而已。（自平）

一週金市概況

金市先跌後升

九九金週六收市價三三〇五全週跌六十二元。四月期金週五結算價五二六・五，跌二六・五美元。

去週金市先跌後升，波幅頗大，但交投異常平靜。

週一本港昨日金市走勢反覆，先揚後挫，原因首先是波共開會討論團結工會的罷工威脅時出現歧見，金價遂升，但其後則在市場觀望華沙政府與工會恢復談判的結果，金價不支回落。

九九金開市三三五五，報低十二元，上午收市三三六一，下午開市三三六四，收市三三三一，較上午開市價低二十四元，全日跌三十六元。波幅五十七元。

週二美國總統列根被刺，刺激金市較大波動。雖然週一紐約金市報低，但本港金市開市復較紐約收市為高，稍後接獲列根情況穩定，醫生預期他可迅速復原的消息，刺激金價急轉直下，而另一方面，波蘭工人取消罷工的消息，對金價亦有利淡作用。

貿易場金價開市三三二〇，較週一收市報低十一元，上午收市三三二六五，下午開市三三五八，稍後落三三四六、三三二〇，又升上三三二三，最後以三三五〇收市，較上午開市價低九十元，較週一收市價跌一百零一元。全日最高三三二〇，最低三三二〇，波幅一百元。

週三並無特殊消息入市，金市交投平靜。九九金收市三三四三，報升十三元。

週四，九九金開市報三三六五，較週三收市價報高二十二元，上午最高三三七〇，稍後升上三三八〇，又跌落三三六七，再拔上三三七〇、三三七九，最後以三三六九收市，較上午開市價高四元，較週三收市價二十六元。全日最高三三八〇，最低三三五六，波幅十八元。公價定為三三七〇，低息十二元。

週五金價報升六十七元，收市價三三三一，低開高收，波幅五十七元。金市的升勢主要是好友趁低吸納所致，但交投異常平靜，反映出人們對波蘭局勢暫趨和緩的因素，在金市已不再產生影響，而美國利率回降，則對金價帶來一些支持，同時，市場亦擔心貴金前景多仍抱觀望態度。

週六金價又回落二十六元，以三三〇五收市，全週下跌六十二元。全週最高價為週一之三三八八，最低週二之三三二〇，波幅一百六十八元。

期金方面，週一跌一・六美元，週二跌一・四，週三升三・一，週四升一・二，週五升九・一。週五結算價五二六・五，全週下降二六・五美元。全週最高價週一之五三九・九，最低週二之五二三・三，波幅一六・六。

附表一　九九金（司兩港元）

日期	開市	最高	最低	收市
卅日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
卅一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附表二　四月期金（安士美元）

日期	開市價	最高	最低	結算價
卅日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
卅一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

夏裝零售全面漲價

義貨最俏英日亦加

購力退縮對港百貨業經營不利

（特訊）七十二行業中，除農夫要看老天爺面色外，尚有一種行業亦要看老天爺面色做人，那就是百貨業。百貨業中，以衣著為甚。去年本港氣候不穩，四季如夏，可以說是應涼不涼的季節，逢天氣多變的市道，顯出十分疲弱，因此，服裝生意市道沒有預料中的好，但是亦沒有想像中那麼差，百貨公司大約亦有一至二成的盈利增長。

先施公司馬順英小姐指出，雖然天氣不利，但新年假期前後服裝銷售，但基於多季在年尾時有一個「除舊迎新」，中國人在不能免俗的情況下，多數要預備新衣過年，所以在農曆年前後公司服裝生意尚稱滿意。該公司多季貨品，衣服方面，在上兩個月舉辦春季大減價時，已逐漸出清存貨，尚有……

今年新貨價格，在通脹加風之下，自然價格亦有所增長，來貨價，運費亦漲，加上新貨來價，普遍上升百分之十至三十不等。其中尤以意大利的貨品幅度最大，達三十至三十二，日本貨亦有百分之十五至二十左右，加幅由百分之二十至三十，美國貨亦有一成的加幅。來貨價自然相應提高，故此公司原則上以不虧蝕為主，故貨品零售價亦已隨而上漲。

同時，運動裝對象大多是學生及二十多歲的青年人，若論影響則只為對牛仔褲不利而已。

據另一百貨商人表示：港百貨商前向歐洲、美國和日本等訂上的夏貨，最近開始有部分運到，包括男、女裝和兒童時款服裝、T恤、皮鞋、手袋、真絲綢、化纖衣料、家庭日用品、泳衣及游泳用品等等，但因現時的天氣仍是乍暖還冷，距離夏貨旺銷時間還有一段較長的時期，故一般百貨商人暫多將來貨入倉，待天氣暖後才提出上市。

據另一百貨商人表示，今年夏貨不少，以及洋雜百貨存貨不少，百貨商人今年生意不敢過份樂觀，預料今年夏季服裝銷售將比去年同期減少兩成之間。此間市場貨價張幅又不少，這將對夏貨銷售頗為不利的。

路透社擴展　亞洲　財經　消息　服務

亞太區經濟增長神速，其財經市場地位日形鞏固，在在需要一個可靠之財經報導機構的存在。區內行政人員得以第一時間，從悉紐約、倫敦、巴黎、蘇黎世及巴林等地之資料，殊為重要。

路透社目前共提供五種電腦檢視服務，計分別為：貨幣兌換率、證券檢視服務、船舶檢視服務、銀行檢視服務以及期貨檢視服務。凡採用上述任何一種服務之用戶，亦可自行提供其市場資料，並向路透社其他世界用戶報價。

此外，凡影響上述市場之重大消息，將於數秒內由路透社經光幕上傳達給用戶，使其得知價格波動之內容原因，從而迅速作出決擇。路透社檢視服務可依用戶之個別需求，提供有關外匯、貨幣、黃金、證券及期貨市場等資料。

路透社太平洋區董事會主席OUWEKERK指出，亞洲在世界市場上之地位不斷提高，亞洲方面消息漸形重要，「亞洲貨幣市場」之期貨市場之日趨重要。

路透社亞洲、澳洲及太平洋區總經理UWERKERK（HANS O）在太平洋區董事會議席上，透露該公司將計劃擴大其在亞太區之消息傳播服務，其中包括擴展路透社之財經範圍，貨幣買賣及船舶服務，以及若干區際性之金融服務等。他續稱，亞太區經濟或國際性，均需重快速，國際性消息之傳遞，不管區際消息及價格之傳遞均重要。

路透社計劃擴展亞太區服務，首次將檢視服務引進印度、中國、台灣、泰國、韓國及印尼等地。

路透社商品資料服務乃專為國際航船市場及貨運市場提供資料。此項服務將於下半年介紹到香港、新加坡及東京，初時將以船舶租賃及船舶業為主要對象。

世界各地目前共有一百七十個分社，分別駐在七十個國家，內聘有全職僱員二千六百多名。

去週股價多告低降

息率相應上升甚衆

（特訊）去週香港股票市價多告低降，故去週之週息率上升者甚衆，週息率下降者只有海港企業、建屋貸款、工商銀行、大酒店、聯邦地產、寶光、太古洋行及華光航業等。週息率上升中幅度較大者計凱聯酒店、東亞銀行、佳寧、捷聯、嘉華銀行、好世界投資、新世界發展、永泰及世界發展等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	四月四日週息率	三月廿八日週息率
聯合企業	六・七一	六・三三
安達臣大亞	八・八二	八・五一
凱聯酒店	八・八五	八・一二
東亞銀行	二・五九	一・三三
佳寧	五・一二	四・四九
長江實業	一・六八	一・六三
捷聯	三・四〇	二・九七
九龍巴士	三・八七	三・六一
隧道公司	七・九八	七・八五
遠東發展	五・〇〇	四・五五
嘉年地產	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	二・二六	二・二〇
恒生銀行	一・二七	一・二六
海港企業	五・六九	五・七四
建屋貸款	一〇・〇〇	一〇・二一
港燈集團	三・六七	三・五五
九龍倉	一・四五	一・三九
工商銀行	四・二九	四・五六
置地公司	二・一一	二・〇九
信託A	四・九四	四・六五
匯豐銀行	三・二一	三・一九
大酒店	二・〇七	二・一六
電話公司	五・七六	五・七三
新昌地產	一・六七	一・五七
油蔴地小輪	三・一七	三・〇八
新城市地產	七・〇六	六・一五
東方貨櫃	八・九五	八・七一
海外信託銀行	三・九六	三・七六
僑聯地產	五・八五	五・三七
保華建築	五・一四	四・八七
富豪酒店	七・一四	六・八二
聯邦地產A	四・一七	四・二三
怡和	[illegible]	[illegible]
怡和證券	四・五六	四・三二
嘉華銀行	二・〇〇	一・五二
廖創興	二・三五	二・二六
好世界投資	二・四七	二・二三
新世界發展	三・七四	三・一六
寶光	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]
太古地產	[illegible]	[illegible]
新鴻基財務	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]
泰盛	[illegible]	[illegible]
大寶	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]
永安公司	[illegible]	[illegible]
永安集團	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
隆豐國際投資	[illegible]	[illegible]
世界發展	[illegible]	[illegible]
永隆銀行	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]

廣東省促進輕工業發展

側重製名牌貨擴大出口

儘量利用港澳市場有利條件

（廣州電）中共廣東省委第一書記任仲夷到省第二輕工業廳檢查工作，又視察廣州塑料十七廠、廣州用電器四廠和紅星鎖廠，他對本省第二輕工業的調整、改革和有關政策問題提出了許多重要意見。

任仲夷在省二輕廳檢查工作時說，二輕企業大部分是集體所有制，全民所有制與集體所有制，都是社會主義的所有制，集體所有制企業不要搞升級過渡，二輕企業擔負日用品的生產，全國輕工業局長會議閉幕，要認真貫徹，要把我省二輕工業生產發展起來，滿足市場需要，增加產品出口，要抓些「拳頭」產品、名牌產品，也要搞些新品種，服裝行業要搞些新的服裝式樣，要面向國內市場與國外市場，二輕工業品要搞傳統產品，但不要搞多少年一貫制，要不斷創新，要利用港澳的有利條件，用自己的商品佔領市場。

任仲夷說，對集體企業要實行政企分開，大家都在生產經營上互相競爭，不行，像資本主義那樣大魚吃小魚，不好，但是吃大鍋飯，「小魚」無論多麼落後，也能在下去，拒不聯合，使先進的「大魚」硬是無法「吃掉」落後的「小魚」，那也不好，叫社會主義優越性，各行各業，條塊分割，也不好。

任仲夷說，關於企業目的問題，要很好組織討論，解放思想，二輕系統集體所有制的企業多數比較小，但是也可以有大企業，不要限制它的發展，對社會需要的生產服務項目要很好調查研究，弄清哪些是要的。

資福利，可與國營企業相等，搞得好的，也可以高於國營企業，搞得差的要低於國營企業，但企業要搞自負盈虧，不要吃「大鍋飯」，不要對一個企業的獎金硬性限制兩個月，確實好的可以多於兩個月。搞得不好的，就是拿不到。實行按勞分配，多勞多得，能實行計件工資的，這樣有利於調動積極性，公司和福利要同企業生產的好壞密切結合起來，使工人真正感到企業是自己的。企業在生產方面可以搞聯合，在集體福利方面也可以搞聯合。

任仲夷說，這幾個廠的日用工業品，都是國內外市場需要的產品，……

世界石油市况過剩

墨西哥原油減價

科威特否認過剩不減產量

省油新車在加州展出

（紐約電）石油情報週刊報道：由於世界石油市場轉淡，墨西哥正在考慮於四月或五月將其原油出口價格降低。

這家石油雜誌說：墨西哥考慮可能將其原油價格降低的原因，係「由於美國買家抱怨說，他們以目前價格每桶三十四點五美元購買墨西哥原油」，加以情報刊一項「石油情報週刊」說：墨西哥目前提出一種要求將其高質原油價格降低的壓力，這種原油現在的售價是每桶三十八點五美元。墨西哥不是世界石油輸出國組織成員國，由於它距美國較近，其石油價格一般來說是與世界石油輸出國組織相應種類石油的價格。

美國是墨西哥原油的最大買主。

（科威特電）科威特石油部長阿里·哈利法·薩巴赫說：世界石油市場目前並無供過於求現象，科威特不打算削減其原油生產量。

阿薩巴赫對科威特報說：「目前世界石油市場並無供過於求的現象。我個人估計，伊拉克和伊朗兩國現在的石油日產量共為一百五十萬桶，除非上述兩國將石油日產量提高到三百萬桶，否則我認為不會出現供過於求的情況。」

阿薩巴赫的說法與阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴上週的說法互相矛盾。奧泰巴說，在西方石油供應過剩大約三百五十萬桶。

……十萬桶……阿薩巴赫說：「目前我們並無削減石油生產的打算。」

（加州電）一種新型的省油汽車在加州展出，每加侖汽油可行走一百哩以上。

……利斯所發展的SUBARU三輪汽車UX—100型，……每加侖汽油可行走一百哩以上。……

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK
經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行	皇后大道中161號	電話：5-4345111
中區分行	皇后大道中22B號	電話：5-260331
金銀貿易場分行	孖沙街12—18號二樓	電話：5-444421
西區分行	德輔道西139—141號	電話：5-488118
灣仔分行	軒尼詩道333—335號	電話：5-739331
筲箕灣分行	筲箕灣東大街141號	電話：5-696223
柴灣分行	興華邨安興樓514—516號	電話：5-573131
油蔴地分行	彌敦道507號	電話：3-841540
大角咀分行	通州街51—67號	電話：3-910673
深水埗分行	長沙灣道57號	電話：3-802244
新蒲崗分行	康強街51號	電話：3-270111
觀塘分行	輔仁街22號	電話：3-424114
葵涌分行	葵興路100號	電話：12-294411

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	葵涌分行	12-247121
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油蔴地分行	3-887505	元朗分行	12-794183

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

THE BANK OF CANTON, LIMITED
廣東銀行
創立於香港一九一二年

香港
總管理處及總行：德輔道中6號　電話：5-246011
堅道分行：么地利街29號　電話：5-239650
北角分行：英皇道382-384號　電話：5-706231
銅鑼灣分行：銅鑼灣邊寧頓街17號　電話：5-766261
灣仔分行：軒尼詩道41-43號　電話：5-278341
西區分行：干諾道西48-51號惠南大廈　電話：5-436322

九龍
旺角分行：彌敦道788—790號　電話：3-802292
深水埗分行：長沙灣道94號　電話：3-7790171
新蒲崗分行：新蒲崗爵祿街74-76號　電話：3-270145
大角咀分行：大角咀道123-127號　電話：3-950131
油蔴地分行：彌敦道528號廣佑大廈　電話：3-841191
紅磡分行：紅磡灣中心B座　電話：3-330137

新界
荃灣分行：沙咀道202號　電話：12-430115

海外分行
百慕達管理處　電話：914122
星加坡分行　星加坡英佛士坊　電話：92361
亞元存儲部　丹麥大廈　電話：919817
吉隆坡分行：吉隆坡街16-20號　電話：89855
曼谷分行：是隆路197/1號是隆大廈　電話：234-7030

附屬公司
廣東財務有限公司　香港德輔道中6號　電話：5-246011
廣東銀行（代理）有限公司　香港德輔道中6號　電話：5-246011
澳門廣東銀行有限公司　澳門十月初五街36號　電話：72323

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
（一九三四年創立）

總行	德輔道中120號 香港商業銀行大廈　電報掛號：HONCOMBANK	電話：5-458111-7
西區分行	文咸西街68號	5-435091
西環分行	皇后大道西162號	5-8183130
銅鑼灣分行	波斯富街69號	5-7906726
筲箕灣分行	筲箕灣道155號	5-685143
九龍分行	彌敦道711—713號	3-960236
九龍城分行	衙前圍道15號	3-820147
新蒲崗分行	彩虹道66—68號	3-265127
元朗分行	元朗教育路富好大廈	12-794265

經營一切銀行業務 代理匯達全球
總行特備防火防盜保管箱歡迎租用
總分行均代辦本行全資附屬機構
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
各類港幣及外幣存款利息優厚手續簡便

體育

首屆世界男籃隊際錦標賽

八一狂勝鋼管 膺亞洲區冠軍

七月晉軍巴西將會世界勁旅爭雄

(特訊)中共八一隊昨晚以九十八比五十三輕易擊敗日本鋼管隊，獲得第一屆世界男子籃球隊際錦標亞洲區選拔賽出綫權，可於本年七月間前往巴西，與來自世界各地區的其他十隊勁旅在決賽週爭雄。

經過八天以來二十八場比賽，八支參賽隊伍的總名次如下：

(一)中共八一隊，(二)日本鋼管隊，(三)菲律賓雅各隊，(四)南韓中小企業銀行隊，(五)香港均安隊，(六)新加坡星航隊，(七)馬來西亞雪蘭莪隊，(八)沙地阿拉伯澳凱隊。

今次選拔賽選出五個最佳球星，第一名爲中共八一隊的郭永林，第二名是菲律賓的告魯斯，第三名是中共的馬占福，第四名是日本的加藤伸樹，第五名是菲律賓的基斯杜實。

中日之戰在灣仔伊利沙伯體育館進行，三千五百個座位約有八成觀衆。中共八一隊開戰後即拋離日本鋼管隊，配合快速的打法，令鋼管隊難以招架，打完二十分鐘上半場時，八一隊便以五十四比二十三遙遙領前。

頒獎禮於賽後立即進行，冠軍由亞洲籃球協會會長李秉禧頒發，季殿軍由市政局議員楊孝華頒發。(梁)

世界男子籃球隊際錦標賽亞洲選拔賽，最後一晚賽事，八隊分別出師，壓軸好戲，中共八一隊與日本鋼管隊兩枝長勝軍碰頭，最惹人矚目，伊館座無虛設，場面熱鬧。兩隊經過四十分鐘激戰，中共八一隊以九十八比五十三勝日本鋼管隊，榮登冠軍寶座，晉軍巴西。

(一)南韓勝沙地阿拉伯一〇八—七五

沙澳凱隊屢敗屢戰，鬥志可嘉，每場比賽絕不欺場，甚獲觀衆好評，上半場曾力追實力較強之南韓隊，僅落後三球。南韓隊改採全場緊迫戰略，爭取主動，一輪急攻，竟分冒升，以五七比三六拋離對方。

下半場　易邊再戰，南韓得勢不饒人，續施壓力，結果在狂風掃落葉姿態下，以一〇八比七五大勝。

(二)菲律賓勝香港一一八比八二

菲律賓雅各隊雖比香港均安隊勝一籌，但以一一八比八二大勝，非始料所及。均安因數名主力球員表現失常，且被對方盯牢，投射失手多，致以大比數見負，演出未如理想。菲律賓雅各隊諸將切入快外投準，加上均安隊防守鬆懈，中門大開，雅各隊前鋒如入無人之境，表現惹人好感。

上半場　菲雅各隊先出四號告魯斯，五號加西亞，九號佛迪高，十號安迪羅，十五號雅馬多，港均安派五號吳柱業，六號陳澤文，七號譚信銓，八號王少坡，十二號謝熾鴻。開賽不久，菲律賓採半場盯人，力圖阻止港將投射，己隊前鋒則快速切入「食糊」，頻頻冒升，五分鐘，菲雅各隊領先十六比八。港均安主將六號陳澤文，九號鄭鐵平表現失常，屢投不中，續分無法追近。菲雅各隊快攻奏效，常令對手回防不及，且以十號安迪羅搶盡籃板球，令港均安動彈不得，十二分鐘，以三十六比十二拋離。至十七分鐘，菲雅合領先四十七比三十，並以六十一比三十六領先上半場。港均安由九分鐘至十二分鐘，三分鐘內無入球，可見攻勢之疲弱。

下半場　港均安聯防縮後，力圖阻止對手切入上籃，但菲雅各隊外投亦甚準，，保持領先優勢，而且十號安迪羅搶籃底球有把握，港均安防不勝防。至十一分鐘，菲雅各拋離九十四比六十。菲雅各聯防嚴密，港均安少有空擋投射，無法追前。菲雅各隊快攻則能輕易撕破對手防綫，終以一一八比八十二奏捷。

(三)新加坡勝馬來西亞八三—七九

兩隊實力十分接近，雙方大戰四十分鐘，新加坡新航隊憑準繩投射打敗馬來西亞雪蘭莪隊。雪蘭莪部份球員疲態畢露，加上主力球員五號羅賓漢帶傷上陣，表現欠佳，下半場更因傷退下火綫，十號黃志強被盯緊，活力大減，其他球員投射多欠手，搶籃底球甩手頻頻，終吃敗仗。

上半場　新航隊派四號陳成，六號陳德財，七號郭德茂，九號鄭明利，十二號楊煥森，雪蘭莪出五號羅賓漢，七號高當奕，八號陳好良，十號黃志強，十四號韓基善，開戰不久，雪蘭莪屢投不中，新航隊得以六比〇及十二比四領先，後雪蘭莪十號黃志強，七號高當奕漸復水準，並加強搶籃板球，十分鐘時反超前十九比十六，雪蘭莪繼續控制戰局，十五分鐘時三十一比二十一領先，後新航隊派人凍結雪蘭莪射手黃志強成功，四號陳成，七號郭德茂運中多球，再超前四十三比四十二，雪蘭莪再施壓力，上半場暫領先四十六比四十四。

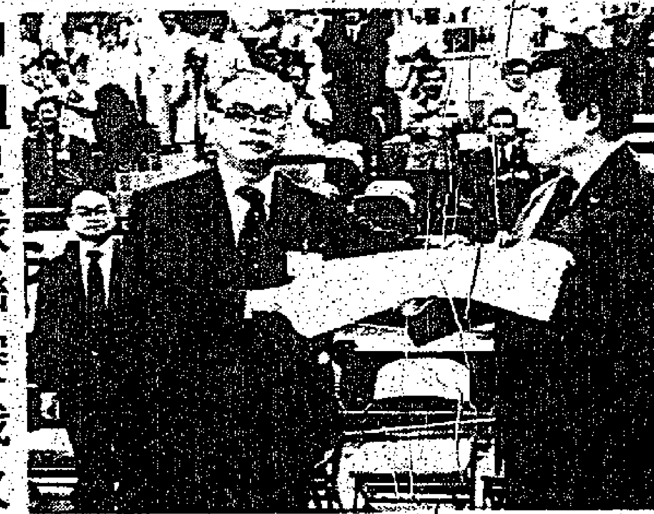
下半場　雪蘭莪部份球員顯露疲態，新航隊乘機連射多球，二分鐘又再超前五十二比四十九，以後雙方爭奪激烈，領先權數度易手，最後新航隊領先八十比七十七後，雪蘭莪反撲乏力，新航隊終以八十三比七十九挫敗雪蘭莪。

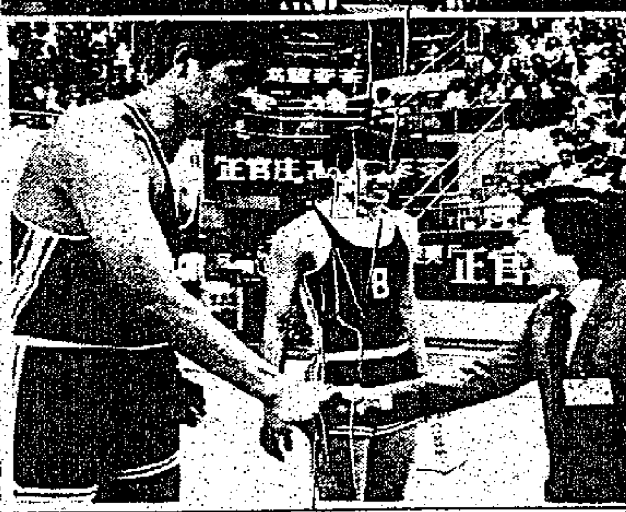
新航隊陳成，郭德茂投射神準，爲取勝功臣，雪蘭莪黃志強雖獨取三十一分，惜獨力難支，終告不敵。

(四)中共勝日本九八—五三

上半場　中共先派馬連保，郭永林，匡魯彬，刑偉寧，穆鐵柱上陣。中共隊五人聯防守得很嚴密，日將難越雷池半步，不易有起手機會。日隊長人北原憲彥雖身高六呎六吋，但與穆鐵柱相比，仍有如「小巫見大巫」，吃盡不少苦頭。穆在對方籃底起很大牽制作用，進攻時多站在籃底左側，接應隊友高球，轉身投射或後傳左方之匡魯彬跳射。匡魯彬身高手長，躍射準確，不易箝制。五號馬連保短小精悍，負責策動攻勢，指揮若定。七號郭永林雖帶傷上陣，但演出仍佳，投射亦準，與匡魯彬雙翼齊飛，使日隊顧此失彼，無所適從。日隊射手被對方釘死，只能勉強起手，多告越籃，又彈球又幾全爲中共隊控制，因此形成「一分分皆辛苦」。賽了十三分鐘，僅能取得十三分。反觀中共隊攻勢異常凌厲，搶得對方來球，即採取快攻追擊取分，使日隊措手不及。中隊一輪快攻之下，以三八比一五領前。日隊陷於苦戰，有些急亂，頻頻誤傳。上半場完，中共八一隊以五四比二三遙遙領前。

下半場　日隊射手大失常態，投射失去信心，屢投不入，北原憲彥三射罰球均告失手，七號郭永林施展百步穿楊妙技，技驚四座。十一號長人馬占福(七呎二吋)替穆鐵柱上陣，打法與穆大同小異，手法和步法猶有過之，將來可成爲穆之接班人。日隊始終無法撕破中共隊嚴密防衛網，只能在外圍傳球，四號桑田健秀雖間有佳作，但亦無補於事。完場前七分鐘，中共以八六比四一，拋離對手四十五分，大局已定。結果中共隊以九八比五三輕取日本鋼管隊，奪得本屆世籃男子隊際錦標，代表亞洲區出席在巴西舉行之世界杯隊際錦標賽。





上圖：香港籃聯會長湛兆霖將亞籃協會旗交予會長李秉禧(右)。下圖：籃聯名譽會長葉述堯賽前與八一及鋼管隊球員握手，湛佑森議員(右一)介紹。

世籃隊際賽成績表

名次	隊名	賽	勝	負	得球	失球	積分
一	中共	七	七	〇	七九四	五八六	十四
二	日本	七	六	一	六二一	五三四	十三
三	菲律賓	七	五	二	六七七	五三三	十二
四	南韓	七	四	三	六〇一	五七〇	十一
五	香港	七	三	四	五九一	六九二	十
六	新加坡	七	二	五	五三八	六六〇	九
七	馬來西亞	七	一	六	五六〇	六八一	八
八	沙地亞拉伯	七	〇	七	五一九	七二二	七

最佳球員郭永林(七號)飛身上籃。

甲組足球聯賽戰火重燃

南華狀態正佳 東昇難攖其鋒

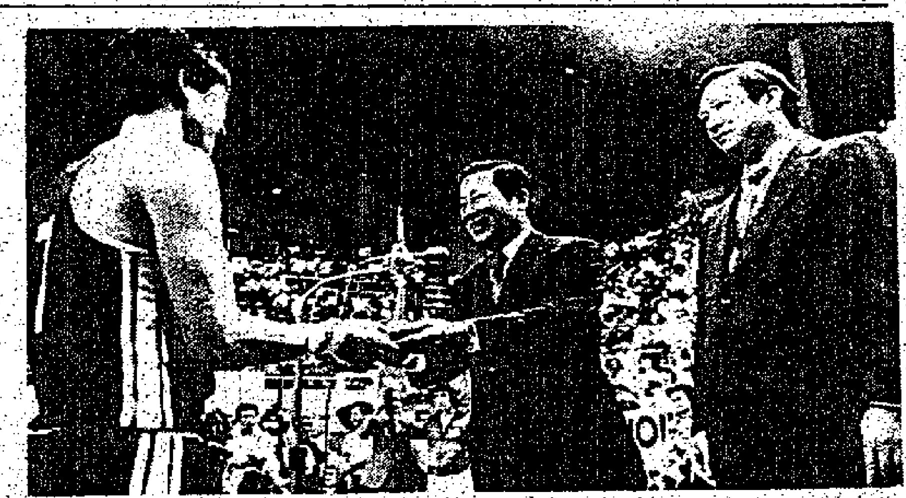
四時十五分政府大球場展開角逐

今日甲組足球聯賽，政府場四時一刻，東昇鬥南華。頭場預備組主席杯東昇對南華，門劵收廿元，十五元，十元，七元。

南華近況顛峰，在甲組聯賽上仗以四比一大勝寶路華，重振雄風，。南華在聯賽一枝獨秀，失分最少，爲了保持優勢，今仗絕不容失。東昇最近起用數員預備組新秀，注入新血，全隊演出，反而爽朗快速得多，今仗採密集突擊戰術力撼南華，希望搶得寶貴一分便算成功。東昇守勝於攻，少林兵必須利用一對快翼，才能攻破東昇密集防禦網。雙方可能出賽陣容如下：

東昇　鄺子賢　沈冠良　梁建邦　張家平　馬天雄　張灝榮　梁浩武　黃達財　卓觀成　鄭偉雄　吳錦華

南華　何容興　池一波　黃國安　陳懷偉　蔡育琛　曾延輝　尹志強　陳國良　梁能仁　馮志明　駱德輝



郭永林獲選爲最佳球星，胡法光及何杏川(右)主持頒獎。

全港公開羽球賽 男單雙打今舉行

香港羽毛球總會市政局聯合主辦一九八一年全港公開羽毛球錦標賽，連日都有賽事上演，今日在港伊館練習場上演男子高級第二組單雙打賽，是免費歡迎參觀的比賽，對羽毛球有興趣者可免費參觀。

女子高級組單打的賽事共八名英雌爭逐，已假在星期五在伊館場舉行四場初賽的秩序已經編定如下：

(一)唐春玫對譚娘。(二)高華娜對俞臣。(三)王夏萍對楊慧琳。(四)許彩雲對陳念慈。

公開小球 港九上演

公開小球賽，港小總主辦市政盃四強賽，修頓場，六時正勝寶對晋公樂，七時大中華對亞公岩，實力各有千秋，定有爭逐。

九小總主辦九龍市政盃，麥花臣球場，七時榮匯對花花。八時夜明珠對耀波。九龍盃賽，楓樹街場，七時九龍郵政對七海，八時凱聯集友對福青聯。

中共八一隊奪世界男籃亞洲外圍出綫權。左起：湛兆霖、穆鐵柱、李秉禧、匡魯彬攝於頒獎禮。

日鋼管隊北原憲秀(十三號)籃底欲射，中八一隊穆鐵柱(十五號)伸手阻攔。

穆鐵柱昨表現出色一柱擎天

亞洲籃協主席程萬琦(上)及組織委員會會長邱福平(下)在籃球賽閉幕禮中致辭。

昨日八隊積分總表

南韓企業銀行隊

號碼	姓名	得分
四	朴完守	三
五	梁善河	十二
六	韓英南	〇
七	金東光	九
八	李炳烈	十四
九	朴相纖	〇
十	白基賢	〇
十一	尹鐘均	廿二
十二	李鐘馬	廿二
十三	金京泰	〇
十四	任祺烈	六
十五	林永知	二十

總分：一〇八比七五

沙地阿拉伯澳凱隊

號碼	姓名	得分
四	毛雅夫	十六
五	雅愛高	二
六	羅奧	四
七	愛雅密	〇
八	沙積	廿九
九	雅都利斯	十
十	奧馬	〇
十一	雙積地	〇
十二	馬特拉	〇
十三	胡沙偉	四
十四	雅瑟	七
十五	巴克	〇

菲律賓雅各隊

號碼	姓名	得分
四	告魯斯	十二
五	加西亞	十四
六	巴斯高	八
七	沙冉利	十二
八	基斯杜實	八
九	佛迪高	五
十	安迪羅	廿二
十一	加連奴	六
十二	金沙奴	〇
十三	成南明	十一
十四	金杜沙	八
十五	雅馬多	十二

總分：一一八比八十二

香港均安隊

號碼	姓名	得分
四	李萬然	六
五	吳柱業	十二
六	陳澤文	四
七	譚信銓	十
八	王少坡	六
九	鄭鐵平	四
十	潘柏龍	四
十一	余冠明	四
十二	謝熾鴻	八
十三	章美漢	〇
十四	徐嘉諾	六
十五	鄧學來	十八

新加坡新航隊

號碼	姓名	得分
四	陳成	廿二
五	陳石山	〇
六	陳德財	〇
七	郭德茂	廿五
八	黃文山	〇
九	鄭明利	十四
十	趙加華	十三
十一	洪慶陵	〇
十二	楊煥森	六
十三	陳泉福	〇
十四	香正炳	三
十五	黃蛟弟	〇

總分：八三比七九

中共八一隊

號碼	姓名	得分
四	劉欣	〇
五	馬連保	六
六	黃雲龍	〇
七	郭永林	廿四
八	匡魯彬	二十
九	王宗建	〇
十	錢利民	〇
十一	馬占福	六
十二	刑偉寧	八
十三	李玉林	廿二
十四	高華	〇
十五	穆鐵柱	十二

總分：九八比五三

馬來西亞雪蘭莪隊

號碼	姓名	得分
四	趙寶財	〇
五	羅賓漢	八
六	趙先佑	〇
七	高當奕	十二
八	陳好良	十六
九	劉建國	〇
十	黃志強	三一
十一	陳志強	〇
十二	傅寶霖	〇
十三	林慶坤	十二
十四	韓基善	〇
十五	吳本堂	〇

日本鋼管隊

號碼	姓名	得分
四	桑田健秀	十
五	山本浩二	〇
六	篠邊和宏	十一
七	佐山辰正	〇
八	西讓治	二
九	松本稔	四
十	關和正人	〇
十一	垣見武俊	〇
十二	加藤伸樹	八
十三	北原憲彥	四
十四	清水茂人	十四
十五	武田和夫	〇

日本鋼管巨人北原憲秀上籃，八一巨無霸馬占福(右)奮力阻攔。

昨總督盃準決賽過程精彩

東方淘汰海蜂 2—1

徐國安近射建功金成男頭球扳平 居理重振雄風妙射中鵠奠定勝利

(特訊)昨日總督杯足球準決賽東方對海蜂，在政府大球場劇爭決賽權，經過九十分鐘惡鬥，東方以二比一淘汰海蜂出局。頭場序幕戰總督盃初級組準決賽，友邦對駒騰，雙方賽至一比一時，球證吹罰友邦一只十二碼球，友邦隊抗議無效，不服離場，球證鳴長笛腰斬。昨午購票入場觀衆一萬一千零九十四人，收入十四萬七千五百八十四元，接近四成座位。

東方佈四四二戰陣鬥海蜂。中場由右至左爲：林守焯，鄧鴻昌，夏晉立。徐國安。重返娘家之托昔夫後備，曾英全，李龍國受傷。海蜂走了朴炳徹，擺四三三陣式，李光善復出掛帥打中鋒，張錦全左翼，黃德祥左後衛，何錦培右後衛，文錦棠中堅，李炳雄清道伕。東方近況顛峰，上仗總督杯準決賽以四比〇狂勝職業巨型班精工，精工自升上甲組以來，從未淨吞過四枚光蛋如此之慘。海蜂近況平平，上仗聯賽以一比一賽和東昇。

昨戰東方一路領先，下半場放出新加盟之「黑煞星」托昔夫當箭頭，猶虎添翼，卒以二比一擊敗海蜂，東方無論攻守俱較海蜂出色，贏波是非常合理戰果。東方痛雪聯賽第一循環，以二比六狂負於海蜂敗辱。

海蜂昨役再用黃德祥踢左後衛，黃德祥身材矮小，最佳位置是左右翼及中場，打後衛不够高大硬朗，上半場東方派耶穌居理踢右翼，非常活躍，海蜂後防露出很大漏洞，居理傳中，混戰中徐國安近射建功，先拔頭籌。海蜂反攻，把握一只罰球，韓國孖仔雙胞胎心靈相通，金剛男斬交中路十六碼無人看管之金成男，球頭扳平，拋物綫型緩緩義入右上角，沃爾德受生得太矮，目送入網，此球輸東方無人與金成男爭頂，及門將並不撲救。易地再戰，東方派托昔夫上陣掛帥，居理改任左翼，瑟頓右翼，攻擊力大爲增強。東方英國職業腳夏晉立威風八面帶球深入，交托昔夫與居理在海蜂密集後衛中，獵牆式推進，如蝴蝶穿花，耶穌居理殺至底綫左輔位六碼人叢中勾射入右下角，海蜂後衛釘不住耶穌，成爲致命之傷，東方拔高一籌，以二比一淘汰海蜂，贏得相當漂亮。

東方晉決賽，昨戰僅瓜分得經場入球獎金三千三百卅三元。海蜂攻入一球，瓜分得一千六百六十六元。東方與加山將於四月十二日星期日下午三時四十五分劇爭總督盃，冠軍獎金兩萬五千元，亞軍亦可獲一萬六千元。尚有今屆增設隊際入球最高者獎金五萬元。東方與加山，兩隊均已連過三關，東方與加山均爲各入六球。決賽獲勝隊僅須贏一比〇，便可獨得五萬元隊際入球獎金，及冠軍獎金兩萬五千元，共七萬五千元。如兩隊加時〇比〇，射十二碼始決出勝負，則不能當作入球計算，只能作爲兩隊無入球。東方與加山便要平分五萬元隊際入球獎金。今屆隊際入球獎，僅計算入球，並不計算得球減失球，因此加山亦入六球，與東方鼎足對峙。

兩軍對壘

開賽後海蜂搶攻，被東方密集後衛擊退。四分鐘東方反攻，林守焯中路廿四碼發動攻勢，斜交耶穌居理，竄入禁區，右翼位十二碼起右腳傳中，瑟頓右輔位五碼抽射左下角，黃金福企前擋橫，徐國安左輔位四碼從容射入右上角，一比〇東方首開紀錄。十一分鐘洪偉平擋李光善，金剛男右翼位廿碼禁區K角外橫邊主踢罰球傳中，金成男中路十六碼無人看管下，頂入右上角，此球來勢甚慢，沃爾德受身材太矮，目送入網，一比一海蜂扳成平手。十九分居理擋黃金福，被黃牌警告，廿四分鐘林守焯吊上，文錦棠頂漏，居理右翼位竄入禁區，十五碼射偏出左下柱旁界外，卅四分鐘李光善閃過林守焯，中路十九碼起左腳勁射，偏出右柱邊界外，卅九分鐘居理右翼位傳中，瑟頓中路橫傳夏晉立，左輔位三碼飛身倒地側頂，偏出右下柱邊界外。上半場一比一，雙方未分高下。

易地再戰

東方調整陣容，托昔夫入替鄧鴻昌踢中鋒，變陣爲四三三。海蜂仍以原陣應戰。下半場三分鐘托昔夫右翼底綫傳中，居理右輔位九碼轉身起左腳掃射，偏出右下柱旁兩碼界外。九分鐘鄧兆明左翼位疊瓦式助攻，邊綫傳中，托昔夫中路七碼側頂右角，黃金福飛身撲出成左角球。十二分鐘夏晉立中路帶球推上，地波交托昔夫，中路竄入禁區，與左翼耶穌居理獵牆式推進，衝破海蜂密集防禦網，居理左輔位底綫六碼勾射入右下角，托昔夫衝前，當時皮球已過白界，托昔夫加上一腳撞入網窩，二比一東方再度超前。十六分鐘海蜂調整陣容，胡耀明入代張錦全踢正中衛，金成男改任左翼。卅分鐘居理右翼位傳中，夏晉立左輔位越位，兩碼側頂入右上角，食詐糊。卅六分鐘海蜂再換人，鄧沛強入代黃德祥踢正中衛，李炳雄改任左後衛，胡耀明中堅，文錦棠清道伕，金顯福左翼。四十四分鐘托昔夫中路廿五碼，抽射中路，黃金福接住。東方卒以二比一淘汰海蜂。(七郎)

兩陣如下：

東方
沃爾德受
曾錫昌　鄧兆明　洪偉平　李志強
徐國安　夏晉立　鄧鴻昌　林守焯
居里　瑟頓

海蜂
黃金福
李炳雄　黃德祥　文錦棠　司徒浩
金剛男　金成男　金顯福
張錦全　李光善　鮑雨山

日鋼管隊北原憲秀竄過中八一隊長穆鐵柱攔阻，直衝籃底。

雪蘭莪隊黃志強入滲，新航鄭明利意圖攔阻。

八一隊郭永林(七號)與鋼管隊西讓治(八號)及篠邊和宏爭奪籃板球。

八一隊主將匡魯彬(八號)左翼投射神準，日本鋼管隊員(左)緊密包抄。

娛樂圈

應付星觀衆日日鮮心理 雛鳳鳴六月征星 將上演兩齣新劇

該兩劇爲「西施」及「李仙傳」，雛鳳均從未在港演出過者。

河海流

雛鳳鳴劇團已定六月份征星，由於在星大約有一個月演期，所以，雛鳳非要預備二三十個劇本不可。

要知道，在星加坡演戲，觀衆胃口不同，與香港大有分別，賀歲戲雛鳳在香港，可以用「柳毅傳書」、「珍珠塔」演完整個正月，但是星加坡，觀衆多要求一日一齣戲者，香港人愛睇一齣戲，可以睇完再睇，但星加坡，可能由於香港劇團少到，觀衆固然希望在短短演期中，多睇幾齣戲，所以，林家聲上次征星，所帶劇本已有三十多齣，香港戲少之又少。

任、白這次讓「雛鳳」演出兩齣新戲，就是有鑒於星洲觀衆要求日日新心理，故由葉紹德立刻改編這兩新劇，增刪潤飾，匆匆完成，聞雛鳳一俟演完三月神功戲，立刻排練。

這兩齣新劇「西施」與「李仙傳」，雛鳳從未在香港演出過，香港觀衆要看，非要雛鳳七月份回港後不可。

據悉：雛鳳演完五月十八日筲箕灣神戲最後一天，馬上將所有戲箱，佈景，道具先行付輪，運往星洲，單是燈光組及及戲景，以足四十箱，要動用四個燈光組人員押運，可見雛鳳這次赴星，重視之至。

姚煒自黃淑儀後，被記者稱爲最有女人味的女子。

林嘉華爲青春痘煩惱 看醫生食藥全無功效

林嘉華在電視圈的日子不算長，記得也快，但一直以來他均被一個問題困擾着，便是他臉上的青春豆。林嘉華的青春豆生得特別多，也很快，弄得他臉上一塊一塊，很不雅觀。

林嘉華表示，他已很注重飲食及健康，連稍爲刺激的東西也不敢吃，但暗瘡沒有減少不特已，還歡出了胃病。可惜臉上常要化粧，暗瘡也長得更猖獗，拿它沒法！

林嘉華又透露，爲了這些暗瘡，他已看了很多次醫生，對於暗瘡的成因及療法他已清楚得可以著書立說了！頗有「暗瘡專家」的樣子，但可惜的便是他對於自己臉上的暗瘡未能控制。他又打趣地表示，到他的暗瘡全治好之日，便是他著書立說當暗瘡專家之時了！

石修將與太太同行，往星加坡登台兩週。

陳秀珠主持節目爲觀衆受落，今次參加演出劇集。

石修與黃愷欣拍檔 赴星加坡登台兩週

香港的電視劇在星加坡播映，連帶香港藝員在星馬，帶的知名度亦提高不少，是故很多藝員都喜歡抽時間到彼邦登台，賺點外快。石修也不例外。

石修透露，「風雨暗」目前只剩下兩週的戲，便拍攝完竣。之外，他會和黃愷欣拍攝前往星加坡登台演唱爲期兩週。其實一向以來，石修也是個「唱」得之人，也唱過電視劇的主題曲。但說到登台，這還是第一次。石修表示，由於這次是首次登台，所以他特別認真，現在日夜背歌詞，怕到時上了台，太緊張已忘記歌詞！

石修又透露，假如他的太太向公司請到假的話，他便會與太太一起去，好使有人替他打點一下。登台兩週後，石修便會回港接拍一套與陳秀珠苗僑偉等合作的新劇，仍然……。但假若這套劇要提早拍，他則寧可縮短甚至放棄登台的計劃。因爲他的則是以公司工作爲重，賺外快只是其次的。

苗僑偉和吳岱音都是無綫力捧的新人，很有潛質。

關菊英在日本東映片廠。

明珠台假期節目

今(六)天是清明節翌日補假，無綫明珠台增加多個精彩節目，並提前於上午九時播映。

上午九時五十五分安排播映稅林崇，羅美史卓拉演出的喜劇「借夫記」。正午十二時播映描寫一個瑞典移民美國發展的經過之「移民」，該片由麥士馮西度與莉芙烏曼合演，著名……競技大賽」，觀衆所熟悉的廿多位影視紅星在競技場中大展身手，爭取佳績。

晚上七時卅分獨家播映「英國聯賽盃賽」，乙組球隊韋斯咸挑戰兩屆職業盃冠軍利物浦。

晚上九時卅五分播映……「浪子」，畢雷諾士……飾演一位退伍軍人，在一次火車劫案中，認識一位美國東岸淑女，因而改變他的人生觀。

……「應召女郎」……在「應召女郎」一片中，依莉莎伯泰萊扮演一位美麗的模特兒，她在幼年時所受的創傷令她留下長久的傷痕，她相信愛情只是個大謊話。

玉婆名片

麗的第二台，今(……

姚煒要拍電影 主角是林子祥

姚煒自從拍過一部「勢不兩立」之後，便因着她濃厚的女人味而聲名大噪，對於這個稱號——「最有女人賞味的女人」，她也欣然接受。

姚煒表示，和幾個男藝員合作過，但她最欣賞的還是謝賢，她表示四哥爲人很有丰度，很有男人味，和他合作非常愉快哩！

姚煒又透露，還些她會和林子祥合作，但那是一部電影，而不是無綫電視劇，雖然她和林子祥同爲無綫同事，但仍未有合作機會。她和林子祥雖然並不熟稔，但却很欣賞他的歌，姚煒本身也是歌星，故頗有識英雄重英雄之感。

關於她自己的唱歌事宜，姚煒表示，目前忙於拍電影及演電視，未有時間去登台，但唱歌始終是她本行，她盡可能不會放棄的。而且還些時她可能會到星加坡登台，以配合「勢不兩立」在當地上演。

邱家雄拍以革命爲背景 林國民事跡「碧血黃花」

·敏儀·

無綫新劇「風雨晴」監製邱家雄昨日透露，將會在五月初開拍新劇「碧血黃花」，以革命史事爲題材。男主角屬意鄭少秋，女主角則是趙雅芝或汪明荃。如許可的話，只有在澳門拍了！

邱家雄表示，其實很久以前他已想拍這個劇，但由於時間及藝員人選未能配合，至拖延至今。他又表示這個劇集的籌備，目前正在資料搜集階段，一待他拍完「風雨晴」後，便可開工。

香港是個對政治敏感的地方，這類劇集的出現會否有所影响？邱家雄表示，他拍「碧血黃花」的目的，是鑑於香港一般年青人所對黃花岡等革命事蹟不甚了解，能從歷史中學到的也較少，加上香港未有人拍過這類題材，他才選了這個題材。

對於麗的開拍「皇天后土」之類的劇集，邱家雄却表示並不看好。他認爲政府連那部電影也禁了，而電視的尺度更嚴密，得通「浴血太平山」的一句白皮豬也被禁，又如何會准許這類電視劇的出現呢？

邱家雄又透露，七月許他會再搞一個武俠劇，長約三十至四十集，到目前爲止無綫已有一段時間沒有拍武俠劇，所以他認爲是有需要重開的。

很多人以爲無綫在重拍幾個續集，如「家變續集」，「千王羣英會」等，徒然緬懷過去，不事創新，但邱家雄的看法則不同，他表示無綫高層，對於劇集題材方面是很民主的，如劉天賜等通常只要監製提出的新劇意見，他都會接納，就以甘國亮的「無雙譜」爲例，若以純商業眼光去看「無雙譜」是不應開拍的，因爲他是神話故事，特技多，拍起來也花時間，但却只播一次，並不化算，而劉天賜亦批准甘仔拍，無非是希望他可以藉「無雙譜」而另創一新局面吧！

此外，「佛山贊先生」將於下星期二拍攝造型照，敲早能已肯定徐少強不能演出此劇。據說現在主演此劇的將是新紮小生黃日華。

祝華年粵劇團昨講戲 尤聲普余蕙芬作嘉賓

本月廿四晚進駐屯門演神功戲。

祝華年粵劇團本月廿四號晚進駐青山屯門响鑼演神功戲。該團台柱李龍，謝雪心，昨晚在中華酒樓商談劇本主要戲場，將會召集其他台柱朱秀英，阮兆輝，尹飛燕等排戲，梁寶珠是今次演出的義務顧問，昨晚亦有參加談論劇本，尤聲普，余蕙芬，爲嘉賓，揚劍華武場戲的指導同時出席。由於李龍，謝雪心對每次演戲都很負責，無論在大戲院或新在戲棚演神功戲，都不苟且了事，李龍，謝雪心認爲此台神功戲五晚演出五齣戲，每齣戲中，生旦的對手戲最重要，所以提早制定一些重要戲場，起碼對主會及對觀衆都有好的交代。

首晚响鑼先演「封相」，續演「擲繡會」，交出劇目有「雪嶺風雲會」，「鐵馬銀婚」，「遊龍肝胆美人心」，「漢武帝夢會衞夫人」正誕台柱日戲演「胭脂巷口故人來」。據悉：該班尙在尋覓第二台的神功戲合脚，人選方面或會變更日後才可作實云。(左中棠)

林嘉華少年不知愁滋味，只爲面上暗瘡煩惱。

精於劍術的巴施拉邦 揮神劍砍斃噴火蛟龍

看過「羅密歐與茱麗葉」一片的人，該會記得飾茱麗葉表兄的男星，他便是巴施拉邦。年輕英俊，精於劍術，所以他拍的影片多數偏於古裝片。拍了「羅」片後，歇了一個時期，最近又完成一部「降龍劍」。

在「降」片中，他所拿的長劍具有靈氣，所向披靡，甚至將最猛的毒龍也刺斃，救回心愛的佳人。

「降」片的主要內容是描兩個巫師大鬥法，一個男巫師是協助爵士爭奪公主，而一個女巫師支持她的義兒娶他心愛的人，因此引起兩派的爭奪戰。男巫師爲了阿止巴施拉邦奪去公主，便佈下七道咒關。可是巴施拉邦有他義母撐腰，還得到義母助陣，賜給他寶劍與神駒，使他如虎添翼，闖加勇猛，終於衝破種種難關，自爵士中搶回佳人。飾公主的安妮，雖然她心目中的愛人是巴施拉邦，但在男巫師作法後，使她心智迷亂，失去主宰。

她被囚於禁室時，遇到很多怪石獸與石像，有很多鬼影旋繞侵襲她，在鏡一幕中，更有毒龍等着吞食她，她驚怕得花容失色，芳心大亂，手足無措，幸而其中有「天的安排」，結果渡險如夷，逢凶化吉，獲得拯救。

在影片「降龍劍」中，公主安妮涵被囚禁，巫師並施法變一隻噴火巨龍吞噬她，惝急之際，王子揮神劍刺死巨龍。

荷賀布祿有兩多 得艾美獎及演風雲人物

在美國演員中，人物次數最多的，大概除查路登希士頓之外，就是荷賀布祿了。最近，荷和亞維嘉娜，威爾薛納等，演了部露險片「總統大綁架」。他演美國總統，也不是他第一次演政治人物，早在一九六一年，他在百老匯的「亞比林肯在伊里諾斯」中，就演林肯總統了。

一九七一年，荷得到電視高的榮譽，在電視片集「參議員」中，演參議員希斯，而得到他的第一個艾美獎，當他在一九七四年，演「柔德堡的林肯」時，他又演林肯總統，得到第二個艾美獎。在一九七三年，他在電視片「柏波羅」中，演巴賀納船長，得到第三個艾美獎。

荷無論在舞台，電視或電影，皆是重量級演員，他於一九六二年在百老匯演「馬京吐溫今夜」，就得紐約戲劇評論人獎及東尼獎，最近，羅拔犹尼路爲演「狂牛」，增重五十磅而爲人稱讚，並獲男主角金像獎，但荷在去年演「地獄區會」時，他爲演受七年折磨的越戰俘虜，減二十磅重。

荷拍片較少，從「慾海春夢」開始，至「辣手神探冲天炮」，「傻妹闖情關」，「霹天大陰謀」及現時的「總統大綁架」時，不過十部左右。

在加州居住的荷，喜歡開有一千CC的強力電單車，四處遊逛，最近，他還親自選了一艘四十尺長的帆船，來回夏威夷。

荷賀布祿身爲美國總統，枉有保鏢如林，在「總統大綁架」中，受制於亡命徒。

招振強義務提點 廖偉雄初任導演

廖偉雄自「網中人」一炮而紅後，他的「大陸仔」形象已深入民間，而且片約如雪片飛來，頗有分身不暇之感。相反，近日來廖偉雄在電視上的演出却少了很多。

廖偉雄透露，他最近在外面一口氣接了六部電影，其中一部他還親任導演。正在麗華公司沒有派下工作的當兒，竟然在「風雨晴」中，派下了一個角色給他，也許是怕他太空閒的緣故吧！

所以現在又出現「度」期上的問題。

廖偉雄表示，「雖然這是他初次執導，但他師傅，倘若對導演工作，倫師頗多，故尚算有些經驗，如上這次還得師兄招振強義務提點他，是故他對這部電影也頗有信心的！

麗的兒童節目 寓娛樂於教育

麗的製作的「醒目仔時間」，今開始改革形式，每日介紹不同項目，教育不同知識，讓兒童們在娛樂中，啓發靈感，增加知識。

教育性項目包括：(一)THINGS——以一個字爲主題，教育兒童孩子之解釋，中文、英文及國語讀音，並且介紹與該字有關之物體，遊戲或歌曲。(二)成語——將一句成語，用卡通手法之認識。(三)英文——將一個英文字之所有字母次序排亂，然後逐漸擺對，其後解釋該字之意思。(四)布公仔時間——利用一個短劇，透過布公仔人物，說出一個教育性主題，例如守時之重要，說謊的壞處。(五)每週箴言——每星期解釋一句箴言，利用現實生活的事例，加強兒童對該箴言之認識。

「本州風情畫」特輯 大阪城堡藝妓陪宴

並介紹東映影城、日光冰瀑等

歡樂今宵赴東瀛

「歡樂今宵」藝員何守信，關菊英與外景攝影隊，前往日本本州攝影，將該處的風光名勝，習俗等拍下，於今(六)晚歡樂今宵之「本州風情畫」特輯中播出。

外景隊足跡遍東京、大阪、奈良、京都、橫濱、日光等地，逐一介紹當地風景特色。

大阪城堡古意盎然，亭台樓閣自有一番迫人氣勢，世界博覽會內遊樂場有各樣刺激的玩意，如：極具規模的摩天輪等。

日本和服名貴美觀，以京都西陣織最著名，今晚就有該處的和服展，熱鬧的落水等街道上有各類精緻的工藝紀念品，並拍映影城的佈景，裝置等。

東京塔舉世馳名，何B帶你上塔觀覽，今晚日本藝妓別有韻味，今晚她們彈唱陪宴。

日本寺院多，奈良的東大寺內有室內最大的佛像，平安神宮遍山是「鳥居」，供鳥類棲居，何B並高歌一曲「星」。

日光雪景美，華嚴瀑布結冰成冰瀑，橫濱中華街，並食河豚宴。

日光華嚴瀑布結冰，何守信與關菊英攝於結冰的瀑布前。

伍衞國赴外埠登台受歡迎，便好食番蒔味的，又將往外地登台。

張徹手術後已康復 冲霄樓射鵰在續拍

張徹因右眼眼瞼不正常，在上週二進入養和醫院接受開刀手術，經八天休息後，已於週三出院。

張徹在醫生指定週三可以出院後，因不耐病房生活，週二已經忍不住，要請假返片場看契仔們拍「冲霄樓」。他右眼當時仍以紗布貼着，但據稱已無問題，照醫生計劃，週三可以爲傷口拆綫，除掉紗布。

張徹表示，爲了防止眼睛太過傷神，出院初期將會減少留在片場的時間，每天只在影棚開工數小時，一覺疲倦即回家休息，同時，爲免太太操心，他將聽從勸告，暫時避免寫稿及看武俠小說。

張徹手上有「冲霄樓」，「神鵰俠侶」及「射鵰英雄傳」等片，他必須儘快回復健康狀態，不使幾部戲受到影響。目前，他將較閒的戲場交由江生，郭追等處理。

張徹提及在醫院的八天生活，形容爲非常痛苦，因爲晚上睡不着，白天昏昏然，胃口又不好，其苦悶無比。

張徹說：「白天睡到糊里糊塗，晚上眼光光等天亮。我入院頭四天中，一點東西都沒吃過，可是，穿衣服還是一樣。」他摸摸肚，拉拉腰帶說：「非常失望。」

由於醫生叮囑張徹，切不可低頭影响右眼，他現在走起路來，他以往更加下巴高仰了。

祝華年粵劇團生旦昨晚歡宴義務顧問及嘉賓(左起)李龍、謝雪心、余蕙芬、梁寶珠、尤聲普、楊劍華合攝。(徐)

工人世界

乍雨乍晴忽冷忽暖 工友研究保健之道

在濃霧中行走須提防傳染病菌 工餘不妨往郊野運動鍛鍊體魄

週末，與程添，肥十，麥強，伍鈞，馬明幾位工友，在油蔴地一間茶室相逢。其時，天陰下雨，彼此致及近狀，由工作扯到健康問題，現將談話內容，分述於后，以供工友們作日常生活參攷。

伍鈞：近幾天來，早上起床，推窗外望，春霧正濃，我不敢立即下樓，寧願待霧稍散才動身。(唔了一頓)。須知：在濃霧中行走，冇乜益呢。

馬明：對呀，氣壓低，濃霧存在地面上，附有微粒或塵埃多，容易傳播病菌。若不幸接連打幾個噴嚏，咁就領野矣。鼻水長流，頭刺刺，聲音重濁，相當討厭。

肥十：我近今幾天，亦有多少唔「聚財」呀。雙足沉重，舉步乏力，肩膊上有如担重担一樣，有重壓感。咁深感到喉部乾涸，前天早上，飲左一杯濃頸水，喉部乾涸冇左，我不以爲意，於前晚與人晚飯，吃了一些炸豬大腸，炒鮮魷，又多左幾聲咳。追住昨天一早去找附近的中醫方脈，他認爲大腸受濕，開了一劑藥茶，內人煎好，午間飲了。黃昏時份，排出積物，一切毛病減輕，咳也少了，該中醫囑我再喝一劑，便可無事。哦，藥無分貴賤，估不到這一瀉，有如此功效。

程添：這刻，正是前人所謂：「沾衣不濕杏花雨，吹面不寒楊柳風」的時光。但此地天氣潮濕，委實令人有點不耐煩。往日，我也早起去行晨運，做點健身運動，然後去飲早茶，到八時半才去上班的。近今，暫時免了，因打霧冇乜益也。因早年我曾領過嘢，雙臂發痛，後來，有人教我玩甩手功，第吃一些鷓牌丸加減的藥物，後來總算無事。

中年工友早起參加晨運

馬明：近今天氣冷暖不常，雨濕路滑，走路更要當心，特別是站在路邊等車，千萬不可企在水氹附近，否則，有車駛過，水花四濺，弄到你一身是水，那就狼狽萬分了。司機非有意，自己倒霉而已。重有，在濕滑的路面行走，更要提防滑倒……(頓了一頓)。如果工場地面潮，開抽風機，自然快乾。如無機，可用蔴包爲墊，或洒些濕的木糠，這樣做，大家都可以相安一些。

程添：個人認爲，在潮濕的天氣中，不應怕風怕水。際茲「細雨魚兒出，風微燕子斜」底辰光。在烟雨空濛中，到處蹓躂一下，欣賞百花齊放，萬卉爭妍的景色，眼見一片生機，勞動一下自己的筋骨，出一身汗，將體內的廢物，透發出來，精神爲之一爽呢。祇要體格強壯，百病不侵，何必關起門來。自傷老大呢？(阿清)

節屆清明 市民掃墓 燒臘工友 大忙特忙

節屆清明，爲應市面需求，本港若干行業因而獲更多應時工作。

今年清明節適逢星期日，而翌日星期一亦爲例假，爲應市民掃墓需求，部份行業，營業額普遍增加，在業人士收入相應增加。

應節之行業，範圍頗多，較爲顯著者有燒豬業，紮作業，生果及其他行業小販與交通行業等。

小巴、的士工友，每屆清明，市民多在最早出發各區拜祭先人墓地，故全日而言，小巴生意特佳，而節日假亦普有變動，節日收入頗爲不俗。

本年由於星期一補假，有些市民爲免交通擠擁，延至清明翌日始過掃墓，故本年一般小巴生意尙有兩日旺。

燒豬行業，每屆清明節乃屬例旺節日，多散工，清明多獲幫節，頗三天，收入可觀，但工作却極辛苦。昨日開始，燒豬工友，一直旺至星期一，爲應市民掃墓及團體拜祭需求，燒豬銷路激增。

清明時份，鮮花及生果小販生意特佳，頗多工友家庭，亦應節而自製糕之類零售，節銷數頗佳，對家庭生活頗有幫補。(行)

工業福音團契辦端午福音營

「工業福音團契」是一註冊的社團，也是一基督教服務機構，專爲工友提供服務。於「端午佳節」，舉辦「工友端午福音營」，主題爲：「一殉國的偉大犧牲」，透過屈原捨身殉國的偉大犧牲精神，讓參加者思想生存的意義。該營節目豐富，計有銀礦灣暢遊，齊齊玩，興趣學習，綜合晚會，研經擷典，天才表演，福音午會，詩歌見證等等。端午營將於六月六日七日假衞理園舉行，衞理園位於大嶼山銀礦灣頭，由梅窩碼頭步行二十分鐘便可抵達。礙於營地所限，全營只可容納一百二十人，歡迎十六至四十在職工友參加，報名可往深水埗基隆街三一六號二樓B，或電K七八〇三一一查詢。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

電機彫刻師傅

葵石山，男性，年四十以下，具三年有關經驗，日薪七十五至八十元。

司機

尖沙咀。男性，年三十以下，中四以上程度，懂英語，具三年駕駛經驗，月薪二〇〇〇元。

電訊操作員

尖沙咀，中學程度，具有關工作經驗，月薪一二〇〇至一三〇〇元。

鈒骨

新蒲崗，女性，年十八至廿六，具有關經驗，月薪一三〇〇至一四〇〇元。

秘書

灣仔。男女均可，中五程度，五年有關工作經驗，月薪二〇〇〇元。

船務文員

中區。男性，中五程度，一年船務經驗，月薪一五〇〇元。

接待員

淺水灣。女性，中五程度，年廿以上，流利英語，儀表端正，月薪一五〇〇元。

塑膠啤工(半自動)

新蒲崗。男性，年廿五至五十，具有關經驗。日薪六十至七十元。

除上述空缺外，該組尙有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六。

(二)香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一三三五一。

(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇一。

(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下。電話：五—五二〇三一一。

(五)九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五。

(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五。

(七)九龍深水埗元洲街郵政大厦二樓。電話：三—七〇〇二九三。

(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇。

(九)九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一。

(十)九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大厦地下，電話：三—二六五一二一。

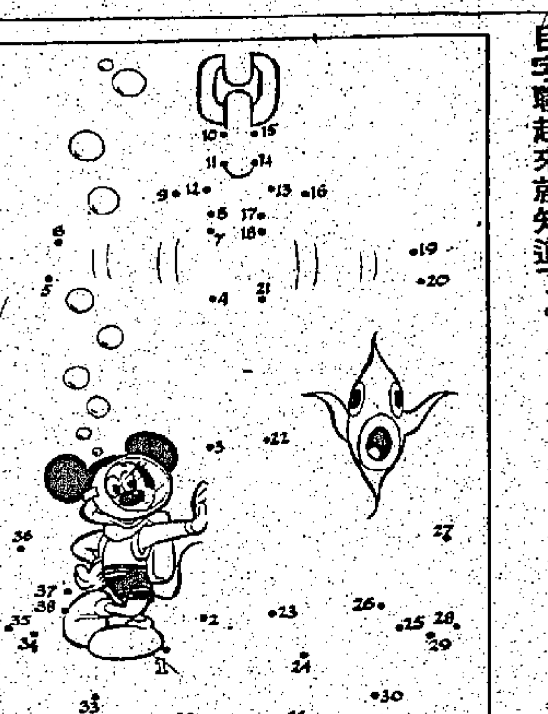
(十一)新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四。

(十二)新界屯門德政圍三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇。

(十三)新界大埔道廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

兒童天地

第（五六三二期）



米奇老鼠倚着的是什麼東西？小朋友，你只要把數目字聯起來就知道了。

清明掃墓表孝思

·唐姨姨·

小朋友：

在清明節假期裏，你們有沒有跟着家長去掃墓呢？也許在掃墓的時候，小朋友都帶着到郊外遠足的心情，走了一段路，在祖先墓前拜祭完畢之後，便像野餐一般大家分着水果和祭品。覺得很高興。

好像志強，他在清明節那天跟着祖父和爸爸去掃墓，志強問：「我們現在向誰鞠躬呢？」爸爸說：「這是你的太公。」志強又問：「誰是太公？」，祖父說：「是我爸爸呀，傻孩子！」志強從來沒有見過太公，連太公是誰都不知道，當然對太公沒有感情，對掃墓也只是感到好玩而已。

但相反，潔芳對掃墓的感受就不同了，潔芳在前年爸爸因爲患了肺癌去世，當媽媽帶着她去掃墓的時候，潔芳想起了爸爸便哭泣起來。「雨紛紛，欲斷魂」的詩句，她的感受最深了。

無論你們對掃墓的感受怎樣？對這個節日的意義卻不能忘記，前人紀念清明節日是爲了表示孝思。藉着這一年一次的紀念日子，想起先人的恩典和功勞，並要像他們一樣努力，將來也建一番事業，使先人們也覺得榮耀。而小朋友呢，清明節正提醒你們要行孝道，對死去的長輩要表示尊敬，對在生的父母更要孝敬才是！

生活故事：倒霉的班尼先生

·小冰·

班尼先生一早起床，看看窗外陽光好像對他微笑，花草樹木也向他點頭，心裏想，今天眞是個好日子！

班尼先生跳下床來，首先到洗臉間去，他一扭開水掣——「噢，我的天！」班尼先生大聲叫。原來水掣壞了，不能開不能關，水柱直衝屋頂。

班尼太太說：「不好了，你快去找修理匠吧。」班尼先生匆匆忙忙開他的私家車，以全速行駛到「水電修理」店去。

在途中，他的汽車竟突然爆呔，沒辦法啦，急也不中用，只好下車去換呔，當新呔換好了，車頭機器又出毛病，這一次可開不動了！

既然汽車開不動，唯一的辦法就是步行。班尼先生滿肚子氣，行太慢了，班尼先生便大步跑。

一時跑得太快，一陣大風吹了他的帽子，那是他獨一無二的帽子，不能不把它拾回，怎料一轉身，在匆忙之間又和王大嬸碰個滿懷，把王大嬸拿的滿滿一籃鮮蛋全打碎在街中心。

警察伯伯剛走過，說他是垃圾蟲，故意弄髒街道，隨即給他一張告票。這一回，班尼除了要賠錢給王大嬸之外，還要被警方拘控，判罰三千大元有可能！

班尼先生始終跑到「水電修理」店，找到一位修理技工了。當他回到家的時候，樓下全部都被水浸了，水高至胸口，可以游泳。班尼太太坐在樓上睡房的窗檻處，苦着口臉，她看見班尼先生和修理技工，眞的如獲救星。

經過一番搶救工夫，直至晚飯時候才把水掣修理好，班尼先生和太太這一晚只是吃些乾糧就睡覺了。

班尼先生勞累了整一天，睡在床上回憶一下這天所發生的事情，覺得倒霉的事還再發生一次。突然，他的睡床便無緣無故地塌下了來。班尼先生的運氣實在差透了！窗外的一彎明月看見他，不知道是對他同情，還是覺得好笑呢！

小常識

△人爲什麼要閉上眼睛睡眠？

睡眠是大腦皮質內神經細胞廣泛抑制的結果，可是抑制並不等於睡眠，只有在抑制得到廣泛擴散後，睡眠才能到來。所以，人在睡眠前總要將眼睛閉上，可以減少外界光綫的刺激，有利於抑制在大腦皮質的擴散，人就容易入睡了。

△眼睛看近物，何以易疲勞？

原因是人在看近物時，眼睛內有好幾塊肌肉在同時收縮的原故，這些肌肉不收縮，就不能看清楚近處的目標，但是持續的收縮，就容易引起眼睛疲勞。（毛毛）

康樂家庭

兒童節盛會 音樂嘉年華會精采 卡通人物上場惹笑

小朋友玩樂器有獎·表情怪異笑痛肚皮

兒童節日，市政局與音樂事務統籌處聯合主辦「兒童節音樂嘉年華會」，在尖沙咀九龍公園舉行。這個洋溢多姿的嘉年華會，在整日秩序裏，吸引了成千上萬小朋友參加，表演場地更被擠得水洩不通。

兒童們平時已經喜歡音樂，難得在兒童節特別爲他們舉辦個音樂嘉年華會慶祝，在表演台上，上午有音統處管樂隊與香港小童益會舞蹈團聯合演出。下午音統處青年管樂團與合唱團聯合演出兒童最喜愛的歌曲及音樂。

小朋友們除了在場欣賞表演之外，還被邀請一同起舞，試玩樂器，又做指揮，雖然被邀者都是音樂舞蹈的門外漢，但只要有志氣上表演台，都獲得一份豐富的兒童節禮物。

卡通人物像豹、米奇老鼠……等出場，動作惹笑，帶給孩子們更多歡樂。米奇老鼠玩伸縮喇叭，吹奏起來好音難聽極了，竟把喇叭拆開又不懂得套上，眞是一塌糊塗，大會藉着卡通人物有趣的表演，使小朋友們間接認識了許多種樂器，如圓號，低音大喇叭……等的形狀和音色，超越課室裏學習音樂的範疇，知道更多音樂常識。

當日節目是多方面的，嘉年華會在中國花園那邊場地，更有中西樂器展覽，使小朋友和家長們大開眼界。又有音樂常識燈謎，都是一些較淺的音樂問題，如音樂之父是誰？和簡單的樂理。參加小朋友很多，猜中的都有獎品。

兒童又有試玩樂器的機會，一些弦樂器和管樂器都有專人指導彈奏的方法。小朋友試玩，不知彈些什麼調子，但感到很快樂。而部份試吹管樂的小朋友，由於不懂得用氣，吹得臉紅耳赤也聽不到樂器發聲，使人笑痛肚皮。

露天小童廊也替喜歡園藝的小朋友提供娛樂，大會在現場供應顏料和畫紙，相信當日會有不少精采作品，描繪這個熱鬧嘉年華會盛況的呢！

兒童本是攝影的好題材，加上中國花園風景幽美，不難拍到滿意的作品，香港攝影學會並協辦「童心樂」攝影比賽，由寶得攝影器材公司贊助獎，參賽者人數亦不少。（文）

兒童節音樂嘉年華會，小朋友試玩中西樂器，感到新奇有趣。（本報攝）

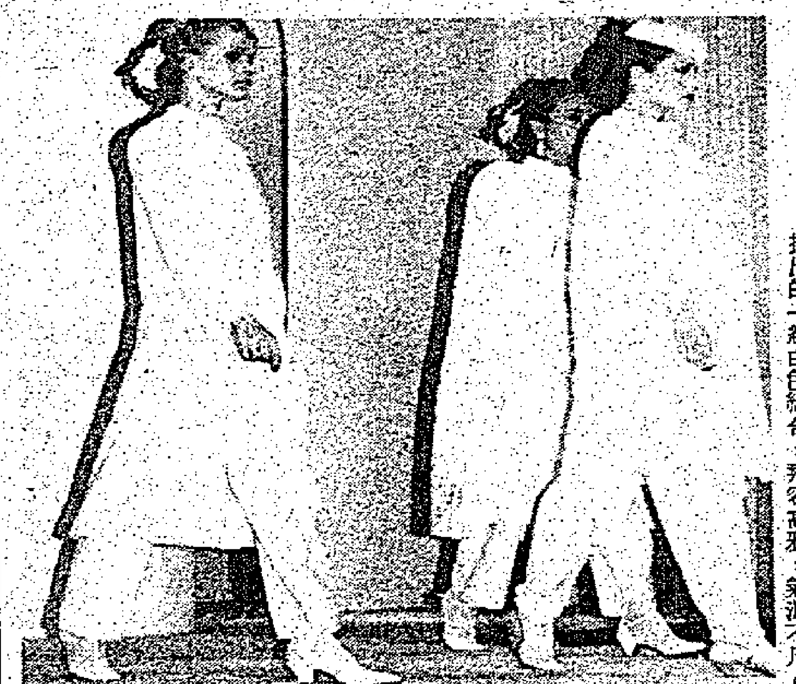
物價在今天 運動裝大行其道 售價不弱於時裝

現在香港流行的運動裝，可以說是一種男女老幼皆宜的服裝，

本來，運動裝在本港已有很多年的歷史，不過以前人們一定是在參加某種運動的時候，才會穿起運動裝的，永不會隨便穿着運動裝到處走動的，而且，可能由於以前的運動裝，款式比較簡陋，而且質料亦是很普通的布質，當然沒有現在的有型有款，因爲現在的運動服裝，不但質料上乘，而且款式新穎，幾可與時裝媲美，所以，目前更有人以運動裝作爲便裝穿用，行街，晚戲，甚至訪友，和上班，亦有人會穿上運動裝的，新形中，運動裝已成爲一款現時代最流行的時裝矣。

顧名思義，運動裝是用來做運動時穿着的衣服，是以能吸汗和輕巧爲主，因爲做運動的時候會要全身跳動，自不然是汗流夾背，一定會特別易就骯的，所以，一定更要耐洗，但現在的運動裝，雖然亦要輕巧柔軟爲主，但時否耐穿和耐洗滌，則不是重要的問題，最受重視的，還是款式方面，款式越新是會越受歡迎的，大家知道，運動裝自然是做運動將不可缺少的服裝，但現在人們穿起運動裝的，却不是一定要去做運動，不過，最低限度可有一稱亂一的表示，便是喜歡穿運動裝的人，一定是喜愛戶外活動的一份子。

至於，運動裝的價格，竟然是與時裝看齊，目前體育用品商店所擺售的運動裝，有些標明價錢竟高達三二百元，以至六七百元一套的，最貴的却達到千元，就算是極普通的亦要一百幾十元，當然，那些高價貨多款是來自法國，義大利和西德等的國家，據悉，那些運動裝的質料和款式都比東南亞一帶所製造出產的爲上乘，加上高昂的運輸費和入口稅，所以，物有所値，其實，東南亞所製的運動裝亦不輸蝕，如果懂得選購，價可以用比較便宜的價錢買到合適的運動裝，相信大家都知道，本港亦有運動時裝出產，本港貨在質料方面可能較差之外，款式亦是非常新穎的，還有，價錢更是最合大衆化，大約幾十元便可以買到，但亦有些較高級貨式的，約售一二百元一套，總之，現在大家可不會太輕易把運動裝罷，有可能一套運動裝是花去了半個月的工資，不是嗎？



·白色時裝·白色爲今年春夏時裝流行色調，法國蓮娜麗芝推出的一組白色組合，雍容高雅，氣派不凡。

婚姻講座

右金言

訂婚有無必要？

最近我接到幾位讀者的來信，提出一個問題，那就是在婚前一次訂婚儀式，或男女雙方交換訂婚戒指有無必要？這問題本欄已經談過的了，可能部份讀者尚未曾目，才有此一問。

訂婚的意義，作用在於婚前可能婚期尚未確定；或有一方面因爲學業或事業所繫，未能立即結婚；又或有一方年紀尚輕，要等候一個時期才能舉行婚禮，爲了使這樁婚事不致中途生變，才會有這一着。

談起訂婚，本來沿用於封建時代的婚禮中所謂「過文定」而流傳下來的。這種制度，是否可行？管見以爲，純然是見仁見智的問題，難以作出「可」與「不可」的論斷。茲試分析如下：

主張訂婚的——由於男女雙方有結合的誠意，而婚期暫未能決定及預計要相隔一段時間才能舉行婚禮的，有鑒於目前男女社交自由，再加上雙方都有事業，工作相當繁忙，不可能天天見面，因此，恐怕有一方認識異性朋友而見異思遷，認爲來一次訂婚儀式，或私下交換約戒，便在心理上建立了已有對象的維繫，對社交活動知所自檢；而另方面，也讓一般親友曉得自己已有所屬。男的是未婚夫，女的是未婚妻，便順利邁進結婚的坦途。

不贊成訂婚的——認爲愛是真摯的，不會中途生變的，如果要變，並不是訂婚可以維繫得來，事實證明，也有不少於訂婚後仍會見異思遷，反而帶來麻煩，因此，未訂婚的情侶，儘管彼此已有結合的志願，但偶然發現有些難題（包括發現對方的重大缺點）認爲不堪爲偶時，就此分手，毫無牽制於其間，絕無麻煩，相當乾脆，總比已有訂婚的婚約爲佳。

從上述可見，訂婚與否的問題，有優點，也有劣點，因此，我以爲，這種抉擇，可隨各個環境而定之。

醫藥顧問

任卓琪

汗臭與血不榮筋

△禾豐付周君：

你來信說，兩腋非常大汗，而且發出一種汗味，此種現象，尤以夏天爲甚，茲提供治法，也將藥方寄給你。

答：腋窩汗液，通常比其他部份爲多，並非爲病；而汗液有汗味，也是自然的現象，因爲汗液一方面是用作於調節體溫；而另方面在於排洩體內廢料，由於夏天氣溫較高，須排洩較多汗液以散體發溫，故有此現象。不過，如患上臭狐，腋下發出一種臭難聞的氣味，可用下方治之：

方用：蜜陀僧四錢，樟腦四錢，正輕粉三錢，枯礬二錢（共爲細末，每次少許搽腋下）一個月見效，一年斷根。

如果你有需要，而又認爲製造困難，可來本會藥治購，因爲有此種成藥製備，方便病者，售價每兩十元，可用一個月。

△太古城張君：

你說現年十九歲，常覺手部關節有少許疼痛，手部反應遲鈍，失了很多正常反應，看過西醫，也不知道是甚麼原因。你自己猜想，可能是手淫過度所致；但那西醫說沒有可能。

又說，以前不會這樣，現在雖戒了手淫，但間中仍然有，而於事後感到關節有少許痛，也有些少麻痺，不知是否與手淫有關？應否戒絕？有何方法醫治？

答：上述病徵，相信是血不榮筋所致，可試服下方：

方用：桑寄生四錢，絲瓜絡三錢，寬筋藤三錢，素馨花三錢，威靈仙三錢，當歸身三錢，川木瓜三錢，薏苡三錢，北芪三錢，雲苓五錢，白朮三錢（清水煎服）。

鍼灸學

朱澤光

電療推拿治肩痛

肩，是全身活動最廣泛的關節，其活動範圍幾乎達三百六十度，但是，如果組成肩的盂肱關節，肩鎖關節，胸鎖關節，肩峰肱骨間關節及胸壁間關節等五個關節之中任何一個關節，或其周圍的軟組織發生病變，都會引起肩痠痛或活動障礙。引致肩關節疼痛，轉動，上舉困難，常見的原因，有肩關節周圍炎，肩關節炎與關節韌帶扭傷，及肩關節勞損合併風濕性肩關節周圍炎等。但臨床表現各有不同。

肩關節周圍炎的患者夜間疼痛較甚，往往影響睡眠，而肩關節發炎與關節韌帶扭傷的患者，肩關節有劇痛，膚色青紫腫脹。若果是肩關節負荷過重，會有扭傷，但由於治療不當，遷延日久，引致手臂上舉後彎困難，且有疼痛，若已傷的韌帶，肌肉等組織再受風寒侵襲，關節的活動更感困難，造成所謂「肩凝症」，治療更是困難，此就是肩關節勞損合併風濕性肩關節周圍炎。

治療肩關節炎痛，幾好先作X光檢查，看看組成肩的五個關節有無脫臼或骨折，如果另有軟組織損傷，物理治療結合推拿的功效較好，因爲電磁療能促進新陳代謝及改善局部血液循環，有止痛作用，再給予適當的推拿，可使肩關節活動恢復正常。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「針灸欄」朱澤光先生收，並付回郵）

兒童節慶祝會：一羣天眞活潑的西區婦女福利會托兒所小朋友表演精采遊藝節目歡渡他們的節日，演出「舞獅」和「大頭仔跳舞」，維妙維肖。

華僑文化

春薦蔡張紉詩夫人舉行書畫絃歌雅會

萋萋春草，夢寄長洲，裊裊詩聲，韻留香澥。

蔡張紉詩夫人辛酉春禊雅集，已定公曆四月十七日舉行。是日適爲紉詩夫人七十冥壽之期；更值一週四天之復活節假期首日，可稱巧合。其夫婿蔡念因氏，爰照歷年慣例，假座九龍紅磡馬頭圍道金寶石酒樓，隆重舉辦浪思雅會。

通日來已分別發出請柬邀約親友蒞臨；並有雅集小啓，約請各大詩壇文社鷗盟鷺侶參加云：「萋萋春草，夢寄長洲；裊裊詩聲，韻留香澥。茫茫春水，倍觸幽懷；處處驚花，益添詩思。茲爲先室紉詩夫人，舉行春禊雅集，將見揮毫即席，濡墨當場，蘭薰四座，泰岱台端，敢邀郁郁才華，新詩每賦，用敢虔伸柬奉，敬候高軒；草草裁箋，請酬逸句。」

書畫雅集

附詩請和

並附春禊律詩一首，題爲辛酉春禊先室紉詩夫人小集，敬呈大雅請和。詩云：「一洲渚三春又發觴，人間從古恨無常。恍聞舊詠遺音響；怡見名花鎖一叢香。樂苑萋芳草綠；天心難續藕絲長。第二家終在水鄉！」預料各方酬和至多。夫人妻香世代，一門姊弟，工詩善畫。其弟已和蔡氏詩云：「一門飛花三月濕清江美。……賦鶴。海濱想念往常。毳語春山天亦老；墓封詩塚土，猶香。髮潤幾見百年在？詞賦終留萬古長。莫悵凉魂歸海角，待時同羾嶺南鄉」。

此次雅會，定由是日下午四時起，場中設有書畫即席揮毫。到時一堂文采，筆走龍蛇，紙染丹青，自必充滿藝術氣息。

聯謎遣興

謎壇方面：聘由徐碩翰主理；且爲增加文友興趣，特設徵聯遣興，聯首爲：「三絕振騷風，三月思詩春鷹酒」。徵稿定四月十日截止，雅會時當衆揭曉，入選均贈薄酬。

絃歌奏唱

又爲增添嘉賓雅趣，越海同僑陳紅葉，邀得粵曲名家會主人陳文傑，暨各粵曲名家多位到場演唱；且經情商一流管絃大家馮華、黃其浩、馮維祺等拍和；粵劇名流陳非儂，亦有東遊蒞止。同時，請得粵曲名媛客串演唱。將使雅會更爲生色云。

八人寫生畫聯展簡介

——本月十一起在大會堂八樓展出

（陳福善）

由香港美術會主辦及市政局資助的寫生畫展，將於本月十一至十三日，一連三天，在大會堂展覽廳舉行。成員一共八人，他們對藝術的修養有年，每人所表現的風格和技巧，都有其本人的一套。這樣一來：展出的習作，更多采多姿，琳瑯滿目，美不勝收了。

比方：在陳跡和謝孟林兩人的彩墨習作，可以看到他倆採用書法快的水墨筆觸，稍加些色彩，來完成一般折衷派的寫生小品；而潘佛瀾卻採用同樣的墨彩，來完成一幅傳統式的山水寫生，看來瀟灑自如，別饒風致。

陳漢秀和盧偉祥兩人的技法，頗有相同之處：素描方面，盡量把細緻刻劃出來；可是在水彩習作，卻盡量把其簡化到重要的筆觸，來表現一幅生動和充滿氣氛的佳作。

同樣地：張震的山水彩寫生畫，也充滿輕快和透明感。他的水彩技法，經已相當成熟，在其不斷努力下，値得人們去欣賞的。

最後，還有兩位油畫專家伍煥君和鄭滿堂：前者印象派，後者寫實派。他倆在創作方面，無論在結構或技巧，都盡量做到相當美滿，不能苟且的；和上述的輕快水彩和墨彩完全不同。因此，在處理細緻方面，更能應付得宜了。

最後，筆者除了把他們每人的特殊作風簡略介紹，還需讀者們自己親自去參觀欣賞吧。同時，鑑於這些年來本港因城市建設而致把過去美麗的景界變到面目全非，他們所完成的本港風景習作，將來頗具一般歷史價值呢。

余綿生個人國畫展覽會開幕禮，太平紳士黃乾亨伉儷主持剪綵。（本報攝）

香港國際電影節「武俠電影研究」

市政局主辦之第五屆香港國際電影節，由本月九日至廿四日舉行。其中一特輯，選映自一九四五年至八〇年間的武俠片，名爲「香港武俠電影研究」，將映卅套國語及粵語武俠刀劍片。

「名劍」本上是傳統武俠片，以爭奪寶劍與「天下第一劍客」名號而導致暴力與悲劇；但本片超越的地方，是在那淡彩工筆畫似的美術風格，和精采的比劍場面。後者能達到攝若游龍，凌厲而有層次的境界。導演譚家明，亦精於剛柔與動靜的對比。該片於四月廿四晚九時半在大會堂演講廳上演。

「蝶變」是一部銳意創新的武俠傑作，氣魄雄渾而富有傳奇色彩。從殺人蝶勾起連串的陰謀惡鬥，情節結構複雜，影象瑰麗詭奇。徐克善用剛柔對比，人物亮相尤爲獨到。該片四月十八晚九時半在大會堂演講廳上映。

「愛奴」一片，故事受野村芳太郎的「五瓣之椿」（一九六四）和增村保造的「刺青」（一九六六）所啓發。描寫頭牌紀愛（岳華）誤套命案，揭發名妓愛奴（何莉莉）原來被擄在美豔毒辣的春姨（貝蒂）所主持的妓院中接客；但後來愛奴學武，把仇人消滅。其間又涉至愛奴與春姨之間的不正常關係。楚原導演，矯情的艷麗奇詭，加上邱剛健劇本的女同性戀題態，和朱家欣的攝影，使本片頗爲有趣。本片四月十四晚九時半，及十二晚九時半在大會堂演講廳上演。

「龍沐香」亦由楚原導演，故事曲折巧妙。元朝公主化名龍沐香，與宋朝俠士爭奪藏寶圖，鬥智鬥力，奇峰驟起。後來卻以兒女私情與國家仇恨糾結不清而做成悲劇。陳曼玲的元朝公主表現出色。四月二十二下午十二時半及十九晚七時半，在大會堂演講廳上演。

電影節門券由五元至十三元。所有參展影片的門票已在大會堂發售。訂票及節目手冊，請往大會堂，太空館，伊利沙伯體育館，各市政局圖書館，市政局刊物銷售處，及娛樂戲院索取云。

「花卉」張熊筆（本月八至十日展出香港大會堂八樓）

藝術中心與法國文化會合辦雙簧管及詩琴演奏

雲迪芙與福尼爾兩名家登台

香港藝術中心，及法國文化協會，四月廿日晚（星期一）七時，假壽臣劇院合辦一場雙簧管及詩琴演奏會。曲目包括：十七、十八世紀作品，及當代前衛音樂及較傳統的作品。兩位法國演奏家雲迪芙（雙簧管），及丹尼福尼爾（詩琴），曾多次在歐洲及北美演出，受到一致讚賞。雲迪芙是幾項最大規模的國際性雙簧管比賽的得獎者，被譽爲歐洲最佳雙簧管演奏家之一。各大交響樂團及室樂團，都爭請他合演。福尼爾致力於發掘古老樂器演奏，曾在歐洲及北美各大音樂節獨奏演出。他對詩琴有深入的研究，亦自己寫作詩琴樂曲。很多作曲家，亦曾爲他作曲。門券五元（學生）、十元、十五元、廿元，在藝術中心票房及南華早報書店發售（大道中五十四號、海洋中心三一三室）。

合辦國學講座

學海書樓與市局圖書館 中大校外部及香港電台

黃兆顯講文天祥詩

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在灣仔軒尼詩道二九八號廣生行大廈閱讀分館舉行。本週三（八日）下午六時至七時半，仍由黃兆顯講「文天祥詩」。上週：黃氏講「病起」、「曉起」及「夜坐」三首。黃氏謂：「病起」一首要旨，全在「一年生無害物，不死復爲人」二句；而「君親念素新」一語，即可窺見文山旨向。「曉起」一首頗野淵源，淡雅自然，不失爲一片曉起景象與淸曠心緒。「夜坐」亦具情韻，現，精句「終有劍心在，閒雞坐欲馳」。眞須臾不離家國矣。本週，黃氏將續談文山詩之疏述，有詳細注引之講義派發。歡迎參聽。

潘少磐講六朝文

該館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在銅鑼灣道八十四號冠華園二樓分館舉行。本週五（十日）晚，六時半至八時，由潘小磐講六朝文之梁元帝采蓮賦及蕩婦秋思賦。按：南朝梁武帝，博學能文。長子統，即昭明太子，所撰昭明文選，流傳千古，奉爲文學寶藏。三子綱，即簡文帝；七子繹，即元帝。兩賦，麗藻妍靡，琢磨入細。既有色澤，亦兼神韻，是六朝文字最出色者。正惟短篇，更見情采，令人百讀不厭。歡迎到聽，派發講義。

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」暫停。五月九日始復講。

又該書樓主辦之「週日國學講座」亦暫停。四月廿六日始復講。

溫中行播講論語

又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，本星期六晚，八時十六分至八時卅分，在第一台播出，仍由溫中行撰講「論語選讀」。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽。

余綿生喬梓畫展介言

卓淡影

綿生老弟，於淡影爲姑表之親。少同學，長同遊；既而學有所成，分道揚鑣，各謀建樹。且以不憚先知先覺之勞，克盡誨人不倦之義。何期稅數十年悠悠歲月，竟砥我垂垂老去；壯心未已，奚補時艱。獨綿生弟夙喜繪事，迄老愈進；更不因俗務廢於旦夕，晚來且以授諸兒女，一脈相承。於今兒女成名，彌增樂叙之美。頃聞以爲梓萌年心得，多逾百幅，展佈於香港大會堂，公諸同好，玩賞切磋。諸如：「秋江歸漁」，「雲深幽居」，「飛瀑入溪」，「五雁飛鳴」，「秋菊傲霜」，「秦梅報信」，「牡丹迎歲」，「松陰消夏」，「張茨教子」，「宮女思鄉」等等，不一而足，極妍盡態，滿目琳琅。値此時會，而能情懷淡逸，試可揚實刀未老，不獨後生可畏也已。淡影忝在至親，躬逢其盛，縱之江郎之筆，工拙未遑計及矣。辛酉夏，八十三叟中山卓淡影誌識。

欣看雛鳳競揮毫，彩筆仍推老鳳妍。獨秀籬邊欽晚節，孤芳巖上報春先。秋江遠聽歸漁唱，雲壑招來遷客眠。風景不殊山海異，何妨同結翰墨緣！

「一葦渡江」 余綿生筆 （四月五日起，在大會堂八樓展三天）

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，新聞及（華南海域天氣報告）。

八時，新聞、天氣及華南海域天氣報告，「八十年代」。

九時，新聞報告，天氣報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。

十時，新聞簡報及天氣報告，賽馬排位報導，「輕歌伴早晨」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「岳元帥談笑用兵」第十一回，卅分，「陽光十二時」，五十九分，交通報告。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，「飛車寶女」第七回，五十九分，交通報告。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告，五十九分，交通報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，五十九分，交通報告。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「證一首愛的歌」第十六回。

（由下午四時至四時十五分，節目與第二台相同）。

四時四十五分，轉播足球（政府大球場）「東昇對南華」。

六時，交通報告，一分，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市場報告，卅分，「粵語流行曲」，「體育雜誌」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，「綜合科學」第十七課，四十五分，「古詩十九首」第八講。

八時十五分，天氣報告，十六分，「FOLLOW ME學英語」，卅分，「我為你選唱」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，粵曲重溫：泣殘紅（劉鳳），唐宮恨（鍾麗卿）。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續粵曲重溫：血種情根（蘇覺先），褒似媚君皇（月兒、朱頂鶴），卅分，「記者溯日記」。

（由晚上十一時至翌晨六時節目與二台相同）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及「朝譯早晨」，五分，「朝譯早晨」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，新聞簡報及天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝譯早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣及華南海域天氣報告，繼續「朝朝譯早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「唱片騎師」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇〇」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣報告，「滔滔兩小時」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「滔滔兩小時」。

四時，新聞簡報及天氣報告，三分，「青春交響曲」，五十九分，交通報告。

五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「新唱片介紹」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，五分，「變化中的香港教育」第十六講，十五分，海員招募處職位空缺報導，十七分，「良夜好歌聲」。

凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

二時，新聞簡報，「怪談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「怪談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「怪談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「怪談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，「消晨妙韻」。

九時，「京曲選唱」。

十時卅分，「詩經新探」第一課。

十一時，「空中舞台」：雙陽公主之遊園（李寶瑩、羅家英），批把巷口故人來（任劍輝、白雪仙），恨未央（梁瑛、李寶瑩）。

二時，廣播劇選播「大城小子」第十二回，卅分，婦女天地，下午歌曲，我同你。

三時十五分，家常便飯，卅分，婦女動與靜。

四時，暢所欲言，卅分，一三五點唱。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨），漁民及海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，馬匹排位，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。

十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及節目預告，廿分，漁民及海域天氣報告，十八樓C座。

一時，新聞簡報，上有名，卅分，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚。

二時，新聞簡報，（繼續午間小聚），卅分，新聞簡報，傾吓問吓，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞簡報，十種股票報導，樂韻點點夕陽下。

七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，（繼續足球世界）。

八時，新聞簡報，旋播天地，卅分，新聞簡報，（繼續旋播天地）。

九時，新聞簡報，有讀有彈，卅分，新聞簡報，（繼續有讀有彈），唱片精品或電影故事。

十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，十點半劇場。

十一時，新聞簡報，子午線，卅分，新聞簡報，（繼續子午線）。

十二時，新聞簡報，（繼續子午線），卅分，新聞簡報，（繼續子午線）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，廿分，新聞簡報，珍寶午餐。

一時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。

二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。

三時，新聞簡報，搖擺天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

四時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

五時，新聞簡報，漁民天氣報告，唱片蟲。

六時，新聞簡報，（繼續唱片蟲），卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。

七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，因為衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因為衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，漁民天氣，時代曲，卅分，歐西歌曲，四十五分，粵語流行曲。

九時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。

十一時，賽馬世界，卅分，天氣報告，歐西歌曲，四十五分，粵曲。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告。

一時，室事重重，梁燕風時間，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，葡國音樂。

二時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，四十五分，普世佳音。

三時，約你又約我，卅分，天氣報告。

六時十五分，體育消息，卅分，天氣報告，養狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。

七時，粵曲，卅分，香港體壇同力球賽事。

八時卅分，天氣報告，佳音處處聞。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，假日卡通。

十時，假日長片：新綠野仙蹤。

十二時，節目簡報，十二分，午間新聞，廿分，林家聲粵劇選之「柴祝恨」。

二時，粵語長片：奪命雌雄劍。

四時，下午茶，卅分，三兄弟。

五時，太空五虎將：獄中相會，卅分，醒目仔時間，四十五分，快活谷。

六時十五分，醒目仔時間，卅分，幾顆小和尚，五十三分，新聞簡報，五十五分，牽告。

七時，齊齊開飯，廿分，新聞報導，四十五分，鬧電視。

八時十五分，細說當年，卅分，少年黃飛鴻。

九時卅分，浴血太平山。

十時廿五分，當年今日，卅分，新聞及經濟行情，五十五分，英皇劇場：新硬色龍。

十一時五十五分，深宵影院：幸運號歷險記（兒童不宜）（粵語配音）。

凌晨二時，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，摘逢變探，卅分，大叛牙卡通片，五十分，荒野歷險記。

十一時廿分，假日電影：THE PHANTOM TOLLBOOTH

十二時五十分，假日電影：PLAYBOY PLAYMATE PARTY

二時，假日電影：乞丐王子。

四時，醒目仔時間：FELIX THE CAT，來路與哈地卡通，烏龍大白鯊，木偶奇遇記，蝙蝠俠。

五時卅五分，科學園地。

六時，新聞摘要，十分，生活的旋律，卅五分，每日精選：社會透視錄。

七時卅分，透視錄，五十五分，當年今日。

八時，新聞及天氣報告，卅分，二台八點半：英國足總盃。

九時卅分，飛利浦影院：應召女郎（中文字幕）。

十一時廿五分，新聞報導，卅五分，今晚午夜場：THE GREAT SIOUX UPRISING

十二時五十五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「小蜜蜂歷險記」，廿五分，「陶氣小仙女」，五十分，「天才表演特區」。

十時廿分，「社會藝術世界」。

十一時十五分，「為兩家」，四十五分，「卡通片」。

十二時，「萍蹤俠影錄」。

一時，午間新聞，十五分，「民間傳奇」。

二時十五分，「萬級銀牌決賽精工對海蜂」。

四時，「女大十八變」，卅分，「小甜甜」。

五時，「湯姆歷險記」，卅分，「跳飛機」。

六時，「我家的小妹」，卅分，「六點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。

七時，「牽告」，五分，「刺青」。

八時卅分，「情緣」。

九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「伏虎降龍」。

十二時卅五分，「罪惡剋星」。

凌晨一時卅五分，國語長片：「半獸半人」。

三時五分，英語長片：「RACHEL RACHEL」。

四時十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「卡通集」，卅分，「小人國歷險記」，五十五分，「借夫記」。

十二時，「移民」。

二時廿五分，「冠星競技大賽」。

四時，「芝麻街」。

五時，「兒童影院」。

六時，「DOCUMENTARY」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「輕鬆半小時之患難小夫妻」，五十五分，「DAY BY DAY」。

七時，「七點鐘新聞及天氣報告」，卅分，「英國聯賽盃決賽」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九點半「江湖浪子」。

十一時，「新聞報導」，十五分，「DAY BY DAY」，廿分，「美國摔角精選」。

十二時廿五分，全日播映完畢。

大華·新光 H632953

今天五場 愛情文藝喜劇 夏日假期 玫瑰花 林鳳嬌·秦祥林

今天六場 加開四點 二大戰色情暴戰爭片 李察哈里遜主演 魔鬼營 兒童不宜 魔爪囚營 暗無天日

四點三 秋水伊人 胡錦 岳華

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372

狂滿！今五場請早 李察哈里斯 赤鷹敢死隊 大會戰·游擊戰·肉搏戰 殺敵鏡頭 慘烈場面 銀幕罕見 兒童不宜

新華美 3-211655　**大通寶華**

五場請早 發趣性家庭喜劇 機靈狗 粵語對白 老幼咸宜 能防保家驅盜 四點三午場 大見小毛毛 今早詠春與少林

五場選映 古龍名家作品 飛刀又見飛刀 粵語對白 姜大衛 徐少強 黃正利 楊盼盼 倉田保昭 梁小龍 飛刀好嘢早已膾炙人口 小東武術指導

銀都·珠江 3-891187 3-7123941

今日獻映 趣味性家庭喜劇 機靈狗（白對語粵）（老幼咸宜） 早今場天 黑煞

今天四場 一部專向死神挑戰的影片 彼德奧圖主演 特技人 放映時間 12 三 六 九 早今場天 男子漢

蘭宮·亞洲·文華·翡翠·黃金·明月·寶聲·娛樂

今天五場預售請早 嚇個個起到 笑個個到地 李沛權導演 鬼域 鬼賭鬼色鬼變奏 秦煌 劉克宣 鬼鉉 梁珍妮 陳欣健 姚煒 李燕燕 陳琪琪 萬梓良 鬼冤

連場爆滿叫好叫座 充超時代的三類鬼電影 滿感第幻影 鬼域

域多利 12-812795

五場獻映 古龍名家作品 飛刀又見飛刀 粵語對白 今早 馬路小英雄

國寶·南昌 深水埗 K208917　**利舞台·倫敦·影都**　**總統·華盛頓**　**金冠·北角國賓**

今天六場獻映 加映早場！ 出場序 姜大衛 徐少強 倉田保昭 黃正利 楊盼盼 羅烈 梁小龍 主演 飛刀又見飛刀 香港官貴名族 張天愛之作！ 對白粵語 兒童不宜 今天兩場四點正！午夜場：中春春

連日爆滿 國都今天早場第七街好結 正點四都國 場夜午 正點四 春中春

國賓五場 性愛診療所 兒童不宜

金冠五場 旅遊列車命案累累！神秘殺手人人命危！ 鬼列車 金冠明映 為性痴迷

今天獻映 安樂恐怖巨片 故事神秘 莫測情迂迴 劇曲折！ 兒童不宜觀看 鬼列車 旅遊列車死亡會 聚個個似兇手人人都是危 華盛頓今午夜場大英雄

連日滿滿三院五場 章納茜 女一 陳蓮 占士·諾頓 只求勝不求敗 跑步跑出新境界！ SECOND WIND 挑戰 一首現代都市的散文詩！

今天映 粉骷髏 章白 曾佩琪 公餘場：性趣 今天五場 飛刀又見飛刀 早場白石堅 羅行

香港仔富華閣　觀塘金茂坪　龍華·恒星·油麻地·福星　新樂·富都·寶石 K657116 K429997 K618167　**新都·快樂** K666148 H773496　**國際·紅磡** K820749　**黃埔新邨**　**紐約·凱聲**　**環球·宇宙**

五場獻映 鬼域 萬梓良，陳琪琪，陳欣健，姚煒，劉克宣，秦煌主演 早場 吉陳

五場獻映 飛刀又見飛刀 姜大衛，徐少強，黃正利，羅烈，梁小龍，主演 張天愛處女之作

今天五場 古龍最新作品粵語對白 姜大衛 徐少強 倉田保昭 張天愛 楊盼盼 羅烈主演 楚千萬 導演 飛刀又見飛刀 飛刀不虛發好嘢非虛假 今早 龍華 老狂 大千 26 福星

今天五場 大滿特滿 榮獲全歐色情片金稻獎！ 法國典型脫星大尤物一 小樓春不寄情 瑞法色情片製家首度合作

今天五場 大滿特滿 榮獲全歐色情片金稻獎！ 小樓春不寄情 今早 新都 快樂

今天五場 花蕊春嬌婉 不兒童 雙寶獻妹 想做就做好癲！去過 十點 少年與少婦

K636388 今天五場 韋白 曾佩琪 主演 粉骷髏 迷離 恐怖 懸疑 刺激 十點半形手午夜場 獨行俠

第二週 五場 12點 兩點半 五點 七點 九點半 榮獲4大金像！ 最佳影片 最佳導演 普通人 Ordinary People 羅拔烈福導演

快將開幕

明珠·慶普　百樂·海運 H704646 K678091　**珍寶** 3-206506　**麗華** 3-921958　**嘉禾·都皇·皇后**　**南洋·南華** 5737388 3881755　**京都** 5722883　**碧麗宮**　**帝國·帝后 牛頭角 香港仔**

絕早滿鴻今天五場 龍虎武師的血淚史 兒童不宜 特技人 一部專向死神挑戰的影片 明珠午夜場：死囚

海運六場 加映 大破地下城 勇金剛 BIGFOOT 李斯 史李 海運午夜場：瘋狂屍艦

狂滿五場請早 少年英俠 桃花劫！ 粉骷髏 今天早場：大煞星與小妹頭

今天獻映 嘉禾出品 奇恐怖驚人巨獻 韋白 曾佩琪主演 THE PHANTOM KILLER 粉骷髏 嘉禾午夜場：春寒

今天五場仍映 趣味性家庭喜劇 機靈狗 兩院加映四點場 南華早場牛仔筋 大毛見小毛 詠春與截拳

必擠 今天五場 請早 人細鬼大 兒童不宜 今天五場 爆滿場 春風得意上雲霄

今天獻映 挑花封人勝齊 粉骷髏 帝國七號映 小家碧玉

華僑日晚報分類廣告刊戶三月份幸運抽獎揭曉

三月份刊登華僑日報晚報分類廣告有獎遊戲，經昨（三）日敦請太平洋行鐘表部主任莫瑞芬小姐蒞臨本報總社，由本報廣告主任譚錦生先生陪同抽獎，抽出幸運號碼如下：

獎次	中獎號碼
頭獎	一二七二二
二獎	一二二八〇
二獎	一五八一六
三獎	〇三三一一
三獎	〇六〇二六
三獎	一六九〇一
三獎	一九二三八
三獎	二〇三八〇
三獎	〇三六九三
三獎	二一二七四
三獎	一五五七九

廣告	通訊
大字	電話3-7780065
專買酸枝	電話3-2562911
石屋平讓	電話3-844117
教師補習	黃竹坑道125號
醫院請	電話3-7210111
招租	大道西81號
聘男文員	泰盛商業大廈二樓201室
聘女校工	郵箱一三〇六六號
舖店職員	電話5-248276
中文植字	電話3-423433
屯門廠房	電話3-279881

是期獎額共十一名：頭獎一名：星辰男庄包金石英超薄日曆表一隻，價值HK$900。二獎二名：各得星辰男庄全鋼石英超薄日曆表一隻，每隻價值：HK$575。三獎八名：各得星辰男庄包金石英響鬧計時秒表一隻，每隻價值：HK$295。全部獎品由太平洋行鐘表部送出，以上各位得獎者，請於四月八日（星期三）中午十二時攜同獎券聯根到本報總社廣告部領獎。

圖：莫瑞芬小姐（右）譚錦生先生（左）抽獎時攝

星辰石英表
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
※由四月一日至四月三十日止※
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎兩名：各得星辰男庄石英「愛你之至」雙顯計時鬧表一隻，每隻價值HK$665
貳獎四名：各得星辰男庄石英星期日曆連鍊表一隻，每隻價值HK$315
叁獎八名：各得星辰男庄石英響鬧計時秒表一隻，每隻價值HK$295

星辰表 CITIZEN 日月星辰・時間之始・萬物所依

賜洽處：

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：五月六日

分類廣告
大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓

澳門新年大廈 住宅715呎每呎360元，82年中入伙，首期少，暫免佣③404106洽

旺舖平讓 英皇道六百呎地下近東亞酒店，門面闊合各行業，售價20萬K629288

銅鑼灣美漢大廈 520呎兩房，聽向南有浴缸，出國不售五樓，李太H614047

北角皇冠大廈 兩房750呎冷氣用熱水，器具三面單邊，四部入伙，萬餘太42

太古城高層 安閣E座一廳，二房，300呎租1900，全層廳租3400，李H614047

南豐G座 低層冷氣，高D座627呎三房，54萬H座691呎三房，裝修急售H614047

太古蝕讓 智星六樓E座西南，六百呎照公司價57萬餘，成交五千佣⑤442520

香港仔中心 P座13樓向東718呎三房兩廳兩浴室，設備齊51萬K741243

東美中心 300呎高層海景，融資等售每呎200，2833伍小姐

靚樓急售 景三樓D座高層470呎，佣五三至十一時電⑫29萬新裝，海魚

天興大廈 號單邊三百呎，住即交吉三十三萬，晚六至十點電⑤47811

灣仔旺舖 500呎入伙，裝修165萬，偉文H-27581

創業二期 南低層459呎售40萬，十時至晚五時電K74157，黃姑娘

惠安苑售 向南兩房，剛裝修冷氣熱水器，73萬H614047李太

澳門銀海新邨 拱北十五平售，八至十時佣金下午五時後上業③938004

太古城海星閣 成B座高層757呎首期2，九龍通，地產K928792K919912

琉璃街旺舖 1000呎平售210萬

福英 大廈B441呎，南交通便，40萬

保壘街 洋樓三房460呎35萬

北角 H728129H726459百佳，54呎

買抵 修裝新送 利昌：英皇道落座鰂魚涌全部大廈，利昌產，H635186H635188英皇道1052號地下，委託租售，快捷無比，佣金全免
惠益一一　景利得海　珠城地產

永泰 太古城　**永泰★百福花園**　**永泰 太古城**　**太祥 太古城**　**太祥 太古即住**　**太祥 太古城**

北角碼頭華禮大廈 旺舖平售 太祥 1510呎號舖180呎，7280萬特平，歡迎委託H604323 H693554

灣仔吉舖

星面加波酒店對面樓下地舖一五零零呎連閣出售，請電二八二三四五周洽。

安順 太富樓、太安樓、濂風、立興、安樂、金威　H685103H609608

安順 H685103H671177

百福花園　**恒富** H660083　**黃金大廈**　**出讓**

靚樓急售　**元朗特平**　**工廠出售**

荃灣東亞　**屯門恒威**　**土瓜灣唐樓**　**14萬八千**　**超值唐樓**　**合法登記**　**大埔唐樓**　**青山別墅**　**旺舖交吉**　**九龍城**　**出國急讓**　**木屋出讓**　**複式唐樓**　**屯門美基**　**萬新大廈**　**大同新村**　**太子道**　**萬成唐樓 24萬五**　**新蒲崗旺舖**　**葵麗洋樓 23萬五**　**大埔上水**　**土瓜灣**　**八鄉村屋**　**平過居屋**

偉恒昌新邨　**三十餘萬**　**黃埔新邨**　**高層洋樓**　**旺舖頂讓**　**元朗二樓**　**屯門花園**　**新蒲崗廠**　**21萬9三房**　**17萬5**　**商住唐二樓**　**德福花園**　**旺角萬新**　**木屋出讓**　**深圳湖濱**　**平靚別墅**　**粉嶺旺舖**　**荃灣中心 41萬**　**買一得二**　**二十八萬**　**元朗竹園村**　**九龍城區**　**樓14萬**　**木屋出讓**

元朗新樓　**紅黃木屋**　**屯門旺舖頂**　**單邊舖售**　**唐樓出售**　**57萬新舖**　**官塘華峯園**　**嘉富**　**元朗**　**官塘新蒲崗旺舖地下駿**　**高尚唐樓全新出讓**　**廣州東湖公園**　**西洋菜街**　**紅磡山谷道**　**旺角新興大廈**

康樂園靚單位　**土瓜灣福安唐樓 百佳**　**農場出頂**

現貨租售 界限街27-29號地下 974呎；界限街33號一樓 1,134呎　恒隆 5-7904111

華豐　**低D @330**　**富華**　**嘉華 嘉文 怡家 富利 福英 宏達**　**購不交吉**　**及交吉樓舖 天祥**

觀塘瑞和街178號 長安大樓 11樓四座 397呎，另天台全層2150呎，廉售40萬，利榮置業有限公司，電話5-257351

廠房出售 五芳街面積約七千五百呎三百萬，大有街面積約八千呎三百五拾萬，請電：③一二零四二零一王先生洽

★特別介紹★ 康信大廈　**公園大廈**　**文記物業代理**　**葵芳洋樓**　**長沙灣道**　**四仟租金**　**50萬德福**

德福花園 文記 K961968 K938486 淘大

英發　**油麻地**　**月華**　**瓜土灣**　**榮發**　**荃灣花園**　**東亞花園** ★力生 ⑫404787⑫428224⑫428225 歡迎租售★

荃灣中心 ★力生 ⑫404787⑫428224⑫428225 歡迎委託★

荃威花園 ★力生 ⑫404787⑫428224⑫428225 歡迎委託

明威閣 文記 K961968 938486

租賃

北角南窗　**中環旺舖租**　**中區旺舖**　**旺舖招租**　**干德道樓**　**坪洲**　**商業樓租**　**大廈招租**　**中環平租**　**旺舖出租**　**跑馬地近**　**寫字樓租**　**一廳三房**　**跑馬商業**

干諾道中　**中區商業樓**　**工場貨倉**　**靚房平租**　**中環旺地**　**商樓平租**　**24新層型**　**太古城平租**　**太祥**　**灣仔肉食公司平租**　**梅窩旺舖**

中區寫字樓出租 德輔道中51—57號金城銀行大廈實用面積500呎管理設備完善5—222561勞先生洽

百德新街　**福英**　**灣仔金鐘**　**堅尼地**　**跑馬地**　**百佳** H726459 H728129

裕昌大廈 電車路萬宜大廈右鄰　大單邊旺舖招租　電話：⑤239859　⑤226917

租賃

平房租　**月華街樓**　**舖位出租**　**德福花園**　**半邊舖連閣**　**德福**　**元朗平租**　**2800平租**　**租二千餘**　**福華街有**　**旺舖出租**　**旺舖吉租**　**華豐租售**　**屯門廠地**　**旺舖招租**　**舖**　**荃威花園**　**閣樓廉租**　**租樓**　**唐樓招租**　**工廠樓租**　**旺角洋樓**　**廠房出租**

佐敦道區　**荃灣廉租**　**旺舖吉租**　**紅磡半邊**　**荃灣低層廠**　**富華**　**荃灣工業**　**全層平租**　**閣樓招租**　**舖位出租**　**全層出租**　**尖沙咀旺舖租**　**彌敦道旺舖**　**商住均可**　**旺舖招租**

錦繡 豪華裝修傢俬 平租1050 利惠 4000 ⑫832773

出旺租舖　**特平寫字樓租**　**高級寫字樓**

地庫 漢口道 三仟呎合食物館租$58000 可喜H608698 H697033

旺舖 官塘物華街 地下七佰呎連閣千四呎極旺免頂手租$42000 可喜H608698 H697033

租讓　**油塘廠房**　**廠房租售**　**地王新舖**　**高級洋樓**　**九龍信和中心**

凱旋工商中心 租・售 K六二五五四四

新蒲崗廠房租售 樓上9000呎地下5000呎交通方便冷氣設備適合電子衫製衣等行業請電：日③216640夜③832176朱洽

出讓

車床平沽　**鋼琴千八**　**音好包搬**　**名牌鋼琴**　**祖傳字畫**　**鋼琴廉讓**　**柯式廉讓**　**風帆出讓**　**九成新子母 柜及噴缸**

羊皮廉讓 現貨巴基斯坦高級原色羊皮可染任何顏色適合皮樓皮靴手袋用規格7—9平方呎0.6—0.9毫米請電③955333蔡先生

百葉鋼窗架 可供2000套 每套12.80 合適非洲市場 請電5-760788 李小姐

夜冷橡根織帶廠 新款意大利COME Z牌全自動花邊橡根織帶機、三個頭打毛機打磨機橡根尼龍紗球鋼字枱一律平沽。荃灣沙咀道45號荃運工業大廈第一期19字樓J座近大坑

凍肉柜急讓 泰來牌12呎10呎三個機身保養好特平辦公時間⑫786822或晚⑫762226

夜冷萬壽膠廠 日本東芝8安至20安塑膠機達明電眼直射10安至16安塑膠機美國自動囉床車床刨床美國BRANSON超音銲機及邊金機

彩色電視 ★★★★★★★★ 大批名廠陳列品機14至26吋實九成新七百元起包安天綫 石塘咀德輔道西430均益1期2樓3室H403014

貓狗

狗 貓病 古氏 北角 電617042

本報設代收廣告服務處

地區	地址	電話
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	專路乍街十四號西環街坊福利會	5-871663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓致趣新文玩公司	5-747766
銅鑼灣	霎東街九號A地下（文海圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司）	5-688909
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恆建圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	紅磡新柳街20—22號C友誠書局	3-621616
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內	3-7418532
荃灣	荃灣眾安街三號二樓正康公司	12-429081
屯門	屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局	12-812675
大埔	廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	12-671800
元朗	元朗新第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	12-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，敬祈留意。

九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　筲箕灣太安樓　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即作一個位，逐增計算，長期照計，出字數按一個位，上期繳費，每日下午五時半截稿，折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

德成行 地產 代理買賣物業 服務按揭 大廈 901 H 中環 22 9739 元益 233815 誠

購不交吉 及交吉樓鋪 入屋看樓 無須 捷請臨中環 成交快 街二十四號地下 結志 浩棧 5-443955 5-453381

港泰 賣買宇樓 委託免佣 H 670381-3

★大量太古城 ★南豐香港區 百福花園 龍景 禮賢 星輝 羅便臣 般含 薄扶 ★豪華住宅 富豪閣 碧瑤 豪園 薄扶林 ★九龍區★ 沙田 尖咀 何文田

出價最高

專購各區新舊樓舖新界地不交吉亦合本公司客路最多業主委託免佣電：K 880033 （大興）九龍旺角通菜街廿二號地下

購不交吉 資即日成交 業主免佣 ③631469 ③937880 三合

可喜 H 608698 H 697033 H 671128

太古城租 旺舖招租 太古城售 香港出讓 可喜 H 608698A H 697033地 H 671128下

嘉寶地產

不專顧服務 另車客迎委 收接看忠誠 費送樓 聯行 尖沙咀漆咸道 33-35 K 662706 K 662948

得利商業 海港閣 ★香港代售★ 荃灣工業中心 官塘海濱工業 ★九龍代租★ 屯門金寶 屯門金寶大廈 屯門好發大廈 屯門花園旺舖 永興工業 葵星中心 天香大廈 利基大廈 荃灣中心 荃灣工業中心 安聯商業 半島中心 元朗金寶大廈 德福花園 美孚二期 ★九龍代售★ 嘉寶地產

漢記

K-640223 偉恒昌 定安大廈 鑫豐大廈 恒山閣 豐富大廈 黃埔新邨 德福花園 美景中心 沙田富豪花園 土瓜灣 高山道 北拱街 紅磡 九龍塘 青衣 沙田 香港仔

★寫字樓★ ★吉舖售★ 荃灣 186萬 康樂園 ★美孚樓★ ★靚住宅★ ★九龍售★ ★靚海景★ ★香港售★

美芝

③-818294 委託免佣

待聘 報稅 立成會計 邁利會計 商業英文 數帳做入按月申請 CO

偉文 置富花園 維多利 伊利 清華 亞洲 恒達 建榮地產 ★觀塘區 ★佐敦道區 ★美孚新邨 ★大角咀區 ★香港區

旺舖 物華街 旺舖 物華街 細舖46萬 大發 可喜 H 608698 H 697033 可喜 H 697033 H 671128

購交 及交吉樓舖 或全幢舊樓 不吉 景泰隆 ③805012 ③802766 ③804154

急徵樓宇 自住不論區份租售均可 ③91121 ③91123

奇菲傭峯 可不換滿 通香港明德大廈輔道中六〇六室 H 257751 H 247582

銘謝舊雨新知熟誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 富達菲女傭 包做到滿約 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 專校訓練嚴格挑選保證滿意 皇后大道中35號商業大廈603室（6字）電話：⑤233847⑤246196—7

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換雜迎比較 中環薦行601及604室 H 228143 H 221300

裕安菲傭 電視錄影聲帶 有訪問翠帶電視錄影供選擇如實地招聘收費相宜請駕臨中環皇后大道中一四二號金利商業大廈十三字樓C座 ⑤458255 ⑤458351

為你施服務公司 政府註冊開業已有九年之菲傭介紹公司歡迎參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案尖沙咀山林道20號錦興大廈三樓301室 K 671931

女傭中心 做數報稅專門 大衆秘書 和合介紹所

外皮過長有極嚴重之危害性

外皮過長污濁發炎，對妻對己危害極大，醫學專家指出，除男性易患陽具癌和房事早洩之外，百分之九十以上患子宮癌的婦女，丈夫都是外皮過長之故（醫學專家實驗証明，將包皮內乳白色物塗白鼠身上，會產生癌病，引至死亡）本所用現代化醫學儀器根治消毒，手術一流不用休息四天痊癒，使你今後一生幸福，高級專家主診請你放心。問症檢查一切免費。廣州外皮改良專科治療院啓 旺角彌敦道578號恆隆大廈十樓C座，灣仔莊士敦道18號嘉寧大廈七M座 問症掛號專線電話③882369，⑤286592，請君剪存或轉送告知親友參考，謝謝！

葉玉欽 家傳推拿 指壓秘方祛瘀 新舊骨痛手脚痹四肢失靈脊椎歪斜軟骨節刺痛無需服藥 指壓施藥推拿療效不吹牛功效速 施手術即見效彌敦道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H 741491

脫髮光頭 檢查免費 暗瘡 醫藥 書籍特平 書報

番禺敦義堂清明掃墓啓事

本年清明節掃墓定於公曆四月廿六日（星期日）舉行歡迎會員鄉親敦義堂值理等參加每位餐券連來回車費廿五元正（小童照計）參加者請於公曆四月十一日至四月廿一日到中環利源西街十七至廿一號三樓購券為荷。（注意：本年度敦義堂值理叙會議決只限敦義堂值理及旅港番禺會所會員購取掃墓証。）旅港番禺會所董事會義務司理 陳靜林 陳國維 敬啓 一九八一年四月六日

堪輿風水 友聯遷址 唯一救主 啓事

商業小廣告 旅遊、商業、搬屋 大字四個 細字34個 每天六元

廣州趙美卿婦科

婦產科畢業廿年臨床經驗：本所備有通經高級特效藥即日見效，本強力通經九月經過期四十天以上百分百服後四小時即通先進醫學安全無痛請你放心月事過期驗孕即知實白，瘡瘢珠菌滴蟲發炎冲洗國產高級特效藥根治乳部隆道宮頸子宮一切毒瘡精神成全膜原壓一種特效改革服按整容豐胸麗瘤胸溉自增肥淑膜。廣州中山醫學院婦科兩位名醫主診。香港莊士敦道十八號七樓M座，彌敦道五七八號十樓C座問症掛號專線電話：③八八二三六九 晚7—12時商業一台有周大文專科治療直播收聽，請君剪存或轉送告知親友參考，謝謝！

診斷正確，用藥力强，治標治本，迅速痊癒。廣州周大文皮膚專科綜合治療院 中國醫科大學皮膚科內外科三位專家主診廿年臨床經驗。頭手脚癬，陰癬，股癬，對面毒瘡，濕疹皮炎，牛皮毒癬，皮膚過敏，全身痕癬，紅腫暗瘡，汗斑白斑，灰甲，墨斑，一切頑癬，流腫，刺瘡，風月毒症，精改包皮，根治痔瘡及臭狐

可怕的手指澗皮症

地板專門 冷氣 修理電視 梳化翻新 金屋水晶最威 陳華裝修 修理鋼窗 買賣修理 OLYMPIA ADLER FACIT IBM OLIVETTI 出售 友邦打字機 H 236495日 H 510873夜 百葉窗簾 樓房裝修 打臘清潔 抹窗洗地 超群 ⑤471633

裝修油屋 潔力威裝修 洋服醫院 返老還童 冷氣雪櫃 林權裝修 明泰噴油 冷氣雪櫃 豆花批發 裝修改造 冷氣雪櫃 晒圖 東方專影 合成貨倉 清拆廠房 冷氣買賣 參職生意 廣告翻譯 信誠裝修 遊艇服務 南海裝修 坭水裝修 民衆裝飾 裝修 遊艇門平 豐富廣告

客貨電召 潔力威 掌相命師 鍾應堂 水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717 風水 清潔服務 潔力威 冷氣 收買字畫 打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931 水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安⑤444221公司③7795506 專牆紙裱 西專裝改 收購成衣 布料布疋 中英翻譯社 昭華冷氣

漏水 遠東打臘 板地晶水 K 666809 K 719803 港島私家偵探社 總社③843513③847655 分社⑤407392，歡迎來電詢問 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——離婚證據 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

聯邦 私家偵探有限公司 攝影錄音跟蹤代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密 彌敦道611號按11字五月花上 K 311831 K 311811

莊臣殺蟲公司 ③930953 ③930949 根滅白蟻甲由老鼠（開班傳授） 新加坡清潔公司 水晶地板機洗地毡抹窗打臘

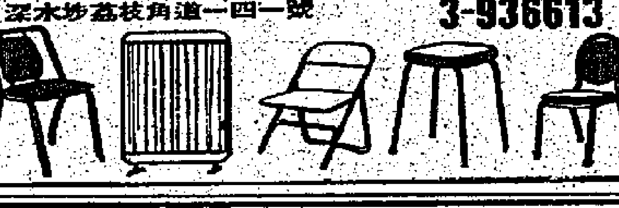
漏水 張氏修裝 油漆各種大小工程 保俬翻新歡迎來電 K 610271叫9882或 K 387533張先生洽

藝成裝修 土木工程樓房間格油漆牆紙地板磁磚櫥櫃鐵器⑤703804⑤784154 傳呼5—284222叫6785

樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

OFFERING FROM A RENOWNED FACTORY IN INDIA DRILL JIG BUSHES RENEWABLE DRILL BUSHES AND LINER BUSHES TO DIN 172,173,&179 STANDARDS KINDLY WRITE (IN ENGLISH) FOR TECHNICAL DETAILS TO ALPHA ENTERPRISES NO. 19 7th Floor, WONG NEI CHUNG ROAD, HAPPY VALLEY, HONG KONG. TEL: 5—721085

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



本廠精製出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

環宇專業私家偵探事務所 專業調查冒牌商標及一切商業事務秘密跟踪人物行踪調查及找尋失踪人口搜集通姦離婚主要證據事主委託絕對保密更代聘請專業保安人員爲閣下押運重要文件及貴款忠誠服務絕不取巧 九龍旺角彌敦道582號信和中心907室 電話：③320621-2 ③318071

漏水 登雅有限公司工程部 裝修 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 櫥櫃鐵器 彌敦道300號華豐大厦14樓H座電話K 315403

萬能角鋼 窗簾美路 批發承造 四號大道 電話：東方公司⑤277866

漏水專門

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要揾他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電 3-634566 搬運

盧森堡金融有限公司 政府註冊接受存款公司

自動續期存款行情

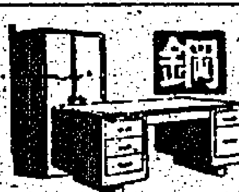
	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	17.75%	18.25%	18.50%	16.50%
美金利率	面議	13.50%	14.00%	13.00%

地址：香港中環德輔道中鴻德大厦一樓 電話：5-442364 5-456245

樂聲琴行 ★鋼琴中心★

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 等 原裝進口名廠鋼琴 原價$8350 特價$5460 歡迎分期 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西229號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街150 B號③7137968 ③7137662

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質



國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

韓台百貨 可賺機票 韓台旅行團逢五六出發 特快台證 特平機票 海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K 958807 K 958547

旅遊 合時 搬運公司 閣下喜榮遷 合時幫您手 搬屋 搬寫字樓 搬廠 香港：630118-10線 新：833442 九龍：322645—8線 界：814353

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

吉祥 搬屋（搬琴專家） 大人房70元 小童房120元 3-651749 634114 5-629921 625822

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

超群 搬運公司

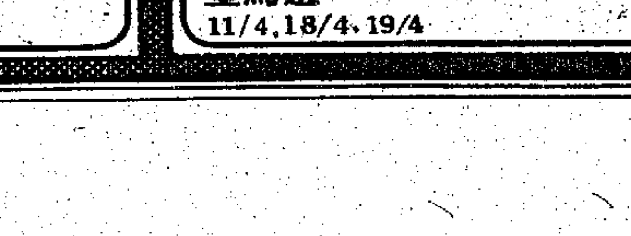
台證 百貨 世界機票 往台灣可帶合法 特快100 包賺·包銷·包退貨 台北來回機票——特平 得其利旅行社 分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室（先施公司對面）電話⑤413674 總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③849562③851245③859555

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室239147 ⑤254272⑤254276

美國 900	加拿大970	英國850	荷蘭1500	台灣團 750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達700	日本720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡670	台北390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷650	巴黎1350	菲島團 900	

電子錶 大特價 出口價



水客，批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面） 麗莎電子錶廠 電話③850786③840380 35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及鬧表 LCD錶20元起 頸鏈掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

美國 西岸九天 出發日期 4/4, 16/4, 9/5, 23/5.
夏威夷 七天 逢星期日出發
美國 倫敦七天 遊覽團 出發日期 11/4, 18/4.

日本 本州一珍珠島八天遊 出發日期 4/4, 17/4.
日本 本州七天高級豪華遊 出發日期 4/4, 16/4, 17/4, 15/5, 6/6.
日本 九州本州海陸空十天遊 出發日期 10/4, 17/4, 29/5, 19/6

參加百福 信心十足
＊代售各大航空公司機票
＊快捷方便，歡迎查詢
歷史悠久 服務優秀
百福旅遊有限公司 Citizens Travel Agency Ltd

台灣 九天環島高級遊 3/4, 17/4, 18/4, 8/5, 22/5, 5/6, 19/6. 七天環島（包証） 逢星期日出發足七天行程，早機去，晚機返。

馬星 七天高級遊 11/4, 13/4, 17/4, 18/4, 16/5, 13/6.
曼谷 芭提雅七天豪華團 1/4, 15/4, 14/4, 29/4.
泰星馬 8/4, 15/4, 16/4
星馬遊 11/4, 18/4, 19/4

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車買賣專欄

迅誠汽車有限公司 81年治200D冷氣房車、80年勝利626冷氣房車、79年馬自達280ZX冷氣跑車、79年寶馬323I冷氣房車、79年大發四門冷氣房車……

電話：H 七七九二二六、H 七七七七五

訪尋

尋兄 黃光一九三六年在港分離，不知落父黃就雄、東莞籍……

尋人啓事

林秀英女士，在港五十歲，今年七十歲，你大會仕作……

聘請

尋人啓事

抗戰前我個胞弟周土在英德賓給鍾祥自發，改名鐘北容往香港西營盤住當前鍾祥家中，妻楊氏親生子鍾州有個發女現尋胞弟鍾北容蒙親友知其下落者請通知賴宏光先生在香港上環水坑口街26號地下居住電話五：四四九二三二或去函廣州市和平東路故衣街38號地下周福先生聯絡

聘女教師 小學英文 教師要有經驗，請在辦公時間H四八一六六二 晚H四九八二七六 洽

書局職員 中學程度 男性體健有耐性合1蘭街120號九龍九三零九三九六

港島西醫 配藥員，請有經驗女性，東區本報信箱462號

聘請幼師 葵涌某幼園聘上午或全日女幼師，需愛兒童有耐心，辦公時間電⑫218849洽

屯門幼師 識琴優先，夜電⑫407098 日電⑫832627

聘女助理 九龍行政職員，字詳職歷學歷，附照，電話本報信箱1288號

女會計 能獨立處理全盤賬目，識英文，待遇面議，寄本報信箱515

高薪聘請 女文員 中五程度，心細，4581 官塘地盤計……

聘女簿記 某旺角公司，可兼英文，具好經驗……

誠聘家庭 女補習教師，中學程度，名小三男生全科……

超級市場 收銀貨女，數名，年約十八至卅二歲……

聘女文員 F.5或以上，科畢業熟打字，能寫……

女收銀員 月薪 2000元起，中區酒樓工作……

請女文員 中學程度，處理出入口文件，需有經驗……

急聘男性 上水某公司聘司機一名，40歲以下……

兼職傳銷 美國日用品，家庭主婦優先……

技工及外勤 旺角康樂街19號二樓③924……

裝飾公司 招請學徒多名，……

請女文員 巴士公司聘，中學程度，請函近照，電話……

誠聘幼師 深水埗區幼稚園聘幼師，識琴，有經驗……

西醫助護 不拘經驗，附近寄……

聘男校工 柴灣中學，……

請女文員 午至一……

聘請職員 英文中學程度……

超級市場

誠聘男理貨員，仔崇文街15－17號，德道44號或干諾道……

股票公司 外勤，交收……

冷氣招請 學徒……

大昌凍房 招聘……

優薪誠聘 工場男工……

西醫助護 沙田西醫誠聘……

誠聘幼師 九龍中區……

聘女傭 一腳踢……

誠聘會計 經驗……

封面設計 10.5……

急聘文員 男女可……

欠缺金錢 想賺外快……

食品公司 誠聘推銷營業員……

兼職發展

可投資不需時間餘業，建立自己的事業，並代理國際名牌，支持專人指導，即可賺取優厚利潤，請寄信函附地址電話，電話基地址寄華僑日報信箱一四七一號

沙田西醫 誠聘登記助護，有意者請附姓名電話履歷寄本報信箱1615號

補習導師 理科生佳，寄香港郵政局信箱8138

學校聘請 書記，畢業生，能打字……

招請校工 請年50以下誠實工人，有意者請到太子道……

聘請教員 教會小學，註冊教師……

葵涌區請 女文員……

中區洋行 請經驗出口文員……

聘請文員 地產公司……

聘男女職 百貨公司……

食品公司 誠聘……

招請女傭

兩大一小，不限……

製品廠請 一、女秘書 二、成本會計 三、物料採購……

學校職員 港中區一中學聘請職員……

徵聘

船務公司，誠聘男女文員，……

司機聘請 ……

職聘員女 紙品有限公司……

急聘出口文員 ……

誠信差聘 ……

請男女練習生 ……

夜校英文 ……

請女文員 英文5或以上F……

超級市場

誠聘男女職員……

聘女文員 中四程度，年18至22……

社團書記 ……

請女文員 ……

聘請文員 ……

生產經理 ……

誠聘會計 ……

請習練生 ……

急聘 ……

請司機 ……

旅遊公司聘 職員及領隊 ……

聘練習生 ……

機器維修

本報請機器維修工人一名，生熟手均可，年滿十九歲有意者請携帶身份証上午十時至下午三時到荷李活道110號華僑日報機房區洽

粉嶺五金廠 聘……

大量招請 ……

聘女會計 處理全盤帳目，懂打字，請詳履歷薪酬寄華僑報廿七信箱

急聘文員 ……

香港基督教服務處聘請 ……

黃竹坑道營業助理 ……

女船務員 ……

官塘某洋行誠徵 電話生／接待員一名 英文中學程度……

聘請主任 ……

製衣廠請 ……

金禧夜總會

裝修豪華氣派不凡

急聘新或過檔小姐，包薪每日二百元起，每月五千元，可天天出糧，困難者可預支上期，試工……

聘練習生

中環大公司營業部聘練習生二名年十六歲以上有假期薪優工作時間朝九時半至晚六時供晚膳最合夜校學生兼職下午四至六時電二四〇一七三容先生約洽

★華資集團夜總會機構★

屬下中國皇宮夜總會現急聘下列各職
① 助理公關四名品貌端正無須經驗有信心擅交際工作有上進心者女性年30以下待遇3000元起
② 電話接線生及女侍應各二名月薪1800元起
③ 女性初級文員數名初中程度
④ 男女雜工多名身健耐勞年50以下凡有興趣者請電H8910215黃小姐約見或親臨灣仔馬師道24至28號人事部洽

出版社聘請文員

聘請中五以上程度男文員
有意者下午七時至九時電⑤624676張洽

女簿記員

官塘入口商急聘女簿記員兩名，中五程度，字端正，有實際簿記經驗爲合，應徵者請親繕履歷及電話附近照函本報463號箱

第一夜總會 CLUB DAI-ICHI

* 日夜班女和香女見習歌星不論經驗2800元起
* 日夜班女帶位女侍應2500元起
* 女公關主任不須經驗18－28歲3200元起

早九時至深夜四時H七七四二六二H七七九一二一陳小姐或鄧先生洽 銅鑼灣高士打道257號電梯①字（海傍富萊年酒樓側近怡東酒店）

見習文員化驗員

觀塘大廠招請多名性別不拘無需經驗18－23歲中三至中六程度薪優有前途請函附近照住址電話寄觀塘郵箱9518

葛量洪醫院聘請員工

㈠文員——英文中學會考五科合格包括中、英、數，中英文字體必須整齊美觀打字速度每分鐘四十字以上及有L.C.C.證記文憑者優先考慮月薪一千四百零五元。
㈡病房助理訓練生——中四或F.4以上需具成績表年齡足十七歲半訓練完畢得被選受登記護士訓練。

應徵者請親臨中英文資歷寄香港仔黃竹坑葛量洪醫院合則約洽

★最搵錢女職★

金殿康樂中心歡迎各行業女性兼職日薪300元天天出糧另有底薪瑞士金牌獎金凡年16歲以上每日上十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電277419⑤271338黃先生洽

—81年女性職業新出綫—

我們的機構一切以追上時代廢舊創新爲目的，工作以各具所長而發展採用新美式1小時30元時薪計上班時間自由工作時薪高，早上班工作3、5、6小時亦可隨心，歡迎港九年滿18歲或以上81年代的新女性來參加我們的工作辦公時間每日早上10時開始地址香港洛克道60－62地下花花公主夜總會曾先生洽或電H278691洽亦可。

聘男見習文員

中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，華僑日報中區分處聘請男性見習文員壹名，工作朝九晚六，每月四天假期，薪優。年齡須16歲以上十八歲以下，初中程度，字體端正，無不良嗜好爲合有意請到上址面洽。

天然公司

①業務員男女②前途佳③九龍……

特約

攝影模特兒 ①時裝雜誌攝影模特兒②報紙廣告攝影模特兒年15至28女性學歷不限所担任之工作絕無黃色但須接受個別專業訓練優秀者訓練後可被推薦兼職報紙攝影廣告宣傳時裝雜誌攝影工作薪優富挑戰性工作時間短請電K300444內線231洽

本報分類廣告效力宏大

一技之長何祇防身，畢業資格如虎添翼 九大專業函授文憑課程招生

公共關係全科・大廈管理全科・文藝創作全科
幼稚園教學法・新聞採訪全科・素描速寫全科
中醫中藥全科・髮型設計全科・玉石鑑賞全科

自編講義精簡實用專業人士担任教席安坐家中即可修讀不受時間空間限制可免風雨舟車之苦學費分期攤付收效迅速認識專業就業所周知充實知能提高學歷畢業文憑全球通用月月新班人人可讀
・九龍尖沙咀星光行1227A室・欲討章程請附回郵信封

①包裝文員男性營業代表——年18以上中學畢業程度儀表端正口材流俐新優而議親工作經驗而定加薪升職快有佣金……
②銀行……年16以上底薪990元起一個月後加薪有……以上職位朝九晚六有敬車接送年終雙糧抽金（葵涌人連排道182－190號金龍工業中心第4座B地下）

高薪聘請 大廈清潔管理人員18名

每月由$1200至$2500

凡體健有領導才幹有責任心無不良嗜好者均可申請不限年齡性別曾受中學教育及在市政事務署或房屋署任職者優先錄用單身初級管理人員可考慮供宿舍及提供訓練即將簡歷相片、電話、住址寄華僑日報信箱1246號

中區多名商行需聘推銷營業代表 ……G.P.O. BOX 8600

營業代表

補習

聖心 數年理科……

中區補習 ……

沙田補習 ……

補習中心 急聘經驗導師……

小學補習 ……

港大培正 ……

香港學社 ……

理工女生 ……

香港仔區補習 ……

英數理全科 F.4,F.5 速成 會考預科廿年經驗教師精通任何中小生或自修者英數理全科速成費廉 K807051

港大精英補習社 ⒶF.4 82年會考英文班 ⒷF.2 82年升讀試班 特點：①入學導師筆記齊備②每星期作文一次（不在堂上）③個別講解每篇作文（不在堂上）④每星期每課三小時每月65元 校址：荃灣沙咀道及灣仔堅拿道西 詢問處：⑫233070（晚上7時至10時）

新法數理 會考英語研究所 會考82 保證合格課程 *入學時發出合格保証書 *保証會考取得E級或以上 *否則退還一切學費 *英文、新舊附加數、物理、化學 九龍亞皆老街80－86號五樓 ③959571 ③953329

徵求

誠徵良友 ……

收購舊材 銀幣 ③677343

美滿婚姻服務公司 MERRY MARRIAGE SERVICE

良緣由我牽

九龍佐敦道文蔚街45號文蔚樓四樓 電梯按3字 電話：3－307100

誠徵女友 ……

大學未婚 ……

徵女侶 ……

誠徵筆友 ……

收購音響彩色電視 H716433

誠意徵友 ……

寂寞人協會 ……

徵友 ……

誠徵男友 ……

文職 ……

誠徵男友 ……

誠徵女友 ……

誠徵女友 ……

誠徵男友 ……

男大學 ……

自用鋼琴誠徵 ……

徵女伴 ……

初學鋼琴徵 ……

男仕徵婚 ……

淑婦徵友 ……

誠徵女友 ……

港產風扇 ……

招生

粵曲卓凡教 ……

學自動波 ……

英人話會 ……

初學補習 K953494林

理髮新班 ……

遊艇班 ……

日人英人 ……

古箏琵琶 國粵新曲 ……

學 H463284 H775284李 中香初用期港學得路各覆勝試區考車

收購酸枝古玩字畫 ⑫－944768 古珍閣劉先生

誠徵女友 ……

誠徵男友 ……

收買酸枝 古玩字畫 ……

布料現貨 ……

大衆婚姻介紹所

專爲街坊正業男女服務，收費少成功率高 電話③635027洽

兼職發展 ……

舞 ……

蕭文安妮授 ……

古箏琵琶招生 ……

出口油畫國畫書法 ……

英文成人專教 經驗教師專教成人英文法會話拼音由基礎至預科早午晚K807051

倫敦會考 拼音 文法 會話 分個別及小組授課（小組以五人爲限）通菜街212號十二樓（近旺角警署左側）電約：K807178

政府註冊 設計時裝髮型油畫 ……

太陽日語

・東京女師・

晨7.30～10晚7～10時 初級班4月7日開學 中高級班插班日間個別教 授教染色造花班大人公司對面彌敦道新總酒樓上11字K813772

上門中國語 ……

學 H—625482 ……

偈鍋爐船主大 ……

各級英語 ……

藝晶鋼琴 ……

電視實習 ……

快活嬰兒院 ……

攝影沖晒 ……

免費學針灸 ……

鋼琴 ……

哥林比亞工程學校

中港證速成及實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班

實物函授學費發器材35元個別教授逢週末週時上課正校深水埗保安道26分校旺角砵蘭街368 索章K807806K803804K864989免費寄上歡迎到校參觀

樂風音樂中心

梁日昭 洪必慈主理
歌唱結他口琴 古二胡琵琶笛 長提琴笛簫
附設 唱片歌星訓練班合唱團爲本唱片公司及專業機構培養歌星。
太子道國藝街一號地下③803325

學生補習中心

英文・作文・拼音・英專・打字
K-950125 F5會考・西語會話 個別小組・時間任擇
彌敦道642號三樓旺角路巴街地鐵站側

香港健力美學院

減肥 增高 健身
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口
男女學員設備各異 院長：陳傳芳

冷氣週前 K673761 每月30 特設中學生

速成學校

會話拼音英專
彌敦道717旺角道口地鐵站對面 3-954187 速記 CIF 打字 文法 日文 信札

出入口文員班 ……

素水油兒畫描彩畫童班

四月新班招生由經驗畫師指導基本學起、早午晚班。三：八五零四零三

英語小組

會話英美文法加籍留學自別人中移六初早晚高小組班午 尖沙咀⑧867720

英日會話 ……K950125

3－679567

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
004	901	400	446	1562
009	905	402	447	1565
017	921	403	448	1566
012	927	406	449	1570
015	929	407	450	1573
016	930	413	456	1574
018	950	416	457	1584
019	952	417	459	1585
020	959	418	460	1586
021	961	419	461	1589
357	962	421	465	1590
360	966	422	467	1591
361	969	425	468	1605
362	970	430	469	1606
363	971	433	470	1608
364	972	434	473	1613
366	973	436	476	
371	975	437	484	
380	990	439	486	
381	991	440	488	
383	993	438	492	
386	998	442	493	
387		443	497	
388		444	512	
391		445	513	
393			536	
400				

旺角辦事處信箱號碼（續）：1172 1174 1175 1176 1184 1191 1194 1196 1199 1201 1206 1210 1212 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1228 1229 1230 1232 1233 1236 1234 1235 1237 1238 1241 1242 1243 1401 1402 1415 1426 1430 1439 1443 1446 1455 1459 1463 1464 1467 1471 1484 1485 1486 1487 1492 1493

國際中醫藥研究院招：

院長：吳昌福 教務長：吳仕賜
中症班、中醫班、針灸班、藥理班、臨床班……電話：八二〇三四九 九龍長沙灣道……

香港英華商科外文學校

政署立案，招四月份新生及插班生 英皇道425－431全座近碼頭電話：611601
商業簿記 高級會計 洋行實務 商業信札 初學英文 英文拼音 英語會話 國文文法 日語會話 日文班 室內設計 別字速記 打字班

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3－……
德文 國語 TOEFL 英法日文 打字 簿記 速記 出入口班 商業信札 AIRLINE 電腦 TELEX

台北故宮書畫册

張大千溥心畬吳昌碩傳抱石趙少昂黃君璧及歷代名家凡百餘種
裱畫材料總批發
各色花綾 宣紙 軸頭 木棍 九龍洗衣街219號TEL801910松記

西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生

第八年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科八一年秋季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書六月前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諸詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室③696477③684403附設游學英文速成班同時招收港生大陸生補習歷年成績優越名額有限欲順利出國報名從速。

丹鼎文功傳授

學19簡收有年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通……

客特此通知新知舊雨。

擬立功完滿返港照常應聘前往美國加拿大傳授

海燕藝術學院

歌唱 選唱基礎各類歌曲 個別發聲練習 訓練 鋼琴樂理 保送各級考試速成班 兒童 結他電子琴 古箏小提琴
旺角通菜街大廈九樓③951437③962824 敎師：韋秀嫻・駱鈴・李一帆等

本報分類廣告效力宏大

珠寶

大道中82號 珠石寶光 電話H 453101 453111

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失 ……

遺失聲明 ……

遺失

德誠烹飪學院

師資最好★學科最多★敎授最認眞★
八週年紀念半費優待
粵燒點西油打素西麵豆腸蝶菜烤心餐器麵食餅飽腐粉油
彌敦道554號・K—849248

正邪正

何行著

這一篇：情海無邊

小叔叔對愛德華笑笑說：「能滿足了她這個撈的慾望，我想不會再像今天早晨那樣貪張了吧？因爲你碰到過的女人，都沒有貝絲那樣見過世面的。」

「我不是老氣橫秋的說，像貝絲這樣見過世面的女人，當然有她的一份手段，她昨晚這樣容易給你得到手，怕也是她一時大意而失策，一大半也是她在酒後失常，你年紀又青，才造成機會，可是她在早晨清醒之後，就有點後悔，但爲了自尊，她祇能說自己有興趣，才和你做這件事掩遮，你提出要她做你情婦，恰好致她有了藉口請你吃一記耳光來維持自尊。」

「這也好！這一記耳光，眞可以拍醒你對女人的看法，以貝絲這樣的嬌艷和豐腴的胴體，加上不俗的態度，値得你再追求的，昨晚，我早暗示給你，我是支持你的，你要排除煩惱，除出重新追得她緊外，別無辦法。」

合維在旁說：「我們對女人方面進行，也實在太淺，所遇到的對手太强，愛德華的煩惱，和我前三天的遭遇一樣，不過我想了起來，貝絲若不賞愛德華這一記耳光，就不够刺激，眞的也會輕視了貝絲，這樣反到有趣。」

小叔叔和愛德華都笑了起來，他們就決定了愛德華追求貝絲的方法，就是不斷的送禮物，每見一次面，必有一樣禮物帶了去，用出軟功夫來致貝絲低頭，同時也致愛德華對台維說，要請西蒙幫忙，那就能一變兩好。

一眨眼就是一個星期，愛德華已送出四份禮物，第一份是一隻鐵錶，値七千多元，那算是他送給了貝絲的定情之物，第二份是一束花和一盒巧格力糖，第三份則是一隻價値五千元左右的鋼琴，第四份是一套三千元的女用打火機，每天都有這樣一份禮。

他對貝絲的態度，一點沒有顯出已超出友誼以外關係的那種過份親暱和隨便姿態，像對待女王一樣的尊敬她。

台維則每天上午山去看新樓裝飾，餘下來便是去陪西蒙，到了晚上十二點左右便回去，二個男士，對待二個女人，都在用心機，用不同的方式在應付，一個是想對方低頭，一個是在培養情感。

第八天那晚，愛德華和台維參加了一個同學的婚禮，回去後，愛德華相隨台維一起去西蒙那裏坐坐，一進門，女佣阿娥開口就叫台維：「姑爺！」這聲音聽在愛德華的耳中，眞是另有一種感覺。

西蒙在樓上見到他們的，就在客廳裏等他們，當愛德華看到了西蒙身上穿的就吹了一聲口哨，原來西蒙身上穿的，是一套白底藍花綢的唐裝衫褲，腰身做得合適，顯出了蜂腰豐臀，清秀之中，又覺得是豔冶妖冶，他們剛正坐落，阿娥已是把一輛酒車推了過來。（二十八）

天邪劍

賀參　著　秋風　圖

這一回：傻妹誤闖森羅殿　莽漢大鬧水晶宮

小青與傻妹這兩個眞是很妙的一對，刁鑽古怪，好鬧，湊在一起，太好了，她們共也不會感到寂寞。兩個出的怪主意，對方自然不會想到，以爲她們發現有人盯梢，所以逃走，如此一來，只好追，身份也暴露了。

一度臭水溝阻斷了小青她們去路，追的人哈哈大笑，開心極了，挖苦地說：「見了大爺還想逃，好呀，現在怎麼不逃了？」

「逃？她們又沒有翅膀，飛不過去。」另一個說。

「對，這兩個臭丫頭，這一趟可眞是名副其實，要眞正變成臭丫頭了。」

「對！讓她們到臭水溝中泡個够。」說完，他們又哈哈大笑。

「好呀，這辦法眞好，好極啦！」傻妹也大笑，還拍手。

小青也笑，同樣拍手。這一來，可叫兩個盯梢的迷惑了，她們難道瘋了？爲什麼要泡她到臭水溝，竟如此開心，一轉念，恍然了，自以爲是地想：「是了，一定是故意這麼說想騙我們，哼，臭丫頭，你做夢，大爺是這麼容易上當的？」兩個低說，都以爲如此，得意地笑了。

兩個盯梢的要動手了，一步一步的迫近對方，對方也一步也一步的後退，看熱鬧的小孩子大人漸多了。

傻妹大聲的問：「你們是什麼人？爲什麼要欺負我們？我們不認識你，與你可沒冤仇啊！」

「臭丫頭，你不認識我們，我們却認識你呢，你別問我們是什麼人，我們不會說的。」

「你要對我們怎樣？」

「我要拋你們到臭水溝裏泡個够，再慢慢跟你算賬，怎樣，你們自己跳進去，還是要我們動手。」

「不要，不要這樣。」

「不要這樣？由得你嗎？」他回頭向另一個說：「我們動手。」

傻妹與小青大叫走避，旁觀的也不平，大聲喝止，有人還出手攔阻，但那兩個人都已動手，兩個女的已被追到溝邊，一閃身，似乎要掉進去，各人正在譁然，但她們只是身子幌動了幾下，並未掉下去，反而那兩個男的掉進去了。於是，一陣驚呼轉爲歡呼，傻妹與小青拾起石子擲他們，不讓他們上岸。後來，還是被他們爬上來了，傻妹她們驚走，圍觀的也走避，因爲，那兩個人實在太髒了，誰碰到了他們都是倒霉。

逃的逃，追的追，途人走避，走避不及被沾了穢物的就咒罵。傻妹與小青兩個不過當玩，自然不會給他追得上。追了一會，傻妹聽到喝鑼開道聲，對小青說：「你小心跟着我，有熱鬧瞧了。」

小青不知是怎麼回事，滿口答允。她對這位姐姐心服極了，不用考慮便同意了。

逃的似乎乏力，追的加勁，逃的轉了個彎，出了巷口，追的發力衝前，要收腳也收不住了。（四五六）

詭秘謀殺案

西蒙

一〇五：珍納的一封信

珍納的信寫道：「我親愛的賀菲姨婆——我們家裏最近發生了一件大不幸的事，是和那個鄧兮兮的小伙子艾加爾有關的，這件事從開始到結束，却像做了一場惡夢那麼的可怕。當日麥方盤問艾加爾時，他畏罪而逃，像一隻失去常性的兎子，跳出窗口，繞着屋子亡命飛奔，他慌不擇路，亂闖亂撞，警察沒有把他攔着，他奔到湖邊，向擱在湖裏的那隻平底船跳上去，那隻船是舊而破爛的了，擺在湖裏已有多年，那時因爲他驚恐過度，便做出那種傻事，路羅斯在後面追着他，大聲叫喊說：『你不要跳上那隻爛船去啊！』他跑到湖邊時，艾加爾已經跳到那隻破船上，一下子就沉沒下去，艾加爾不識水性，只見他在水裏拼命的掙扎着，看看要沒頂了，路羅斯便跳進湖裏想去救他，却被湖中的蘆葦纏着，無法脫身，一個便衣警探見得這般情形，就去拿來一條繩子拋給他們，那知他們抓住繩子猛力一拉，連到那個警探也給拉得跌進湖裏。米爾德烈站在旁邊看着說：『他們兩個都沉下去了，不浸死才怪呢：』外祖母也在那裏看着，只應了一聲：『是的。』我聽了她這句話就像一把利劍刺進了心窩，我實在不能對你描述她怎麼會說出那句冷冰冰的話來。

「後來，警方的人盡了最大的努力，把他們拖上岸來，施行人工呼吸，但已經返魂無術了。督察蓬利走來對外祖母說：『舒洛廉太太，我們已經盡了人事，看來他們都沒有希望了。』外祖母說了聲：『督察先生，謝謝你。』

「外祖母望着我們，當時我給嚇得手足無措，雷利板着冷面孔，在等待着給他們辦理身後事，史提夫擺擺手作出無可奈何的樣子！瑪寶小姐面容愁慘，華里也覺得心亂如麻。

「不久，外祖母叫米爾德烈扶她回到屋裏去了。不幸的事，不發生也發生了，這裏也不想多說，我和華里會盡快回到美國來的……」

卡爾布拉斯醫生和聖公會會督科隆梅到來探望露意絲，瑪寶小姐也在座。露意絲經過這場變亂之後，她清減了，好像弱不禁風似的。那兩個滿頭白髮的老人，望着瑪寶小姐笑笑說：「珍妮，你怎麼會猜想得到兇手是路羅斯的呢？」

香港竹枝詞

清明

半個詩人

清明剛巧星期天，新界路上交通大擠。正是：

風和日麗好郊遊
況是清明有假休
大埔沿途車似蟻
迴旋路上折回頭

小樓春暖

三鳳

六：你已經太客氣了

，曹岡說他開玩笑，道別收穫，叔父自外回來，曹岡隨叔父到書房中，告訴他已經租就房，但不詳細說，叔父問：

「有無女工？你要有人洗衣服呢！」

「有個走做女工。」曹岡想起今天不會遇到女工來，難道是遲到或例假？

叔父看夜報了，曹岡回到自己房中。

七點五十分，他隨叔父叔母赴宴，在汽車中，侄兒把租到房的事告訴叔母，叔母說：

「這樣就好，我們也安心了。」

她也不問甚麼。

星期三下午，曹岡到了吳家，柳金已在，她給他介紹了那位吳露鳳女士，在他眼中，房東太太不到五十歲，很清秀，穿了長袖衫與西褲，露着足趾的半高跟皮鞋足趾上塗了銀色指甲油，這是襪子所不能掩蓋的，柳金穿了有裙的套裝與金色高跟鞋，顯得她更亭亭玉立了，曹岡即付清一切費用，吳露鳳給了收條，他到房中一直等？還工人起，柳金進來問：

「晚上何處吃飯？曹先生。」

「公司中有位年老同事生日。」曹岡說：「我要到新都城道賀，柳小姐……」

「何事？曹先生。」

曹岡馬上把準備好的冷氣機鑰匙塞到她手中，柳金的眼睛發亮。

她也握着，說是不與他客氣，他說：

「你已經太客氣了，昨天搬上去的？柳小姐」

「是的，明天我打電話與你，此刻我有事，要回去了。」

「那個女工呢？」

「女工今天一定來的，我先要打一個電話。」

柳金出房，曹岡聽到她打電話，很快又回來，柳金又出去，帶了女工來介紹與曹岡，女工說：「我會拜託你的。」曹岡很客氣的說。

她們兩個一同走的，再十分鐘，柳金也進來，他問她等會準備去何處，答道：

「我可以在契媽處再耽半小時走，有汽車來接，先回去了。」

「柳小姐應酬很多。」

「不算多，你呢？曹先生！」

「我很少，自己也不善與不大需要交際。」

「常與同事在一起？」

「晚上是難得的事，住在叔父家中時候，我晚膳罷很少出去，出去也多數是看電影而已！」

「你一定喜歡看西片吧？」柳金坐在床沿了。這間房中有一張書桌，曹岡去坐在書桌前的轉椅上說：

「是的，我看西片、日本片與國語片，國語片現在極少，我也不大看粵語片，雖然我是可算會說些廣東話的。」

僑樂村

牛公車傳

何必名片　楚子

村中人語

治安堪慮

近來打刧，動輒開槍。此地槍多炸彈多，還好尚未出動機關槍打刧而已。

單車隊伍

有人提議多用單車。單車不是不好，只是老弱婦孺怎辦。

以時計之

新界將建環迴道路系統，建成之時是一九九幾年。

貪　汚

貪汚之風復熾。世事是永遠循環不息者。

點滴留痕

翠瑩

情海捉迷藏（二六六）

而逸民去世之後，經主診醫生證實，他早便知道自己身患絕症——所以素萍認爲丈夫後來對自己的冷和狠，及最後願意離婚等等情形推測，無論如何！逸民對自己總是一番好意，和自願負上罪名自我犧牲。

惡夢隨時可以醒的，但疑夢和心底的疑問在素萍心中已經成了一個死結，一個永遠解不開的死結，帶着這個死結，和一個小孤女娃娃去掙扎生存，她的痛苦和淒傷，其中的苦味，祇有她自己纔能體味得到，此後，她的青春由此凋謝，她的一生，也因此而毀滅殘缺不圓——

× × ×

話說回頭，大約是幾年前，並不是一個偶然機會，這個孤苦淒傷的女人，她愛了不少日子和心思，找到了我，她是存心要找我的。她並不轉彎抹角，很坦白的要求我寫她的故事，我對她的外型和氣質，產生了好感和信念，毫不考慮便答應了，我記得她最後的一句話：

「翠小姐，妳不會後悔嗎？也許會給妳帶來麻煩的。」她的眼睛隱藏着患得患失的情緒。

「怎會呢？難道妳說的不是眞正的經過？」我以審愼的眼光搜索她的面孔了。

「不，每一句每一件事都是千眞萬確的事實，不過這就是因爲它是眞正事實，相信有人不會願意別人知道的！」她怯怯地低下頭，大約不再存希望了。

「我不怕惹麻煩，我祇不過需要一個動人的故事吧！但——妳爲甚麼一定要把這故事公開？」

「過去便讓它過去便了，何必再舊事重提？再掀起妳自己的傷心，和惹起別人的不愉快？」

「我這一生是傷心定了，永不會忘掉的，但——別人——還說我到底是做過舞女——因此總會無端端離婚，視婚姻如兒戲，或者是利用婚姻而——總之，我不願再聽別人的閒話，不過我這次結婚，除了失去全部愛情和青春之外，還有自己和一切信心，爲甚麼還要給人說我花盡了丈夫十二年來所有的積蓄財產？我——屬得的祇是滿眶辛酸，和流不盡的眼淚，我從沒有接受過丈夫一件貴重飾物和一條一毛的財物，我離婚的時候，還背上了一身的債——」她幽幽的輕說。

「好吧！我寫，我願意寫，我相信妳！」於是我和她成了朋友，我從各方面證實了她說的每一句都是眞話，我發奇她的幽雅良善，我覺得她是一株脫俗的蘭花，十里之內，豈無芳草？最低限度那個她是如此，將來的她？變得如何？則我不敢下評語了。

鐵劍風雲

・滕甄・

十三：冲天郡主

冲天郡主冷冷的道：「二百年來，對我的命令敢有違的，沒有一人，你過來還是不過來？」

程青輝心道：「罷了，好漢不吃眼前虧。」她只得上前幾步。

冲天郡主凝足目光背向雲雄，也不知她背後是否有眼睛，只一盞茶時分，嘖嘖的嘆道：「他的眼光果然不錯，如此良材美玉，那裏找去？」

程青輝道：「聽够了麼？你說我是良材美玉，我一點兒也不高興。」

冲天郡主奇道：「爲什麼？」

程青輝道：「如果我是良材美玉，貪貿商人一等，那末還了公公的鉅寳，也讀了那一位商人的批註，武功自然一日千里，無可限量。可是……」

冲天郡主道：「可是什麼？」

程青輝嘆道：「可是我讀了多時，武功毫無進步，可見我決非良材美玉，乃是不可雕的朽木而已。」

冲天郡主笑道：「你怎麼知道？」

程青輝苦着臉，道：「公公的大作自然是武林的瑰寶，但我却是朽木一塊。我在未得此書之前，跟這姓趙的也鬥過幾次，贏他是贏不了，你猜我可以抵擋幾多招？」

冲天郡主道：「大約二百招吧，是不是？」

程青輝拍手道：「你的眼光眞好，一猜便猜中了，在二百招之前，我決不會敗。可是讀了公公的大作，研究多時，再跟這姓趙的碰頭，也是在二百招中敗落，你說我有進步麼？」

冲天郡主想了想，點頭道：「是啦，你的底質甚好，這個我決不會錯，你得書之後，不過半年，若是整天的苦苦研究，已可擠身一流之列，可是你偏偏日夜奔走，馬不停蹄，沒有一天暇餘的功夫，雖然走馬看花般的讀過了，可是……」

頓了一頓，冲天郡主又道：「可是你不會深入鑽研，獲益自然有限，小丫頭，你明白麼？」（五二七）

京華感舊錄

雜談孔德學校

周簡段

前者報載陳香梅女士回北京，曾看望其母校——孔德學校老師，有人問我：孔德學校是不是專講「孔子道德」的學校，我不禁啞然失笑。實際上它不但不是宣傳「東方聖人」的學校，而却是宣傳「西方哲人」的學校。它是以十九世紀中葉，法國實證主義哲學家孔德命名的學校，其經費來源是李石曾氏所主持的中法教育基金委員會。

這所學校在東華門大街，北池子南口往東路北，校門不在大街上，而在一個胡同中，在早年皇城尚未拆除時，還正好在東安門（俗稱外東華門）裏面路北，進胡同還要轉個小彎才到，這是一所很大的老式房子，在清代時是一所公主府邸，還是一所廟，記不清了，總之是很有氣派的。

「孔德學校」並不叫孔德中學或孔德小學，因爲它既有小學也有中學，它在北京是一所非常特殊的學校，別的學校分中、小學，它不分；別的學校外國文教英文，它這裏外國文是教法文；別的學校小學教師，師範學校畢業就可以了，而這所學校卻都是大學畢業的老師，如陳香梅女士一年級時的老師，不就是北大的嗎？不只此焉，它還有大教授大名家呢。當年「孔德」的教導主任是沈尹默士，圖書館館長是馬隅卿，講課教師中有錢玄同、周作人、徐祖正、江紹原……這些人雖然都是兼職，但無一不是海內的大名家，一個北大畢業生來教教小學生，豈不是游刃有餘呢？

孔德學校不算教會學校，但它和中法大學一樣，經費是來自中法教育基金委員會，所以十分充足，寧波馬隅卿氏以北大教授兼任其圖書館長，買過不少好書，尤其是珍本小說，曲本極多。「魯迅日記」一九二九年五月二十五日記云：「往孔德學校訪馬隅卿，閱舊本小說，少頃幼漁亦至。」這就是馬隅卿担任孔德圖書館長時的事，其後又過了三四年，馬隅卿就去世了，他自己也收藏了不少曲本，死後捐給北京大學，得萬數千金，當年是很了不起的數字了。孔德這樣一個小小的學校，當年也都是那時第一流的名家，北大教授的子女，不少都是在「孔德」讀書，幾乎成了北大職工子弟學校了。

觀賞瓜

圖雯

我很喜歡賞瓜，喜歡的原因，瓜收採之後，仍然可以放在案頭觀賞，一直放置二、三年也不會腐爛。

觀賞瓜唯一無法流行開來的，是瓜生長開來的時候，必須要有棚架供其攀緣，不能用小盆栽種，供窗前觀賞。雖然如此，但若然自己有個天台的話，我還是建議栽種觀賞瓜，在天台上搭一個棚架，可用大龍缸栽種，讓觀賞瓜攀緣而上，很快開花結果，瓜的形狀、顏色，往往令你有意想不到。收採後，用一個小碟，作案頭擺設。

我也見過有朋友，以繩子把一個個的觀賞瓜吊起，作爲繩子的裝飾品，也很有趣。

栽種觀賞瓜並不困難，我們可以到花店去購買，觀賞瓜的種子是從外國運來的，是紙包裝的，一袋種子有好幾種觀賞瓜。

觀賞瓜的種子很大粒，可以用穴播法，在土中挖一個小穴，把種子放入，然後埋上泥土便成。觀賞瓜幾天之後便可出芽了，出芽後長出二片眞葉便可移植。

移植前可在缸底放入基肥，然後放入泥土，再把瓜栽入，觀賞瓜喜陽、喜水、喜肥，祇要供應充足便可開花結果，收穫雙賞。（附圖：觀賞瓜）

花鳥蟲魚集

變幻人間

・果葉・

一一〇：婚前與婚後

她並非守身如玉，何晨，亦非她第一個獻身的男人。

早在十三四歲時，在鄉下，她便冥名其妙地，遭到一頭鄉村色狼的姦汚。但她把這事掩埋起來，從沒向人說過。

何晨，那次在她回到寶島，把她拉回家，他自己猛喝酒，承着醉意把她佔有，他根本不問她失身的事，但求她答允婚事就成。

現在，她從容咀嚼過去一些性生活的片刻。她覺得第一次是，充滿恐怖與憤慨，根本不曉得什麼是快感！

第二次，和藍風，算是性生活嗎？不算，她和他根本沒有過性生活，頂多是接近性的邊沿吧了！

妙就妙在接近性事的邊沿，她在詩情畫意的環境裏，讓自己的感情與慾念，發揮到高潮……但是，有一條理智的掘繩，把自己拘勒，于是她冷靜下來，和藍風友好相處……是多麼浪漫，而留在腦裏的記憶，又那麼深刻，那麼美，簡直是往事只能回味！

第三次，她和何晨是痛快淋漓了！

她是被動的。

她是眞眞正正被佔有，被征服。

新婚蜜月，其實就是性慾滿足之月，他和她差不多天天都幹那事。

她和他去日本，舊地重遊，又住在那次她領獎時住過的酒店裏，房間雖然不同，但她還是想起舊事。

她和他去鹿兒島，又是住在那酒店裏。房間雖然不同，但她還是想起舊事。覺得所謂蜜月，所謂甜甜蜜蜜，倒覺得不外如是了！

蜜月渡完，她和他回到平凡的生活裏去，然後，便要揭開夫婦之道那本厚書。

就看看如何揭法吧？

有人說夫婦相處，是一門困難的學問，也是一項藝術，眞的是那麼的嗎？

何晨的事業更加蒸蒸日上。

他的片期排得很密，他的名氣越來越大，在電影界裏，他是個當紅的人物。

他擠身于第一流小生。

浪花集

・白玫瑰・

薔薇盛放

謝家的「永和」號開設在神戶海岸通，是臨近港口的商業區。

「永和」號佔全幢三層房子，樓下是店面，二樓是會議室，謝老爺的臥室和助理管店的侄兒謝鑑的房間及一個廳，三樓有兩間客房和一個廳，屋後並連着貨倉、廚房、浴室及傭人房間等。

三年前大少爺原本住三樓的，因爲有了日籍外遇，在外面另設居處，謝老太爺起先反對大兒子有同居女人，但見過那日本女人溫文謙恭，便不理會大兒子和她同居了，而那女人的出身，是一間著名舞廳的年紀較大的舞小姐。

謝如心和父親去到神戶，住在店上三樓。

果然二少爺晚上常有應酬，把女兒留在店裏，他說：「我們談生意，妳小孩子不能來，乖乖的睡覺吧，我叫下女美志子上來陪到妳睡着。」

美志子是個二十歲模樣的粗壯姑娘，晚上她要洗衣服、洗澡和男朋友去拍拖，所以總催謝如心早點睡着，愈催她更難以入睡，氣起不要她陪了，情願自己走下樓和她們混在一起，看她們談笑，也看她們洗澡，她們共是四個下女，還有一個伙頭大將軍，司機則送二少爺去了。

但八時半過後，後座也沒有人了，有的上街去了，有的回房間休息，就是伙頭大將軍約了朋友來打麻將，也是在廚房旁他的房間內開枱，小姐身份的謝如心，混在下女堆已不合規矩，更不能入她們的睡房和入男傭人的房間了。

她只好回房裏蒙頭睡覺，大鬆花日式厚棉被，把她悶得冒汗。

她最關心的是父親在店裏和朋友打麻將，便可以坐在旁邊「觀戰」，倦了靠在沙發睡覺，睡醒還有消夜可吃，可惜還不必担憂「怕黑」的夜晚，每星期只有一次，再多也不過兩次，但她還是天天叫父親：「今晚打牌吧。」

有一晚是週末，她央父親帶她一起出去。

「是生意上的應酬，阿爺也去的，怎能帶妳去呢？乖乖的，明天我帶妳出去玩一天。」二少爺拍拍她的圓墩墩臉頰。（八十五）

這是21世紀

一次星際大戰

・稚名・

戴倫憎惡地咬着牙關，每次他和嘉蓮黛交換意見的時候，通常都會出現這種動作的，這時候，嘉蓮黛雖然見不到這種情形，但在那邊廂的她，總會立刻好像跟他脫了節一樣，不知道他在說着什麼，或者想着什麼。

不過，這種反應，戴倫是不知道的。

然後，戴倫便在牙縫裏說，嘉蓮黛，我的意思不是說你跟她比較起來，沒有她那般的美麗和聰明，但是，可能只有少數是例外，沒有一個人見到了她，不與會她是個女神的。

於是，就在這個時候，嘉蓮黛的心電又傳來了，你怎麼了，仍舊是那般冥頑不靈嗎？難道硬和我保持聯絡嘛！

嘉蓮黛的心電雖然是來了，但由於戴倫是咬着牙關的關係，所以過了一會兒，連他自己也感覺到有點奇怪，怎麼嘉蓮黛這次的心電是沒有內容的？當他正要開口詢問的時候，他纔恢復這份感應：

你自己出主意吧！我沒有時間跟你詭辯。

好的，那我便自己出主意了，戴倫想，這是我第一次得到你答應自由抉擇的。

我沒有答應你什麼，我也不知道你另外那半邊有什麼打算……但我深信，你一定是作繭自縛的。

戴倫嘆了一口氣，這麼說來，嘉蓮黛這個晚上一定不會離開他的了，否則她對自己一定不會這般的關心。這時候，他發覺其他的人正在詫異地瞧着他，他們臉上的表情沒有一個是相同的，看來他們一定是在奇怪着他幹嗎整天嚼動着唇皮，或者懷疑他臉上那部份的肌肉出了毛病，但他相信，他們可能不會知道他是在跟嘉蓮黛作長程的辯論的。

不管怎麼樣，我也會跟你保持聯絡的，嘉蓮黛又發出了一份同情的心電，除非你要把我擺脫，就去跟那個黑髮的巫師攜着手。但是，我要向你提出警告，如果你這樣做的話，那你就是給她利用了。（三九）

蕩漾春風

文：童華信　圖：楚子

六十二：首飾

陳芬絲又道：「假如你也有意，那便快一點決定，休給人家搶了去。」陳芬絲是一番好意，可是這句話，使楊燕兒不知如何作答，假如沒有李雲天，或者李雲天去了那邊，移情別戀，她對于孫佐治，便毫不放虛，今則不然，她心中還有李雲天，她不想李雲天受這麼重大的打擊，假如李雲天變了心，那便多好，事情不是很圓滿解決了嗎。

第二天，孫佐治告訴她，已決定在下星期一起出門作業務旅行了，已訂了機票，先到了新加坡，在那兒參加總公司的會議，然後才決定行止。

果然，楊燕兒以秘書身份隨着孫佐治作業務旅行，這消息已傳開去了，公司中大部份人都知道，女職員們更是敏感。

那些未婚的女職員那一個不想得到孫佐治的青眼，想不到孫佐治却屬意于一個初上班的楊燕兒，孤男寡女作遠遊旅行，雖然說是業務上的事情，可是離開了此地，去到遙遠的國度裏，兩人幹了什麼事，誰知道，這些女職員心中妒忌，少不免有人在說閒話，由妒生恨，這些閒言閒語當然沒有什麼好聽的，楊燕兒也難以分辯，她還是不管的好，爲了她已快成行了，還有兩天，這兩天是週末與週日。

孫佐治約她在成行之前見見面，這是必需的，一個未出過門的人要準備一些什麼，便得聽聽別人的意見，孫佐治說要與她去購買一些必需品，楊燕兒既已領得了置裝費，怎能不買一些衣物呢。

他們就選擇星期天的下午，在中區的大百貨公司買東西。

在平常的日子，中區擠滿人，但到了星期天，中區行人最少，別的地區却是人頭湧湧，所以要逛公司買東西，在週日的中區反而輕鬆一些。

既然是到新加坡，便得買一些夏裝，新加坡週年是夏，別以爲一萬元的數目可不少，今天，小姐們身上的衣服，一千八百元一襲的已十分平常，楊燕兒從來未進過這等高貴的時裝店，一看到了這價錢，便有點呆了。既然有了置裝費，便得付帳，可是當帳單來時，孫佐治却先付了，他低聲說由女人付帳，男人面上沒光采，買了大半天，楊燕兒便只好由他，可是錢付了出來，他却說是送給她的，這使楊燕兒又驚又喜，她道：「這怎行？」孫佐治道：「這是我答謝你作爲我私人秘書的。」燕兒道：「我已拿了置裝費。」孫佐治笑道：「何必計較。」楊燕兒嫣然笑了，道了謝，孫佐治道：「你還需要什麼？」楊燕兒搖搖頭，她不是不需要，而是她不能接受對方那末多贈予。孫佐治道：「比如首飾。」提到了首飾兩字，她心下一跳，沒有作答，孫佐治道：「到那邊，必定要出席幾個宴會，除了準備晚禮服之外，還得準備點首飾，在大場面上，首飾是必需的。」

他說得不錯，出席宴會，沒有首飾是不行的，可是楊燕兒家庭本非富有，那有什麼首飾，她聽了孫佐治這句話，她躊躇了。孫佐治道：「我可以幫你忙，爲你準備一些。」楊燕兒道：「我買不起。」孫佐治笑道：「我先替你買下來，他日慢慢計算，今天，算是我暫借給你……」

他說得很認眞，楊燕兒沒有說話了，她知道在大場面沒有首飾，是不行的。